

ΠΡΑΞΕΙΣ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ<sup>1</sup>

[Opening considerations]

[A link to Luke]

1.1 Τον μὲν πρῶτον λόγον ἐποίησαμην περὶ πάντων, ὦ Θεοφιλε, ὧν ἠρξάτο ὁ Ἰησοῦς ποιεῖν τε καὶ διδάσκειν 2 ἄχρι ἧς ἡμέρας, ἐντειλαμένοις τοῖς ἀποστόλοις διὰ Πνεύματος Ἁγίου οὓς ἐξελέξατο, ἀνεληφθῆ·<sup>2</sup> 3 οἷς καὶ παρεστήσεν ἑαυτὸν ζῶντα, μετὰ τὸ παθεῖν αὐτὸν, ἐν πολλοῖς τεκμηρίοις, δι' ἡμερῶν τεσσαρακοντα<sup>3</sup> ὀπτανομένοις αὐτοῖς καὶ λεγῶν τὰ περὶ τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ. 4 Καὶ συναλιζόμενος<sup>4</sup> παρηγγεῖλεν αὐτοῖς ἀπὸ Ἱεροσολύμων μὴ χωρίζεσθαι, ἀλλὰ περιμένειν τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ Πατρὸς, ἣν ἠκούσατε μου· 5 ὅτι Ἰωαννῆς μὲν ἐβαπτίσεν ὕδατι, ὑμεῖς δὲ βαπτισθήσεσθε ἐν Πνεύματι<sup>5</sup> Ἁγίῳ οὐ μετὰ πολλὰς ταύτας ἡμέρας”.

[Jesus returns to Heaven]

6 Οἱ μὲν οὖν συνελθόντες ἐπηρώτων<sup>6</sup> αὐτὸν λέγοντες, “Κυριε, εἰ ἐν τῷ χρόνῳ τούτῳ ἀποκαθίστανεῖς τὴν βασιλείαν τῷ Ἰσραὴλ;” 7 Εἶπεν δὲ πρὸς αὐτοὺς: “Οὐχ ὑμῶν ἐστὶν γινῶναι χρόνους ἢ καιροὺς οὓς ὁ Πατὴρ ἐθετο ἐν τῇ ἰδίᾳ ἐξουσίᾳ. 8 Ἀλλὰ ληψέσθε<sup>7</sup> δυνάμιν, ἐπελθόντος τοῦ Ἁγίου Πνεύματος ἐφ’ ὑμᾶς· καὶ ἐσεσθε μοι<sup>8</sup> μαρτυρῆς—ἐν τῇ Ἱερουσαλῆμ, καὶ<sup>9</sup> πάσῃ τῇ Ἰουδαίᾳ καὶ Σαμαρείᾳ, καὶ ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς.”

9 Καὶ ταῦτα εἰπὼν, βλέποντων αὐτῶν, ἐπήρθη, καὶ νεφέλῃ ὑπέλαβεν αὐτὸν ἀπὸ τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν. 10 Καὶ ὡς ἀτειζόντες ἦσαν εἰς τὸν οὐρανὸν, πορευομένου αὐτοῦ, καὶ ἰδοὺ ἄνδρες δύο παρεϊστήκεισαν αὐτοῖς ἐν ἐσθῆτι λευκῇ,<sup>10</sup> 11 οἳ καὶ εἶπον:<sup>11</sup> “Ἄνδρες Γαλιλαῖοι, τί ἐστήκατε ἐμβλεπόντες<sup>12</sup> εἰς τὸν οὐρανὸν; Οὗτος<sup>13</sup> Ἰησοῦς ὁ ἀναληφθεὶς<sup>14</sup> ἀφ’ ὑμῶν εἰς τὸν οὐρανὸν, οὕτως ἐλευσεται ὃν τρόπον ἐθεασάσθε αὐτὸν πορευομένον εἰς τὸν οὐρανὸν.”

12 Τότε ὑπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλῆμ ἀπὸ ὀρέων τοῦ καλουμένου Ἐλαιῶνος, ὅ ἐστιν ἐγγὺς Ἱερουσαλῆμ (σαββατοῦ ἔχον<sup>15</sup> ὄδον).

[A replacement for Judas Iscariot]

13 Καὶ ὅτε εἰσηλθὼν ἀνεβῆσαν εἰς τὸ ὑπέρωον<sup>16</sup> οὗ ἦσαν καταμένοιτες: ὁ τε Πέτρος καὶ Ἰακώβος, Ἰωαννῆς<sup>17</sup> καὶ Ἀνδρέας, Φίλιππος καὶ Θωμᾶς, Βαρθολομαῖος καὶ Ματθαῖος,<sup>18</sup> Ἰακώβος Ἀλφαιοῦ καὶ Σίμων ὁ Ζηλωτῆς, καὶ Ἰουδᾶς Ἰακώβου. 14 Οὗτοι πάντες ἦσαν

<sup>1</sup> Both the Text and the apparatus are the responsibility of Wilbur N. Pickering, ThM PhD, ©. I venture to affirm to the reader that all original wording of Acts is preserved in this edition, if not in the Text, at least in the apparatus. “Diminish not a word” Jeremiah 26:2 (see Deut. 4:2 and Luke 4:4, “every word” [as in 99.6% of the MSS]). The last note at the end of this book gives explanation about the apparatus.

<sup>2</sup> ἀνεληφθῆ *rell* || ἀνελημφθῆ *ⱿA,B,C* [1%] NU || D is wild

<sup>3</sup> τεσσαρακοντα *f*<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || τεσσερακοντα *ⱿA,B,C(D)* [2%] NU

<sup>4</sup> συναλιζόμενος *rell* || συναλιζόμενος [15%] || συναλισκομένος D

<sup>5</sup> βαπτισθήσεσθε (βαπτισθήσεσθαι A,C 5.6%) ἐν πνεύματι *f*<sup>35</sup> (A,C) (98.8%) HF,RP,OC,TR,CP || ~ 231 B (0.5%) NU || ~ 23 βαπτισθήσεσθαι *Ɀ(D)* (0.7%)

<sup>6</sup> ἐπηρώτων *f*<sup>35</sup> D [99%] HF,RP,OC,TR,CP || ηρώτων *ⱿA,B* [1%] NU || ηρωτων C

<sup>7</sup> ληψέσθε *f*<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || ληψεσθαι [5%] || λημψεσθαι *ⱿC,D* || λημψεσθε A,B,NU

<sup>8</sup> μοι *f*<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || μου *ⱿA,B,C,D* [2%] NU

<sup>9</sup> καὶ *f*<sup>35</sup> A,C,D [25%] || 1 ἐν *ⱿB* [75%] HF,RP,OC,TR,CP[NU]

<sup>10</sup> ἐσθῆτι λευκῇ *f*<sup>35</sup> D [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ἐσθησει λευκαῖς *Ɀ(A)(B)C* [3%] NU

<sup>11</sup> εἶπον *f*<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || εἶπαν *ⱿA,B,C,D* [2%] NU

<sup>12</sup> ἐμβλεπόντες *f*<sup>35</sup> A,C,D [75%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || βλέποντες *ⱿB* [25%]

<sup>13</sup> οὗτος *f*<sup>35</sup> [30%] || 1 ο *ⱿA,B,C,D* [70%] HF,RP,OC,TR,CP,NU (A demonstrative pronoun defines, even more than a definite article, so the article is redundant here.)

<sup>14</sup> ἀναληφθεὶς *f*<sup>35</sup> [94%] HF,RP,OC,TR,CP || ἀναληφθῆς [4%] || ἀναλημφθῆς *ⱿA,B,C,D* [2%] NU

<sup>15</sup> ἔχον *rell* || ἔχων B [15%]

<sup>16</sup> ἀνεβῆσαν εἰς τὸ ὑπέρωον *f*<sup>35</sup> (D) [98%] HF,RP,OC,TR,CP || 234 *Ɀ* || ~ 2341 A,B,C [1.5%] NU

<sup>17</sup> ἰακώβος ἰωαννῆς *f*<sup>35</sup> [25%] || 1 καὶ 2 [73%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 2 καὶ 1 *ⱿA,C* [2%] NU || ~ ἰωαννῆς καὶ 1 B || ~ ἰωαννῆς ἐιακώβος D

<sup>18</sup> ματθαῖος *f*<sup>35</sup> A,C [99%] HF,RP,OC,TR,CP || μαθθαῖος *ⱿB,D* [1%] NU

προσκαρτερουντες ὁμοθυμαδον τη προσευχη και τη δεησει,<sup>1</sup> συν γυναιξιν, και Μαρια<sup>2</sup> τη μητρι του Ιησου, και συν<sup>3</sup> τοις αδελφοις αυτου.

15 Και εν ταις ἡμεραις ταυταις αναστας Πητρος εν μεσω των μαθητων<sup>4</sup> ειπεν (ἦν τε οχλος ονοματων επι το αυτο ὡς<sup>5</sup> ἑκατον εικοσιν<sup>6</sup>): 16 “Ανδρες αδελφοι: εδει πληρωθηναι την Γραφην ταυτην,<sup>7</sup> ἣν προειπεν το Πνευμα το Ἅγιον δια στοματος Δαυιδ περι Ιουδα, του γενομενου ὁδηγου τοις συλλαβουσιν του<sup>8</sup> Ιησου, 17 ὅτι κατηριθμημενος ἦν συν<sup>9</sup> ἡμιν και ελαχεν τον κληρον της διακονιας ταυτης.” 18 (Οὗτος μεν ουν εκτησατο χωριον εκ<sup>10</sup> μισθου της αδικιας, και πρηνης<sup>11</sup> γενομενος ελακισεν<sup>12</sup> μεσος, και εξεχυθη παντα τα σπλαγχνα αυτου. 19 Και γνωστον εγενετο πασιν τοις κατοικουσιν Ἱερουσαλημ, ὡστε κληθηναι το χωριον εκεινο τη ιδια διαλεκτω αυτων Ἐκελδαμα,<sup>13</sup> τουτ’ εστιν, Ἐχωριον Αἱματος’.) 20 “Γεγραπται γαρ εν Βιβλω Ψαλμων: Ἐνηθητω ἡ επαυλις αυτου ερημος, και μη εστω ὁ κατοικων εν αυτη’ και, Ἐτην επισκοπην αυτου λαβοι<sup>14</sup> ἕτερος’. 21 Δει ουν, των συνελθοντων ἡμιν ανδρων εν παντι χρονω εν<sup>15</sup> ὧ εισηλθεν και εξηλθεν εφ’ ἡμας ὁ Κυριος Ιησους, 22 αρξάμενος απο του βαπτισματος Ιωαννου ἕως της ἡμερας ἧς ανεληφθη<sup>16</sup> αφ’ ἡμων, μαρτυρα της αναστασεως αυτου γενεσθαι συν ἡμιν<sup>17</sup> ἕνα τουτων.”

23 Και εστησαν δυο, Ιωσηφ τον καλουμενον Βαρσαβαν,<sup>18</sup> ὃς επεκληθη Ιουστος, και Ματθιαν.<sup>19</sup> 24 Και προσευξαμενοι ειπον: “Συ Κυριε, καρδιογνωστα παντων, αναδειξον ὄν εξελεξω εκ τουτων των δυο ἕνα<sup>20</sup> 25 λαβειν τον κληρον<sup>21</sup> της διακονιας ταυτης και αποστολης, εξ<sup>22</sup> ἧς παρεβη Ιουδας πορευθηναι εις τον τοπον τον ιδιον.” 26 Και εδωκαν κληρους αυτων,<sup>23</sup> και επεσεν ὁ κληρος επι Ματθιαν,<sup>24</sup> και συγκατεψηφισθη<sup>25</sup> μετα των ἑνδεκα αποστολων.

### [Pentecost]

2.1 Και εν τω συμπληρουσθαι την ἡμεραν της Πεντηκοστης, ησαν ἅπαντες<sup>26,27</sup> ὁμοθυμαδον<sup>28</sup> επι το αυτο. 2 Και εγενετο αφνω εκ του ουρανου ηχος, ὡσπερ φερομενης πνοης βιαιας, και επληρωσεν ὅλον τον οικον οὗ ησαν καθημενοι. 3 Και ωφθησαν αυτοις διαμεριζομεναι

<sup>1</sup> και τη δεησει f<sup>35</sup> (96.1%) HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C,D (3.9%) NU

<sup>2</sup> μαρια f<sup>35</sup> xA,C,D [96%] HF,RP,OC,TR,CP || μαριαμ B [4%] NU

<sup>3</sup> συν f<sup>35</sup> B [94%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,C,D [6%] NU

<sup>4</sup> μαθητων f<sup>35</sup> D [97%] HF,RP,OC,TR,CP || αδελφων xA,B,C [3%] NU

<sup>5</sup> ως f<sup>35</sup> B,D [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ωσει xA,C [5%] NU

<sup>6</sup> εικοσιν f<sup>35</sup> [50%] HF,OC,TR || εικοσι xA,B,C [50%] RP,CP,NU

<sup>7</sup> ταυτην f<sup>35</sup> D [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [5%] NU

<sup>8</sup> τον f<sup>35</sup> D [99%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [1%] NU

<sup>9</sup> συν f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || εν xA,B,C,D [3%] NU

<sup>10</sup> εκ *rell* || 1 του [5%] TR

<sup>11</sup> πρηνης *rell* || πρινης A,C [20%]

<sup>12</sup> ελακισεν f<sup>35</sup> [40%] || ελακτησεν xA,B,C,D [60%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>13</sup> ακελδαμα f<sup>35</sup> C [98%] HF,RP,OC,TR,CP || ακελδαμαχ B(D) [1%] NU || αχελδαμαχ xA [1%]

<sup>14</sup> λαβοι f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || λαβετω xA,B,C,D [2%] NU || λαβη [5%]

<sup>15</sup> εν f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C(D) [3%] NU

<sup>16</sup> ανεληφθη *rell* || ανελημφθη xA,B,D [1.5%] NU

<sup>17</sup> γενεσθαι συν ημιν f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 231 xA,B,C(D) [5%] NU

<sup>18</sup> βαρσαβαν f<sup>35</sup> C,D [70%] HF,RP,TR,CP || βαρσαββαν xA,B [30%] OC,NU

<sup>19</sup> ματθιαν f<sup>35</sup> x(A)C [99%] HF,RP,OC,TR,CP || μαθθιαν B,D [1%] NU

<sup>20</sup> ον εξελεξω εκ τουτων των δυο ενα f<sup>35</sup> xA,B,C [95%] HF,RP,OC,CP,NU || ~ 3456712 [5%] TR

<sup>21</sup> κληρον f<sup>35</sup> x [98%] HF,RP,OC,TR,CP || τοπον A,B,C(D) [2%] NU

<sup>22</sup> εξ f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || αφ xA,B,C,D [3%] NU

<sup>23</sup> αυτων f<sup>35</sup> D [97%] HF,RP,OC,TR,CP || αυτοις xA,B,C [3%] NU

<sup>24</sup> ματθιαν f<sup>35</sup> xA,C [99%] HF,RP,OC,TR,CP || μαθθιαν B,D [1%] NU

<sup>25</sup> συγκατεψηφισθη *rell* || συγκατεψηφισθη CP

<sup>26</sup> ἅπαντες f<sup>35</sup> [80%] HF,RP,OC,TR,CP || παντες A,B,C [20%] NU || --- x || παντων D

<sup>27</sup> ἅπαντες/παντες *rell* || 1 οι αποστολοι [20%]

<sup>28</sup> ὁμοθυμαδον f<sup>35</sup> (94.3%) HF,RP,OC,TR,CP || ὁμοθυμαδων (2.9%) || ομου xA,B,C (2.3%) NU || two other readings D (0.5%)

γλωσσαι ὡσει πυρος, εκαθισεν τε<sup>1</sup> εφ' ἕνα ἕκαστον αυτων. 4 Και επλησθησαν ἅπαντες<sup>2</sup> Πνευματος Ἁγιου και ηρξαντο λαλειν ἑτεραις γλωσσαις, καθως το Πνευμα εδιδου αυτοις αποφθεγγεσθαι.<sup>3</sup>

[*People from all over*]

5 Ησαν δε εν<sup>4</sup> Ἱερουσαλημ κατοικουντες Ιουδαιοι, ανδρες ευλαβεις απο παντος εθνους των ὑπο τον ουρανον.<sup>5</sup> 6 Γενομενης δε της φωνης ταυτης, συνηλθεν το πληθος και συνεχυθη, ὅτι ηκουον εἰς ἕκαστος τη ιδια διαλεκτω λαλουντων αυτων. 7 Εξισταντο δε<sup>6</sup> και εθαυμαζον, λεγοντες προς αλληλους:<sup>7</sup> “Ουκ,<sup>8</sup> ιδου, παντες<sup>9</sup> οὔτοι εισιν οἱ λαλουντες Γαλιλαιοι? 8 Και πως ἡμεις ακουομεν ἕκαστος τη ιδια διαλεκτω ἡμων εν ἧ εγεννηθημεν?<sup>10</sup> 9 Παρθοι και Μηδοι και Ελαμιται· και οἱ κατοικουντες την Μεσοποταμιαν, Ιουδαιαν τε και Καπαδοκικαν, Ποντον και την Ασιαν, 10 Φρυγίαν τε και Παμφυλίαν, Αιγυπτον και τα μερη της Λιβυης<sup>11</sup> της κατα Κυρηνην· και οἱ επιδημουντες Ῥωμαιοι—Ιουδαιοι τε και προσηλυτοι— 11 Κρητες και Αραβες· ακουομεν λαλουντων αυτων ταις ἡμετεραις γλωσσαις τα μεγαλεια του Θεου.” 12 Εξισταντο δε παντες και διηπορουν, αλλος προς αλλον λεγοντες, “Τι αν<sup>12</sup> θελοι<sup>13</sup> τουτο ειναι?” 13 Ἐτεροι δε διαχλευαζοντες,<sup>14</sup> ελεγον ὅτι “Γλευκους μεμεστωμενοι<sup>15</sup> εισιν!”

[*Peter's proclamation*]

14 Σταθεις δε<sup>16</sup> Πετρος, συν τοις ἑνδεκα, επηρεν την φωνην αυτου και επεφθεγγατο<sup>17</sup> αυτοις: “Ανδρες—Ιουδαιοι και οἱ κατοικουντες Ἱερουσαλημ ἅπαντες<sup>18</sup>—τουτο ὑμιν γνωστον εστω· και, ενωτισασθε τα ῥήματα μου! 15 Ου γαρ, ὡς ὑμεις ὑπολαμβανετε, οὔτοι μεθουσιν (εστιν γαρ ὦρα τριτη της ἡμερας), 16 αλλα τουτο εστιν το ειρημενον δια του προφητου Ιωηλ:

17 Ἐκει εσται εν ταις εσχαταις ἡμεραις, λεγει ὁ Θεος: Εκχεω απο του Πνευματος μου επι πασαν σαρκα· και προφητευσουσιν οἱ υἱοι ὑμων και αἱ θυγατερες<sup>19</sup> ὑμων· και οἱ νεανισκοι ὑμων ὄρασεις οψονται· και οἱ πρεσβυτεροι ὑμων ενυπνια<sup>20</sup> ενυπνιασθουσονται. 18 Και γε επι τους δουλους μου και επι τας δουλαις μου εν ταις ἡμεραις εκειναις εκχεω απο του Πνευματος μου, και προφητευσουσιν. 19 Και δωσω τερατα εν τω ουρανω ανω και σημεια επι της γης κατω: αἶμα και πυρ και ατμιδα καπνου. 20 Ὁ ἥλιος μεταστραφησεται εις σκοτος και ἡ σεληνη εις αἶμα πριν ἡ<sup>21</sup> ελθειν την<sup>22</sup> ἡμεραν Κυριου την μεγαλην και επιφανη. 21 Και εσται: πας ὃς αν επικαλεσηται<sup>23</sup> το ονομα Κυριου σωθησεται!”

<sup>1</sup> εκαθισεν τε f<sup>35</sup> A [98%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 δε C || ~ και 1 B [1%] NU || και εκαθισαν x || και εκαθισαν 2 D

<sup>2</sup> ἅπαντες f<sup>35</sup> C [98%] HF,RP,OC,TR,CP || παντες x A,B,D [2%] NU

<sup>3</sup> αυτοις αποφθεγγεσθαι f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 x A,B,C,D [3%] NU

<sup>4</sup> εν f<sup>35</sup> B,C,D [99%] HF,RP,OC,TR,CP || εις x A [1%] NU

<sup>5</sup> τον ουρανον *rell* || των ουρανων [13%]

<sup>6</sup> δε f<sup>35</sup> B,D [65%] HF,CP,NU || 1 παντες (x) A,C [35%] RP,OC,TR (TuT is completely off here.)

<sup>7</sup> προς αλληλους f<sup>35</sup> D (97.3%) HF,RP,OC,TR,CP || --- x A,B,C (2.7%) NU

<sup>8</sup> ουκ f<sup>35</sup> A,C [98%] HF,RP,OC,TR,CP || ουχ x D [2%] NU || ουχι B

<sup>9</sup> παντες f<sup>35</sup> B [98%] HF,RP,OC,TR,CP || ἅπαντες x A,C,D [2%] NU

<sup>10</sup> εγεννηθημεν f<sup>35</sup> x B,C,D [75%] HF,RP,OC,TR,NU || εγεννηθημεν A [25%] CP

<sup>11</sup> λιβυης *rell* || λυβιης [15%] || λιβυας CP || λιβουης D

<sup>12</sup> αν f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- x A,B,C,D [3%] NU

<sup>13</sup> θελοι f<sup>35</sup> x [93%] HF,RP,OC,TR,CP || θελει (A) B,C,D [7%] NU

<sup>14</sup> διαχλευαζοντες f<sup>35</sup> x A,B,C [25%] NU || χλευαζοντες [75%] HF,RP,OC,TR,CP || διεχλευαζον D

<sup>15</sup> μεμεστωμενοι *rell* || μεμεστομενοι [7%] || μεμεσταμενοι [5%]

<sup>16</sup> δε f<sup>35</sup> C [88%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 ο x A,B,D [12%] NU

<sup>17</sup> επεφθεγγατο f<sup>35</sup> [25%] || απεφθεγγατο x A,B,C [75%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || ειπεν D

<sup>18</sup> ἅπαντες f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || παντες x A,B,C [5%] NU || --- D

<sup>19</sup> θυγατερες *rell* || θυγατεραις C [20%]

<sup>20</sup> ενυπνια f<sup>35</sup> [85%] HF,RP,OC,TR || ενυπνιοις x A,B,C [15%] CP,NU || --- D

<sup>21</sup> η f<sup>35</sup> B [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- x A,C,D [5%] NU

<sup>22</sup> την f<sup>35</sup> A,C [99%] HF,RP,OC,TR,CP || --- x B,D [1%] NU

<sup>23</sup> επικαλεσηται *rell* || επικαλεσεται [15%] || επικαλεσειται [3%] || επικαλεσητε A

22 “Ἄνδρες Ἰσραηλιταί, ἀκουσατέ τους λόγους τουτούς: Ἰησοῦν τον Ναζωραίου, ἀνδρα ἀπο του Θεου ἀποδεδειγμένον<sup>1</sup> εἰς ὑμᾶς δυναμῶσιν καὶ τερασίων καὶ σημεῖων, οἷς ἐποίησεν δι’ αὐτοῦ ὁ Θεὸς ἐν μέσῳ ὑμῶν, καθὼς καὶ<sup>2</sup> αὐτοὶ οἰδατέ, 23 τουτόν—τὴ ὥρισμένη βουλή καὶ προγνώσει του Θεου ἐκδοτόν—λαβόντες<sup>3</sup> διὰ χειρῶν<sup>4</sup> ἀνομῶν, προσπηξάντες, ἀνείλετε·<sup>5</sup> 24 ὃν ὁ Θεὸς ἀνεστήσεν, λυσᾶς τὰς ὠδῖνας του θανάτου, καθότι οὐκ ἦν δυνατὸν κρατεῖσθαι αὐτόν ὑπ’ αὐτοῦ. 25 Δαυὶδ γὰρ λέγει εἰς αὐτόν:

Ἰπρωρωμῆν<sup>6</sup> τον Κυρίον ἐνώπιον μου διὰ παντός, ὅτι ἐκ δεξιῶν μου ἐστὶν ἵνα μὴ σαλευθῶ. 26 Διὰ τουτό ευφρανθῆ<sup>7</sup> ἡ καρδιά μου καὶ ἠγαλλίασατο ἡ γλῶσσα μου. Ἐτι δε καὶ ἡ σὰρξ μου κατασκηνῶσει ἐπ’ ἐλπίδι, 27 ὅτι οὐκ ἐγκαταλείψεις τὴν ψυχὴν μου εἰς Ἄδου,<sup>8</sup> οὐδε δώσεις τον Ὅσιον σου ἰδεῖν διαφθορᾶν. 28 Ἐγνώρισας μοι ὁδούς ζωῆς· πληρῶσεις με εὐφροσύνης μετὰ του προσώπου σου.’

29 “Ἄνδρες ἀδελφοί, ἐξὸν εἶπεν μετὰ παρρησίας πρὸς ὑμᾶς περὶ του πατριάρχου Δαυὶδ, ὅτι καὶ ἐτελεύτησεν καὶ ἐταφῆ, καὶ τὸ μῆμα αὐτοῦ ἐστὶν ἐν ἡμῖν ἀχρι τῆς ἡμέρας ταυτῆς. 30 Προφῆτης οὖν ὑπαρχῶν, καὶ εἰδὼς ὅτι ὄρκω ὠμοσεν αὐτῷ ὁ Θεὸς ἐκ καρπῶν τῆς ὀσφύος αὐτοῦ, τὸ κατὰ σὰρκα, ἀναστήσειν τον Χριστόν<sup>9</sup> καθῖσαι ἐπὶ του Θρόνου<sup>10</sup> αὐτοῦ, 31 προιδῶν ἐλάλησεν περὶ τῆς ἀναστάσεως του Χριστοῦ, ὅτι Ὁυ<sup>11</sup> κατελείφθη ἡ ψυχὴ αὐτοῦ<sup>12</sup> εἰς Ἄδου,<sup>13</sup> οὐδε<sup>14</sup> ἡ σὰρξ αὐτοῦ εἶδεν διαφθορᾶν’.

32 “Τουτόν τον Ἰησοῦν ἀνεστήσεν ὁ Θεὸς, οὗ πάντες ἡμεῖς ἐσμεν μαρτυρες. 33 Τὴ δεξιά οὖν του Θεοῦ ὑψῶθεις, τὴν τε ἐπαγγελίαν του Ἁγίου Πνεύματος<sup>15</sup> λαβὼν παρὰ του Πατρός, ἐξεχῆεν τουτό ὃ νυν<sup>16</sup> ὑμεῖς<sup>17</sup> βλέπετε καὶ ἀκουετε. 34 Οὐ γὰρ Δαυὶδ ἀνεβῆ εἰς τους οὐρανοὺς, λέγει δε αὐτός: Ἐἶπεν ὁ<sup>18</sup> Κύριος τῷ Κυρίῳ μου: Καθου ἐκ δεξιῶν μου 35 ἕως ἀνθῶ τους ἐχθρούς σου ὑποπόδιον των ποδῶν σου.’ 36 Ἀσφαλῶς οὖν γινώσκετω πᾶς οἶκος Ἰσραὴλ ὅτι καὶ<sup>19</sup> Κυρίον καὶ Χριστόν αὐτόν<sup>20</sup> ὁ Θεὸς ἐποίησεν,<sup>21</sup> τουτόν τον Ἰησοῦν ὃν ὑμεῖς ἐσταυρώσατε!”

[The reaction]

37 Ἀκουσάντες δε κατενυγήσαν τὴν καρδιά,<sup>22</sup> εἶπον τε πρὸς τον Πέτρον καὶ τους λοιπούς ἀποστόλους, “Τί ποιήσομεν,<sup>23</sup> ἀνδρες ἀδελφοί?” 38 Εἶπεν δε Πέτρος πρὸς αὐτούς:

<sup>1</sup> ἀπο του θεου ἀποδεδειγμένον **f**<sup>35</sup> A [94%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 4123 (x)B(C) [6%] NU || 123 δεδοκιμασμένον D

<sup>2</sup> καὶ **f**<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C,D [5%] NU

<sup>3</sup> λαβόντες **f**<sup>35</sup> D (97.3%) HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C (2.7%) NU

<sup>4</sup> χειρῶν **f**<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || χείρος xA,B,C,D [5%] NU

<sup>5</sup> ἀνείλετε **f**<sup>35</sup> [70%] HF,RP,OC,TR,CP || ἀνείλατε xA,B,C,D [25%] NU || four other spellings [5%]

<sup>6</sup> πρωρωμῆν **f**<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || προρωμῆν xA,B,C,D [4%] NU

<sup>7</sup> ευφρανθῆ **f**<sup>35</sup> [70%] HF,RP,OC,TR,CP || ηυφρανθῆ xA,B,C,D [30%] NU

<sup>8</sup> ἀδου **f**<sup>35</sup> [85%] RP,OC,TR,CP || ἀδην xA,B,C,D [15%] NU || αἰδου HF

<sup>9</sup> τὸ κατὰ σὰρκα ἀναστήσειν τον χριστόν **f**<sup>35</sup> (D) (96.1%) HF,RP,OC,TR,CP || 456 (1.6%) || --- xA,B,C (2.3%) NU

(There are a number of variations scattered about: ἀναστήσει 2.3%, ἀναστήσαι 5%, + τε 6.1%, + καὶ 5.6%.)

<sup>10</sup> του θρόνου **f**<sup>35</sup> [70%] HF,RP,OC,TR,CP || τον θρόνον xA,B,C,D [10%] NU || 2 [20%]

<sup>11</sup> ου **f**<sup>35</sup> [71%] HF,RP,OC,TR || οὐκ [27%] CP || οὐτε xA,B,C,D [2%] NU (The choice ου/οὐκ is governed by the following letter.)

<sup>12</sup> κατελείφθη ἡ ψυχὴ αὐτοῦ **f**<sup>35</sup> (68.7%) HF,RP,OC,TR || κατέληφθη 234 (1.8%) || ἐγκατελείφθη 234 (23.1%) CP || ἐγκατέληφθη 234 (4.1%) || ἐγκατέλειφθη (x)A(B,C,D) (1.8%) NU || two other variants (0.5%)

<sup>13</sup> ἀδου **f**<sup>35</sup> A,C,D [90%] RP,OC,TR,CP || ἀδην xB [10%] NU || αἰδου HF

<sup>14</sup> οὐδε **f**<sup>35</sup> B [92%] HF,RP,OC,TR,CP || οὐτε xA,C,D [8%] NU

<sup>15</sup> ἁγίου πνεύματος **f**<sup>35</sup> D [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 2 του 1 xA,B,C [5%] NU

<sup>16</sup> νυν **f**<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [4%] NU

<sup>17</sup> ὑμεῖς **f**<sup>35</sup> xA(C) [99.5%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 καὶ B(D)[NU]

<sup>18</sup> ο **f**<sup>35</sup> A,C [95%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- xB(D) [5%]

<sup>19</sup> καὶ *rell* || --- [2%] some TRs

<sup>20</sup> καὶ χριστόν αὐτόν **f**<sup>35</sup> [94%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 312 xA,B,C [4%] NU || 12 D [2%]

<sup>21</sup> ο θεὸς ἐποίησεν **f**<sup>35</sup> A,C,D [99%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 312 xB [1%] NU

<sup>22</sup> τὴν καρδιά **f**<sup>35</sup> D [98%] HF,RP,OC,TR,CP || τὴν καρδίαν xA,B,C [2%] NU

<sup>23</sup> ποιήσομεν **f**<sup>35</sup> D [60%] RP,OC,TR || ποιήσωμεν xA,B,C [40%] HF,CP,NU

“Μετανοήσατε<sup>1</sup> και βαπτισθητω, ἕκαστος ὑμῶν, ἐπι τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ, εἰς ἀφεσιν ἁμαρτιῶν,<sup>2</sup> και ληψέσθε<sup>3</sup> τὴν δωρεάν του Ἁγίου Πνεύματος. 39 Ὑμῖν γὰρ ἐστὶν ἡ ἐπαγγελία, και τοῖς τέκνοις ὑμῶν, και πᾶσιν τοῖς εἰς μακρὰν—ὄσους ἀν προσκαλεσθῆται Κύριος ὁ Θεὸς ὑμῶν.” 40 Ἐτέροις τε λόγοις πλείοσιν διεμαρτυράτο<sup>4</sup> και παρεκαλεῖ<sup>5</sup> λέγων, “Σώθητε ἀπο τῆς γενεᾶς τῆς σκοτίας ταύτης!”

[The beginning of the Church]

2.41 Οἱ μὲν οὖν ἀσμενῶς<sup>6</sup> ἀποδέξαμενοι τὸν λόγον αὐτοῦ ἐβαπτίσθησαν, και προσετέθησαν<sup>7</sup> τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ψυχαὶ ὥσει τρισχίλια. 42 Ἦσαν δὲ προσκαρτεροῦντες τῇ διδασχῇ των ἀποστόλων και τῇ κοινωνίᾳ, και<sup>8</sup> τῇ κλάσει του ἄρτου και ταῖς προσευχαῖς. 43 Ἐγένετο<sup>9</sup> δὲ πάσῃ ψυχῇ φόβος—πολλὰ τε τεράτα και σημεῖα δια των ἀποστόλων ἐγένετο.<sup>10</sup>

[All things in common]

44 Πᾶντες δὲ οἱ πιστευόντες<sup>11</sup> ἦσαν ἐπι τὸ αὐτὸ και εἶχον ἅπαντα κοινὰ· 45 και τὰ κτήματα και τὰς ὑπαρξείας ἐπιπράσκον και διμερίζον αὐτὰ πᾶσιν καθὸτι ἀν τις χρεῖαν εἶχεν. 46 Καθ’ ἡμέραν<sup>12</sup> τε προσκαρτεροῦντες ὁμοθυμαδὸν ἐν τῷ ἱερῷ, κλώντες τε καθ’ οἶκον ἄρτον· μετέλαμβανον τροφῆς ἐν ἀγαλλίασει και ἀφελότητι καρδίας, 47 αἰνοῦντες τὸν Θεὸν και ἐχόντες χάριν πρὸς ὅλον τὸν λαόν. Ὁ δὲ Κύριος προσετιθεῖ<sup>13</sup> τοὺς σωζομένους καθ’ ἡμέραν τῇ ἐκκλησίᾳ.<sup>14</sup>

[A man lame from birth]

3.1 Ἐπι τὸ αὐτὸ δὲ Πέτρος<sup>15</sup> και Ἰωάννης ἀνέβαινον εἰς τὸ ἱερὸν ἐπι τὴν ὥραν τῆς προσευχῆς (τὴν ἐνάτην).<sup>16</sup> 2 Και τις ἀνὴρ, χῶλος ἐκ κοιλίας μητρὸς αὐτοῦ ὑπαρχών, ἐβασταζέτο (ὄν ἐτιθὸν καθ’ ἡμέραν πρὸς τὴν θύραν του ἱεροῦ, τὴν λεγομένην Ὠραϊαν, του αἰτεῖν ἐλεημοσύνην πρὸς των εἰσπορευομένων εἰς τὸ ἱερὸν), 3 ὃς, ἰδὼν Πέτρον και Ἰωάννην μέλλοντας εἰσεῖναι εἰς τὸ ἱερὸν, ἠρώτα ἐλεημοσύνην.<sup>17</sup>

[Peter heals him]

4 Ἀτενίσας δὲ Πέτρος εἰς αὐτόν, σὺν τῷ Ἰωάννῃ, εἶπεν, “Βλέψον εἰς ἡμᾶς”. 5 Ὁ δὲ ἐπέειχεν αὐτοῖς, προσδοκῶν τι παρ’ αὐτῶν λαβεῖν. 6 Εἶπεν δὲ Πέτρος: “Ἄργυριον και χρυσιον οὐχ ὑπάρχει μοι, ὃ δὲ ἐχῶ, τούτο σοὶ δίδωμι. Ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ του Ναζωραίου, ἐγείραι και<sup>18</sup> περιπατεῖ!” 7 Και πιάσας αὐτόν τῆς δεξιᾶς χεῖρος ἠγείρεν.<sup>19</sup>

<sup>1</sup> εἶπεν δὲ πέτρος πρὸς αὐτοὺς μετανοήσατε f<sup>35</sup> [20%] || ~ 32 εφη 456 [72%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 32456 φησιν ἄA,C [2%] NU || ~ 32456 B || ~ 32456 φησιν 6 D || five further variants [5%]

<sup>2</sup> ἁμαρτιῶν f<sup>35</sup> D (95.3%) HF,RP,OC,TR,CP || 1 ὑμῶν (1.4%) || των 1 ὑμῶν ἄA,B(C) (1.8%) NU || των 1 (1.6%)

<sup>3</sup> ληψέσθε f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ληψέσθε A,B,NU || ληψέσθαι ἄC,D [1%] || ληψέσθαι [3%]

<sup>4</sup> διεμαρτυράτο f<sup>35</sup> ἄA,B(C)D [45%] NU || διεμαρτυρέτο [55%] HF,RP,OC,TR,CP (Aorist or Imperfect? The immediately following verb presumably exerted pressure.)

<sup>5</sup> παρεκαλεῖ f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 αὐτοὺς ἄA,B,C,D [4%] NU || 1 αὐτοῖς [1%]

<sup>6</sup> ἀσμενῶς f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- ἄA,B,C,D [3%] NU

<sup>7</sup> προσετέθησαν f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 ἐν ἄA,B,C,D [5%] NU

<sup>8</sup> και f<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || --- ἄA,B,C,D [2%] NU

<sup>9</sup> ἐγένετο f<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || ἐγένετο ἄA(B,C,D) [2%] NU

<sup>10</sup> ἐγένετο f<sup>35</sup> B,D (88.1%) HF,RP,OC,TR,CP,NU (ἐγένετο [15%], ἐγένετο B,C,D) || 1 ἐν (εἰς 1.8%) ἱεροῦσαλημ φόβος τε ἡν μέγας ἐπι πάντας (+αὐτοὺς 3.2%) ἄA,C (7.2%) || 1234567 (1.8%) || 123 (2.3%) || two other readings (0.7%)

<sup>11</sup> πιστευόντες f<sup>35</sup> A,C,D [88%] HF,RP,OC,TR,NU || πιστεύσαντες ἄB [12%] CP

<sup>12</sup> f<sup>35</sup> [40%] accent καθημέραν as one word, but since the meaning evidently remains the same I stay with the conventional spelling. This statement obtains throughout. Since the *theta* signals aspiration, there is no ambiguity; the scribes were just saving ink.

<sup>13</sup> προσετιθεῖ *rell* || προσετιθη [20%]

<sup>14</sup> τῇ ἐκκλησίᾳ f<sup>35</sup> (D) (97.1%) HF,RP,OC,TR,CP || --- ἄA,B,C (2.9%) NU

<sup>15</sup> δὲ πέτρος f<sup>35</sup> (D) (89.2%) HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 ἄA,B,C (7.6%) NU || 2 (3.1%)

<sup>16</sup> ἐνάτην f<sup>35</sup> ἄA,B,C(D) [70%] HF,RP,OC,NU || ἐννάτην [30%] TR,CP

<sup>17</sup> ἐλεημοσύνην f<sup>35</sup> (D) [94%] HF,RP,OC,CP || 1 λαβεῖν ἄA,B,C [6%] TR,NU

<sup>18</sup> ἐγείραι και f<sup>35</sup> C [70%] RP,TR,CP || ἐγείρε 2 A [30%] HF,OC[NU] || --- ἄB,D

<sup>19</sup> ἠγείρεν f<sup>35</sup> (D) [97%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 αὐτόν ἄA,B,C [3%] NU

παραχρημα δε εστερεωθησαν αυτου αι βασεις<sup>1</sup> και τα σφυρα.<sup>2</sup> 8 Και εξαλλομενος εστη και περιπατει! Και εισηλθεν συν αυτοις εις το ιερον, περιπατων και αλλομενος και αιων τον Θεον. 9 Και ειδεν αυτον πας ο λαος<sup>3</sup> περιπατουντα και αιουντα τον Θεον· 10 επεγινωσκον τε<sup>4</sup> αυτον—οτι ουτος<sup>5</sup> ην ο προς την ελεημοσυνην καθημενος επι τη Ώραια Πυλη του ιερου—και επλησθησαν θαμβους και εκστασεως επι τω συμβεβηκοτι αυτω.

[Peter preaches]

11 Κρατουντος δε του ιαθεντος χωλου<sup>6</sup> του Πιτρον και<sup>7</sup> Ιωαννην, συνεδραμεν προς αυτους πας ο λαος<sup>8</sup> επι τη στοα, τη καλουμενη Σολομωντος,<sup>9</sup> εκθαμβοι. 12 Ιδων δε<sup>10</sup> Πιτρος απεκρινατο προς τον λαον: “Ανδρες Ισραηλιται, τί θαυμαζετε επι τουτω,<sup>11</sup> η ημιν τί ατενιζετε ως ιδια δυναμει η ευσεβεια πεποιηκοσιν του περιπατειν αυτον? 13 Ο Θεος Αβρααμ<sup>12</sup> και<sup>13</sup> Ισαακ και<sup>14</sup> Ιακωβ, ο Θεος των πατερων ημων, εδοξασεν τον Παιδα αυτου Ιησουν, ον υμεις μεν<sup>15</sup> παρεδωκατε και ηρησασθε αυτον<sup>16</sup> κατα προσωπον Πιλατου, κριναντος εκεινου απολυνειν. 14 Υμεις δε τον Αγιον και Δικαιον ηρησασθε, και ητησασθε ανδρα φονεα χαρισθηναι υμιν, 15 τον δε Αρχηγον της ζωης απεκτεινατε, ον ο Θεος ηγειρεν εκ νεκρων, ου ημεις μαρτυρες εσμεν. 16 Και επι τη πιστει του ονοματος αυτου, τουτον ον θεωρειτε και οιδατε εστερεωσεν το ονομα αυτου. Και η πιστις η δι’ αυτου εδωκεν αυτω την ολοκληριαν ταυτην απειναντι παντων υμων.

17 “Και νυν, αδελφοι, οίδα οτι κατα αγνοιαν επραξατε, ωσπερ και οι αρχοντες υμων. 18 Ο δε Θεος α προκατηγγειλεν δια στοματος παντων των προφητων αυτου, παθειν τον Χριστον,<sup>17</sup> επληρωσεν ουτως. 19 Μετανοησατε ουν, και επιστρεψατε, εις το εξαλειφθηναι<sup>18</sup> υμων τας αμαρτιας, οπως αν ελθωσιν καιροι αναψυξεως απο προσωπου του<sup>19</sup> Κυριου 20 και αποστειλη τον προκεχειρισμενον<sup>20</sup> υμιν Χριστον, Ιησουν,<sup>21</sup> 21 ον δει ουρανον μεν δεξασθαι αχρι χρονων αποκαταστασεως παντων, ων ελαλησεν ο Θεος δια στοματος παντων των<sup>22</sup> αγιων αυτου προφητων απ’ αιωνος.<sup>23</sup>

<sup>1</sup> αυτου αι βασεις f<sup>35</sup> D [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 231 (x)A,B,C [3%] NU

<sup>2</sup> σφυρα f<sup>35</sup> D [95%] HF,RP,OC,TR,CP || σφυδρα xA,B,C [1%] NU || σφυρια [4%]

<sup>3</sup> αυτον πας ο λαος f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 2341 xA,B,C,D [3%] NU

<sup>4</sup> τε f<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || δε xA,B,C [2%] NU || ται D

<sup>5</sup> ουτος f<sup>35</sup> B,D [98%] HF,RP,OC,TR,CP || αυτος xA,C [2%] NU

<sup>6</sup> του ιαθεντος χωλου f<sup>35</sup> (88.8%) HF,RP,OC,TR,CP || αυτου x(A)B,C,057 (10.8%) NU || two other readings D (0.4%)

<sup>7</sup> και f<sup>35</sup> C(D) (91.3%) HF,RP,OC,TR,CP || 1 τον xA,B,057 (8.7%) NU

<sup>8</sup> προς αυτους (αυτον 2%) πας ο λαος f<sup>35</sup> (91.9%) HF,RP,OC,TR,CP || ~ 34512 xA,B,C (7.4%) NU || three other readings D (0.7%)

<sup>9</sup> σολομωντος (A) *rell* || σολομωνος D [5%] CP

<sup>10</sup> δε f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 ο xA,B,C,D,057<sup>o</sup> [4%] NU

<sup>11</sup> τουτω *rell* || τουτο [25%]

<sup>12</sup> αβρααμ f<sup>35</sup> [50%] || αβρααμ [50%] RP,HF,OC,CP,TR,NU (This name is aspirated throughout the book, and the statement of evidence also obtains throughout the book.) [When Jehovah changed Abram's name to Abraham (Genesis 17:5) the intervocalic aspiration in Hebrew is adequately represented in English by 'h'; but so far as I know, there is no way in Greek to indicate intervocalic aspiration within a word—the only alternative to losing the aspiration altogether would be to place it at the beginning of the word.]

<sup>13</sup> και f<sup>35</sup> B [95%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 ο θεος xC [5%] [NU] || 1 θεος A,D

<sup>14</sup> και f<sup>35</sup> B [97%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 ο θεος xC [3%] [NU] || 1 θεος A,D

<sup>15</sup> μεν f<sup>35</sup> xA,B,C [85%] HF,RP,OC,NU || --- D [15%] CP,TR

<sup>16</sup> αυτον f<sup>35</sup> D [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [3%] NU

<sup>17</sup> αυτου παθειν τον χριστον f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 2341 (x)B(C)D [4%] NU || 234 [1%] || 1 A

<sup>18</sup> εξαλειφθηναι *rell* || εξαληφθηναι [12%] || εξαλιφθηναι xB,C [2%]

<sup>19</sup> του *rell* || --- [10%]

<sup>20</sup> προκεχειρισμενον *rell* || προκεκηρυγμενον TR || five further spellings A,C [5%]

<sup>21</sup> χριστον ιησουν f<sup>35</sup> xB,D [75%] HF,RP,OC,NU || ~ 21 A,C [25%] CP,TR

<sup>22</sup> παντων των f<sup>35</sup> [85%] HF,RP,CP || 2 xA,B,C,D [10%] NU || 1 [5%] OC,TR

<sup>23</sup> αυτου προφητων απ αιωνος f<sup>35</sup> (80.8%) HF,RP,OC,TR,CP || 12 των 34 (3.8%) || ~ 2134 (3.2%) || ~ 3412 xA,B,C (5.4%) NU || ~ των 3412 (2.5%) || ~ 1 των 342 (2.7%) || four other variants D (1.6%)

22 “Μωυσης<sup>1</sup> μεν γαρ προς τους πατερας ειπεν<sup>2</sup> ότι ‘Προφητην ὑμιν αναστησει Κυριος ὁ Θεος ἡμων<sup>3</sup> εκ των αδελφων ὑμων, ὡς εμε. Αυτου ακουσεσθε,<sup>4</sup> κατα παντα ὅσα αν λαληση<sup>5</sup> προς ὑμας. 23 Εσται δε, πασα ψυχη ἣτις αν<sup>6</sup> μη ακουση του Προφητου εκεινου εξολοθρευθησεται<sup>7</sup> εκ του λαου.’

24 “Και παντες δε οἱ προφηται, απο Σαμουηλ και των καθεξης, ὅσοι ελαλησαν, και προκατηγγειλαν<sup>8</sup> τας ἡμερας ταυτας. 25 ‘Υμεις εστε<sup>9</sup> υἱοι των προφητων, και της διαθηκης ἧς διεθετο ὁ Θεος προς τους πατερας ἡμων,<sup>10</sup> λεγων προς ‘Αβρααμ, ‘Και εν<sup>11</sup> τω σπερματι σου ευελογηθησονται<sup>12</sup> πασαι αἱ πατριαι της γης’. 26 ‘Υμιν πρωτον ὁ Θεος, αναστησας<sup>13</sup> τον Παιδα αυτου Ιησουν,<sup>14</sup> απεστειλεν αυτον ευλογουντα ὑμας, εν τω αποστρεφειν ἕκαστον απο των πονηριων ὑμων.’”

[Peter and John arrested]

4.1 Λαλουντων δε αυτων προς τον λαον, επεστησαν αυτοις οἱ ἱερεις και ὁ στρατηγος του ἱερου και οἱ Σαδδουκαιοι, 2 διαπονουμενοι δια το διδασκειν αυτους τον λαον και καταγγελλειν<sup>15</sup> εν τω Ιησου την αναστασιν των<sup>16</sup> νεκρων. 3 Και επεβαλον<sup>17</sup> αυτοις τας χειρας και εθεντο<sup>18</sup> εις τηρησιν εις την αυριον, ἦν γαρ ἑσπερα ηδη. 4 (Πολλοι δε των ακουσαντων τον λογον επιστευσαν, και εγενηθη ὁ<sup>19</sup> αριθμος των ανδρων ὡσει<sup>20</sup> χιλιαδες πεντε.) 5 Εγενετο δε επι την αυριον συναχθηναι αυτων τους αρχοντας, και<sup>21</sup> πρεσβυτερος και<sup>22</sup> γραμματεις, εν<sup>23</sup> Ἱερουσαλημ, 6 και Ανναν τον αρχιερα, και Καιαφαν και Ιωαννην και Αλεξανδρον,<sup>24</sup> και ὅσοι ησαν εκ γενους αρχιερατικου. 7 Και στησαντες αυτους εν<sup>25</sup> μεσω επυθανοντο: “Εν ποια δυναμει, ἢ εν ποιω ονοματι εποιησατε τουτο ὑμεις?”

[Peter's defense]

8 Τότε Πετρος, πλησθεις Πνευματος Ἁγίου, ειπεν προς αυτους: “Αρχοντες του λαου και πρεσβυτεροι του Ισραηλ:<sup>26</sup> 9 Εἰ ἡμεις σημερον ανακρινομεθα επι ευεργεσια ανθρωπου ασθενους, εν τίνι οὗτος σεσωσται,<sup>27</sup> 10 γνωστον εστω πασιν ὑμιν, και παντι τω λαω Ισραηλ, ὅτι εν τω ονοματι Ιησου Χριστου του Ναζωραιου, ὃν ὑμεις εσταυρωσατε, ὃν ὁ Θεος ηγειρεν

<sup>1</sup> μωυσης f<sup>35</sup> A,B,C,D [70%] OC,NU || μωυσης x [30%] HF,RP,TR,CP

<sup>2</sup> γαρ προς τους πατερας ειπεν f<sup>35</sup> (80.8%) HF,RP,OC,TR,CP || ~ 5234 (5.9%) || 1234 ημων 5 (4.3%) || 1234 υμων 5 (2%) || ~ 5234 ημων D (2.7%) || 1234 (0.2%) || 5 xA,B,C (4.1%) NU

<sup>3</sup> ημων f<sup>35</sup> xC [60%] HF,RP || υμων A,D [40%] OC,TR,CP,NU || --- B

<sup>4</sup> ακουσεσθε *rell* || ακουσεσθαι C,D [10%]

<sup>5</sup> λαληση *rell* || λαλησει C [10%]

<sup>6</sup> αν f<sup>35</sup> B,D [35%] TR || εαν xA,C [65%] HF,RP,OC,CP,NU

<sup>7</sup> εξολοθρευθησεται f<sup>35</sup> x [99%] HF,RP,OC,TR,CP || εξολοθρευθησεται A,B,C,D [1%] NU

<sup>8</sup> προκατηγγειλαν f<sup>35</sup> [25%] TR || κατηγγειλαν (x)A,B,C(D) [75%] HF,RP,OC,CP,NU

<sup>9</sup> εστε f<sup>35</sup> D [75%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 οι xA,B,C,0165 [25%] NU

<sup>10</sup> ημων f<sup>35</sup> xC,D,0165 [88%] HF,RP,OC,TR,CP || υμων A,B [12%] NU

<sup>11</sup> εν *rell* || --- 0165 [5%] TR

<sup>12</sup> ευελογηθησονται f<sup>35</sup> xD,0165 [95%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || ευελογηθησονται C || ευλογηθησονται A,B [2%]

<sup>13</sup> ο θεος αναστησας f<sup>35</sup> A,D [87%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 312 xB,C,0165 [3%] NU || 3 [10%]

<sup>14</sup> ιησουν f<sup>35</sup> A [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xB,C,D,0165 [4%] NU

<sup>15</sup> καταγγελλειν *rell* || καταγγελειν CP

<sup>16</sup> των f<sup>35</sup> D,0165 [90%] HF,RP,OC,CP || την εκ xA,B,C [10%] TR,NU

<sup>17</sup> επεβαλον *rell* || επεβαλλον [12%] || επειβαλοντες D

<sup>18</sup> εθεντο *rell* || 1 αυτους A,C [10%]

<sup>19</sup> ο f<sup>35</sup> A [99%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- xB(D)0165 [1%]

<sup>20</sup> ὡσει f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ὡς B,D,0165 [2%] [NU] || --- xA [2%]

<sup>21</sup> και f<sup>35</sup> [85%] HF,RP,TR,CP || 1 τους xA,B,0165 [15%] OC,NU || 1 οι D

<sup>22</sup> και f<sup>35</sup> D,0165 [96%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 τους xA,B [4%] NU

<sup>23</sup> εν f<sup>35</sup> A,B,D [30%] NU || εις x0165 [70%] HF,RP,OC,TR,CP

<sup>24</sup> ανναν τον αρχιερα και καιαφαν και ιωαννην και αλεξανδρον f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || αννας ο αρχιερευς και καιαφας και ιωαννης και αλεξανδρος xA,B(D)(0165) [3%] NU

<sup>25</sup> εν f<sup>35</sup> D,0165 [90%] HF,RP,CP || 1 τω xA,B [10%] OC,TR,NU

<sup>26</sup> του ισραηλ f<sup>35</sup> D (97.3%) HF,RP,OC,TR,CP || 1 λαου (0.5%) || 1 λαου 2 (0.5%) || --- xA,B,0165 (1.8%) NU

<sup>27</sup> σεσωσται f<sup>35</sup> B,D,0165 [98%] HF,RP,OC,TR,CP || σεσωσται xA [1%] NU || σεσωστε [1%]

εκ νεκρων, εν τωτω ούτος παρεστηκεν ενωπιον υμων υγιης. 11 Ούτος εστιν ὁ λιθος ὁ ἐξουθενηθεις ὑφ' υμων, των οικοδομουντων,<sup>1</sup> ὁ γενομενος εις κεφαλην γωνιας'. 12 Και, ουκ εστιν εν αλλω<sup>2</sup> ουδενι ἢ σωτηρια, ουδε<sup>3</sup> γαρ ονομα ἑτερον εστιν<sup>4</sup> ὑπο τον ουρανον,<sup>5</sup> το δεδομενον εν ανθρωποις, εν ᾧ δει σωθηται ἡμας.”

[Rulers impressed]

13 Θεωρουντες δε την του Πετρου παρρησιαν και Ιωαννου, και καταλαβομενοι ὅτι ανθρωποι αγραμματοι εισιν και ιδιωται, εθαυμαζον· επεγινωσκον τε αυτους ὅτι συν τω Ιησου ησαν. 14 Τον δε<sup>6</sup> ανθρωπον βλεποντες συν αυτοις ἔστωτα<sup>7</sup> τεθεραπευμενον, ουδεν ειχον αντειπειν. 15 Κελευσαντες δε αυτους εξω του συνεδριου απελθειν συνεβαλλον<sup>8</sup> προς αλληλους 16 λεγοντες: “Τί ποιησομεν<sup>9</sup> τοις ανθρωποις τουτοις? Ὅτι μεν γαρ γνωστον σημειον γεγονεν δι' αυτων, πασιν τοις κατοικουσιν Ἱερουσαλημ φανερον, και ου δυναμεθα αρνησασθαι.<sup>10</sup> 17 Αλλ' ἵνα μη επι πλειον διανεμηθη εις τον λαον, απειλη<sup>11</sup> απειλησωμεθα<sup>12</sup> αυτοις<sup>13</sup> μηκετι λαλειν επι τω ονοματι τουτω μηδενι ανθρωπω.”<sup>14</sup>

[They are forbidden to use the name 'Jesus']

18 Και καλεσαντες αυτους, παρηγγειλαν αυτοις<sup>15</sup> το καθολου μη φθεγγεσθαι μηδε διδασκειν επι τω ονοματι του Ιησου. 19 Ὁ δε Πετρος και Ιωαννης αποκριθεντες προς αυτους ειπον:<sup>16</sup> “Ἐι δικαιον εστιν ενωπιον του Θεου υμων ακουειν μαλλον ἢ του Θεου, κρινατε. 20 Ου δυναμεθα γαρ ἡμεις, ἃ ειδομεν<sup>17</sup> και ἃ<sup>18</sup> ηκουσαμεν, μη λαλειν.” 21 Οἱ δε προσαπειλησαμενοι απελυσαν αυτους, μηδεν εὑρισκοντες το πως κολασονται<sup>19</sup> αυτους, δια τον λαον, ὅτι παντες εδοξαζον τον Θεον επι τω γεγονοτι· 22 ετων γαρ ἦν πλειονων τεσσαρακοντα<sup>20</sup> ὁ ανθρωπος εφ' ὃν εγεγονει<sup>21</sup> το σημειον τουτο της ιασεως.

[The reaction of the believers]

23 Απολυθεντες δε ἦλθον προς τους ιδιους και ανηγγειλαν<sup>22</sup> ὅσα προς αυτους οἱ αρχιερεις και οἱ πρεσβυτεροι ειπον.<sup>23</sup> 24 Οἱ δε ακουσαντες ὁμοθυμαδον ηραν φωνην προς τον θεον και ειπον:<sup>24</sup> “Δεσποτα, συ ὁ Θεος,<sup>25</sup> ὁ ποιησας τον ουρανον και την γην και την θαλασσαν, και παντα τα εν αυτοις· 25 ὁ<sup>26</sup> δια<sup>27</sup> στοματος Δαυιδ<sup>28</sup> παιδος σου ειπων: “Ἴνα

<sup>1</sup> οικοδομουντων f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || οικοδομων xA,B,D,0165 [5%] NU

<sup>2</sup> αλλω *rell* || 1 εν [10%] CP

<sup>3</sup> ουδε f<sup>35</sup> xA,B,0165 [30%] OC,NU || ουτε [70%] HF,RP,TR || ουδεν CP || ου D

<sup>4</sup> ονομα ἑτερον εστιν f<sup>35</sup> A,0165 [20%] CP || ~ 132 B [80%] HF,RP,OC,TR,NU || ~ 213 x || ~ 321 D

<sup>5</sup> υπο τον ουρανον f<sup>35</sup> xA,B,D,0165 [40%] HF,OC,TR,CP,NU || --- [60%] RP

<sup>6</sup> δε f<sup>35</sup> [75%] HF,RP,OC,TR,CP || τε xA,B [25%] NU || --- D

<sup>7</sup> ἔστωτα f<sup>35</sup> [20%] || 1 τον xA,B,D [80%] HF,RP,OC,TR,CP,NU [Verse 14 begins with the article, so it is superfluous here.]

<sup>8</sup> συνεβαλλον f<sup>35</sup> xA,B [95%] HF,RP,OC,NU || συνεβαλον D [5%] CP,TR

<sup>9</sup> ποιησομεν f<sup>35</sup> D [70%] RP,OC,TR,CP || ποιησωμεν xA,B [30%] HF,NU

<sup>10</sup> αρνησασθαι f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || αρνεισθαι (xA)B(D) [3%] NU

<sup>11</sup> απειλη f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,D [3%] NU

<sup>12</sup> απειλησωμεθα f<sup>35</sup> xA,B [60%] HF,OC,TR,CP,NU || απειλησομεθα (D) [40%] RP

<sup>13</sup> αυτοις *rell* || αυτους [12%] || ουτοις D

<sup>14</sup> ανθρωπω f<sup>35</sup> [35%] CP || ανθρωπων xA,B [65%] HF,RP,OC,TR,NU

<sup>15</sup> αυτοις f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,D,0165<sup>v</sup> [5%] NU

<sup>16</sup> προς αυτους ειπον f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 312 xA,D [4%] NU || ~ ειπαν 12 B [1%] || ~ ειπεν 12 0165

<sup>17</sup> ειδομεν *rell* || ειδαμεν xA,B(D) [2%] NU || ειδωμεν [10%]

<sup>18</sup> α f<sup>35</sup> [20%] || --- xA,B,D [80%] HF,RP,OC,TR,CP,NU [What they saw and what they heard were not the same things.]

<sup>19</sup> κολασονται f<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,CP || κολασονται xA,D [2%] TR,NU || κολασωσιν B

<sup>20</sup> τεσσαρακοντα f<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || τεσσαρακοντα xA,B [2%] NU

<sup>21</sup> εγεγονει f<sup>35</sup> xA [99%] HF,RP,OC,TR,CP || γεγονει B,D [1%] NU

<sup>22</sup> ανηγγειλαν f<sup>35</sup> (x) [25%] || απηγγειλαν A,B [75%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>23</sup> ειπον *rell* || ειπαν xB,D [2%] NU

<sup>24</sup> ειπον *rell* || ειπαν xA,B,D [10%] NU

<sup>25</sup> ο θεος f<sup>35</sup> D [98%] HF,RP,TR,CP || --- xA,B [2%] OC,NU

<sup>26</sup> ο f<sup>35</sup> (D) (91.9%) HF,RP,OC,TR,CP || 1 του πατρος ημων xA,B (8.1%) NU

<sup>27</sup> δια f<sup>35</sup> (91.3%) HF,RP,OC,TR,CP || 1 πνευματος αγιου xA,B(D) (8.3%) NU || two other readings (0.4%)

<sup>28</sup> δαυιδ f<sup>35</sup> xA,B,D (74.7%) HF,RP,OC,NU || 1 του (25.1%) CP(TR) || one other reading (0.2%)



τί εφρουζαν εθνη και λαοι εμελετησαν κενα? 26 Παρεστησαν οί βασιλεις της γης, και οί αρχοντες συνηχθησαν επι το αυτο, κατα του Κυριου και κατα του Χριστου αυτου.' 27 Συνηχθησαν γαρ επ' αληθειας<sup>1</sup> επι τον ἅγιον Παιδα σου Ιησουν, ὃν εχρισας, Ἑρωδης τε και Ποντιος Πιλατος, συν εθνεσιν και λαοις Ισραηλ, 28 ποιησαι ὅσα ἡ χειρ σου και ἡ βουλη σου<sup>2</sup> προωρισεν γενεσθαι. 29 Και τα νυν, Κυριε, επιδε επι τας απειλας αυτων, και δος τοις δουλους σου μετα παρρησιας πασης λαλειν τον λογον σου, 30 εν τω την χειρα σου εκτεινειν σε<sup>3</sup> εις ιασιν, και σημεια και τερατα γινεσθαι δια του ονοματος του ἁγίου Παιδος σου Ιησου." 31 Και δεθηεντων αυτων, εσαλευθη ὁ τοπος εν ᾧ ησαν συνηγμενοι, και επλησθησαν ἅπαντες Πνευματος Ἁγίου<sup>4</sup> και ελαλουν τον λογον του Θεου μετα παρρησιας.

[The young Church consolidates]

4.32 Του δε πληθους των πιστευσαντων ἦν ἡ<sup>5</sup> καρδια και ἡ<sup>6</sup> ψυχη μια· και ουδε εἰς τι των ὑπαρχοντων αυτω<sup>7</sup> ελεγεν ιδιον ειναι, αλλ' ἦν αυτοις ἅπαντα κοινα. 33 (Και δυναμει μεγαλη<sup>8</sup> απεδιδουν οί αποστολοι το μαρτυριον<sup>9</sup> της αναστασεως του Κυριου Ιησου.)<sup>10</sup> Χαρις τε μεγαλη ἦν επι παντας αυτους, 34 ουδε γαρ ενδεης τις ἦν<sup>11</sup> εν αυτοις—ὄσοι γαρ κτητορες χωριων ἢ οικιων ὑπηρχον, πωλουντες εφερον τας τιμας των πιπρασκομενων 35 και ετιθουν παρα τους ποδας των αποστολων· διεδιδото<sup>12</sup> δε ἕκαστω καθοτι αν<sup>13</sup> τις χρειαν ειχεν.

36 Ιωσης<sup>14</sup> δε, ὁ επικληθεις Βαρναβας απο<sup>15</sup> των αποστολων (ὅ εστιν, μεθερμηνευομενον, Ἵγιος παρακλησεως), Λευιτης, Κυπριος τω γενει, 37 ὑπαρχοντος αυτω<sup>16</sup> αγρου, πωλησας ηνεγκεν το χρημα και εθηκεν παρα<sup>17</sup> τους ποδας των αποστολων.

[Ananias and Sapphira]

5.1 Ανηρ δε τις Ανανιας ονοματι, συν Σαπφειρα<sup>18</sup> τη γυναικι αυτου, επωλησεν κτημα 2 και ενοσφισατο απο της τιμης,<sup>19</sup> συνειδυιας<sup>20</sup> και της γυναικος αυτου.<sup>21</sup> και ενεγκας μερος τι παρα τους ποδας των αποστολων εθηκεν. 3 Ειπεν δε<sup>22</sup> Πετρος: "Ανανια, δια τί επληρωσεν ὁ Σατανας την καρδιαν σου ψευσασθαι σε το Πνευμα το Ἁγιον και νοσφισασθαι σε<sup>23</sup> απο της τιμης του χωριου? 4 Ουχι μενον σοι εμενει, και πραθεν εν τη ση εξουσια ὑπηρχεν? Τί ὅτι εθου εν τη καρδια σου το πραγμα τουτο? Ουκ εψευσω ανθρωποις αλλα τω

<sup>1</sup> αληθειας f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 εν τη πολει (+ σου A) ταυτη (x)(A)B,D [10%] NU

<sup>2</sup> σου f<sup>35</sup> xD [98%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- A,B [2%]

<sup>3</sup> την χειρα σου εκτεινειν σε f<sup>35</sup> (x) [85%] HF,RP,OC,TR[NU] || 1234 D [13%] CP || 1245 B || ~ 1254 A [1%] || ~ 4123 σου P<sup>45</sup>

<sup>4</sup> πνευματος αγιου f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ του 21 P<sup>8</sup>xA,B,D [3%] NU || του 1 του 2 P<sup>45</sup>

<sup>5</sup> η f<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>8</sup>xA,B,D [2%] NU

<sup>6</sup> η f<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>8</sup>xA,B,D [2%] NU

<sup>7</sup> αυτω f<sup>35</sup> xA,B [64%] HF,OC,TR,CP,NU || αυτων [35%] RP || αυτου P<sup>8</sup>D [1%]

<sup>8</sup> δυναμει μεγαλη f<sup>35</sup> P<sup>8</sup>(x)A,B,D [20%] NU || ~ 21 P<sup>45v</sup> [80%] HF,RP,OC,TR,CP

<sup>9</sup> οι αποστολοι το μαρτυριον f<sup>35</sup> A [30%] || ~ 3412 P<sup>8,45v</sup>xB,D [70%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>10</sup> του κυριου ιησου f<sup>35</sup> P<sup>8</sup>(B) (79.9%) HF,RP,OC,TR,NU || 123 χριστου D (16.1%) CP || ~ 3 χριστου 12 xA (0.9%) || ~ 3 χριστου 12 ηνων (1.8%) || 1 χριστου (0.7%) || three other variants (0.7%)

<sup>11</sup> ην f<sup>35</sup> xA(B) (24.5%) NU || υπηρχεν P<sup>8</sup>D (74.8%) HF,RP,OC,TR,CP || two other readings (0.7%)

<sup>12</sup> διεδιδото f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || διεδιδετο P<sup>8</sup>xA,B,D [3%] NU

<sup>13</sup> καθοτι αν f<sup>35</sup> P<sup>8</sup>xA,B,D [45%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || καθο [40%] || καθο αν [10%] || two other variants [5%]

<sup>14</sup> ιωσης f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ιωσηφ P<sup>8</sup>xA,B,D [5%] NU

<sup>15</sup> απο f<sup>35</sup> P<sup>8</sup>xA,B [75%] HF,RP,OC,NU || υπο D [25%] CP,TR

<sup>16</sup> αυτω *rell* || αυτου [20%] CP

<sup>17</sup> παρα f<sup>35</sup> P<sup>8,57</sup>A,B,D [98%] HF,RP,OC,TR,CP || προς x [2%] NU

<sup>18</sup> σαπφειρα f<sup>35</sup> B [40%] || σαπφειρη A [56%] HF,RP,OC,TR,CP || σαπφιρη NU || σαμφιρη x || σαφφυρα D || five further spellings [3%] (One minuscule saves NU from being a patchwork quilt.)

<sup>19</sup> τιμης *rell* || 1 του κτηματος [12%]

<sup>20</sup> συνειδυιας f<sup>35</sup> D [96%] HF,RP,OC,TR,CP || συνειδυιης NU || συνιδυιης A,B [1%] || συνιδυης x || four further spellings [3%]

<sup>21</sup> αυτου f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B(D) [3%] NU

<sup>22</sup> δε f<sup>35</sup> D [96%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 ο P<sup>8</sup>xA,B [4%] NU

<sup>23</sup> σε f<sup>35</sup> D [85%] HF,RP || --- P<sup>8</sup>xA,B [15%] OC,TR,CP,NU

Θεω.” 5 Ακουων δε ὁ<sup>1</sup> Ανανιας τους λογους τουτους, πεσων εξειψυξεν! (Και εγενετο φοβος μεγας επι παντας τους ακουοντας ταυτα.)<sup>2</sup> 6 Ανασταυτες δε οἱ νεωτεροι συνεστειλαν αυτον και εξενεγκαντες εθαιψαν.

7 Εγενετο δε ὡς ὥρων τριων διαστημα, και ἡ γυνη αυτου, μη ειδυια το γεγονος, εισηλθεν. 8 Απεκριθη δε αυτη<sup>3</sup> ὁ<sup>4</sup> Πητρος, “Ειπε μοι ει τοσουτου το χωριον απεδοσθε”. Ἡ δε ειπεν, “Ναι, τοσουτου”. 9 Ὁ δε Πητρος ειπεν<sup>5</sup> προς αυτην: “Τί ὅτι συνεφωνηθη ὑμιν πειρασαι το Πνευμα Κυριου? Ἰδου, οἱ ποδες των θαιψαντων τον ανδρα σου επι τη θυρα, και εξιουσουσιν σε.” 10 Επεσεν δε παραχρημα παρα<sup>6</sup> τους ποδας αυτου και εξειψυξεν! Εισελθοντες δε οἱ νεανισκοι εὔρον αυτην νεκραν, και εξενεγκαντες εθαιψαν προς τον ανδρα αυτης. 11 Και εγενετο φοβος μεγας εφ’ ὄλην την εκκλησιαν και επι παντας τους ακουοντας ταυτα.

*[The Apostles distinguish themselves]*

12 Δια δε των χειρων των αποστολων εγενετο<sup>7</sup> σημεια και τερατα εν τω λαω πολλα.<sup>8</sup> και ησαν ὁμοθυμαδον ἅπαντες εν τη Στοα Σολομωνος.<sup>9</sup> 13 Ἐτων δε λοιπων ουδεις ετολμα κολλασθαι αυτοις, αλλ’ εμεγαλυνην αυτους ὁ λαος. 14 Μαλλον δε προσετιθεντο πιστευοντες τω Κυριω, πληθη<sup>10</sup> ανδρων τε και γυναικων, 15 ὡστε κατα<sup>11</sup> τας πλατειας εκφερειν τους ασθενεις και τιθειναι επι κλινων<sup>12</sup> και κραββατων,<sup>13</sup> ἵνα ερχομενου του<sup>14</sup> Πητρου και ἡ σκια επισκιαση<sup>15</sup> τιμι αυτων. 16 Συνηρχετο δε και το πληθος των περιξ πολεων εις<sup>16</sup> Ἱερουσαλημ, φεροντες ασθενεις και οχλουμενους ὑπο πνευματων ακαθαρτων, και<sup>17</sup> εθεραπευοντο ἅπαντες.

*[Sadducees VS Apostles]*

17 Ανασταυ δε ὁ αρχιερευς και παντες οἱ συν αυτω (ἡ ουσα αἱρεσις των Σαδδουκαιων).<sup>18</sup> επλησθησαν ζηλου 18 και επεβαλον τας χειρας αυτων<sup>19</sup> επι τους αποστολους και εθεντο αυτους εν τηρησει δημοσια. 19 Αγγελος δε Κυριου δια της<sup>20</sup> νυκτος ηνοιξεν<sup>21</sup> τας θυρας της φυλακης, εξαγαγων τε αυτους ειπεν, 20 “Πορευεσθε, και σταθεντες λαλειτε εν τω ἱερω τω λαω παντα τα ῥηματα της ζωης ταυτης”. 21 Ακουσαντες δε εισηλθον ὑπο τον ορθρον εις το ἱερον και εδιδασκον.

Παραγενομενος δε ὁ αρχιερευς και οἱ συν αυτω, συνεκαλεσαν το συνεδριον, και πασαν την γερουσιαν των υἱων Ισραηλ, και απεστειλαν εις το δεσμωτηριον αχθηναι αυτους. 22 Οἱ δε παραγενομενοι ὑπηρεται<sup>22</sup> ουχ εὔρον αυτους εν τη φυλακη, αναστρεψαντες δε απηγγειλαν, 23 λεγοντες ὅτι “Το μεν<sup>23</sup> δεσμωτηριον εὔρομεν κεκλεισμενον εν<sup>24</sup> παση ασφαλεια,

<sup>1</sup> ο *rell* || --- D [25%] TR

<sup>2</sup> ταυτα <sup>f</sup>35 [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>8</sup> <sup>α</sup>A,B,D [3%] NU

<sup>3</sup> αυτη <sup>f</sup>35 [95%] HF,RP,OC,TR,CP || προς αυτην P<sup>8</sup> <sup>α</sup>A,B,D [4%] NU || two other variants [1%]

<sup>4</sup> ο <sup>f</sup>35 P<sup>8</sup> <sup>ν</sup>D [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- <sup>α</sup>A,B [3%] NU

<sup>5</sup> ειπεν <sup>f</sup>35 A [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>8</sup> <sup>α</sup>B,D [3%] NU

<sup>6</sup> παρα <sup>f</sup>35 [98%] HF,RP,OC,TR,CP || προς <sup>α</sup>A,B,D [2%] NU

<sup>7</sup> εγενετο <sup>f</sup>35 [44%] TR || εγινητο <sup>α</sup> [55%] HF,RP,OC,CP,NU || εγινητο A,B,D [1%]

<sup>8</sup> εν τω λαω πολλα <sup>f</sup>35 [85%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 4123 P<sup>45</sup> <sup>α</sup>A,B,D [5%] NU || ~ μεγαλα 123 [10%]

<sup>9</sup> σολομωνος <sup>f</sup>35 B,D [75%] CP || σολομωντος P<sup>45</sup> A [25%] HF,RP,OC,TR,NU || σαλομωντος <sup>α</sup>

<sup>10</sup> πληθη *rell* || πληθος [12%]

<sup>11</sup> κατα <sup>f</sup>35 D [96%] HF,RP,OC,TR,CP || και εις <sup>α</sup>A,B [4%] NU

<sup>12</sup> κλινων <sup>f</sup>35 [97%] HF,RP,OC,TR,CP || κλιναριων <sup>α</sup>A,B,D [3%] NU

<sup>13</sup> κραββατων <sup>f</sup>35 [80%] HF,RP,TR,CP || κραβαττων <sup>α</sup>A,B,D [5%] OC,NU || κραβατων [15%]

<sup>14</sup> του <sup>f</sup>35 [30%] || --- P<sup>45</sup> <sup>α</sup>A,B,D [70%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>15</sup> επισκιαση *rell* || επισκιασει B [15%]

<sup>16</sup> εις <sup>f</sup>35 D [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- <sup>α</sup>A,B [2%] NU || εν [3%]

<sup>17</sup> και <sup>f</sup>35 D [20%] || ουτινες <sup>α</sup>A,B [80%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>18</sup> σαδδουκαιων *rell* || σαδδουκαιον CP

<sup>19</sup> αυτων <sup>f</sup>35 [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>45</sup> <sup>α</sup>A,B,D [3%] NU

<sup>20</sup> της <sup>f</sup>35 [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- <sup>α</sup>A,B(D) [3%] NU

<sup>21</sup> ηνοιξεν <sup>f</sup>35 B [99%] HF,RP,OC,TR,CP || ανοιξας <sup>α</sup>A [1%] NU || ανεωξαν D

<sup>22</sup> παραγενομενοι υπηρεται <sup>f</sup>35 <sup>α</sup>A,B [20%] NU || ~ 21 D [80%] HF,RP,OC,TR,CP

<sup>23</sup> μεν <sup>f</sup>35 [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- <sup>α</sup>A,B,D [5%] NU

<sup>24</sup> εν *rell* || επι CP

και τους φυλακας<sup>1</sup> εστωτας προ<sup>2</sup> των θυρων, ανοιξαντες δε εσω ουδενα ευρομεν!<sup>3</sup> 24 Ως δε ηκουσαν τους λογους τουτους ο τε ιερευς και ο<sup>4</sup> στρατηγος του ιερου και οι αρχιερεις,<sup>5</sup> διηπορουν περι αυτων τι αν γεινοιτο τουτο.

25 Παραγενομενος δε τις απηγγειλεν αυτοις<sup>6</sup> οτι “Ιδου, οι ανδρες ους εθεσθε εν τη φυλακη εισιν εν τω ιερω εστωτες και διδασκοντες τον λαον!” 26 Τοτε απελθων ο στρατηγος συν τοις υπηρεταις ηγαγεν<sup>7</sup> αυτους, ου μετα βιας, εφοβουντο γαρ τον λαον, ινα<sup>8</sup> μη λιθασθωσιν. 27 Αγαγοντες δε αυτους εστησαν εν τω συνεδριω· και επηρωτησεν αυτους ο αρχιερευς 28 λεγων: “Ου<sup>9</sup> παραγγελια παρηγγειλαμεν υμιν μη διδασκειν επι τω ονοματι τουτου? Και ιδου, πεπληρωκατε την Ιερουσαλημ της διδαχης υμων, και βουλεσθε επαγαγειν εφ’ ημας το αιμα του ανθρωπου τουτου!”

[Apostles infuriate Sadducees]

29 Αποκριθεις δε<sup>10</sup> Πετρος και οι αποστολοι ειπον:<sup>11</sup> “Πειθαρχειν δει Θεω μαλλον η ανθρωποις. 30 Ο Θεος των πατερων ημων ηγειρεν Ιησουν, ον υμεις διεχειρισασθε<sup>12</sup> κρεμασαντες επι ξυλου. 31 Τουτον ο Θεος Αρχηγον και Σωτηρα υψωσεν τη δεξια αυτου,<sup>13</sup> δουναι μετανοιαν τω Ισραηλ, και αφεσιν αμαρτιων. 32 Και ημεις εσμεν αυτου<sup>14</sup> μαρτυρες των ρηματων τουτων, και το Πνευμα δε<sup>15</sup> το Αγιον ο εδωκεν ο Θεος τοις πειθαρχουσιν αυτω.”

[Gamaliel counsels Sadducees]

33 Οι δε ακουοντες<sup>16</sup> διεπριοντο και εβουλευοντο<sup>17</sup> ανελειν αυτους. 34 Αναστας δε τις εν τω συνεδριω (Φαρισαιος ονοματι Γαμαλιηλ, νομοδιδασκαλος τιμιος παντι τω λαω), εκελευσεν εξω βραχυ τι<sup>18</sup> τους αποστολους<sup>19,20</sup> ποιησαι. 35 Ειπεν τε προς αυτους: “Ανδρες Ισραηλιται, προσεχετε εαυτοις επι τοις ανθρωποις τουτοις, τι μελλετε πρασσειν. 36 Προ γαρ τουτων των ημερων ανεστη Θευδας, λεγων ειναι τινα εαυτον·<sup>21</sup> ω προσεκλιθη<sup>22</sup> αριθμος ανδρων<sup>23</sup> ως<sup>24</sup> τετρακοσιων· ος ανηρεθη, και παντες όσοι επειθοντο αυτω διελυθησαν και εγενοντο εις ουδεν. 37 Μετα τουτον ανεστη Ιουδας ο Γαλιλαιος, εν ταις ημεραις της απογραφης, και απεστησεν λαον ικανον<sup>25</sup> οπισω αυτου. Κακεινος απωλετο, και παντες όσοι επειθοντο αυτω διεσκορπισθησαν. 38 Και τα νυν λεγω υμιν, αποστητε απο των ανθρωπων

<sup>1</sup> φυλακας *rell* || 1 εξω TR

<sup>2</sup> προ <sup>f</sup>35 [97%] HF,RP,OC,TR,CP || επι *κ*A,B,D [3%] NU

<sup>3</sup> ευρομεν *rell* || ευρωμεν [12%] || two other variants

<sup>4</sup> ιερευς και ο <sup>f</sup>35 (85.7%) HF,RP,OC,TR || αρχιερευς 23 (4.2%) CP || --- *κ*A,B,D (9.3%) NU || two other variants (0.9%)

<sup>5</sup> αρχιερεις *rell* || αρχιερευς CP

<sup>6</sup> αυτοις *rell* || 1 λεγων [5%] TR,CP

<sup>7</sup> ηγαγεν <sup>f</sup>35 A,D [99%] HF,RP,OC,TR,CP || ηγεν *κ*B [1%] NU

<sup>8</sup> ινα <sup>f</sup>35 A [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- *κ*B,D [3%] NU

<sup>9</sup> ου <sup>f</sup>35 D [98%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- *κ*A,B [2%]

<sup>10</sup> δε *rell* || 1 ο (D) [10%] TR

<sup>11</sup> ειπον *rell* || ειπαν *κ*A,B [2%] NU || ειπεν D

<sup>12</sup> διεχειρισασθε *rell* || διεχειρησασθε [13%] CP || six other variants *κ*A,D [3%]

<sup>13</sup> αυτου <sup>f</sup>35 A [99.5%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 του *κ*B[NU]

<sup>14</sup> εσμεν αυτου <sup>f</sup>35 [91%] HF,RP,OC,TR,CP || εν αυτω B || 1 *κ*(A)D [7%] NU || four other variants [2%]

<sup>15</sup> δε <sup>f</sup>35 [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>45</sup>*κ*A,B,D [4%] NU

<sup>16</sup> ακουοντες <sup>f</sup>35 P<sup>45</sup> [32%] RP || ακουσαντες *κ*A,B,D [68%] HF,OC,TR,CP,NU

<sup>17</sup> εβουλευοντο <sup>f</sup>35 *κ*D [80%] HF,RP,OC,TR,CP || εβουλοντο A,B [16%] NU || two other variants [4%]

<sup>18</sup> τι <sup>f</sup>35 [60%] HF,RP,OC,TR,CP || --- *κ*A,B,D [40%] NU

<sup>19</sup> αποστολους <sup>f</sup>35 (D) (98.7%) HF,RP,OC,TR,CP || ανθρωπους (P<sup>45</sup>)*κ*A,B (1.1%) NU || conflation (0.2%)

<sup>20</sup> βραχυ τι τους αποστολους *rell* || ~ 3412 [35%]

<sup>21</sup> εαυτον *rell* || 1 μεγαν (D) [3%] CP

<sup>22</sup> προσεκλιθη <sup>f</sup>35 *κ*A,B [30%] OC,NU || προσεκληθη D [54%] HF,RP,CP || προσεκληθησαν C [1%] || προσεκολληθη [15%] TR

<sup>23</sup> αριθμος ανδρων <sup>f</sup>35 D [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 *κ*A,B,C [5%] NU

<sup>24</sup> ως <sup>f</sup>35 A,B,C,D [20%] NU || ωσει *κ* [80%] HF,RP,OC,TR,CP

<sup>25</sup> λαον ικανον <sup>f</sup>35 [86%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 *κ*A,B [9%] NU || 1 πολυν (C)D || ~ 21 [3%] || two other variants [1%]

τουτων και εασατε<sup>1</sup> αυτους· οτι εαν η̄ εξ ανθρωπων η̄ βουλη<sup>2</sup> η̄ το εργον τουτο, καταλυθησεται· 39 ει δε εκ Θεου εστιν, ου δυνασεσθε<sup>3</sup> καταλυσαι αυτο<sup>4</sup>—μηποτε και θεομαχοι ευρεθητε!”

[Sadducees beat and threaten Apostles]

40 Επεισθησαν δε αυτω, και προσκαλεσαμενοι τους αποστολους, δηραντες<sup>5</sup> παρηγυειλαν μη λαλειν επι τω ονοματι του Ιησου, και απελυσαν αυτους.<sup>6</sup> 41 Οί μεν ουν επορευοντο χαιροντες απο προσωπου του συνεδριου, οτι κατηξιωθησαν υπερ του ονοματος του Χριστου<sup>7</sup> ατιμασθηναι. 42 Πασαν τε η̄μεραν, εν τω ιερω και κατ' οικον, ουκ επαυοντο<sup>8</sup> διδασκοντες και ευαγγελιζομενοι τον Χριστον Ιησουν.<sup>9</sup>

[Enter deacons]

6.1 Εν δε ταις η̄μεραις ταυταις, πληθυνοντων των μαθητων, εγενετο γογγυσμος των Έλληνιστων προς τους Έβραιοις, οτι παρεθεωρουντο εν τη διακονια τη καθημερινη αῑ χηραι αυτων. 2 Προσκαλεσαμενοι δε οί δωδεκα το πληθος των μαθητων ειπον:<sup>10</sup> “Ουκ αρεστον εστιν η̄μας, καταλειψαντας τον λογον του Θεου, διακονειν τραπεζαις. 3 Επισκεψασθε ουν,<sup>11</sup> αδελφοι, ανδρας εξ ῡμων μαρτυρουμενους ε̄πτα, πληρεις<sup>12</sup> Πνευματος ‘Αγιου<sup>13</sup> και σοφιας, ο̄ς καταστησομεν<sup>14</sup> επι της χρειας ταυτης. 4 ‘Ημεις δε τη προσευχη και τη διακονια του λογου προσκαρτερησομεν.”<sup>15</sup>

5 Και ηρσεν ο̄ λογος ενωπιον παντος του πληθους· και εξελεξαντο Στεφανον, ανδρα πληρη<sup>16</sup> πιστεως και Πνευματος ‘Αγιου, και Φιλιππον και Προχωρον<sup>17</sup> και Νικανορα και Τιμωνα<sup>18</sup> και Παρμεναν και Νικολαον, προσηλυτον Αντιοχεια, 6 ο̄ς εστησαν ενωπιον των αποστολων· και προσευξαμενοι επεθηκαν αυτοις τας χειρας.

7 Και ο̄ λογος του Θεου η̄ξανεν, και επληθυνετο ο̄ αριθμος των μαθητων εν ‘Ιερουσαλημ σφοδρα, πολυς τε ο̄χλος των ιερων υπηκουον<sup>19</sup> τη πιστει. 8 Στεφανος δε, πληρης πιστεως<sup>20</sup> και δυναμεως, εποιει τερατα και σημεια μεγαλα εν τω λαω.

[Stephen in a kangaroo court]

9 Ανεστησαν δε τινες των εκ της Συναγωγης της λεγομενης Λιβερτινων (και Κυρηναιων<sup>21</sup> και Αλεξανδρεων και των απο Κιλικιας και Ασιας), συζητουντες τω Στεφανω. 10 Και ουκ ισχυον αντιστηναι τη σοφια και τω Πνευματι ω̄ ελαλει.

<sup>1</sup> εασατε f<sup>35</sup> D [97%] HF,RP,OC,TR,CP || αφετε xA,B,C [3%] NU

<sup>2</sup> βουλη f<sup>35</sup> [85%] HF,RP || 1 αυτη xA,B,C,D [15%] OC,TR,CP,NU

<sup>3</sup> δυνασεσθε f<sup>35</sup> B [30%] NU || δυνασεσθαι xC,D [2%] || δυνασθε A [58%] HF,RP,OC,TR,CP || δυνασθαι [10%]

<sup>4</sup> αυτο f<sup>35</sup> C [92%] HF,RP,OC,TR,CP || αυτους xA,B(D) [5%] NU || αυτω [3%]

<sup>5</sup> δηραντες f<sup>35</sup> [40%] CP || δειραντες xA,B,C,D [60%] HF,RP,OC,TR,NU

<sup>6</sup> αυτους f<sup>35</sup> D [98%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [2%] NU

<sup>7</sup> κατηξιωθησαν υπερ του ονοματος του χριστου f<sup>35</sup> [20%] || ~ 234561 [15%] || 12345 ιησου [3%] CP || ~ 2345 ιησου 1 [8%] HF,RP || ~ 234 αυτου 1 [15%] OC,TR || 1234 αυτου [5%] || 1234 xA,B,C [3%] NU || ~ 2345 κυριου ιησου 1 [10%] || ~ 2341 D [18%] || ~ 234 ιησου 1 [3%]

<sup>8</sup> επαυοντο *rell* || επαυσαντο CP

<sup>9</sup> τον χριστον ιησουν f<sup>35</sup> xA,B [25%] NU || ~ 312 [67%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 κυριον 3 C [2%] || 1 κυριον 32 D || ~ 32 [6%]

<sup>10</sup> ειπον *rell* || ειπαν A,B,C [2%] NU

<sup>11</sup> ουν f<sup>35</sup> C [98%] HF,RP,OC,TR,CP || δε xB [1%] NU || δη A || --- D

<sup>12</sup> πληρεις *rell* || πληρης [15%]

<sup>13</sup> αγιου f<sup>35</sup> A,C [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>8</sup>(x)B,D [3%] NU

<sup>14</sup> καταστησομεν f<sup>35</sup> P<sup>8</sup>xA,B,C,D [60%] OC,TR,CP,NU || καταστησωμεν [40%] HF,RP

<sup>15</sup> προσκαρτερησομεν *rell* || προσκαρτερησωμεν [50%] || προσκαρτερουντες D

<sup>16</sup> πληρη f<sup>35</sup> B [40%] OC,TR,CP || πληρης xA,C,D [45%] HF,RP,NU || πληρις [12%] || πληρεις [3%] (The accusative is correct.)

<sup>17</sup> προχωρον *rell* || προχωρον [12%]

<sup>18</sup> τιμωνα *rell* || τιμονα [35%] || τειμωνα B,D

<sup>19</sup> υπηκουον *rell* || υπηκουεν A [14%] || two other variants

<sup>20</sup> πιστεως f<sup>35</sup> (78.8%) HF,RP,OC,TR,CP || χαριτος P<sup>8,45v</sup> xA,B,D,0175 (19.7%) NU || πνευματος (0.4%) || four conflation (1.1%)

<sup>21</sup> κυρηναιων *rell* || κυριναιων [13%] || κυρυναιων A || κυρηνεων D || one other variant

11 Τότε ὑπέβαλον ἀνδρας λεγοντας ὅτι “Ἀκηκοαμεν αὐτου λαλουντος ῥήματα βλασφημία εἰς Μωσῆν<sup>1</sup> καὶ τὸν Θεόν”. 12 Συνεκίνησαν τε τὸν λαόν, καὶ τοὺς πρεσβυτέρους καὶ τοὺς γραμματεῖς· καὶ ἐπιστάντες συνήρπασαν αὐτὸν καὶ ἤγαγον εἰς τὸ συνέδριον· 13 ἐστήσαν τε μαρτυρας ψευδεῖς λεγοντας: “Ὁ ἀνθρώπος οὗτος οὐ παύεται ῥήματα βλασφημία λαλῶν<sup>2</sup> κατὰ τοῦ τοποῦ τοῦ ἁγίου<sup>3</sup> καὶ τοῦ νομοῦ· 14 ἀκηκοαμεν γὰρ αὐτου λεγοντος ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος οὗτος καταλύσει τὸν τόπον τούτον καὶ ἀλλάξει τὰ ἔθνη ἃ παρεδωκεν ἡμῖν Μωσῆς.”<sup>4</sup> 15 Καὶ ἀτεισαντες εἰς αὐτὸν ἅπαντες<sup>5</sup> οἱ καθέζομενοι ἐν τῷ συνέδριῳ, εἶδον τὸ πρόσωπον αὐτου ὥσει πρόσωπον ἀγγέλου.

[Stephen's discourse]

7.1 Εἶπεν δὲ ὁ ἀρχιερεὺς, “Εἰ ἀρα<sup>6</sup> ταῦτα οὕτως ἐχει?” 2 Ὁ δὲ ἐφη: “Ἄνδρες ἀδελφοὶ καὶ πατέρες, ἀκουσατέ: Ὁ Θεὸς τῆς δοξῆς ὠφθῆ τῷ πατρὶ ἡμῶν Ἀβραάμ<sup>7</sup> ὄντι ἐν τῇ Μεσοποταμίᾳ, πρὶν ἢ κατοικῆσαι αὐτὸν ἐν Χαρραν<sup>8</sup>, 3 καὶ εἶπεν πρὸς αὐτὸν, Ἐξέλθε ἐκ τῆς γῆς σου καὶ ἐκ<sup>9</sup> τῆς συγγενείας σου, καὶ δευρο εἰς<sup>10</sup> γῆν ἣν ἀν σοὶ δεῖξω’. 4 Τότε ἐξελθὼν ἐκ γῆς Χαλδαιῶν κατώκησεν ἐν<sup>11</sup> Χαρραν.<sup>12</sup> Κακειθεν,<sup>13</sup> μετὰ τὸ ἀποθανεῖν τὸν πατέρα αὐτου, μετώκησεν<sup>14</sup> αὐτὸν εἰς τὴν γῆν ταυτην εἰς ἣν ὑμεῖς νῦν κατοικεῖτε· 5 καὶ οὐκ ἔδωκεν αὐτῷ κληρονομίαν ἐν αὐτῇ, οὐδὲ βῆμα ποδός. Καὶ ἐπηγγείλατο δοῦναι αὐτῇ εἰς κατασχέσιν αὐτῷ,<sup>15</sup> καὶ τῷ σπέρματι αὐτου μετ’ αὐτὸν, οὐκ ὄντος αὐτῷ τέκνου. 6 Ἐλάλησεν δὲ οὕτως<sup>16</sup> ὁ Θεός: ὅτι ἐστὶ τὸ σπέρμα αὐτου παροικὸν ἐν γῇ ἀλλοτρίᾳ—καὶ δουλώσουσιν αὐτὸ καὶ κακώσουσιν—ἐτὴ τετρακοσία. 7 Ἐκαὶ τὸ ἔθνος ὦ<sup>17</sup> εἰς δουλεύσουσιν<sup>18</sup> κρινῶ ἐγώ’, εἶπεν ὁ Θεός,<sup>19</sup> ἔκαστος μετὰ ταῦτα ἐξελύσσονται καὶ λατρεύσουσιν μοι ἐν τῷ τόπῳ τούτῳ’. 8 Καὶ ἔδωκεν αὐτῷ διαθήκην περιτομῆς· καὶ οὕτως<sup>20</sup> ἐγενήσθη τὸν Ἰσαὰκ καὶ περιετέμεν αὐτὸν τῇ ἡμέρᾳ τῆς ογδοῆς, καὶ ὁ<sup>21</sup> Ἰσαὰκ τὸν Ἰακώβ, καὶ ὁ<sup>22</sup> Ἰακώβ τοὺς δώδεκα πατριαρχάς.

[down to Egypt]

9 Ἐκαὶ οἱ πατριαρχαὶ, ζῆλωσαντες, τὸν Ἰωσήφ ἀπέδοντο εἰς Αἴγυπτον· καὶ ἦν ὁ Θεὸς μετ’ αὐτου 10 καὶ ἐξείλετο<sup>23</sup> αὐτὸν ἐκ πάσων τῶν θλιψέων αὐτου, καὶ ἔδωκεν αὐτῷ χάριν καὶ σοφίαν ἐναντίον Φαραῶ, βασιλέως Αἴγυπτου· καὶ κατέστησεν αὐτὸν ἡγούμενον ἐπ’ Αἴγυπτον καὶ<sup>24</sup> ὅλον τὸν οἶκον αὐτου. 11 Ἠλθεν δὲ λιμὸς ἐφ’ ὅλην τὴν γῆν Αἴγυπτου<sup>25</sup>

<sup>1</sup> μωσῆν <sup>f</sup>35 [55%] HF,RP,TR || μωσῆν P<sup>8</sup> <sup>κ</sup>A,B,C,D [45%] OC,CP,NU

<sup>2</sup> ῥήματα βλασφημία λαλῶν <sup>f</sup>35 [93%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 31 P<sup>8v,45v</sup> <sup>κ</sup>B,C,0175 [3%] NU || 13 A,D || ~ 312 [3%]

<sup>3</sup> ἁγίου <sup>f</sup>35 <sup>κ</sup>A,D,0175 [90%] HF,RP,OC,CP || 1 τούτου (P<sup>8</sup>)B,C [10%] TR[NU]

<sup>4</sup> μωσῆς <sup>f</sup>35 A [60%] HF,RP,TR,CP || μωσῆς <sup>κ</sup>B,C,D,0175 [40%] OC,NU

<sup>5</sup> ἅπαντες <sup>f</sup>35 [95%] HF,RP,OC,TR,CP || πάντες <sup>κ</sup>A,B,C,D,0175 [5%] NU

<sup>6</sup> ἀρα <sup>f</sup>35 D [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- <sup>κ</sup>A,B,C [3%] NU

<sup>7</sup> ἄβρααμ <sup>f</sup>35 [50%] || ἀβρααμ <sup>κ</sup>A,B,C [50%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>8</sup> χαρραν *rell* || χاران D [20%] || two other variants [1%]

<sup>9</sup> ἐκ <sup>f</sup>35 <sup>κ</sup>A,C [99.5%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- B,D

<sup>10</sup> εἰς <sup>f</sup>35 [97%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 τὴν <sup>κ</sup>A,B,C,D [3%] NU

<sup>11</sup> ἐν *rell* || εἰς [35%] || ἐπι [1%]

<sup>12</sup> χαρραν *rell* || χاران [18%] || two other variants [1%]

<sup>13</sup> κακειθεν <sup>f</sup>35 <sup>κ</sup>A,B,C [60%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || καὶ ἐκειθεν [40%] CP || κακει ἡν D

<sup>14</sup> μετώκησεν *rell* || μετώκησεν D [45%] CP || five other variants [5%]

<sup>15</sup> δοῦναι αὐτῇ εἰς κατασχέσιν αὐτῷ <sup>f</sup>35 <sup>κ</sup>A [25%] || ~ 15342 B,C,D [65%] HF,RP,OC,CP,NU || ~ 512345 [5%] || ~ 51342 [5%] TR

<sup>16</sup> οὕτως *rell* || αὐτῷ <sup>κ</sup> [10%] || οὗτος [1%]

<sup>17</sup> ὦ *rell* || ο [10%]

<sup>18</sup> δουλεύσουσιν <sup>f</sup>35 <sup>κ</sup>B [95%] HF,OC,TR,CP || δουλεύσουσιν A,C,D [5%] RP,NU

<sup>19</sup> εἶπεν ὁ θεός <sup>f</sup>35 D [98%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 231 <sup>κ</sup>A,B,C [2%] NU

<sup>20</sup> οὕτως *rell* || οὗτος [18%]

<sup>21</sup> ο <sup>f</sup>35 D [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- <sup>κ</sup>A,B,C [4%] NU

<sup>22</sup> ο <sup>f</sup>35 [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- <sup>κ</sup>A,B,C,D [4%] NU

<sup>23</sup> ἐξείλετο <sup>f</sup>35 [60%] HF,RP,OC,TR,CP || ἐξείλατο (<sup>κ</sup>)A,B(C,D) [40%] NU

<sup>24</sup> καὶ <sup>f</sup>35 B,D [96%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 ἐφ <sup>κ</sup>A,C [4%] [NU]

<sup>25</sup> τὴν γῆν αἴγυπτου <sup>f</sup>35 (91%) HF,RP,OC,TR,CP || 23 (4.6%) || 1 αἴγυπτον P<sup>45v</sup> <sup>κ</sup>A,B,C (3.9%) NU || two other readings D (0.4%)

και Χανααν, και θλιψις μεγαλη, και ουχ<sup>1</sup> εύρισκον<sup>2</sup> χορτασματα οί πατερες ήμων. 12 Ακουσας δε Ιακωβ οντα σιτα<sup>3</sup> εν Αιγυπτω,<sup>4</sup> εξαπεστειλεν τους πατερας ήμων πρωτον. 13 Και εν τω δευτερω ανεγνωρισθη Ιωσηφ τοις αδελφοις αυτου, και φανερον εγενετο τω<sup>5</sup> Φαραω το γενος του<sup>6</sup> Ιωσηφ. 14 Αποστειλας δε Ιωσηφ μετεκαλεσατο Ιακωβ τον πατερα αυτου<sup>7</sup> και πασαν την συγγενειαν αυτου,<sup>8</sup> εν εβδομηκοντα πεντε ψυχαις.<sup>9</sup> 15 Κατεβη δε<sup>10</sup> Ιακωβ εις Αιγυπτον· και ετελευτησεν, αυτος και οί πατερες ήμων· 16 και μετετεθησαν εις Συχεμ και ετεθησαν εν τω μνηματι ο<sup>11</sup> ωνησατο 'Αβρααμ τιμης αργυριου παρα των υίων Εμμωρ<sup>12</sup> του<sup>13</sup> Συχεμ.

[enter Moses]

17 “Καθως δε ηγγιζεν ο χρονος της επαγγελιας ης ωμοσεν<sup>14</sup> ο Θεος τω 'Αβρααμ, ηυξησεν ο λαος και πληθυνθη εν Αιγυπτω, 18 αχρις<sup>15</sup> ο<sup>16</sup> ανεστη βασιλευς ετερος<sup>16</sup> ος ουκ ηδει<sup>17</sup> τον Ιωσηφ. 19 Ουτος κατασοφισαμενος το γενος ήμων εκακωσεν τους πατερας ήμων,<sup>18</sup> του ποιειν εκθετα τα βρεφη<sup>19</sup> αυτων εις το μη ζωογονεισθαι. 20 Εν ω καιρω εγεννηθη Μωυσης,<sup>20</sup> και ην αστειος τω Θεω· ος ανετραφη μηνας τρεις εν τω οικω του πατρος.<sup>21</sup> 21 Εκτεθεντα δε αυτον<sup>22</sup> ανειλετο<sup>23</sup> η θυγατηρ Φαραω και ανεθρεψατο αυτον εαυτη εις υιον. 22 Και παιδευθη Μωυσης<sup>24</sup> παση<sup>25</sup> σοφια Αιγυπτιων· ην δε δυνατος εν λογοις<sup>26</sup> και<sup>27</sup> εργοις.<sup>28</sup> 23 Ως δε πληρουτο αυτω τεσσαρακονταετης<sup>29</sup> χρονος, ανεβη επι<sup>30</sup> την καρδιαν αυτου επισκεψασθαι τους αδελφους αυτου, τους υιους Ισραηλ. 24 Και ιδων τινα αδικουμενον, ημυνατο και εποιησεν<sup>31</sup> εκδικησιν τω καταπονουμενω, παταξας τον Αιγυπτιον. 25 Ενομιζεν δε συνιεναι τους αδελφους αυτου<sup>32</sup> οτι ο Θεος δια χειρος αυτου διδωσιν αυτοις σωτηριαν,<sup>33</sup>

<sup>1</sup> ουχ *rell* || ουκ CP

<sup>2</sup> εύρισκον *f*<sup>35</sup> *xA,C,D* [87%] HF,RP,OC,TR,CP || ηυρισκον B [13%] NU

<sup>3</sup> σιτα *f*<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || σιτια *xA(B)C(D)* [4%] NU || σιτον [6%]

<sup>4</sup> εν αιγυπτω *f*<sup>35</sup> D [98%] HF,RP,OC,TR,CP || εις αιγυπτον *xA,B,C* [2%] NU

<sup>5</sup> τω *rell* || --- *x* [2%] CP || το [1%]

<sup>6</sup> του *f*<sup>35</sup> P<sup>45</sup>D [98%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- (*xA*),B,C [2%]

<sup>7</sup> Ιακωβ τον πατερα αυτου *f*<sup>35</sup> *xA,B,C,D* [20%] NU || ~ 2341 [80%] HF,RP,OC,TR,CP

<sup>8</sup> αυτου *f*<sup>35</sup> D [30%] OC,TR,CP || --- *xA,B,C* [70%] HF,RP,NU

<sup>9</sup> εβδομηκοντα πεντε ψυχαις *f*<sup>35</sup> [30%] CP || ~ 312 *xA,B,C* [63%] HF,RP,OC,TR,NU || ~ 31 και 2 [5%] || 1 και 23 D [2%]

<sup>10</sup> κατεβη δε *f*<sup>35</sup> B [94%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ και 1 *xA,C* [5%] NU || 1 D [1%]

<sup>11</sup> ο *f*<sup>35</sup> [87%] HF,RP,TR || ω *xA,B,C,D* [13%] OC,CP,NU

<sup>12</sup> εμμωρ *f*<sup>35</sup> *xA,B,C,D* [33%] NU || εμμορ [60%] HF,RP,OC,TR,CP || εμορ [7%]

<sup>13</sup> του *f*<sup>35</sup> D [95%] HF,RP,OC,TR,CP || εν *xB,C* [4%] NU || 1 εν A [1%]

<sup>14</sup> ωμοσεν *f*<sup>35</sup> (96.5%) HF,RP,OC,TR,CP || ωμολογησεν (*x*)A,B,C (2.6%) NU || επηγγειλατο P<sup>45</sup>D (0.9%) (A small number of MSS misspell the main variant as ωμωσεν or ομωσεν.)

<sup>15</sup> αχρις *f*<sup>35</sup> *xA* [98%] HF,OC,TR,CP || αχρι B,C,D [2%] RP,NU

<sup>16</sup> ετερος *f*<sup>35</sup> D [95%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 επ αιγυπτον (*x*)A,B,C [5%] [NU]

<sup>17</sup> ηδει *rell* || ηδη [1%] CP || ειδη [12%]

<sup>18</sup> ημων *f*<sup>35</sup> A,C [98%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- *xB,D* [2%]

<sup>19</sup> εκθετα τα βρεφη *f*<sup>35</sup> P<sup>45</sup>D [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 231 *xA,B,C* [3%] NU

<sup>20</sup> μωυσης *f*<sup>35</sup> P<sup>45</sup>*xB,C,D* [75%] OC,NU || μωσης A [25%] HF,RP,TR,CP

<sup>21</sup> πατρος *f*<sup>35</sup> A,B,C [92%] HF,RP,NU || 1 αυτου D [8%] OC,TR,CP || 1 μου *x*

<sup>22</sup> εκτεθεντα δε αυτον *f*<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || εκτεθεντος 2 αυτου *xA,B,C(D)* [4%] NU

<sup>23</sup> ανειλετο *f*<sup>35</sup> [25%] HF,RP || 1 αυτον [60%] OC,TR,CP || ανειλατο αυτον *xA,B,C,D* [15%] NU

<sup>24</sup> μωυσης *f*<sup>35</sup> *xB,C,D* [90%] OC,CP,NU || μωσης A [10%] HF,RP,TR

<sup>25</sup> παση *f*<sup>35</sup> B,D [98%] HF,RP,OC,TR,CP || εν 1 *xA,C* [2%] [NU]

<sup>26</sup> λογοις *rell* || λογω [10%]

<sup>27</sup> και *f*<sup>35</sup> *xA,B,C,D* [65%] HF,RP,CP,NU || 1 εν [35%] OC,TR (OC is in small print)

<sup>28</sup> εργοις *f*<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR || 1 αυτου *xA,B,C'* [5%] CP,NU

<sup>29</sup> τεσσαρακονταετης *f*<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || τεσσαρακονταετης *xA,B,C* [3%] NU

<sup>30</sup> επι *rell* || εις [2%] OC

<sup>31</sup> εποιησεν *rell* || εποιησατο OC

<sup>32</sup> αυτου *f*<sup>35</sup> A,D [98%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- *xB,C* [2%]

<sup>33</sup> αυτοις σωτηριαν *f*<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 *xA,B,C,D* [3%] NU

οί δε ου συνηκαν. 26 Τη τε επιουση ἡμερα ωφθη αυτοις μαχομενοις και συνηλασειν<sup>1</sup> αυτοις εις ειρηνην, ειπων, 'Ανδρες, αδελφοι εστε υμεις·<sup>2</sup> ινα τί αδικειτε<sup>3</sup> αλληλους?' 27 'Ο δε αδικων τον πλησιον απωσατο τουτον<sup>4</sup> ειπων: 'Τίς σε κατεστησεν αρχοντα και δικαστην εφ' ἡμας?<sup>5</sup> 28 Μη ανελειν με συ θελεις ὄν τροπον ανειλες χθες τον Αιγυπτιον?<sup>6</sup> 29 Εφυγεν δε Μωσης<sup>7</sup> εν τω λογω τουτω, και εγενετο παροικος εν γη Μαδιαμ, οὔ εγεννησεν υίους δυο.

[Moses commissioned]

30 "Και πληρωθεντων ετων τεσσαρακοντα,<sup>8</sup> ωφθη αυτω εν τη ερημω του Ορους Σινα αγγελος Κυριου,<sup>9</sup> εν φλογι πυρος βατου. 31 'Ο δε Μωσης<sup>10</sup> ιδων εθαυμασεν<sup>11</sup> το ὄραμα, προσερχομενου δε αυτου κατανοησαι, εγενετο φωνη Κυριου προς αυτον:<sup>12</sup> 32 'Εγω ὁ Θεος των πατερων σου—ὁ Θεος 'Αβρααμ και ὁ Θεος<sup>13</sup> Ισαακ και ὁ Θεος<sup>14</sup> Ιακωβ.' Εντρομος δε γενομενος Μωσης,<sup>15</sup> ουκ ετολμα κατανοησαι. 33 Ειπεν δε αυτω ὁ Κυριος: 'Λυσον το ὑποδημα των ποδων σου, ὁ γαρ τοπος εν<sup>16</sup> ὧ ἔστηκας γη ἁγια εστιν. 34 Ιδων ειδον την κακωσιν του λαου μου του εν Αιγυπτω, και του στεναγμου αυτων ηκουσα· και κατεβην εξελεσθαι αυτοις. Και νυν δευρο, αποστελω<sup>17</sup> σε εις Αιγυπτον.'

35 "Τουτον τον Μωσην<sup>18</sup> ὄν ηρησαντο ειποντες, 'Τίς σε κατεστησεν αρχοντα και δικαστην?<sup>19</sup>—τουτον ὁ Θεος<sup>20</sup> αρχηγον<sup>21</sup> και λυτρωτην απεστειλεν<sup>22</sup> εν<sup>23</sup> χειρι αγγελου του οφθεντος αυτω εν τη βατω. 36 Οὔτος εξηγαγεν αυτοις, ποιησας τερατα και σημεια εν γη Αιγυπτω<sup>24</sup> και εν Ερυθρα Θαλασση, και εν τη ερημω ετη τεσσαρακοντα.<sup>25</sup>

[Israel's rebellion]

37 "Οὔτος εστιν<sup>26</sup> Μωσης<sup>27</sup> ὁ ειπων<sup>28</sup> τοις υίοις Ισραηλ, 'Προφητην ὑμιν αναστησει Κυριος<sup>29</sup> ὁ Θεος ἡμων<sup>30</sup> εκ των αδελφων ὑμων, ὡς εμε'.<sup>31</sup> 38 Οὔτος εστιν ὁ γενομενος εν τη εκκλησια εν τη ερημω, μετα του αγγελου του λαλουντος αυτω εν τω Ορει Σινα και των πατερων ἡμων, ὃς εδεξατο λογια<sup>32</sup> ζωντα δουναι ἡμιν· 39 ὧ ουκ ηθελησαν ὑπηκοοι γενεσθαι

<sup>1</sup> συνηλασειν f<sup>35</sup> A [92%] HF,RP,OC,TR,CP || συνηλλασειν xB,C,D [3%] NU || συνηλασειν [5%]

<sup>2</sup> υμεις f<sup>35</sup> [92%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C,D [8%] NU

<sup>3</sup> αδικειτε (x) rell || αδικητε [20%] || αδικειται C(D) [2%]

<sup>4</sup> τουτον f<sup>35</sup> [20%] || αυτον xA,B,C,D [80%] HF,RP,OC,TR,CP,NU (The demonstrative is more emphatic, this being the crucial point of comparison Stephen will make later. It is repeated four times in verses 35-37.)

<sup>5</sup> ημας f<sup>35</sup> D [60%] HF,RP,TR,CP || ημων xA,B,C [40%] OC,NU

<sup>6</sup> χθες τον αιγυπτιον f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 231 A [2%] || εχθες 23 xB,C [2%] NU || αιχθες 23 D

<sup>7</sup> μωσης f<sup>35</sup> A [45%] HF,RP,TR,CP || μωυσης xB,C(D) [55%] OC,NU

<sup>8</sup> τεσσαρακοντα f<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || τεσσερακοντα xA,B,C [2%] NU

<sup>9</sup> κυριου f<sup>35</sup> D [98%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [2%] NU

<sup>10</sup> μωσης f<sup>35</sup> A [38%] HF,RP,TR || μωυσης xB,C,D [62%] OC,CP,NU

<sup>11</sup> εθαυμασεν f<sup>35</sup> A,B,C [25%] TR || εθαυμαζεν xD [75%] HF,RP,OC,CP,NU

<sup>12</sup> προς αυτον f<sup>35</sup> C [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,D [4%] NU

<sup>13</sup> ο θεος f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [5%] NU || 2 D

<sup>14</sup> ο θεος f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [5%] NU || 2 D

<sup>15</sup> μωυσης f<sup>35</sup> xB,C,D [80%] OC,CP,NU || μωσης A [20%] HF,RP,TR

<sup>16</sup> εν f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || εφ P<sup>45</sup> xA,B,C [3%] NU || ου D [for εν ω]

<sup>17</sup> αποστελω f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || αποστειλω A,B,C,D [9%] NU || αποστιλω x [1%]

<sup>18</sup> μωσην f<sup>35</sup> xB,C,D [85%] OC,TR,CP,NU || μωσην A [15%] HF,RP

<sup>19</sup> δικαστην f<sup>35</sup> P<sup>45</sup> A,B [87%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || 1 εφ ημας [10%] || 1 εφ ημων xC,D [3%]

<sup>20</sup> θεος f<sup>35</sup> P<sup>45</sup> xA,C [96%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 και B,D [4%] [NU]

<sup>21</sup> αρχηγον f<sup>35</sup> A [23%] || αρχοντα P<sup>45</sup> xB,C,D [77%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>22</sup> απεστειλεν f<sup>35</sup> (C) [90%] HF,RP,OC,TR,CP || απεσταλκεν xA,B,D [10%] NU

<sup>23</sup> εν f<sup>35</sup> x [96%] HF,RP,OC,TR,CP || συν A,B,C,D [4%] NU

<sup>24</sup> αιγυπτω rell || αιγυπτου D [10%] TR

<sup>25</sup> τεσσαρακοντα f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || τεσσερακοντα xA,B,C [3%] NU || μ P<sup>45</sup> D [1%]

<sup>26</sup> εστιν f<sup>35</sup> D [65%] || 1 ο xA,B,C [35%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>27</sup> μωυσης f<sup>35</sup> xB,C,D [80%] OC,TR,CP,NU || μωσης A [20%] HF,RP

<sup>28</sup> ειπων f<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || ειπας xA,B,C,D [2%] NU

<sup>29</sup> κυριος f<sup>35</sup> C [98%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,D [2%] NU

<sup>30</sup> ημων f<sup>35</sup> [40%] HF,RP,CP || ημων [55%] OC,TR || --- xA,B,C,D [5%] NU

<sup>31</sup> εμε f<sup>35</sup> xA,B [85%] HF,RP,CP,NU || 1 αυτου ακουσεσθε C(D) [15%] OC,TR (OC is in small print)

<sup>32</sup> λογια f<sup>35</sup> P<sup>45</sup> xA,B,C [80%] HF,OC,TR,CP,NU || λογον [20%] RP

οἱ πατερες ἡμων·<sup>1</sup> ἀλλ'<sup>2</sup> ἀπώσαντο καὶ ἐστραφήσαν τὴ καρδιά<sup>3</sup> αὐτῶν εἰς Αἴγυπτον, 40 εἰπόντες τῷ Ἀαρῶν, Ἰοῖησον ἡμῖν θεοὺς οἱ προπορευοῦνται ἡμων· ὁ γὰρ Μωϋσῆς<sup>4</sup> οὗτος, ὃς ἐξηγάγεν ἡμᾶς ἐκ γῆς Αἴγυπτου—οὐκ οἶδαμεν τί γέγονεν<sup>5</sup> αὐτῷ. 41 Καὶ ἐμοσχοποίησαν ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις καὶ ἀνηγάγον θυσίαν τῷ εἰδῶλῳ, καὶ εὐφραίνοντο<sup>6</sup> ἐν τοῖς ἐργοῖς τῶν χειρῶν αὐτῶν. 42 Ἐστρέψεν δὲ ὁ Θεὸς καὶ παρέδωκεν αὐτοὺς λατρεῖν τῇ στρατίᾳ τοῦ οὐρανοῦ, καθὼς γεγραπταὶ ἐν Βιβλῷ τῶν Προφητῶν: Ἐμὴ σφάγια καὶ θυσίας προσηνεγάτε<sup>7</sup> μοι ἐν τῇ ἐρημῷ ἐτὴ τεσσαρακοντα,<sup>8</sup> οἶκος Ἰσραὴλ? 43 Καὶ ἀνελαβετε τὴν σκηνὴν τοῦ Μολοχ, καὶ τὸ ἀστρον τοῦ θεοῦ ὑμῶν,<sup>9</sup> Ῥεφφαν,<sup>10</sup> τοὺς τυποὺς οὓς ἐποίησατε προσκυνεῖν αὐτοῖς· καὶ μετοικίω ὑμᾶς ἐπεκεῖνα Βαβυλωνος.'

[a dwelling for God]

44 Ἡ σκηνὴ τοῦ μαρτυρίου ἦν<sup>11</sup> τοῖς πατρασιν ἡμων ἐν τῇ ἐρημῷ, καθὼς διαταξάτο ὁ λαλῶν τῷ Μωϋσῆ<sup>12</sup> ποιῆσαι αὐτὴν κατὰ τὸν τύπον ὃν ἔωρακεῖ.<sup>13</sup> 45 ἦν καὶ εἰσηγάγον, διαδεξάμενοι οἱ πατερες ἡμων, μετὰ Ἰησοῦ ἐν τῇ κατασχεσῇ τῶν ἐθνῶν, ὧν ἐξῶσεν ὁ Θεὸς ἀπὸ προσώπου τῶν πατέρων ἡμων, ἕως τῶν ἡμερῶν Δαυὶδ.<sup>14</sup> 46 ὃς εὗρεν χάριν ἐνωπίον<sup>15</sup> τοῦ Θεοῦ καὶ ἠτήσατο εὗρεν σκηνῶμα τῷ Θεῷ<sup>16</sup> Ἰακωβ. 47 Σολομῶν δὲ ὠκοδομήσεν<sup>17</sup> αὐτῷ<sup>18</sup> οἶκον. 48 Ἀλλ' οὐχ ὁ Ὑψίστος ἐν χειροποίητοις ναοῖς<sup>19</sup> κατοικεῖ, καθὼς ὁ προφήτης λέγει: 49 Ὁ οὐρανὸς μοι θρόνος, ἡ δὲ γῆ ὑποπόδιον τῶν ποδῶν μου. Ποῖον οἶκον ὠκοδομήσατε μοι', λέγει Κύριος, ἢ τίς τοπὸς τῆς καταπαύσεώς μου? 50 Οὐχὶ ἡ χεὶρ μου ἐποίησεν ταῦτα πάντα?<sup>20</sup>

[Stephen attacks]

51 Ἐκκληροτραχηλοὶ καὶ ἀπεριτμητοὶ τὴ καρδιά<sup>21</sup> καὶ τοῖς ὠσιν! Ὑμεῖς αἶτι τῷ Πνεύματι τῷ Ἁγίῳ ἀντιπίπτετε· ὡς οἱ πατερες ὑμῶν, καὶ ὑμεῖς. 52 Τίνα τῶν προφητῶν οὐκ ἐδιώξαν οἱ πατερες ὑμῶν? Καὶ ἀπεκτείναν τοὺς προκαταγγεῖλαντας περὶ τῆς ἐλευσεως τοῦ Δικαίου, οὗ νῦν ὑμεῖς προδοταὶ καὶ φονεῖς γεγενήσθε.<sup>22</sup> 53 οἵτινες ἐλάβετε τὸν νόμον εἰς διαταγὰς ἀγγέλων καὶ οὐκ ἐφυλάξατε!"

[Stephen is martyred]

54 Ἀκούοντες δὲ ταῦτα διεπρίοντο ταῖς καρδίαις αὐτῶν, καὶ ἐβρυχον τοὺς ὀδόντας ἐπ' αὐτοῦ. 55 Ὑπαρχῶν δὲ πλήρης Πνεύματος Ἁγίου, ἀτεινσας εἰς τὸν οὐρανὸν, εἶδεν δοξάν Θεοῦ καὶ Ἰησοῦν ἑστῶτα ἐκ δεξιῶν τοῦ Θεοῦ, 56 καὶ εἶπεν, Ἴδου, θεωρῶ τοὺς οὐρανοὺς

<sup>1</sup> ἡμων *rell* || ὑμων [12%]

<sup>2</sup> ἀλλ' *f*<sup>35</sup> [70%] HF,RP,OC,TR,CP || ἀλλὰ *κ*A,B,C,D [30%] NU

<sup>3</sup> τὴ καρδιά *f*<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC || ταῖς καρδίαις D [3%] CP,TR || ἐν ταῖς καρδίαις P<sup>45</sup>(*κ*)A,B,C [2%] NU

<sup>4</sup> μωϋσῆς *f*<sup>35</sup> *κ*B,C,D [80%] OC,CP,NU || μωσῆς A [20%] HF,RP,TR

<sup>5</sup> γέγονεν *f*<sup>35</sup> D [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ἐγένετο *κ*A,B,C [3%] NU

<sup>6</sup> εὐφραίνοντο *rell* || ἠφραίνοντο D [20%]

<sup>7</sup> προσηνεγάτε *rell* || προσενεγάτε [2%] CP

<sup>8</sup> ἐν τῇ ἐρημῷ ἐτὴ τεσσαρακοντα *f*<sup>35</sup> (A) [20%] || ~ 45 (τεσσαρακοντα *κ*C,NU) 123 (*κ*C)D [80%] HF,RP,OC,TR,CP (NU) || 4 τεσσαρακοντα B

<sup>9</sup> ὑμων *f*<sup>35</sup> *κ*A,C [90%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- B,D || ἡμων [9%]

<sup>10</sup> ρεφφαν *f*<sup>35</sup> [50%] || ρεφαν C [8%] CP || ρεμφαν (D) [25%] HF,RP,OC,TR || ραιφαν A [7%] NU || ρομφα B [3%] || ρομφαν *κ* || ρεφραν [5%] || several further spellings

<sup>11</sup> ἦν *f*<sup>35</sup> *κ*A,B,C [95%] HF,RP,OC,NU || 1 ἐν D [5%] CP,TR

<sup>12</sup> μωϋση *f*<sup>35</sup> *κ*B,C(D) [85%] OC,CP,NU || μωση A [15%] HF,RP,TR

<sup>13</sup> ἔωρακεῖ *f*<sup>35</sup> *κ*A,B,C [80%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || ἔωρακεν D [20%]

<sup>14</sup> Since most minuscules use a shortened form for 'David' (δαδ), the choice δαυιδ *rell* || δαβιδ TR must be made on a different basis.

<sup>15</sup> ἐνωπίον *rell* || ἐνωπίων CP

<sup>16</sup> θεῷ *f*<sup>35</sup> A,C [95%] HF,RP,OC,TR,CP || οἰκῷ *κ*B,D [5%] NU

<sup>17</sup> ὠκοδομήσεν *f*<sup>35</sup> *κ*A,C [99%] HF,RP,OC,TR,CP || ὠκοδομησεν B,D [1%] NU

<sup>18</sup> αὐτῷ *rell* || εαυτῷ C [15%]

<sup>19</sup> ναοῖς *f*<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- *κ*A,B,C(D) [5%] NU

<sup>20</sup> ταῦτα πάντα *f*<sup>35</sup> *κ*B [87%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || ~ 21 A,C,D [13%]

<sup>21</sup> τὴ καρδιά *f*<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || καρδίαις A,C,D [1%] NU || καρδίας B || ταῖς καρδίαις *κ* [3%]

<sup>22</sup> γεγενήσθε *f*<sup>35</sup> [88%] HF,RP,OC,TR,CP || ἐγενεσθε P<sup>45</sup>A,B [5%] NU || ἐγενεσθαι *κ*C,D [2%] || γεγενεσθαι [5%]



ανεωγμένους<sup>1</sup> και τον Υίον του Ανθρώπου εκ δεξίων έστωτα του Θεου!”<sup>2</sup> 57 Κραζάντες δε φωνη μεγάλη, συνεσχον τα ωτα αυτων και ώρμησαν όμοθυμαδον επ’ αυτον, 58 και εκβαλοντες εξω της πολεως, ελιθοβολουν. (Και οί μαρτυρες απεθεντο τα ίματια<sup>3</sup> παρα τους ποδας νεανιου<sup>4</sup> καλουμενου Σαυλου.) 59 Και ελιθοβολουν τον Στεφανον επικαλουμενον και λεγοντα, “Κυριε Ιησου, δεξι το πνευμα μου”. 60 Θεις δε τα γονατα, εκραζειν φωνη μεγάλη, “Κυριε, μη σθησης αυτοις την άμαρτιαν ταυτην!”<sup>5</sup> Και τουτο ειπων εκοιμηθη. (Σαυλος δε ήν συνευδοκων τη αναιρεσει αυτου.)

[Under persecution the Church moves out]

8.1 Εγενετο δε εν εκεινη τη ήμερα διωγμος μεγας επι την εκκλησιαν την εν Ίεροσολυμοις· παντες δε<sup>6</sup> διεσπαρησαν κατα τας χωρας της Ιουδαιας και Σαμαρειας, πλην των αποστολων. 2 (Συνεκομισαν δε τον Στεφανον ανδρες ευλαβεις και εποιησαντο<sup>7</sup> κοπετον μεγαν επ’ αυτω.)<sup>8</sup> 3 Σαυλος δε ελυμαινετο την εκκλησιαν· κατα τους οικους εισπορευομενος, συρων τε ανδρας και γυναικας, παρεδιδου εις φυλακην. 4 Οί μεν ουν διασπαρευντες διηλθον ευαγγελιζομενοι τον λογον.

[Philip's ministry]

5 Φιλιππος δε, κατελθων εις<sup>9</sup> πολιν της Σαμαρειας, εκηρυσσεν αυτοις τον Χριστον· 6 προσειχον δε<sup>10</sup> οί οχλοι τοις λεγομενοις ύπο του Φιλιππου όμοθυμαδον, εν τω ακουειν αυτους και βλεπειν τα σημεια ά ποιει. 7 Πολλων<sup>11</sup> γαρ των εχοντων πνευματα ακαθαρτα βωντα φωνη μεγάλη<sup>12</sup> εξηρχετο,<sup>13</sup> πολλοι δε παραλελυμενοι και χωλοι εθεραπευθησαν. 8 Και εγενετο<sup>14</sup> χαρα μεγάλη<sup>15</sup> εν τη πολει εκεινη!

[Simon the sorcerer]

9 Αιηρ δε τις ονοματι Σιμων προυπηρχεν εν τη πολει, μαγευων και εξιστων<sup>16</sup> το εθνος της Σαμαρειας, λεγων ειναι τινα έαυτον μεγαν, 10 ώ προσειχον,<sup>17</sup> απο μικρου έως μεγαλου, λεγοντες, “Ούτος εστιν ή δυναμις του Θεου, ή<sup>18</sup> μεγάλη”. 11 Προσειχον δε αυτω δια το ίκανω χρονω ταις μαγειαις<sup>19</sup> εξεστακεναι<sup>20</sup> αυτους. 12 Ότε δε επιστευσαν τω Φιλιππω, ευαγγελιζομενω τα<sup>21</sup> περι της βασιλειας του Θεου και του ονοματος,<sup>22</sup> Ιησου Χριστου, εβαπτιζοντο, ανδρες τε και γυναικες. 13 Ό δε Σιμων και αυτος επιστευσεν, και βαπτισθεις ήν προσκαρτερων τω Φιλιππω· θεωρων τε δυναμεις και σημεια<sup>23</sup> γινομενα,<sup>24</sup> εξιστατο.

<sup>1</sup> ανεωγμένους f<sup>35</sup> (D) [97%] HF,RP,OC,TR,CP || διηνοιγμένους κA(B)C [3%] NU

<sup>2</sup> εστωτα του θεου *rell* || ~231 OC

<sup>3</sup> ιματια f<sup>35</sup> [75%] HF,RP || 1 αυτων κA,C,D [24%] OC,TR,CP,NU || 1 αυτων B

<sup>4</sup> νεανιου *rell* || 1 του [10%] CP || τινος D

<sup>5</sup> την αμαρτιαν ταυτην f<sup>35</sup> κ [98%] HF,RP,OC,TR,CP || ~312 A,B,C,D [2%] NU

<sup>6</sup> δε f<sup>35</sup> B,C [88%] HF,RP,OC,CP,NU || τε A [5%] TR || γαρ [5%] || και [2%] || --- κ

<sup>7</sup> εποιησαντο f<sup>35</sup> [85%] HF,RP,TR,CP || εποιησαν κA,B,C,D [15%] OC,NU

<sup>8</sup> αυτω *rell* || αυτον [30%]

<sup>9</sup> εις f<sup>35</sup> C,D [98%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 την κA,B [2%] [NU]

<sup>10</sup> δε f<sup>35</sup> κA,B,C [30%] OC,NU || τε [70%] HF,RP,TR,CP

<sup>11</sup> πολλων f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || πολλοι κA,B,C [3%] NU || πολλοις D

<sup>12</sup> φωνη μεγάλη f<sup>35</sup> κA,B,C,D [95%] HF,RP,OC,CP,NU || ~21 [5%] TR

<sup>13</sup> εξηρχετο f<sup>35</sup> [85%] HF,RP,OC,TR,CP || εξηρχοντο κA,B,C,D [15%] NU

<sup>14</sup> και εγενετο f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~2 δε κA,B,C [4%] NU || τε 2 (D)

<sup>15</sup> χαρα μεγάλη f<sup>35</sup> (D) [98%] HF,RP,OC,TR,CP || πολλη χαρα κA,B,C [2%] NU

<sup>16</sup> εξιστων f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || εξιστανων κA,B(C) [5%] NU

<sup>17</sup> προσειχον f<sup>35</sup> [93%] HF,RP || 1 παντες κA,B,C,D [7%] OC,TR,CP,NU

<sup>18</sup> η f<sup>35</sup> (90.4%) HF,RP,OC,TR,CP || 1 καλουμενη κA,B,C,D (6.6%) NU || 1 λεγομενη (1.9%) || three other readings (1.1%)

<sup>19</sup> μαγειαις *rell* || μαγιας κA,C,D [20%]

<sup>20</sup> εξεστακεναι *rell* || εξιστακεναι (A) [20%] || εξεστηκεναι [3%] || εξειστακεναι C

<sup>21</sup> τα f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- κA,B,C,D [4%] NU

<sup>22</sup> ονοματος f<sup>35</sup> κA,B,C,D [95%] HF,RP,OC,CP,NU || 1 του [5%] TR

<sup>23</sup> δυναμεις και σημεια f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC || 123 μεγαλα [2%] CP || ~321 μεγαλας (κ)A,B(C,D) [5%] TR,NU

<sup>24</sup> γινομενα f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,CP || γινομενας (κA,B,D) [5%] TR,NU || --- C

14 Ακουσαντες δε οί εν Ίεροσολυμοις αποστολοι ότι δεδεκται ή Σαμαρεια τον λογον του Θεου, απεστειλαν προς αυτους τον<sup>1</sup> Πετρον και Ιωαννην, 15 οίτινες καταβαιντες προσηζαντο περι αυτων, όπως λαβωσιν Πνευμα Άγιον, 16 ουπω<sup>2</sup> γαρ ήν επ' ουδενι αυτων επιπετωκος· μονον δε βεβαπτισμενοι ύπηρχον εις το ονομα του Χριστου,<sup>3</sup> Ιησου. 17 Τοτε επετιθουν<sup>4</sup> τας χειρας επ' αυτους, και ελαμβανον Πνευμα Άγιον.

18 Θεασαμενος<sup>5</sup> δε ό Σιμων ότι δια της επιθεσεως των χειρων των αποστολων διδοται το Πνευμα το Άγιον,<sup>6</sup> προσηνεγκεν αυτοις χρηματα, 19 λεγων, “Δοτε καμοι την εξουσιαν ταυτην, ίνα ώ αν<sup>7</sup> επιθω τας χειρας λαμβανη<sup>8</sup> Πνευμα Άγιον”. 20 Πετρος δε ειπεν προς αυτον: “Το αργυριον σου συν σοι ειη εις απωλειαν, ότι την δωρεαν του Θεου ενομισας<sup>9</sup> δια χρηματων κτασθαι! 21 Ουκ εστιν σοι μερις ουδε κληρος εν τω λογω τουτω, ή γαρ καρδια σου ουκ εστιν ευθεια εναντιον<sup>10</sup> του Θεου. 22 Μετανοησον ουν απο της κακιας σου ταυτης και δεηθητι του Θεου,<sup>11</sup> ει αρα αφεθησεται σοι ή επινοια της καρδιας σου· 23 εις γαρ χολην πικριας και συνδεσμον αδικιας όρω σε οντα.” 24 Αποκριθεις δε ό Σιμων ειπεν, “Δεηθητε ύμεις ύπερ εμου προς τον Κυριον,<sup>12</sup> όπως μηδεν επελθη επ' εμε ών ειρηκατε!”

25 Οί μεν ουν διαμαρτυραμενοι<sup>13</sup> και λαλησαντες τον λογον του Κυριου, ύπεστερψαν<sup>14</sup> εις Ίερουσαλημ·<sup>15</sup> πολλας τε κωμας των Σαμαρειτων ευηγγελισαντο.<sup>16</sup>

[The Ethiopian treasurer]

26 Αγγελος δε Κυριου ελαλησεν προς Φιλιππον, λεγων, “Αναστηθι και πορευου κατα μεσημβριαν επι την όδον την καταβαινουσαν απο Ίερουσαλημ εις Γαζαν· αύτη εστιν ερημος”. 27 Και αναστας επορευθη· και ιδου, ανηρ Αιθιοψ, ευνουχος, δυναστης Κανδακης της<sup>17</sup> βασιλισσης Αιθιοπων, ός ήν επι πασης της γαζης αυτης, ός εληλυθει<sup>18</sup> προσκυνησων εις Ίερουσαλημ 28—ήν τε ύποστρεφων και καθημενος επι του άρματος αυτου, και ανεγινωσκειν<sup>19</sup> τον προφητην Ήσαιαν. 29 Ειπεν δε το Πνευμα τω Φιλιππω, “Προσελθε και κολληθητι τω άρματι τουτω”. 30 Προσδραμων<sup>20</sup> δε ό Φιλιππος ηκουσεν αυτου αναγινωσκοντος τον προφητην Ήσαιαν,<sup>21</sup> και ειπεν, “Αρα γε γινωσκεις ά αναγινωσκεις?” 31 Ό δε ειπεν, “Πως γαρ αν δυναιμην, εαν μη τις<sup>22</sup> όδηγηση<sup>23</sup> με?” Παρακαλεσεν τε τον Φιλιππον αναβαινα καθισαι συν αυτω.

<sup>1</sup> τον f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C,D [7%] NU

<sup>2</sup> ουπω f<sup>35</sup> [94%] HF,RP,OC,TR,CP || ουδεπω xA,B,C,D [6%] NU

<sup>3</sup> χριστου f<sup>35</sup> [70%] HF,RP || κυριου xA,B,C [30%] OC,TR,CP,NU || κυριου ιησου χριστου D

<sup>4</sup> επετιθουν f<sup>35</sup> P<sup>45</sup>D [96%] HF,RP,OC,TR,CP || επετιθεσαν xA [3%] NU || επετιθεισαν C || επετιθοσαν B

<sup>5</sup> θεασαμενος f<sup>35</sup> [85%] HF,RP,TR,CP || ιδων xA,B,C,D [15%] OC,NU

<sup>6</sup> το αγιον f<sup>35</sup> P<sup>45</sup>A,C,D (99.6%) HF,RP,OC,TR,CP || --- xB (alone) NU

<sup>7</sup> αν f<sup>35</sup> D [59%] TR || εαν xA,B,C [40%] HF,RP,OC,CP,NU || --- [1%]

<sup>8</sup> λαμβανη *rell* || λαμβανει [20%]

<sup>9</sup> ενομισας *rell* || ενομησας [15%] || two other variants

<sup>10</sup> εναντιον f<sup>35</sup> C [20%] || ενωπιον [78%] HF,RP,OC,TR,CP || εναντι xA,B,D [2%] NU

<sup>11</sup> θεου f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || κυριου xA,B,C,D [5%] NU

<sup>12</sup> κυριον *rell* || θεον D [12%] OC

<sup>13</sup> διαμαρτυραμενοι f<sup>35</sup> A,B,C,D [75%] HF,RP,OC,TR,NU || διαμαρτυρομενοι x [25%] CP

<sup>14</sup> υπεστερψαν f<sup>35</sup> C [96%] HF,RP,OC,TR,CP || υπεστρεφον xA,B,D [4%] NU

<sup>15</sup> ιερουσαλημ f<sup>35</sup> [92%] HF,RP,OC,TR,CP || ιεροσολυμα xA,B,C(D) [8%] NU

<sup>16</sup> ευηγγελισαντο f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ευηγγελιζοντο x(A)B,C,D [5%] NU

<sup>17</sup> της f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C,D [3%] NU

<sup>18</sup> εληλυθει (C) *rell* || εληλυθη [50%]

<sup>19</sup> και ανεγινωσκειν f<sup>35</sup> (B,C) [40%] HF,RP,OC,TR,NU || 2 x [60%] CP || ~2 τε A || αναγεινωσκων D

<sup>20</sup> προσδραμων *rell* || προδραμων CP

<sup>21</sup> τον προφητην ησαιαν f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 312 xA,B,C [4%] NU [OC has ήσαιαν]

<sup>22</sup> τις *rell* || της CP

<sup>23</sup> οδηγηση f<sup>35</sup> A [85%] HF,RP,OC,TR,CP || οδηγσει x(C) [15%] NU || οδαγησει B

32 Ἡ δὲ περιοχή τῆς Γραφῆς ἦν ανεγινώσκεν ἦν αὕτη: “Ὡς προβατον ἐπὶ σφαγῆν ἤχθη· καὶ ὡς ἀμνος ἐναντίον τοῦ κείροντος<sup>1</sup> αὐτὸν ἀφῶνος, οὕτως<sup>2</sup> οὐκ ἀνοίγει<sup>3</sup> τὸ στόμα αὐτοῦ. 33 Ἐν τῇ ταπεινώσει αὐτοῦ<sup>4</sup> ἢ κρίσις αὐτοῦ ἠρῆθη, τὴν δὲ<sup>5</sup> γενεάν αὐτοῦ τίς διηγήσεται? Ὅτι αἰρεταὶ ἀπο τῆς γῆς ἢ ζωῆ αὐτοῦ.” 34 Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ εὐνοῦχος τῷ Φιλιππῷ εἶπεν, “Δεομαι σοῦ, περὶ τίνος ὁ προφήτης λέγει τούτου, περὶ ἑαυτοῦ ἢ περὶ ἑτέρου τίνος?” 35 Ἀνοίξας δὲ ὁ Φιλιππὸς τὸ στόμα αὐτοῦ καὶ ἀρξάμενος ἀπο τῆς Γραφῆς ταυτῆς, εὐηγγέλισατο αὐτῷ τὸν Ἰησοῦν.

36 Ὡς δὲ ἐπορεύοντο κατὰ τὴν ὁδὸν ἦλθον ἐπὶ τὴν ὕδωρ, καὶ φησὶν ὁ εὐνοῦχος: “Ἴδου, ὕδωρ! Τί κωλύει με βαπτισθῆναι?”<sup>6</sup> 38 Καὶ ἐκέλευσεν στήναι τὸ ἄρμα, καὶ κατέβησαν ἀμφοτέρωθεν εἰς τὸ ὕδωρ, ὃ τὸ Φιλιππὸς καὶ ὁ εὐνοῦχος, καὶ ἐβαπτίσεν αὐτὸν. 39 Ὅτε δὲ ἀνεβῆσαν ἐκ τοῦ ὕδατος, Πνεῦμα Κυρίου ἤρπασεν τὸν Φιλιππὸν, καὶ οὐκ εἶδεν αὐτὸν οὐκέτι ὁ εὐνοῦχος· ἐπορεύετο γὰρ τὴν ὁδὸν αὐτοῦ χαίρων.

40 Φιλιππὸς δὲ εὗρεθη εἰς Ἀζῶτον, καὶ διερχόμενος εὐηγγέλιζέτο τὰς πόλεις πασὰς ἕως τοῦ ελθεῖν αὐτὸν εἰς Καισαρείαν.

#### [Saul of Tarsus]

9.1 Ὁ δὲ Σαυλὸς, ἐτι ἐμπνεῶν ἀπειλῆς καὶ φόνου εἰς τοὺς μαθητὰς τοῦ Κυρίου, προσελθὼν τῷ ἀρχιερεὶ, 2 ἠτήσατο παρ αὐτοῦ ἐπιστολὰς εἰς Δαμασκὸν πρὸς τὰς συναγωγὰς, ὅπως ἐὰν τινὰς εὕρῃ τῆς Ὀδοῦ οὐτάς, ἀνδράς τε καὶ γυναῖκας, δεδεμένους ἀγαγῆ εἰς Ἱερουσαλὴμ.

#### [Jesus chooses Saul]

3 Ἐν δὲ τῷ πορεύεσθαι, ἐγένετο αὐτὸν ἐγγιζεῖν τὴν Δαμασκῶν, καὶ ἐξαίφνης<sup>7</sup> περιήστραψεν αὐτὸν φῶς<sup>8</sup> ἀπο<sup>9</sup> τοῦ οὐρανοῦ· 4 καὶ πεσὼν ἐπὶ τὴν γῆν ἤκουσεν φωνὴν λεγούσαν αὐτῷ, “Σαουλ, Σαουλ, τί με διώκεις?” 5 εἶπεν δὲ, “Τίς εἶ, Κύριε?” Ὁ δὲ Κύριος εἶπεν,<sup>10</sup> “Ἐγώ εἰμι Ἰησοῦς, ὃν σὺ διώκεις.”<sup>11</sup> 6 ἀλλὰ<sup>12</sup> ἀναστήθι καὶ εἰσελθε εἰς τὴν πόλιν, καὶ λαλήθησεται σοὶ<sup>13</sup> τί σε δεῖ ποιεῖν”. 7 Οἱ δὲ ἄνδρες οἱ συνοδευόντες αὐτῷ εἰστήκεισαν ἐνεοί,<sup>14</sup> ἀκούοντες μὲν τῆς φωνῆς, μηδεὶα δὲ θεωροῦντες. 8 Ἠγέρθη δὲ ὁ<sup>15</sup> Σαυλὸς ἀπο τῆς γῆς, ἀνεωγμένων τε<sup>16</sup> τῶν ὀφθαλμῶν αὐτοῦ, οὐδεὶα<sup>17</sup> ἐβλεπεν· χεῖραγωγούντες δὲ αὐτὸν εἰσηγάγον εἰς Δαμασκὸν. 9 Καὶ ἦν ἡμέρας τρεῖς μὴ βλέπων, καὶ οὐκ ἐφαγγεν οὐδὲ ἐπιεν.

#### [Ananias sent to Saul]

<sup>1</sup> κείροντος f<sup>35</sup> B [66%] RP,OC,TR,CP || κείραντος A,C [25%] HF,NU || κηραντος [8%] || κίραντος x [1%]

<sup>2</sup> οὕτως f<sup>35</sup> xA,B,C [65%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || οὗτος [35%]

<sup>3</sup> ἀνοίγει *rell* || ἀνοίγη [2%] CP || ἀνοίγει x [1%]

<sup>4</sup> αὐτοῦ f<sup>35</sup> C [98%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- xA,B [2%]

<sup>5</sup> δὲ f<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [2%] NU

<sup>6</sup> βαπτισθῆναι f<sup>35</sup> P<sup>45</sup> xA,B,C (88%) HF,RP,CP,NU || βαπτισθῆναι 37 εἶπεν δὲ αὐτῷ εἰ πιστεύεις ἐξ ὅλης τῆς καρδίας σου ἐξεστὶν ἀποκριθεὶς δὲ εἶπεν πιστεύω τὸν υἱὸν τοῦ θεοῦ εἶναι Ἰησοῦν Χριστὸν (8.4%) || βαπτισθῆναι 37 εἶπεν δὲ ὁ Φιλιππὸς εἰ πιστεύεις ἐξ ὅλης τῆς καρδίας ἐξεστὶν ἀποκριθεὶς δὲ εἶπεν πιστεύω τὸν υἱὸν τοῦ θεοῦ εἶναι τὸν Ἰησοῦν Χριστὸν (0.6%) OC,TR [actually, only cursive 1883 of the 16th century is identical to OC,TR—OC is in small print] || four variations include εὐνοῦχος and a 2nd αὐτῷ before πιστεύω (1.1%) || four further variations (1.9%) (The addition appears in eighteen slightly different forms [the name ‘Phillip’ appears in eleven MSS, or 2.3%]. Since Phillip’s house in Caesarea seems to have been something of a way-station for travelling Christians, he probably repeated the story hundreds of times; the information given in verse 37 is likely historically correct, but the Holy Spirit didn’t have Luke include it in the inspired account.)

<sup>7</sup> καὶ ἐξαίφνης f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 2 τε (x)A(B,C) [4%] NU

<sup>8</sup> περιήστραψεν αὐτὸν φῶς f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 213 xB,C [4%] NU || ~ 231 A

<sup>9</sup> ἀπο f<sup>35</sup> P<sup>45</sup> [92%] HF,RP,OC,TR,CP || ἐκ xA,B,C [8%] NU

<sup>10</sup> κύριος εἶπεν f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || 2 x [2%] || --- P<sup>45</sup> A,B,C [3%] NU || 2 πρὸς αὐτὸν [2%]

<sup>11</sup> διώκεις f<sup>35</sup> P<sup>45</sup> xA,B,C [99.9%] HF,RP,OC,CP,NU || 1 σκληρὸν σοὶ πρὸς κέντρα λακτικεῖν τρεμῶν τε καὶ θαμβῶν εἶπε κύριε τί με θέλεις ποιῆσαι καὶ ὁ κύριος πρὸς αὐτὸν TR

<sup>12</sup> ἀλλὰ *rell* || ἀλλ [8%] || --- TR

<sup>13</sup> σοὶ f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 ο xA,B,C [4%] NU

<sup>14</sup> ἐνεοί f<sup>35</sup> xA,B,C [60%] HF,RP,OC,NU || ἐννεοί [40%] TR,CP

<sup>15</sup> ο f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [3%] NU

<sup>16</sup> τε f<sup>35</sup> [88%] HF,RP,OC || δε xA,B,C [12%] TR,CP,NU

<sup>17</sup> οὐδεὶα f<sup>35</sup> C [98%] HF,RP,OC,TR,CP || οὐδεν xA,B [2%] NU

10 Ἦν δε τις μαθητης εν Δαμασκω ονοματι Ανανιας,<sup>1</sup> και ειπεν προς αυτον ὁ Κυριος εν ὄραματι,<sup>2</sup> “Ανανια!” Ὁ δε ειπεν, “Ἴδου εγω, Κυριε”. 11 Ὁ δε Κυριος προς αυτον: “Αναστας πορευθητι επι την ῥυμην την καλουμενην Ευθειαν, και ζητησον εν οικια Ιουδα Σαυλον ονοματι, Ταρσεα· ιδου γαρ προσευχεται, 12 και ειδεν εν ὄραματι ανδρα<sup>3</sup> Ανανιαν ονοματι<sup>4</sup> εισελθοντα και επιθεντα αυτω χειρα,<sup>5</sup> ὅπως αναβλεψη.” 13 Απεκριθη δε<sup>6</sup> Ανανιας: “Κυριε, ακηκοα<sup>7</sup> απο πολλων περι του ανδρος τουτου, ὅσα κακα εποιησεν τοις ἁγιοις σου<sup>8</sup> εν Ἱερουσαλημ. 14 Και ὡδε εχει εξουσιαν παρα των αρχιερων δησαι παντας τους επικαλουμενους το ονομα σου.” 15 Ειπεν δε προς αυτον ὁ Κυριος: “Πορευου, ὅτι σκευος εκλογης μοι εστιν<sup>9</sup> οὗτος, του βαστασαι το ονομα μου ενωπιον εθνων<sup>10</sup> και βασιλεων, υἱων τε Ισραηλ· 16 εγω γαρ ὑποδειξω αυτω ὅσα δει αυτον ὑπερ του ονοματος μου παθειν.” 17 Απηλθεν δε Ανανιας και εισηλθεν εις την οικιαν, και επιθεις επ’ αυτον τας χειρας ειπεν, “Σαουλ αδελφε, ὁ Κυριος απεσταλκεν με,<sup>11</sup> ὁ οφθεις σοι εν τη ὁδω ἤ ηρχου, ὅπως αναβλεψης και πλησθης<sup>12</sup> Πνευματος Ἁγίου”. 18 Και ευθεως απεπεσον<sup>13</sup> απο των οφθαλμων αυτου<sup>14</sup> ὡσει<sup>15</sup> λεπιδες, ανεβλεψεν τε παραχρημα<sup>16</sup> και αναστας εβαπτισθη, 19 και λαβων τροφην ενισχυσεν. Εγενετο δε ὁ Σαυλος<sup>17</sup> μετα των<sup>18</sup> εν Δαμασκω μαθητων ἡμερας τινας.

[Saul starts preaching]

20 Και ευθεως εν ταις συναγωγαῖς εκηρυσσεν τον Ιησουν,<sup>19</sup> ὅτι οὗτος εστιν ὁ Υἱος του Θεου. 21 Εξιισταντο δε παντες οἱ ακουοντες και ελεγον: “Ουχ οὗτος εστιν ὁ πορθησας, εν<sup>20</sup> Ἱερουσαλημ, τους επικαλουμενους το ονομα τουτο? Και ὡδε εις τουτο εληλυθεν,<sup>21</sup> ἵνα δεδεμενους αυτους αγαγη<sup>22</sup> επι τους αρχιερεις.” 22 Σαυλος<sup>23</sup> δε μαλλον ενεδυναμουτο και συνεχυνεν<sup>24</sup> τους<sup>25</sup> Ιουδαιους τους κατοικουντας εν Δαμασκω, συμβιβαζων ὅτι οὗτος εστιν ὁ Χριστος.

[Saul escapes death]

<sup>1</sup> ανανιας f<sup>35</sup> [95%] RP,OC,TR,CP || ανανιας [5%] HF,NU (This statement obtains for all occurrences of the name.)

<sup>2</sup> ο κυριος εν οραματι f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 3412 xA,B,C [4%] NU

<sup>3</sup> εν οραματι ανδρα f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 312 B,C [1%] [NU] || 3 xA [2%] || 12 [1%]

<sup>4</sup> ανανιαν ονοματι f<sup>35</sup> xA,B,C [20%] NU || ~ 21 [80%] HF,RP,OC,TR,CP

<sup>5</sup> χειρα f<sup>35</sup> [91%] HF,RP,OC,TR,CP || χειρας (x)A,C [3%] || τας χειρας B [1%] [NU] || χειραν [5%]

<sup>6</sup> δε f<sup>35</sup> xA,B,C [95%] HF,RP,OC,CP,NU || 1 ο [5%] TR

<sup>7</sup> ακηκοα f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ηκουσα xA,B,C [3%] NU

<sup>8</sup> εποιησεν τοις αγιοις σου f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 2341 x(A)B,C [4%] NU

<sup>9</sup> μοι εστιν f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 xA,B,C [5%] NU

<sup>10</sup> εθνων f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 τε xA,B,C [5%] NU

<sup>11</sup> με f<sup>35</sup> [90%] HF,RP || 1 ιησους P<sup>45</sup> xA,B,C [10%] OC,TR,CP,NU

<sup>12</sup> πλησθης *rell* || πλησθεις [20%]

<sup>13</sup> απεπεσον f<sup>35</sup> [91%] HF,RP,OC,TR,CP || απεπεσαν xA,B,C [6%] NU || απεπεσων [3%]

<sup>14</sup> απο των οφθαλμων αυτου f<sup>35</sup> xC [98%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 4123 P<sup>45v</sup> A,B [2%] NU

<sup>15</sup> ωσει f<sup>35</sup> C [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ως P<sup>45</sup> xA,B [3%] NU

<sup>16</sup> παραχρημα f<sup>35</sup> [30%] TR,CP || --- P<sup>45</sup> xA,B,C [70%] HF,RP,OC,NU

<sup>17</sup> ο σαυλος f<sup>35</sup> [87%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [6%] NU || 2 [7%]

<sup>18</sup> των f<sup>35</sup> xA,B,C [35%] HF,RP,TR,CP,NU || 1 οντων [65%] OC

<sup>19</sup> ιησουν f<sup>35</sup> P<sup>45</sup> xA,B,C [20%] OC,NU || χριστον [80%] HF,RP,TR,CP [To teach that the Messiah was the Son of God would be ‘old hat’, no problem—but Saul was showing that Jesus was God’s Son. Notice the end of verse 22, “this is the Christ”—what is the antecedent of “this”? To say that the Christ is the Christ would be stupid, which neither of the authors is.]

<sup>20</sup> εν f<sup>35</sup> B,C [99%] HF,RP,OC,TR,CP || εις xA [1%] NU

<sup>21</sup> εληλυθεν f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC || εληλυθει xA,B,C [4%] TR,CP,NU

<sup>22</sup> αγαγη *rell* || αναγαγη P<sup>45</sup> [12%] || απαγαγη [1%] || αγαγει [7%]

<sup>23</sup> σαυλος *rell* || παυλος [6%] CP

<sup>24</sup> συνεχυνεν f<sup>35</sup> P<sup>45</sup> A [97%] HF,RP,OC,TR || συνεχυνεν xB,C [1%] NU || συνεχεε [2%] CP

<sup>25</sup> τους f<sup>35</sup> A,C [99%] HF,RP,OC,TR,CP [NU] || --- xB [1%]

23 Ὡς δε ἐπληροῦντο ἡμέραι ἰκαναί, συνέβουλευσαντο οἱ Ἰουδαῖοι ἀνελεῖν αὐτον· 24 ἐγνωσθῆ δε τῷ Σαυλῷ ἢ ἐπιβουλῇ αὐτῶν. Παρετήρουν<sup>1</sup> τε<sup>2</sup> τὰς πυλάς ἡμέρας τε<sup>3</sup> καὶ νυκτός ὅπως αὐτον ἀνελῶσιν· 25 λαβόντες δε αὐτον οἱ μαθηταί<sup>4</sup> νυκτός, καθῆκαν δια τοῦ τειχοῦς,<sup>5</sup> χαλασάντες ἐν σφυριδί.

[Barnabas vouches for Saul]

26 Παραγενόμενος δε ὁ Σαυλός<sup>6</sup> ἐν<sup>7</sup> Ἱερουσαλήμ, ἐπειρατό<sup>8</sup> κολλασθαι τοῖς μαθηταῖς· καὶ πάντες ἐφοβούντο αὐτον, μὴ πιστευόντες ὅτι ἐστὶν μαθητῆς. 27 Βαρναβᾶς δε ἐπιλαβόμενος αὐτον ἠγάγεν πρὸς τοὺς ἀποστόλους, καὶ διηγήσατο αὐτοῖς πῶς ἐν τῇ ὁδῷ εἶδεν<sup>9</sup> τὸν Κύριον, καὶ ὅτι ἐλάλησεν αὐτῷ, καὶ πῶς ἐν Δαμασκῷ ἐπαρρησιασάτο ἐν τῷ ὀνοματι τοῦ Κυρίου<sup>10</sup> Ἰησοῦ. 28 Καὶ ἦν μετ' αὐτῶν εἰσπορευόμενος καὶ ἐκπορευόμενος<sup>11</sup> ἐν<sup>12</sup> Ἱερουσαλήμ, καὶ<sup>13</sup> παρρησιαζόμενος ἐν τῷ ὀνοματι τοῦ Ἰησοῦ.<sup>14</sup> 29 Ἐλάλει<sup>15</sup> τε καὶ συνέζητει πρὸς τοὺς Ἑλληνιστάς· οἱ δε ἐπεχειροῦν ἀνελεῖν αὐτον.<sup>16</sup> 30 Ἐπιγνοντές<sup>17</sup> δε οἱ ἀδελφοί, κατήγαγον αὐτον εἰς Καισαρείαν καὶ ἐξαπέστειλαν<sup>18</sup> εἰς Τάρσον.

[A brief respite]

31 Αἱ μὲν οὖν ἐκκλησῖαι<sup>19</sup> καθ' ὅλης τῆς Ἰουδαίας καὶ Γαλιλαίας, καὶ Σαμαρείας, εἰχόν<sup>20</sup> εἰρηνὴν οἰκοδομουμέναι· καὶ πορευόμεναι<sup>21</sup> τῷ φόβῳ τοῦ Κυρίου καὶ τῇ παρακλήσει τοῦ Ἁγίου Πνεύματος ἐπληθύνοντο.<sup>22</sup>

[Peter's ministry]

32 Ἐγένετο δε, Πέτρον διερχομένον δια πάντων, κατέλθειν καὶ πρὸς τοὺς ἁγίους τοὺς κατοικοῦντας Λυδδάν.<sup>23</sup>

[Peter heals Aeneas]

33 Εὗρεν δε ἐκεῖ ἀνθρώπον τινα Αἰνεάν ὀνοματι<sup>24</sup> ἐξ ἑτῶν ὀκτῶ κατακείμενον ἐπὶ κρᾶββατῷ,<sup>25</sup> ὃς ἦν παραλελυμένος. 34 Καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ Πέτρος: “Αἰνεά, ἰαταὶ σε Ἰησοῦς

<sup>1</sup> παρετήρουν f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || παρετήρουντο xA,B,C [5%] NU

<sup>2</sup> τε f<sup>35</sup> [94%] HF,RP,OC,TR,CP || δε καὶ xA,B,C [4%] NU || δε [2%]

<sup>3</sup> τε rell || --- (A) [24%]

<sup>4</sup> αὐτον οἱ μαθηταί f<sup>35</sup> (87.1%) HF,RP,OC,TR,CP || ~ 231 (3%) || 123 δια τῆς (1.9%) || ~ 23 αὐτοῦ xA,B,C (1.9%) NU || 23 (4.7%) || 123 αὐτοῦ (0.8%) || one other reading (0.6%)

<sup>5</sup> καθῆκαν δια τοῦ τειχοῦς f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 2341 αὐτον (x)A,B,C [5%] NU

<sup>6</sup> ο σαυλος f<sup>35</sup> [92%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 παυλος [5%] || --- xA,B,C [3%] NU

<sup>7</sup> ἐν f<sup>35</sup> [86%] HF,RP,CP || εἰς P<sup>45</sup> xA,B,C [14%] OC,TR,NU

<sup>8</sup> ἐπειρατό f<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || ἐπειράζειν xA,B,C [2%] NU

<sup>9</sup> εἶδεν rell || ἴδεν A [12%]

<sup>10</sup> κυρίου f<sup>35</sup> (A) [45%] || --- xB,C [55%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>11</sup> καὶ ἐκπορευόμενος f<sup>35</sup> xA,B,C [20%] OC,TR,NU || --- [80%] HF,RP,CP (An easy case of homoioteleuton.)

<sup>12</sup> ἐν f<sup>35</sup> [30%] OC,TR || εἰς xA,B,C [70%] HF,RP,CP,NU

<sup>13</sup> καὶ f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [4%] NU

<sup>14</sup> Ἰησοῦ f<sup>35</sup> (C) [24%] || κυρίου 1 [67%] HF,RP,OC,TR,CP || κυρίου xA,B [8%] NU || --- [1%]

<sup>15</sup> ἐλάλει rell || ἐλάλη [25%]

<sup>16</sup> ἀνελεῖν αὐτον f<sup>35</sup> x(A)B(C) [20%] NU || ~ 21 [80%] HF,RP,OC,TR,CP

<sup>17</sup> ἐπιγνοντές rell || ἐπιγνωντές [35%]

<sup>18</sup> ἐξαπέστειλαν f<sup>35</sup> A [20%] || 1 αὐτον xB,C [80%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>19</sup> αἱ μὲν οὖν ἐκκλησῖαι f<sup>35</sup> (91.7%) HF,RP,OC,TR,CP || ἡ 23 ἐκκλησία xA,B,C (8.3%) NU (This set and the next three go together, singular X plural.)

<sup>20</sup> εἰχόν f<sup>35</sup> (91.9%) HF,RP,OC,TR,CP || εἶχεν xA,B,C (8.1%) NU

<sup>21</sup> οἰδοδομουμέναι καὶ πορευόμεναι f<sup>35</sup> (91.1%) HF,RP,OC,TR,CP || οἰδοδομουμένοι 2 πορευόμενοι (0.8%) || οἰκοδομουμένη 2 πορευομένη xA,B,C (8.1%) NU

<sup>22</sup> ἐπληθύνοντο f<sup>35</sup> (90.7%) HF,RP,OC,TR,CP || ἐπληθύνετο xA,B,C (9.3%) NU

<sup>23</sup> λυδδάν f<sup>35</sup> C [75%] HF,RP,OC,TR || λυδδα (x)A,B [2%] NU || λυδάν [23%] CP

<sup>24</sup> αἰνεάν ὀνοματι f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 xA,B(C) [4%] NU || 1 [1%]

<sup>25</sup> κρᾶββατῷ f<sup>35</sup> [43%] HF,RP,TR,CP || κρᾶβατῷ [16%] || κρᾶβαττῷ [22%] OC || κρᾶβαττου xA,B,C [2%] NU || κρᾶββατου [5%] || three further spellings [2%]

ὁ<sup>1</sup> Χριστος. Αναστηθι και στρωσον σεαυτω!” Και ευθεως ανεστη! 35 Και ειδον<sup>2</sup> αυτον παντες οἱ κατοικουντες Λυδδαν<sup>3</sup> και τον<sup>4</sup> Ασσαρωνα,<sup>5</sup> οἱτινες επεστρεψαν επι τον Κυριον.

[Peter raises Dorcas]

36 Εν Ιοπη δε τις ἦν μαθητρια ονοματι Ταβηθα,<sup>6</sup> ἣ διερμηνευομενη λεγεται Δορκας· αὐτη ἦν πληρης αγαθων εργαων<sup>7</sup> και ελεημοσυνων ὧν εποιει. 37 Εγενετο δε εν ταις ἡμεραις εκειναις ασθειησασαν αυτην αποθανειν· λουσαντες δε αυτην εθηκαν<sup>8</sup> εν τω<sup>9</sup> ὑπερω. 38 Εγγυς δε ουσης Λυδδης<sup>10</sup> τη Ιοπη, οἱ μαθηται, ακουσαντες οτι Πετρος εστιν εν αυτη, απεστειλαν<sup>11</sup> προς αυτον παρακαλουντες μη οκησαι<sup>12</sup> διελθειν ἕως αυτων.<sup>13</sup> 39 Αναστας δε Πετρος συνηλθεν αυτοις· ὄν παραγενομενον ανηγαγον εις το ὑπερων, και παρεστησαν αυτω πασαι αἱ χηραι κλαιουσαι και επιδεικνυμεναι χιτωνας και ἱματια ὅσα εποιει μετ’ αυτων ουσα ἡ Δορκας. 40 Εκβαλων δε εξω παντας, ὁ Πετρος<sup>14</sup> θεις τα γονατα προσηυξατο, και επιστρεψας προς το σωμα ειπεν, “Ταβηθα,<sup>15</sup> αναστηθι!” Ἡ δε ηνοιξεν τους οφθαλμους αυτης, και ιδουσα τον Πετρον ανεκαθισεν.<sup>16</sup> 41 Δους δε αυτη χειρα ανεστησεν αυτην, φωνησας δε τους ἄγιους και τας χηρας παρεστησεν αυτην ζωσαν. 42 Γνωστον δε εγενετο καθ’ ὄλης της Ιοπης, και πολλοι επιστευσαν<sup>17</sup> επι τον Κυριον. 43 Εγενετο δε αυτον ἡμερας ἱκανας μειναι<sup>18</sup> εν Ιοπη παρα τινι Σιμωνι, βυρσει.

[The case of Cornelius]

10.1 Ανηρ δε τις ἦν<sup>19</sup> εν Καισαρεια ονοματι Κορινηλιος, ἑκατονταρχης εκ σπειρας<sup>20</sup> της καλουμενης Ιταλικης, 2 ευσεβης και φοβουμενος τον Θεον συν παντι τω οικω αυτου, ποιων τε<sup>21</sup> ελεημοσυνας πολλας τω λαω και δεομενος του Θεου δια παντος. 3 Ειδεν εν ὄραματι φανερω, ὡσει<sup>22</sup> ὡραν ενατην<sup>23</sup> της ἡμερας, αγγελον του Θεου εισελθοντα προς αυτον και ειποντα αυτω, “Κορινηλιε!” 4 Ὁ δε, ατεινσας αυτω και εμφοβος γενομενος, ειπεν, “Τι εστιν, Κυριε?” Ειπεν δε αυτω: “Αἰ προσευχαι σου και αἰ ελεημοσυναι σου ανεβησαν εις μνημοσυνον ενωπιον<sup>24</sup> του Θεου. 5 Και νυν πεμφον εις Ιοπην ανδρας<sup>25</sup> και μεταπεμφαι Σιμωνια,<sup>26</sup> ὃς επικαλειται Πετρος·<sup>27</sup> 6 οὗτος ξενιζεται παρα τινι Σιμωνι, βυρσει, ὃ εστιν

<sup>1</sup> ο f<sup>35</sup> A [98%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xB,C [2%] NU

<sup>2</sup> ειδον *rell* || ειδαν A,B,C [1%] NU || ιδον [9%]

<sup>3</sup> λυδδαν f<sup>35</sup> P<sup>53</sup>C [80%] HF,RP,OC,TR || λυδδα xA,B [5%] NU || λυδαν [15%] CP

<sup>4</sup> τον *rell* || την CP || --- P<sup>53</sup>x

<sup>5</sup> ασσαρωνα f<sup>35</sup> [65%] HF,RP || σαρωνα P<sup>53</sup>B,C [17%] OC,NU || σαρρωνα xA || σαρωναν P<sup>45</sup> [5%] TR,CP || ασαρωνα [12%]

<sup>6</sup> ταβηθα f<sup>35</sup> [54%] RP || ταβιθα xA [45%] HF,OC,TR,CP,NU || ταβειθα P<sup>45,53</sup>B,C [1%]

<sup>7</sup> αγαθων εργαων f<sup>35</sup> P<sup>53</sup>xA [93%] HF,RP,OC,TR,CP || ~21 P<sup>45</sup>B,C [2%] NU || 1 [5%]

<sup>8</sup> αυτην εθηκαν f<sup>35</sup> P<sup>45,53</sup>C [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ~21 xA [3%] [NU] || 2 B

<sup>9</sup> τω f<sup>35</sup> P<sup>53</sup>A,C [20%] || --- P<sup>45</sup>xB [80%] HF,RP,OC,TR,CP,NU (‘the’ upper room, of her house.)

<sup>10</sup> λυδδης f<sup>35</sup> [87%] HF,RP,OC,TR || λυδδας P<sup>53</sup>xB,C [2%] NU || λυδδα A || λυνδα P<sup>45v</sup> || λυδης [5%] CP || λυδδη [5%]

<sup>11</sup> απεστειλαν f<sup>35</sup> [92%] HF,RP || 1 δυο ανδρας P<sup>45</sup>xA,B,C [8%] OC,TR,CP,NU (OC is in small print.)

<sup>12</sup> οκησαι f<sup>35</sup> P<sup>45</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || οκησης xA,B,C [3%] NU

<sup>13</sup> αυτων f<sup>35</sup> P<sup>45v</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ημων xA,B,C [3%] NU

<sup>14</sup> πετρος f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 και P<sup>45</sup>xA,B,C [5%] NU

<sup>15</sup> ταβηθα f<sup>35</sup> [50%] RP || ταβιθα xA,C [50%] HF,OC,TR,CP,NU || ταβειθα B

<sup>16</sup> ανεκαθισεν *rell* || ανεκαθησεν [15%] || ανεκαθεισεν A || ανεκαθισαι [5%]

<sup>17</sup> πολλοι επιστευσαν f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~21 P<sup>53</sup>xA,B,C [4%] NU

<sup>18</sup> αυτον ημερας ικανας μειναι f<sup>35</sup> A [20%] || ~2341 [79%] HF,RP,OC,TR,CP || 234 P<sup>53</sup>xB [1%] NU || ~2 τινας 41 C

<sup>19</sup> ην f<sup>35</sup> [65%] HF,RP,TR,CP || --- xA,B,C [35%] OC,NU

<sup>20</sup> σπειρας f<sup>35</sup> B [45%] || σπειρης xA,C [55%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>21</sup> τε f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [4%] NU

<sup>22</sup> ωσει f<sup>35</sup> [85%] HF,RP,OC,TR || 1 περι A,B,C [5%] NU || ως [6%] CP || ως περι x [3%] || περι [1%]

<sup>23</sup> ενατην f<sup>35</sup> xA,B,C [65%] HF,RP,OC,NU || εννατην [35%] CP,TR

<sup>24</sup> ενωπιον f<sup>35</sup> C [97%] HF,RP,OC,TR,CP || εμπροσθεν xA,B [3%] NU

<sup>25</sup> εις ιοπην ανδρας f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~312 xA,B,C [5%] NU

<sup>26</sup> σιμωνια f<sup>35</sup> x [97%] HF,RP,OC,TR || 1 τινα A,B,C [3%] CP,NU

<sup>27</sup> ος επικαλειται πετρος f<sup>35</sup> x(A)B,C [20%] CP,TR,NU || τον επικαλουμενον πετρον [80%] HF,RP,OC

οικια παρα θαλασσαν.”<sup>1</sup> 7 Ὡς δε απηλθεν ὁ αγγελος ὁ<sup>2</sup> λαλων τω Κορινθλιω,<sup>3</sup> φωνησας δυο των οικειων αυτου<sup>4</sup> και στρατιωτην ευσεβη των προσκαρτερουτων αυτω, 8 και εξηγησαμενος αυτοις ἅπαντα<sup>5</sup> απεστειλεν αυτους εις την<sup>6</sup> Ιοπηην.

[God prepares Peter]

9 Τη δε επαυριον, ὁδοιπορουτων εκεινων και τη πολει εγγιζοντων, ανεβη Πητρος επι το δωμα προσευξασθαι περι ὥραν ἑκτην. 10 Εγενετο δε προσπεινος και ηθελεν γευσασθαι· παρασκευαζοντων δε εκεινων,<sup>7</sup> επεπεσειν<sup>8</sup> επ’ αυτον εκστασις, 11 και θεωρει τον ουρανον ανεωγμενον, και καταβαινον επ’ αυτον<sup>9</sup> σκευος τι ὡς οθονην μεγαλην—τεσσαρσιν αρχαις δεδεμενον, και καθιεμενον<sup>10</sup> επι της γης—12 εν ᾧ ὑπηρχεν παντα τα τετραποδα της γης (και τα θηρια και τα ἔρπετα) και τα πετεινα<sup>11</sup> του ουρανου. 13 Και εγενετο φωνη προς αυτον, “Αναστας, Πητρε, θυσον και φαγε!” 14 Ὁ δε Πητρος ειπεν: “Μηδαμως, Κυριε! Ὅτι ουδεποτε εφαγον παν κοινον ἢ<sup>12</sup> ακαθαρτον!” 15 Και φωνη παλιν εκ δευτερου προς αυτον, “Ἄ ὁ Θεος εκαθαρισεν, συ μη κοινου!” 16 Τοιτο δε εγενετο επι τρις,<sup>13</sup> και παλιν<sup>14</sup> ανεληφθη<sup>15</sup> το σκευος εις τον ουρανον.

[the messengers arrive]

17 Ὡς δε εν ἑαυτω διηπορει ὁ Πητρος τί αν ειη το ὄραμα ὃ ειδεν, και<sup>16</sup> ιδου, οἱ ανδρες οἱ απεσταλμενοι ὑπο<sup>17</sup> του Κορινθλιου, διερωτησαντες<sup>18</sup> την οικιαν<sup>19</sup> Σιμωνος, επεστησαν επι τον πυλωνα, 18 και φωνησαντες επυνθανοντο ει Σιμων, ὁ<sup>20</sup> επικαλουμενος<sup>21</sup> Πητρος, ενθαδε ξενιζεται. 19 Του δε Πητρου διενθυμουμενου<sup>22</sup> περι του ὄραματος ειπεν αυτω το Πνευμα:<sup>23</sup> “Ἰδου, ανδρες<sup>24</sup> ζητουσιν<sup>25</sup> σε· 20 αλλα<sup>26</sup> αναστας καταβηθι, και πορευου συν αυτοις μηδεν διακρινομενος, διοτι<sup>27</sup> εγω απεσταλκα αυτους.” 21 Καταβας δε<sup>28</sup> Πητρος

<sup>1</sup> θαλασσαν f<sup>35</sup> xA,B,C [95%] HF,RP,OC,CP,NU || 1 ουτος λαλησει σοι τι σε δει ποιειν [5%] TR

<sup>2</sup> ο rell || --- [30%]

<sup>3</sup> τω κορινθλιω f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || αυτω xA,B,C [5%] NU

<sup>4</sup> αυτου f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [3%] NU

<sup>5</sup> αυτοις απαντα f<sup>35</sup> C [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~21 xA,B [4%] NU

<sup>6</sup> την rell || --- [8%] CP

<sup>7</sup> εκεινων f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || αυτων P<sup>45</sup> xA,B,C [7%] NU

<sup>8</sup> επεπεσειν f<sup>35</sup> (78.4%) HF,RP,OC,TR,CP || επεσειν (10.4%) || εγενετο xA,B,C (11%) NU || ηλθεν P<sup>45</sup>

<sup>9</sup> καταβαινον επ αυτον f<sup>35</sup> [92%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 xA,B,C [7%] NU || --- P<sup>45</sup> [1%]

<sup>10</sup> δεδεμενον και καθιεμενον f<sup>35</sup> (P<sup>45</sup>)(C) (92.5%) HF,RP,OC,TR,CP || 3 xA(B) (4.1%) NU || 1 (1.1%) || δεδεμενην 2 καθιεμενην (1.3%) || conflation (0.9%) || one other variant (0.2%)

<sup>11</sup> τετραποδα της γης και τα θηρια και τα ερπετα και τα πετεινα f<sup>35</sup> (80.9%) HF,RP,OC,TR,CP || ~1,4-9,2-3, 10-12 C (7.5%) || ~1,7-9,2-3,10-12 (4.3%) || ~1,7,9,2-3,10,12 P<sup>45</sup> xA,B (1.5%) NU || 1,2-5,9-12 (0.6%) || six variations place the five nouns—quadrupeds, earth, beasts, reptiles, birds—in different sequences (3%) || two conflation (0.9%) || two other variants (1.3%)

<sup>12</sup> η f<sup>35</sup> C [95%] HF,RP,OC,TR,CP || και P<sup>45</sup> xA,B [5%] NU

<sup>13</sup> τρις rell || τρεις xA [25%]

<sup>14</sup> παλιν f<sup>35</sup> (D) [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ευθυς xA,B,C [4%] NU || --- P<sup>45</sup> [1%]

<sup>15</sup> ανεληφθη f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ανελημφθη P<sup>45</sup> xA,B(D) [3%] NU

<sup>16</sup> και f<sup>35</sup> C,D [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>45</sup> xA,B [4%] NU

<sup>17</sup> υπο f<sup>35</sup> xB [30%] NU || απο A,C,D [70%] HF,RP,OC,TR,CP

<sup>18</sup> διερωτησαντες f<sup>35</sup> P<sup>45</sup> xA,B,C,D [95%] HF,RP,OC,TR,NU || 1 και μαθουτες [5%] CP

<sup>19</sup> οικιαν f<sup>35</sup> [92%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 του P<sup>45</sup> xA,B,C,D [8%] NU

<sup>20</sup> ο rell || --- CP

<sup>21</sup> επικαλουμενος rell || καλουμενος [12%]

<sup>22</sup> διενθυμουμενου rell || ενθυμουμενου [5%] TR || διενθυμουμενου x

<sup>23</sup> αυτω το πνευμα f<sup>35</sup> P<sup>45</sup>D,0244 (95.8%) HF,RP,OC,TR,CP[NU] || ~231 xA(C) (4%) || 23 B

<sup>24</sup> ανδρες f<sup>35</sup> D [95%] HF,RP || 1 τρεις (x)A(C) [5%] OC,TR,CP,NU || 1 δυο B (OC is in small print)

<sup>25</sup> ζητουσιν f<sup>35</sup> P<sup>45</sup>A,C,D [98%] HF,RP,OC,TR,CP || ζητουτες xB [2%] NU

<sup>26</sup> αλλα rell || αλλ [13%]

<sup>27</sup> διοτι f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || οτι xA,B,C,D [10%] NU

<sup>28</sup> δε rell || 1 ο (D) [10%]

προς τους ανδρας,<sup>1</sup> ειπεν:<sup>2</sup> “Ιδου, εγω ειμι ὃν ζητειτε. Τίς ἡ αιτια δι’ ἣν παρεστε?” 22 Οἱ δε ειπον:<sup>3</sup> “Κορινηλιος, ἑκατονταρχης, ανηρ δικαιος και φοβουμενος τον Θεον, μαρτυρου-  
μενος τε ὑπο ὄλου<sup>4</sup> του εθνους των Ιουδαιων, εχρηματισθη ὑπο αγγελου<sup>5</sup> μεταπεμψασθαι σε  
εις τον οικον αυτου και ακουσαι ῥηματα παρα σου.” 23 Εισκαλεσαμενος ουν αυτους εξενισεν.

[on to Caesarea]

Τη δε επαυριον<sup>6</sup> ὁ Πετρος<sup>7</sup> εξηλθεν συν αυτοις, και τινες των αδελφων των απο<sup>8</sup>  
Ιοπηης συνηλθον αυτω· 24 και τη<sup>9</sup> επαυριον εισηλθον<sup>10</sup> εις την Καισαρειαν. Ὁ δε Κορ-  
νηλιος ἦν προσδοκων αυτους, συγκαλεσαμενος τους συγγενεις αυτου και τους αναγκαιους  
φιλους. 25 Ὡς δε εγενετο του<sup>11</sup> εισελθειν τον Πετρον,<sup>12</sup> συναντησας αυτω ὁ Κορινηλιος,  
πεσων επι τους ποδας προσεκυνησεν. 26 Ὁ δε Πετρος ηγειρεν αυτον,<sup>13</sup> λεγων: “Αναστηθι!  
Καγω αυτος<sup>14</sup> ανθρωπος ειμι.” 27 Και συνομιλων αυτω εισηλθεν, και εὑρισκει συνελη-  
λυθοτας πολλους. 28 Εφη τε προς αυτους: “Υμεις επιστασθε ὡς αθεμιτον<sup>15</sup> εστιν ανδρι  
Ιουδαιω κολλασθαι ἢ προσερχεσθαι αλλοφυλω· και εμοι<sup>16</sup> ὁ Θεος εδειξεν μηδενα κοινον ἢ  
ακαθαρτον λεγειν ανθρωπον. 29 Διο και αναντιρρητως ηλθον μεταπεμφθεις. Πυνθανομαι  
ουν, τίνι λογω μετεπεμψασθε<sup>17</sup> με?”

30 Και ὁ Κορινηλιος εφη: “Απο τεταρτης ἡμερας μεχρι ταυτης της ὥρας ημην  
ηστευων· και την<sup>18</sup> ενατην<sup>19</sup> ὥραν<sup>20</sup> προσευχομενος εν τω οικω μου, και ιδου, ανηρ εστη  
ενωπιον μου εν εσθητι λαμπρα 31 και φησιν: Ἐκορινηλιε, εισηκουσθη σου ἡ προσευχη και  
αί ελεημοσυναι σου εμνησθησαν ενωπιον του Θεου. 32 Πεμψον ουν εις Ιοπηην και μετα-  
καλεσαι Σιμωνα, ὃς επικαλειται Πετρος. Οὗτος ξενιζεται εν οικια Σιμωνος, βυρσεως, παρα  
θαλασσαν· ὃς παραγενομενος λαλησει σοι.”<sup>21</sup> 33 Εξαυτης ουν επεμψα προς σε, συ τε καλως  
εποιησας παραγενομενος. Νυν ουν, παντες ἡμεις ενωπιον του Θεου παρεσμεν ακουσαι παντα  
τα προστεταγμενα σοι ὑπο του Θεου.”<sup>22</sup>

[Peter preaches]

34 Ανοιξας δε Πετρος το στομα<sup>23</sup> ειπεν: “Επ’ αληθειας καταλαμβανομαι ὅτι ουκ  
εστιν προσωποληπτης<sup>24</sup> ὁ Θεος, 35 αλλ’ εν παντι εθνει<sup>25</sup> ὁ φοβουμενος αυτον και εργαζομενος

<sup>1</sup> τους ανδρας f<sup>35</sup> P<sup>45v</sup> xA,B [65%] HF,RP,OC,NU || αυτους C || 12 τους απεσταλμενους απο (+του [5%] TR)  
κορινηλιου προς αυτον (αυτους [15%]) (-π.α. CP) [35%] (CP)(TR)

<sup>2</sup> ειπεν *rell* || 1 προς αυτους CP

<sup>3</sup> ειπον *rell* || ειπαν xA,B,C [2%] NU

<sup>4</sup> ολου *rell* || οχλου CP

<sup>5</sup> αγγελου f<sup>35</sup> [20%] || 1 αγιου xA,B,C,D [80%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>6</sup> επαυριον f<sup>35</sup> [80%] HF,RP,TR,CP || 1 αναστας P<sup>45</sup> xA,B,C,D [20%] OC,NU

<sup>7</sup> ο πετρος f<sup>35</sup> C [92%] HF,RP,TR,CP || --- xA,B,D [8%] OC,NU

<sup>8</sup> απο f<sup>35</sup> xA,B,C,D [95%] HF,RP,CP,NU || 1 της [5%] OC,TR (OC is in small print)

<sup>9</sup> και τη f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 2 δε xA,B,C,D [4%] NU

<sup>10</sup> εισηλθον f<sup>35</sup> A [89%] HF,RP,OC,TR,CP || εισηλθεν B,D [10%] NU || εισηλθαν xC [1%]

<sup>11</sup> του f<sup>35</sup> xA,B,C (87.6%) HF,RP,OC,NU || --- (12.2%) TR,CP || a long addition D

<sup>12</sup> εισελθειν τον πετρον f<sup>35</sup> (x)(A)B,C (81.9%) HF,RP,OC,TR,NU || 13 (1.7%) || ελθειν 23 (15%) CP || ελθειν 3  
(1.3%) || a long addition D

<sup>13</sup> ηγειρεν αυτον f<sup>35</sup> xA,B,C,D [25%] HF,CP,NU || ~ 21 [75%] RP,OC,TR

<sup>14</sup> καγω αυτος f<sup>35</sup> A [93%] HF,RP,OC,TR,CP || και εγω 2 xB [1%] NU || και 2 εγω C || 1 D || και γαρ εγω 2 [4%]  
|| και γαρ εγω [1%]

<sup>15</sup> αθεμιτον *rell* || αθεμητον [12%] || αθεμιστον D

<sup>16</sup> και εμοι f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || καμοι xA,B,C,D [4%] NU

<sup>17</sup> μετεπεμψασθε *rell* || μετεπεμψασθαι xA,D [15%]

<sup>18</sup> ηστευων και την f<sup>35</sup> P<sup>50</sup> (95.2%) HF,RP,OC,TR,CP || 13 D (0.4%) || 1 (1.1%) || 3 xA,B,C (3.4%) NU

<sup>19</sup> ενατην *rell* || ευνατην [35%] CP,TR

<sup>20</sup> ωραν f<sup>35</sup> (94.7%) HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>50</sup> xA,B,C (4%) NU || και (1.1%) || τε D

<sup>21</sup> ος παραγενομενος λαλησει σοι f<sup>35</sup> C,D (94.1%) HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>45</sup> xA,B (4.6%) NU || three other variants  
(1.3%)

<sup>22</sup> θεου f<sup>35</sup> D [95%] HF,RP,OC,TR,CP || κυριου P<sup>45</sup> xA,B,C [5%] NU

<sup>23</sup> στομα *rell* || 1 αυτου A,C [5%] OC (in small print)

<sup>24</sup> προσωποληπτης *rell* || προσωπολημπτης P<sup>45</sup> xA,B,C,D [3%] NU || three further spellings

<sup>25</sup> εθνει *rell* || εθνη [25%] || εθνη xD



δικαιοσύνην δεκτος αυτω εστιν. 36 Τον λογον ὄν<sup>1</sup> απεστειλεν τοις υίοις Ισραηλ, ευαγγελιζομενος ειρηνην δια Ιησου Χριστου—ούτος εστιν παντων Κυριος—37 ὑμεις οιδατε, το γενομενον ῥημα καθ' ὅλης της Ιουδαιας, αρξαμενον<sup>2</sup> απο της Γαλιλαιας, μετα το βαπτισμα, ὃ εκηρυξεν Ιωαννης: 38 Ιησουν τον απο Ναζαρετ,<sup>3</sup> ὡς εχρισεν αυτον ὁ Θεος Πνευματι Ἁγιω και δυναμει, ὃς διηλθεν ευεργετων και ιωμενος παντας τους καταδυναστευομενους ὑπο του διαβολου, ὅτι ὁ Θεος ἦν μετ' αυτου 39—και ἡμεις εσμεν<sup>4</sup> μαρτυρες παντων ὧν εποιησεν, εν τε τη χωρα των Ιουδαιων και εν<sup>5</sup> Ἱερουσαλημ—ὄν και<sup>6</sup> ανειλον,<sup>7</sup> κρεμασαντες επι ξυλου. 40 Τουτον ὁ Θεος ηγειρεν<sup>8</sup> τη τριτη ἡμερα, και εδωκεν αυτον εμφανη γενεσθαι, 41 ου παντι τω λαω, αλλα μαρτυσιν τοις προκεχειροτονημενοις ὑπο του Θεου, ἡμιν, οἵτινες συνεφαγομεν και συνεπιομεν αυτω μετα το αναστηναι αυτον εκ νεκρων. 42 Και παρηγγειλεν ἡμιν κηρυξαι τω λαω, και διαμαρτυρασθαι ὅτι αυτοσ<sup>9</sup> εστιν ὁ ὠρισμενος ὑπο του Θεου Κριτης ζωντων και νεκρων. 43 Τουτω παντες οἱ προφηται μαρτυρουσιν, αφεσιν ἁμαρτιων λαβειν δια του ονοματος αυτου παντα τον πιστευοντα εις αυτον.”

[the Holy Spirit falls]

44 Ετι<sup>10</sup> λαλουντος του Πετρου τα ῥήματα ταυτα, επεπεσεν το Πνευμα το Ἁγιον επι παντας τους ακουοντας τον λογον. 45 Και εξεστησαν οἱ εκ περιτομης πιστοι ὅσοι συνηλθον<sup>11</sup> τω Πετρω, ὅτι και επι τα εθνη ἢ δωρεα του Ἁγιου Πνευματος εκκεχυται· 46 ηκουον γαρ αυτων λαλουντων γλωσσαις και μεγαλυνοντων τον Θεον. Τότε απεκριθη ὁ<sup>12</sup> Πετρος: 47 “Μητι το ὕδωρ κωλυσαι δυναται τις<sup>13</sup> του μη βαπτισθηναι τουτους οἵτινες το Πνευμα το Ἁγιον ελαβον ως<sup>14</sup> και ἡμεις?” 48 Προσεταξεν τε<sup>15</sup> αυτοις βαπτισθηναι εν τω ονοματι του Κυριου Ιησου.<sup>16</sup> Τότε ηρωτησαν αυτον επιμειναι ἡμερας τινας.

[Peter has to explain]

**11.1** Ηκουσαν δε οἱ αποστολοι και οἱ αδελφοι οἱ οντες κατα την Ιουδαιαν ὅτι και τα εθνη εδεξαντο τον λογον του Θεου. 2 Και ὅτε<sup>17</sup> ανεβη Πετρος εις Ἱεροσολυμα,<sup>18</sup> διεκρινοντο προς αυτον οἱ εκ περιτομης, 3 λεγοντες ὅτι “Εισηλθες προς ανδρας ακροβυστιαν εχοντας και συνεφαγες<sup>19</sup> αυτοις!”

4 Αρξαμενος δε ὁ<sup>20</sup> Πετρος εξετιθετο αυτοις καθεξης λεγων: 5 “Εγω ημην εν πολει Ιοπηη προσευχομενος, και ειδον εν εκστασει ὄραμα: καταβαινον σκευος τι ὡς οθονην μεγαλην, τεσσαρσιν αρχαις καθιεμενην, εκ του ουρανου, και ηλθεν αχρις<sup>21</sup> εμου· 6 εις ἦν

<sup>1</sup> ον f<sup>35</sup> κC,D [98%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- A,B [2%]

<sup>2</sup> αρξαμενον f<sup>35</sup> P<sup>45</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || αρξαμενος κ(A)B,C(D) [7%] NU

<sup>3</sup> ναζαρετ f<sup>35</sup> A [80%] HF,RP,OC,TR,CP || ναζαρεθ P<sup>45</sup> κB,C,D [20%] NU

<sup>4</sup> εσμεν f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- κA,B,C,D [4%] NU

<sup>5</sup> εν f<sup>35</sup> κA,C [95%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- B,D [5%]

<sup>6</sup> και f<sup>35</sup> κA,B,C [95%] HF,RP,OC,CP,NU || --- [5%] TR

<sup>7</sup> ανειλον *rell* || ανειλαν (κ)A,B,C,D [4%] NU

<sup>8</sup> ηγειρεν f<sup>35</sup> A,B [99%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 εν κC [1%] [NU] || 1 μετα (D)

<sup>9</sup> αυτοσ f<sup>35</sup> κA [90%] HF,RP,OC,TR,CP || ουτος B,C,D [10%] NU

<sup>10</sup> ετι *rell* || 1 δε [15%]

<sup>11</sup> συνηλθον *rell* || συνηλθαν κB,NU

<sup>12</sup> ο f<sup>35</sup> D [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- κA,B [3%] NU

<sup>13</sup> κωλυσαι δυναται τις f<sup>35</sup> (88.1%) HF,RP,OC,TR,CP || ~ 231 (7.4%) || ~ 213 κA,B (3.2%) NU || ~ 132 (D) (0.6%) || two other readings (0.6%)

<sup>14</sup> ως f<sup>35</sup> κA,B [25%] NU || καθως [75%] HF,RP,OC,TR,CP || ωσπερ D

<sup>15</sup> τε f<sup>35</sup> A [95%] HF,RP,OC,TR,CP || δε κB [5%] NU || τότε (D)

<sup>16</sup> βαπτισθηναι εν τω ονοματι του κυριου ιησου f<sup>35</sup> [35%] CP || 123456 [57%] HF,RP,OC,TR || 12347 χριστου [5%] || ~ 2347 χριστου 1 κA,B [2%] NU || 1234567 χριστου D [1%]

<sup>17</sup> και οτε f<sup>35</sup> (90.7%) HF,RP,OC,TR,CP || 1 οτι (1.1%) || ~ 2 δε κA,B (7.6%) NU || conflation (0.4%) || a long addition D

<sup>18</sup> ιεροσολυμα f<sup>35</sup> D [98%] HF,RP,OC,TR,CP || ιερουσαλημ P<sup>45</sup> κA,B [2%] NU

<sup>19</sup> εισηλθες προς ανδρας ακροβυστιαν εχοντες και συνεφαγες f<sup>35</sup> κA,D [20%] NU || ~ 2345167 [71%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 234516 συνεφαγεν [8%] || εισηλθεν 23456 συνεφαγεν P<sup>45</sup>κB [1%]

<sup>20</sup> ο f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>45</sup>κA,B,D [5%] NU

<sup>21</sup> αχρις f<sup>35</sup> P<sup>45</sup>D [97%] HF,OC,TR,CP || αχρι κA,B [3%] RP,NU

ατεινσας κατευουσιν και ειδον τα τετραποδα της γης<sup>1</sup>—και τα θηρια και τα ἔρπετα—και τα πετεινα<sup>2</sup> του ουρανου. 7 Ηκουσα δε<sup>3</sup> φωνης λεγουσης μοι, ‘Αναστας, Πετρε, θυσον και φαγε!’ 8 Ειπον δε: ‘Μηδαμως, Κυριε! ‘Οτι παν<sup>4</sup> κοινον ἢ ακαθαρτον ουδεποτε εισηλθεν εις το στομα μου!’ 9 Απεκριθη δε μοι<sup>5</sup> εκ δευτερου φωνη<sup>6</sup> εκ του ουρανου, “Α ὁ Θεος εκαθαρισεν συ μη κοινου’. 10 Τουτο δε εγενετο επι τρις, και παλιν ανεσπασθη<sup>7</sup> ἅπαντα εις τον ουρανον. 11 Και ιδου, εξαυτης τρεις ανδρες επεστησαν επι την οικιαν εν ἡ ἡμην,<sup>8</sup> απεσταλμενοι απο Καισαρειας προς με. 12 Ειπεν δε μοι το Πνευμα<sup>9</sup> συνελθειν αυτοις, μηδεν διακρινομενον.<sup>10</sup> Ηλθον δε συν εμοι και οἱ ἕξ αδελφοι οὔτοι, και εισηλθομεν εις τον οικον του ανδρος. 13 Απηγγειλεν δε<sup>11</sup> ἡμιν πως ειδεν τον<sup>12</sup> αγγελον εν τω οικω αυτου σταθεντα και ειποντα αυτω,<sup>13</sup> ‘Αποστειλον εις Ιοππην<sup>14</sup> και μεταπεμψαι Σιμωνα, τον επικαλουμενον Πετρον, 14 ὃς λαλησει ῥηματα προς σε εν οἷς σωθησῃ συ και πας ὁ οikos σου’. 15 Εν δε τω ἀρξασθαι με λαλειν, επεπεσεν το Πνευμα το ‘Αγιον επ’ αυτοις, ὡσπερ και εφ’ ἡμας εν αρχη. 16 Εμνησθη<sup>15</sup> δε του ῥηματος του<sup>16</sup> Κυριου, ὡς ελεγεν οτι<sup>17</sup> ‘Ιωαννης μεν εβαπτισεν ὕδατι, ὑμεις δε βαπτισθησεσθε<sup>18</sup> εν Πνευματι ‘Αγιω’. 17 Ει ουν την ισην δωρεαν εδωκεν αυτοις ὁ Θεος ὡς και ἡμιν πιστευσασιν επι τον Κυριον Ιησουν,<sup>19</sup> εγω<sup>20</sup> τίς ἡμην δυνατος κωλυσαι τον Θεον?” 18 Ακουσαντες δε ταυτα ἡσυχασαν και εδοξάζον<sup>21</sup> τον Θεον, λεγοντες, “Αραγε<sup>22</sup> και τοις εθνεσιν ὁ Θεος την μετανοιαν εδωκεν εις ζωην!”<sup>23</sup>

[Enter Barnabas]

19 Οἱ μεν ουν διασπαρευτες απο της θλιψεως της γενομενης επι Στεφανω διηλθον ἕως Φοινικης και Κυπρου και Αντιοχειας, μηδενι λαλουντες τον λογον ει μη μονον Ιουδαίοις. 20 Ησαν δε τινες εξ αυτων, ανδρες Κυπριοι και Κυρηναιοι, οἵτινες εισελθοντες<sup>24</sup> εις Αντιοχειαν ελαλουν<sup>25</sup> προς τους ‘Ελληνιστας, ευαγγελιζομενοι τον Κυριον Ιησουν. 21 Και ἡν χειρ Κυριου μετ’ αυτων,<sup>26</sup> πολυς τε αριθμος<sup>27</sup> πιστευσας επεστρεψεν επι τον Κυριον. 22 Ηκουσθη δε ὁ λογος εις τα ωτα της εκκλησιας της<sup>28</sup> εν ‘Ιεροσολυμοις<sup>29</sup> περι αυτων, και

<sup>1</sup> της γης *rell* || --- [20%]

<sup>2</sup> πετεινα *rell* || πετηνα [20%] || πετινα *κ* [1%]

<sup>3</sup> δε *ƒ*<sup>35</sup> D [95%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 και *κ*A,B [5%] NU

<sup>4</sup> παν *ƒ*<sup>35</sup> [94%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>45</sup>*κ*A,B,D [5%] NU || τι [1%]

<sup>5</sup> μοι *ƒ*<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>45</sup>*κ*A,B,D [3%] NU

<sup>6</sup> εκ δευτερου φωνη *ƒ*<sup>35</sup> B [20%] || ~ 312 P<sup>45</sup>*κ*A [80%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || 3 D

<sup>7</sup> παλιν ανεσπασθη *ƒ*<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 *κ*A,B,D [3%] NU

<sup>8</sup> ημην *ƒ*<sup>35</sup> P<sup>45</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || ημεν *κ*A,B,D [5%] NU || ημιν [5%]

<sup>9</sup> μοι το πνευμα *ƒ*<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 231 P<sup>45</sup>*κ*A,B,D [3%] NU

<sup>10</sup> διακρινομενον *ƒ*<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || διακρινωμεντα A(B) [3%] NU || διακρινοντα *κ* [2%] || διακρινομενος [5%] || --- D

<sup>11</sup> δε *ƒ*<sup>35</sup> *κ*A,B,D [30%] NU || τε [70%] HF,RP,OC,TR,CP

<sup>12</sup> τον *ƒ*<sup>35</sup> *κ*A,B [99%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- P<sup>45</sup>D [1%]

<sup>13</sup> αυτω *ƒ*<sup>35</sup> D [98%] HF,RP,OC,TR,CP || --- *κ*A,B [2%] NU

<sup>14</sup> ιοππην *ƒ*<sup>35</sup> *κ*A,B,D [20%] NU || 1 ανδρας [80%] HF,RP,OC,TR,CP

<sup>15</sup> εμνησθη *rell* || εμνησθη [13%] || εμνησθημεν A

<sup>16</sup> του *ƒ*<sup>35</sup> *κ*A,B,D [40%] NU || --- [60%] HF,RP,OC,TR,CP

<sup>17</sup> οτι *ƒ*<sup>35</sup> [25%] || --- *κ*A,B,D [75%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>18</sup> βαπτισθησεσθε *rell* || βαπτισθησεσθαι *κ*A,D [10%]

<sup>19</sup> ιησουν *ƒ*<sup>35</sup> [25%] || 1 χριστον *κ*A,B,D [75%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>20</sup> εγω *ƒ*<sup>35</sup> *κ*A,B [20%] NU || 1 δε [80%] HF,RP,OC,TR,CP

<sup>21</sup> εδοξάζον *ƒ*<sup>35</sup> A [70%] HF,RP,OC,TR,CP || εδοξασαν *κ*B [30%] NU || εδοξαν D

<sup>22</sup> αραγε *ƒ*<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || αρα *κ*A,B,D [4%] NU

<sup>23</sup> εδωκεν εις ζωην *ƒ*<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 231 *κ*A,B,D [4%] NU

<sup>24</sup> εισελθοντες *ƒ*<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || ελθοντες *κ*A,B,D [10%] NU

<sup>25</sup> ελαλουν *ƒ*<sup>35</sup> D [97%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 και *κ*A,B [3%] NU

<sup>26</sup> αυτων *rell* || 1 του ιασθαι αυτους [5%] CP

<sup>27</sup> αριθμος *ƒ*<sup>35</sup> D [98%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 ο *κ*A,B [2%] NU

<sup>28</sup> της *ƒ*<sup>35</sup> A,D [85%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 ουσης *κ*B [15%] NU

<sup>29</sup> ιεροσολυμοις *ƒ*<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ιερουσαλημ P<sup>45</sup>*κ*A,B,D [5%] NU

εξαπεστειλαν Βαρναβαν διελθειν<sup>1</sup> έως Αντιοχείας<sup>2</sup> 23 ὃς παραγενομενος και ιδων την χαριν<sup>3</sup> του Θεου εχαρη, και παρεκαλει παντας τη προθεσει της καρδιας προσμενειν τω Κυριω 24 (ὅτι ἦν ἀνηρ ἀγαθος και πλήρης Πνευματος Ἁγίου και πιστεως). Και προσετεθη οχλος ἱκανος τω Κυριω.

25 Εξήλθεν δε εις Ταρσον ὁ Βαρναβας<sup>4</sup> ἀναζητησαι Σαυλον, 26 και εὐρων<sup>5</sup> ἠγαγεν<sup>6</sup> εις Αντιοχειαν. Εγένετο δε αυτους<sup>7</sup> ενιαυτον ὅλον συναχθηται<sup>8</sup> τη εκκλησια και διδάξαι οχλον ἱκανον. Χρηματισαι τε πρωτον<sup>9</sup> εν Αντιοχεια τους μαθητας Χριστιανους.

[Enter Agabus]

27 Εν ταυταις δε ταις ἡμεραις, κατηλθον απο Ἱεροσολυμων προφηται εις Αντιοχειαν. 28 Αναστας δε εἷς ἐξ αυτων ονοματι Ἀγαβος, εσημανεν δια του Πνευματος λιμον μεγαυ<sup>10</sup> μελλειν εσεσθαι ἐφ' ὄλην την οικουμενην (ὅστις<sup>11</sup> και<sup>12</sup> εγενετο ἐπι Κλαυδιου Καισαρος).<sup>13</sup> 29 Των δε μαθητων, καθως ευπορειτο<sup>14</sup> τις, ὠρισαν ἕκαστος αυτων εις διακονιαν πεμψαι τοις κατοικουσιν εν τη Ιουδαια ἀδελφοις· 30 ὃ και ἐποιησαν αποστειλαντες προς τους πρεσβυτερους δια χειρος Βαρναβα και Σαυλου.

[Enter Herod]

**12.1** Κατ' ἐκεινον δε τον καιρον, ἐπεβαλεν Ἡρωδης ὁ βασιλευς τας χειρας κακωσαι τινας των απο της εκκλησιας. 2 Ἀνειλεν δε Ἰακωβον, τον ἀδελφον Ἰωαννου, μαχαιρα.<sup>15</sup> 3 Και ιδων<sup>16</sup> ὅτι ἀρεστον εστιν τοις Ιουδαιοις, προσεθετο συλλαβειν και Πητρον (ἦσαν δε αἱ<sup>17</sup> ἡμεραι των ἀζυμων) 4—ὄν και πιασας ἐθετο εις φυλακην, παραδους τεσσαρσιν τετραδιοις στρατιωτων φυλασσειν αυτον, βουλομενος μετα το Πασχα ἀναγαγειν αυτον τω λαω.

[Enter angel]

5 Ὁ μὲν οὖν Πητρος ἐτηρειτο εν τη φυλακῃ, προσευχη δε ἦν ἐκτενης<sup>18</sup> γινομενη ὑπο της εκκλησιας προς τον Θεον ὑπερ<sup>19</sup> αυτου. 6 Ὅτε δε ἐμελλεν<sup>20</sup> προαγειν αυτον<sup>21</sup> ὁ Ἡρωδης, τη νυκτι ἐκεινη ἦν ὁ Πητρος κοιμωμενος μεταξυ δυο στρατιωτων, δεδεμενος ἄλυσσιν δυσιν, φυλακες τε προ της θυρας ἐτηρουν την φυλακην. 7 Και ιδου, ἀγγελος Κυριου ἐπεστη, και φως ἐλαμψεν εν τω οικηματι· παταξας δε την πλευραν του Πητρου, ἠγειρεν αυτον λεγων, “Ἀναστα εν ταχει!”, και ἐξεπεσον<sup>22</sup> αυτου αἱ ἄλυσεις εκ των χειρων. 8 Εἶπεν τε<sup>23</sup> ὁ ἀγγελος προς αυτον, “Περιζωσαι<sup>24</sup> και ὑποδησαι τα σανδαλια σου”.

<sup>1</sup> διελθειν f<sup>35</sup> D [97%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- xA,B [3%]

<sup>2</sup> εως αντιοχειας rell || εις αντιοχειαν CP

<sup>3</sup> χαριν f<sup>35</sup> D [99%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 την xA,B [1%] [NU]

<sup>4</sup> ο βαρναβας f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>45</sup> xA,B(D) [4%] NU

<sup>5</sup> ευρων f<sup>35</sup> xA,B,D [25%] HF,RP,NU || 1 αυτον [75%] OC,TR,CP

<sup>6</sup> ἠγαγεν f<sup>35</sup> P<sup>45</sup> xA,B,D [40%] NU || 1 αυτον [60%] HF,RP,OC,TR,CP (OC is in small print)

<sup>7</sup> αυτους f<sup>35</sup> [92%] HF,RP,OC,TR,CP || αυτοις P<sup>45</sup> [4%] || αυτοις και xA,B [4%] NU || οιτινες D

<sup>8</sup> συναχθηται f<sup>35</sup> (D) [85%] HF,RP || 1 εν P<sup>45</sup> xA,B [15%] OC,TR,CP,NU (OC is in small print)

<sup>9</sup> πρωτον f<sup>35</sup> A(D) [98%] HF,RP,OC,TR,CP || πρωτος P<sup>45</sup> xB [2%] NU

<sup>10</sup> μεγαυ f<sup>35</sup> D [96%] HF,RP,OC,TR,CP || μεγαλην P<sup>45</sup> xA,B [4%] NU

<sup>11</sup> οστις f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ητις xA,B,D [5%] NU

<sup>12</sup> και f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,D [5%] NU

<sup>13</sup> καισαρος f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>45</sup> xA,B,D [3%] NU

<sup>14</sup> ευπορειτο f<sup>35</sup> A,B [71%] HF,RP,CP,NU || ηυπορειτο [25%] OC,TR || ευπορουντο D || ευποριτο x || four other variants [3%]

<sup>15</sup> μαχαιρα f<sup>35</sup> D [98%] HF,RP,OC,TR,CP || μαχαιρη xA,B [2%] NU

<sup>16</sup> και ιδων f<sup>35</sup> D [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 2 δε P<sup>45</sup> xA,B [5%] NU

<sup>17</sup> αι f<sup>35</sup> A,D [50%] HF,RP,OC[NU] || --- P<sup>45</sup> xB [50%] TR,CP

<sup>18</sup> εκτενης f<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || εκτενωσ xA,B [2%] NU || εν εκτενεια D

<sup>19</sup> υπερ f<sup>35</sup> A [95%] HF,RP,OC,TR || περι xB,D [5%] CP,NU

<sup>20</sup> ἐμελλεν f<sup>35</sup> A,D [65%] HF,RP,OC,TR,CP || ημελλεν xB [35%] NU

<sup>21</sup> προαγειν αυτον f<sup>35</sup> D [25%] || ~ 21 [58%] HF,RP,OC,TR || προαγαγειν 2 A [2%] CP,NU || προσαγειν 2 x [8%] || προσαγαγειν 2 B [1%] || ~ 2 προαγαγειν [5%] || two other variants [1%]

<sup>22</sup> ἐξεπεσον rell || ἐξεπεσαν xA,B,D [5%] NU || ἐξεπεσων [3%]

<sup>23</sup> τε f<sup>35</sup> xA [85%] HF,RP,OC,TR,CP || δε B,D [15%] NU

<sup>24</sup> περιζωσαι f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ζωσαι xA,B,D [5%] NU

Εποίησεν δε οὕτως. Και λεγει αυτω, “Περιβαλου το ἱματιον σου και ακολουθει μοι”.  
9 Και εξελθων ηκολουθει<sup>1</sup> αυτω,<sup>2</sup> και ουκ ηδει<sup>3</sup> οτι αληθες εστιν το γινομενον<sup>4</sup> δια<sup>5</sup> του αγγελου· εδοκει δε οραμα βλεπειν. 10 Διελθοντες δε πρωτην φυλακην και δευτερην, ηλθον<sup>6</sup> επι την πυλην την σιδηραν την φερουσαν εις την πολιν, ητις αυτοματη<sup>7</sup> ηνοιχθη<sup>8</sup> αυτοις· και εξελθοντες προηλθον ρυμην μιαν, και ευθεως απεστη ο αγγελος απ’ αυτου.

[Enter Rhoda]

11 Και ο Πετρος, γενομενος εν εαυτω,<sup>9</sup> ειπεν, “Νυν οίδα αληθως οτι εξαπεστειλει<sup>10</sup> Κυριος τον αγγελον αυτου και εξειλετο<sup>11</sup> με εκ χειρος Ἡρωδου και πασης της<sup>12</sup> προσδοκίας του λαου των Ιουδαιων”. 12 Συνιδων τε<sup>13</sup> ηλθεν επι την οικιαν<sup>14</sup> Μαρίας, της μητρος Ιωαννου (του επικαλουμενου Μαρκου), οἱ ησαν ἱκανοι συνηθροισμενοι<sup>15</sup> και προσευχομενοι. 13 Κρουσαντος δε του Πετρου<sup>16</sup> την θυραν του πυλωνος, προσηλθεν παιδισκη ὑπακουσαι, ονοματι Ῥοδη. 14 Και επιγνουσα την φωνην του Πετρου, απο της χαρας ουκ ηνοιξεν τον πυλωνα, εισδραμουσα δε απηγγειλεν εσταναι τον Πετρον προ του πυλωνος! 15 Οἱ δε προς αυτην ειπον,<sup>17</sup> “Μαινη!” Ἡ δε δισχυριζετο οὕτως εχειν. Οἱ δε<sup>18</sup> ελεγον, “Ο αγγελος αυτου εστιν”.<sup>19</sup> 16 Ὁ δε Πετρος επεμενε κρουων· ανοιξαντες δε ειδον<sup>20</sup> αυτον και εξεστησαν. 17 Κατασεισας δε αυτοις τη χειρι σιγαν, διηγησατο αυτοις<sup>21</sup> πως ο Κυριος αυτον εξηγαγει<sup>22</sup> εκ της φυλακης. Ειπεν δε,<sup>23</sup> “Απαγγειλατε Ιακωβω και τοις αδελφοις ταυτα”. Και εξελθων επορευθη εις ετερον τοπον.

[Poor guards]

18 Γενομενης δε ἡμερας, ἦν ταραχος ουκ ολιγος εν τοις στρατιωταις, τί αρα ο Πετρος εγενετο! 19 Ἡρωδης δε,<sup>24</sup> επιζητησας αυτον και μη εὑρων, ανακρινας τους φυλακας, εκελευσεν απαχθηναι. Και κατελθων απο της Ιουδαιας εις την<sup>25</sup> Καισαρειαν διετριβεν.

[Herod gets his ‘comeupance’]

20 Ἦν δε ο Ἡρωδης<sup>26</sup> θυμομαχων Τυριοις και Σιδωνιοις· ὀμοθυμαδον τε<sup>27</sup> παρησαν προς αυτον, και πεισαντες Βλαστον, τον επι του κοιτωνος του βασιλεως, ητουντο ειρηνην, δια το τρεφεσθαι αυτων την χωραν απο της βασιλικης. 21 Τακτη δε ἡμερα ο Ἡρωδης,

<sup>1</sup> ηκολουθει *rell* || ηκολουθη [15%] || ηκολουθι *κ* [1%]

<sup>2</sup> αυτω *f*<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- *κ*A,B,D [3%] NU

<sup>3</sup> ηδει *rell* || ηδη [12%] || ηδι *κ* || two other variants

<sup>4</sup> γινομενον *rell* || γενομενον [5%] CP || γεινομενον B,D

<sup>5</sup> δια *rell* || υπο A [20%]

<sup>6</sup> ηλθον *rell* || ηλθαν *κ*A,B [1%] NU

<sup>7</sup> αυτοματη *rell* || αυτοματι [15%]

<sup>8</sup> ηνοιχθη *f*<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || ηνοιγη A [5%] NU || ηνυγη *κ*B,D || ηνυχθη [4%]

<sup>9</sup> γενομενος εν εαυτω *f*<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 231 *κ*A,D [5%] NU || ~ 2 αυτω 1 B

<sup>10</sup> εξαπεστειλεν *f*<sup>35</sup> *κ*A [96%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 ο B [4%] [NU]

<sup>11</sup> εξειλετο *rell* || εξειλατο *κ*A,B,D [13%] NU || εξηλατο [7%] || εξιλατο [1%] || ερρυσατο [5%]

<sup>12</sup> της *rell* || --- CP

<sup>13</sup> τε *rell* || δε A [15%] || και D || 1 ο πετρος [13%]

<sup>14</sup> οικιαν *f*<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 της *κ*A,B,D [2%] NU

<sup>15</sup> συνηθροισμενοι *rell* || 1 αδελφοι [5%] CP

<sup>16</sup> του πετρου *f*<sup>35</sup> [90%] HF,RP,TR,CP || αυτου *κ*A,B,D [10%] OC,NU

<sup>17</sup> ειπον *rell* || ειπαν *κ*A,B [2%] NU || ελεγον D' || two other variants [1%]

<sup>18</sup> δε *rell* || δ TR

<sup>19</sup> αυτου εστιν *f*<sup>35</sup> D [99%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 *κ*A,B [1%] NU

<sup>20</sup> ειδον *rell* || ειδαν A,B [1%] NU || ιδον [8%] || και ιδοντες D

<sup>21</sup> αυτοις *f*<sup>35</sup> B,D [97%] HF,RP,OC,TR,CP [NU] || --- *κ*A [3%]

<sup>22</sup> αυτον εξηγαγεν (A) *rell* || ~ 21 [13%] OC

<sup>23</sup> δε *f*<sup>35</sup> D [97%] HF,RP,OC,TR,CP || τε P<sup>45</sup> *κ*A,B [3%] NU

<sup>24</sup> δε *rell* || τε A [5%] CP

<sup>25</sup> την *f*<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>45</sup> *κ*A,B,D [10%] NU

<sup>26</sup> ο ηρωδης *f*<sup>35</sup> [85%] HF,RP,TR,CP || 2 [11%] OC || --- *κ*A,B(D) [4%] NU

<sup>27</sup> τε *f*<sup>35</sup> [20%] OC,CP || δε *κ*A,B(D) [70%] HF,RP,TR,NU || --- [10%]

ενδυσάμενος εσθητα βασιλικην και<sup>1</sup> καθισας<sup>2</sup> επι του βηματος, εδημηγορει προς αυτους. 22 'Ο δε δημος επεφωνει,<sup>3</sup> "Θεου φωνη<sup>4</sup> και ουκ ανθρωπου!" 23 Παραχρημα δε επαταξεν αυτον αγγελος Κυριου, ανθ' ων ουκ εδωκεν<sup>5</sup> δοξαν τω Θεω, και γενομενος σκωληκοβρωτος,<sup>6</sup> εξειψυξεν.

24 'Ο δε λογος του Θεου ηυξανεν και επληθυνετο.

[The Gentile Church]

12.25 Βαρναβας δε και Σαυλος υπεστρεψαν εις Αντιοχειαν,<sup>7</sup> πληρωσαντες την διακονιαν, συμπαραλαβοντες και<sup>8</sup> Ιωαννην, τον επικληθεντα Μαρκον.

[Missionary journey I—Barnabas and Saul→Paul]

13.1 Ησαν δε τινες<sup>9</sup> εν αντιοχεια κατα την ουσαν εκκλησιαν προφηται και διδασκαλοι: ὁ τε Βαρναβας και Συμεων (ὁ καλουμενος<sup>10</sup> Νιγερ) και Λουκιος ὁ Κυρηναιος,<sup>11</sup> Μαριανην τε (Ἡρωδου του τετραρχου<sup>12</sup> συντροφος) και Σαυλος. 2 Λειτουργουντων δε αυτων τω Κυριω και νηστεουντων, ειπεν το Πνευμα το 'Αγιον, "Αφορισατε<sup>13</sup> δη μοι τον<sup>14</sup> Βαρναβαν και τον<sup>15</sup> Σαυλον εις το εργον ὃ προσκεκλημαι αυτους!" 3 Τοτε, νηστευσαντες και προσευξαμενοι και επιθεντες τας χειρας αυτοις,<sup>16</sup> απελυσαν.

[1<sup>st</sup> stop—Cyprus]

4 Ουτοι<sup>17</sup> μεν,<sup>18</sup> εκπεμφθεντες ὑπο του Πνευματος του 'Αγιου,<sup>19</sup> κατηλθον εις την<sup>20</sup> Σελευκειαν.<sup>21</sup> εκειθεν<sup>22</sup> τε<sup>23</sup> απεπλευσαν εις την<sup>24</sup> Κυπρον. 5 Και γενομενοι εν Σαλαμινι,<sup>25</sup> κατηγγελλον<sup>26</sup> τον λογον του Θεου εν ταις συναγωγαίς των Ιουδαιων (ειχον δε και Ιωαννην

<sup>1</sup> και f<sup>35</sup> A,D [95%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- xB [5%]

<sup>2</sup> καθισας *rell* || καθησας [20%]

<sup>3</sup> επεφωνει *rell* || επεφωνη [18%]

<sup>4</sup> θεου φωνη f<sup>35</sup> xA,B(D) [20%] OC,TR,NU || ~ 21 [78%] HF,RP,CP || ~ 2 κυριου [2%]

<sup>5</sup> εδωκεν f<sup>35</sup> D [96%] HF,RP,CP || 1 την xA,B [4%] OC,TR,NU

<sup>6</sup> σκωληκοβρωτος *rell* || σκοληκωβρωτος CP || σκολικοβρωτος [9%] || σκολικοβρωτος [5%] || four further spellings D [4%]

7 1)	εις αντιοχειαν	(f <sup>35</sup> =27.8%) (5.1%)
2) απο ιερουσαλημ		(f <sup>35</sup> =8.9%) D (10.9%)
3) απο ιερουσαλημ	εις αντιοχειαν	(f <sup>35</sup> =12.7%) (7.3%)
4) εξ ιερουσαλημ		(f <sup>35</sup> =1.3%) xA (3.6%) OC,TR
5) εξ ιερουσαλημ	εις αντιοχειαν	(f <sup>35</sup> =11.4%) (12.2%) CP
6) εις ιερουσαλημ		(f <sup>35</sup> =36.7%) B (60%) RP,HF,NU [15 out of 29 f <sup>35</sup> MSS are at M. Lavras!]
7) εις ιερουσαλημ	εις αντιοχειαν	(f <sup>35</sup> =1.3%) (0.6%)
(one other reading)		(0.2%)

For a discussion of this set of variants, please see the 'appendix' at the end of Acts.

<sup>8</sup> και f<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B [2%] NU || τον D

<sup>9</sup> τινες f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,D [4%] NU

<sup>10</sup> καλουμενος *rell* || επικαλουμενος D [1%] OC

<sup>11</sup> κυρηναιος *rell* || κυριναιος [20%]

<sup>12</sup> τετραρχου f<sup>35</sup> A,C,D [99%] HF,RP,OC,TR,CP || τετραρχου x,NU || τραρχου B

<sup>13</sup> αφορισατε *rell* || αφορησατε [13%] || two other spellings C [1%]

<sup>14</sup> τον *rell* || 1 τε [5%] TR

<sup>15</sup> τον f<sup>35</sup> x [93%] HF,RP,OC,TR,CP || --- A,B,C,D [7%] NU

<sup>16</sup> τας χειρας αυτοις (xA) *rell* || ~ 312 [20%] OC

<sup>17</sup> ουτοι f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || αυτοι xA,C,B [4%] NU || οι D

<sup>18</sup> μεν f<sup>35</sup> [20%] || 1 ουν xA,B,C,D [80%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>19</sup> πνευματος του αγιου f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 31 xA,B,C [5%] NU || 13 D

<sup>20</sup> την f<sup>35</sup> [87%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C,D [13%] NU

<sup>21</sup> σελευκειαν *rell* || σελευκιαν xA,C,D [25%]

<sup>22</sup> εκειθεν *rell* || κακειθεν [30%]

<sup>23</sup> τε f<sup>35</sup> xA,B,C [27%] OC,TR,CP,NU || δε [72%] HF,RP || --- D [1%]

<sup>24</sup> την f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C,D [7%] NU

<sup>25</sup> σαλαμινι *rell* || σαλαμινη xA [15%] || σαλαμεινι B,D || four further spellings [3%]

<sup>26</sup> κατηγγελλον *rell* || κατηγγελον [7%] || κατηγγειλαν D [9%]

ὑπηρετην). 6 Διελθόντες δε<sup>1</sup> την νησον αχρι Παφου, εὔρον<sup>2</sup> τινα μαγον, ψευδοπροφητην, Ιουδαιον ὠνομα Βαριησουν,<sup>3</sup> 7 ὃς ἦν συν τω ανθυπατω, Σεργιω Παυλω, ανδρι συνετω. Οὗτος προσκαλεσαμενος Βαρναβαν και Σαυλον, επεζητησεν ακουσαι τον λογον του Θεου. 8 Ανθιστατο δε αυτοις Ελυμας ὁ μαγος (οὕτως γαρ μεθερμηνευεται το ονομα αυτου), ζητων διαστρεψαι τον ανθυπατον απο της πιστεως.

9 Σαυλος δε, ὁ και Παυλος, πλησθεις Πνευματος Ἁγιου και<sup>4</sup> ατεινσας εις<sup>5</sup> αυτον 10 ειπεν: Ὡ πληρης παντος δολου και πασης ῥαδιουργιας, υἱε διαβολου, εχθρε πασης δικαιοσυνης! Ου παυση<sup>6</sup> διαστρεφων τας ὁδους<sup>7</sup> Κυριου τας ευθειας? 11 Και νυν ιδου, χειρ<sup>8</sup> Κυριου επι σε και εση τυφλος, μη βλεπων τον ἥλιον αχρι καιρου!” Παραχρημα δε<sup>9</sup> επεπεσεν<sup>10</sup> επ’ αυτον αχλυσ και σκοτος, και περιαγων εζητει χειραγωγους. 12 Τοτε ιδων ὁ ανθυπατος το γεγονος επιστευσεν, εκπληττομενος<sup>11</sup> επι τη διδαχη του Κυριου.

[On to Pisidian Antioch]

13 Αναχθεντες δε απο της Παφου οἱ περι τον<sup>12</sup> Παυλον ηλθον εις Περιγην της Παμφυλιας (Ιωαννης δε αποχωρησας απ’ αυτων ὑπεστρεψεν εις Ἱεροσολυμα).<sup>13</sup> 14 Αυτοι δε διελθόντες απο της Περιγης, παρεγενοντο εις Αντιοχειαν της Πισιδιας<sup>14</sup> και εισελθόντες<sup>15</sup> εις την συναγωγην τη ἡμερα των σαββατων, εκαθισαν. 15 Μετα δε την αναγνωσιν του Νομου και των Προφητων, απεστειλαν προς αυτους οἱ αρχισυναγωγοι,<sup>16</sup> λεγοντες, “Ανδρες αδελφοι, ει<sup>17</sup> εστιν λογος εν ὑμιν<sup>18</sup> παρακλησεως προς τον λαον, λεγετε.”

[Paul expounds the Gospel]

16 Αναστας δε Παυλος και κατασεισας τη χειρι, ειπεν: “Ανδρες Ισραηλιται και οἱ φοβουμενοι τον Θεον, ακουσατε. 17 Ὁ Θεος του λαου τουτου<sup>19</sup> εξελεξατο τους πατερας ἡμων, και τον λαον ὑψωσεν εν τη παροικια<sup>20</sup> εν γη Αιγυπτω,<sup>21</sup> και μετα βραχιονος ὑψηλου εξηγαγεν αυτους εξ αυτης. 18 Και ὡς τεσσαρακονταετη<sup>22</sup> χρονον ετροποφορησεν αυτους εν τη ερημω. 19 Και καθελων εθνη ἑπτα εν γη Χανααν, κατεκληρονομησεν<sup>23</sup> αυτοις<sup>24</sup> την γην αυτων. 20 Και μετα ταυτα (ὡς ετεσιν τετρακοσιοις και πεντηκοντα),<sup>25</sup> εδωκεν κριτας ἑως Σαμουηλ του<sup>26</sup> προφητου. 21 Κακειθεν ητησαντο βασιλεα, και εδωκεν αυτοις ὁ Θεος του

<sup>1</sup> δε f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 ολην xA,B,C,D [10%] NU

<sup>2</sup> ευρον f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 ανδρα xA,B,C,D [7%] NU

<sup>3</sup> βαριησουν f<sup>35</sup> A [79%] HF || βαριησους B,C [20%] RP,OC,TR,CP || βαριησου x [1%] NU || βαριησουα D

<sup>4</sup> και f<sup>35</sup> P<sup>45</sup>D [90%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [10%] NU

<sup>5</sup> εις *rell* || προς OC

<sup>6</sup> παυση *rell* || παυη [10%] || παυσει [2%] || παυει [2%]

<sup>7</sup> οδους f<sup>35</sup> A,C,D [99%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 του xB[NU]

<sup>8</sup> χειρ f<sup>35</sup> P<sup>45</sup>xA,B,C [95%] HF,RP,OC,CP,NU || 1 του [5%] TR

<sup>9</sup> δε f<sup>35</sup> A,B [97%] HF,RP,OC,TR,CP || τε P<sup>45</sup>xC [2%] NU || --- D [1%]

<sup>10</sup> επεπεσεν f<sup>35</sup> C [96%] HF,RP,TR,CP || επεσεν P<sup>45v</sup>x(A)B [4%] OC,NU

<sup>11</sup> εκπληττομενος f<sup>35</sup> B [35%] || εκπλησσομενος P<sup>45v</sup>x(A)C,D [65%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>12</sup> τον f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- (P<sup>45v</sup>)xA,B,C,D [5%] NU

<sup>13</sup> ιεροσολυμα *rell* || ιερουσαλημ CP

<sup>14</sup> της πισιδιας f<sup>35</sup> (D) [98%] HF,RP,OC,TR,CP || την πισιδιαν (P<sup>45</sup>)xA,B,C [2%] NU

<sup>15</sup> εισελθόντες f<sup>35</sup> A,D [98%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || ελθοντες xB,C [2%]

<sup>16</sup> προς αυτους οι αρχισυναγωγοι f<sup>35</sup> [20%] || ~ 3412 xA,B,C,D [80%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>17</sup> ει f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 τις xA,B,C,D [5%] NU

<sup>18</sup> λογος εν υμιν f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 231 xA,B,C [10%] NU || λογου σοφιας εν υμιν D

<sup>19</sup> τουτου f<sup>35</sup> [95%] HF,RP || 1 ισραηλ xA,C,D [4%] OC,TR,CP,NU || του ισραηλ B [1%]

<sup>20</sup> εν τη παροικια *rell* || --- CP

<sup>21</sup> αιγυπτω f<sup>35</sup> C,D [85%] HF,RP,OC,TR,CP || αιγυπτου xA,B [15%] NU

<sup>22</sup> τεσσαρακονταετη f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || τεσσερακονταετη xA,B [2%] NU || τεσσερακονταετην C || ετη μ D

<sup>23</sup> κατεκληρονομησεν f<sup>35</sup> xA,B,C [95%] HF,RP,OC,NU || κατεκληροδοτησεν [5%] TR,CP

<sup>24</sup> αυτοις f<sup>35</sup> A,C [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xB,D [3%] NU

<sup>25</sup> και μετα ταυτα ως ετεσιν τετρακοσιοις και πεντηκοντα f<sup>35</sup> (91.6%) HF,RP,OC,TR,CP || 1-5 τριακοσιοις 7-8 (1.1%) || ~ 45678123 xA,B,C (5.5%) NU || ~ 4-8,1 (0.6%) || ~ 5-8,1 (0.6%) || 1 εως 5 υ 7 ν D || two other variants (0.6%)

<sup>26</sup> του f<sup>35</sup> C,D [98%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- xA,B [2%]

Σαουλ, υἱὸν Κις, ἀνδρα ἐκ φυλῆς Βενιαμιν,<sup>1</sup> ἐτῆ τεσσαρακοντα.<sup>2</sup> 22 Καὶ μεταστῆσας αὐτὸν ἠγείρειν αὐτοῖς τὸν Δαυιδ<sup>3</sup> εἰς βασιλεα, ᾧ καὶ εἶπεν μαρτυρησας, 'Εὗρον Δαυιδ τὸν τοῦ Ἰεσσαὶ ἀνδρα κατὰ τὴν καρδίαν μου, ὃς ποιήσει πάντα τὰ θελήματα μου'. 23 Τοῦτου ὁ Θεός, ἀπο τοῦ σπερματος, κατ' ἐπαγγελίαν, ἠγάγεν<sup>4</sup> τὴν Ἰσραὴλ σωτηρίαν,<sup>5</sup> 24 προκηρυξάντος Ἰωαννου, προ προσώπου τῆς εἰσοδοῦ αὐτοῦ, βαπτισμα μετανοίας τῶ<sup>6</sup> Ἰσραὴλ. 25 Ὡς δὲ ἐπλήρου ὁ<sup>7</sup> Ἰωαννης τὸν δρομὸν, ἐλεγεν: 'Τίνα με<sup>8</sup> ὑπονοεῖτε εἶναι;<sup>9</sup> Οὐκ εἰμι ἐγώ—ἀλλ' ἴδου, ἐρχεται μετ' ἐμῆ, οὗ οὐκ εἰμι ἀξίος τὸ ὑπόδημα τῶν ποδῶν λυσαί.'

26 "Ἄνδρες ἀδελφοί, υἱοὶ γενοῦς Ἀβρααμ, καὶ οἱ ἐν ὑμῖν φοβούμενοι τὸν Θεόν: ὑμῖν<sup>10</sup> ὁ λόγος τῆς σωτηρίας ταύτης ἐξαπεσταλή.<sup>11</sup> 27 Οἱ γὰρ κατοικοῦντες<sup>12</sup> Ἱερουσαλημ καὶ οἱ ἀρχόντες αὐτῶν, τούτων ἀγνοήσαντες καὶ τὰς φωνὰς τῶν προφητῶν τὰς κατὰ πᾶν σαββατὸν ἀναγινωσκόμενας, κρίναντες ἐπλήρωσαν. 28 Καὶ μηδεμίαν αἰτίαν θανάτου εὗροντες, ἤτησαν τὸν Πιλάτον ἀναιρεθῆναι αὐτὸν. 29 Ὡς δὲ ἐτέλεσαν πάντα<sup>13</sup> τὰ περὶ αὐτοῦ γεγραμμένα, καθελόντες ἀπὸ τοῦ ξύλου, ἐθήκαν εἰς μνημεῖον. 30 Ὁ δὲ Θεὸς ἠγείρειν αὐτὸν ἐκ νεκρῶν. 31 ὃς ὡφθη ἐπὶ ἡμέρας πλείους τοῖς συναναβασίν αὐτῶ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας εἰς Ἱερουσαλημ, οἵτινες<sup>14</sup> εἰσὶν μαρτυρῆσαι αὐτοῦ πρὸς τὸν λαόν.

32 "Καὶ ἡμεῖς ὑμᾶς εὐαγγελίζομεθα: τὴν πρὸς τοὺς πατέρας ἐπαγγελίαν γενομένην, 33 ὅτι ταύτην ὁ Θεὸς ἐκπεπλήρωκεν τοῖς τέκνοις αὐτῶν, ἡμῖν,<sup>15</sup> ἀναστῆσας Ἰησοῦν· ὡς καὶ ἐν τῷ ψαλμῷ τῷ δευτέρῳ γεγραπται:<sup>16</sup> 'Υἱὸς μου εἶ συ, ἐγὼ σημερὸν γεγέννηκα<sup>17</sup> σε'. 34 Ὅτι δὲ ἀνεστήσεν αὐτὸν ἐκ νεκρῶν, μηκέτι μέλλοντα ὑποστρεφείν<sup>18</sup> εἰς διαφθοράν, οὕτως εἰρηκεν ὅτι 'Δώσω ὑμῖν τὰ ὅσια Δαυὶδ τὰ πιστά'. 35 Διό<sup>19</sup> καὶ ἐν ἑτέρῳ λέγει, 'Οὐ δώσεις τὸν Ὄσιον σου ἰδεῖν διαφθοράν'. 36 Δαυὶδ μὲν γὰρ, ἰδία γενεὰ ὑπηρετήσας τῆ τοῦ Θεοῦ βουλή, ἐκοιμήθη, καὶ προσετέθη πρὸς τοὺς πατέρας αὐτοῦ, καὶ εἶδεν διαφθοράν. 37 ὃν δὲ<sup>20</sup> ὁ Θεὸς ἠγείρειν οὐκ εἶδεν διαφθοράν. 38 Γνωστον οὖν ἐστὼ ὑμῖν, ἀνδρες ἀδελφοί, ὅτι διὰ τούτου ὑμῖν ἀφεσις ἁμαρτιῶν καταγγέλλεται. 39 καὶ<sup>21</sup> ἀπὸ πάντων ὧν οὐκ ἠδυνήθητε ἐν<sup>22</sup> νόμῳ Μωϋσεως<sup>23</sup> δικαιοῦσθαι, ἐν τούτῳ παρ' ὁ πιστευῶν δικαιοῦται. 40 Βλέπετε οὖν μὴ ἐπέλθῃ<sup>24</sup> ἐφ' ὑμᾶς<sup>25</sup> τὸ εἰρημένον ἐν τοῖς προφήταις: 41 Ἴδετε, οἱ καταφρονῆται, καὶ

<sup>1</sup> βενιαμιν *rell* || βενιαμειν  $\aleph$ A,B,C [3%] || βενιαμιν [13%]

<sup>2</sup> τεσσαρακοντα  $\text{f}^{35}$  [97%] HF,RP,OC,TR,CP || τεσσερακοντα  $\aleph$ A,B,C [2%] NU ||  $\mu$  D [1%]

<sup>3</sup> αυτοις τον δαυιδ  $\text{f}^{35}$  C [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 231  $\aleph$ A,B [2%] NU || ~ 31 D (TR, not CP, has Δαβιδ throughout.)

<sup>4</sup> ηγαγεν  $\text{f}^{35}$   $\aleph$ A,B [75%] HF,RP,OC,NU || ηγειρειν C,D [25%] TR,CP

<sup>5</sup> σωτηριαν  $\text{f}^{35}$  [80%] HF,RP,OC || σωτηρα ιησουν  $\aleph$ A,B,C(D) [15%] TR,CP,NU || σωτηρα [5%]

<sup>6</sup> τω  $\text{f}^{35}$  [80%] HF,RP || παντι 1 A [1%] || παντι 1 λαω  $\aleph$ B,C,D [19%] OC,TR,NU || παντι 1 λαω του CP

<sup>7</sup> ο  $\text{f}^{35}$  [65%] HF,RP,OC,TR,CP || ---  $\aleph$ A,B,C,D [35%] NU

<sup>8</sup> τινα με  $\text{f}^{35}$  P<sup>45</sup>C,D [98%] HF,RP,OC,TR,CP || τι εμε  $\aleph$ A,B [2%] NU

<sup>9</sup> ειναι *rell* || --- [14%]

<sup>10</sup> υμιν  $\text{f}^{35}$  P<sup>45</sup>C [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ημιν  $\aleph$ A,B(D) [4%] NU

<sup>11</sup> εξαπεσταλη  $\text{f}^{35}$   $\aleph$ A,B,C [30%] NU || απεσταλη P<sup>45</sup>D [70%] HF,RP,OC,TR,CP

<sup>12</sup> κατοικουντες  $\text{f}^{35}$  C [30%] HF,CP || 1 εν  $\aleph$ A,B,D [70%] RP,OC,TR,NU

<sup>13</sup> παντα  $\text{f}^{35}$   $\aleph$ A,B,C [95%] HF,RP,OC,CP,NU || απαντα [5%] TR

<sup>14</sup> οιτινες  $\text{f}^{35}$  B [94%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 νυν P<sup>45</sup>( $\aleph$ )A,C [5%] [NU] || 1 αχρι νυν D [1%]

<sup>15</sup> αυτων ημιν  $\text{f}^{35}$  (96%) HF,RP,OC,TR,CP[NU] || 1 υμιν (1.1%) || 1 (1.3%) || ημων  $\aleph$ A,B,C,D (1.5%) || one other variant

<sup>16</sup> τω δευτερω γεγραπται  $\text{f}^{35}$  [86%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 312 P<sup>45</sup> $\aleph$ A,B,C [4%] NU || 23 (D) [10%]

<sup>17</sup> γεγεννηκα *rell* || γεγεινηκα [18%]

<sup>18</sup> υποστρεφειν *rell* || 1 αυτον CP

<sup>19</sup> διο  $\text{f}^{35}$  C [98%] HF,RP,OC,TR,CP || διοτι  $\aleph$ A,B [2%] NU || --- D

<sup>20</sup> ον δε *rell* || ο 2 D || --- [20%]

<sup>21</sup> και  $\text{f}^{35}$  B,D [98%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || ---  $\aleph$ A,C [2%]

<sup>22</sup> εν  $\text{f}^{35}$   $\aleph$ A,B,C,D [20%] NU || 1 τω [80%] HF,RP,OC,TR,CP

<sup>23</sup> μωυσεος  $\text{f}^{35}$  [25%] || μωυσεως  $\aleph$ B,C [35%] HF,RP,OC,CP,NU || μωσεως A,D [40%] TR

<sup>24</sup> επελθη *rell* || επελθοι [2%] CP || απελθη  $\aleph$

<sup>25</sup> εφ υμας  $\text{f}^{35}$  A,C [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ---  $\aleph$ B,D [3%] NU

θαυμασατε<sup>1</sup> και αφανισθητε! 'Οτι εργον εγω εργαζομαι<sup>2</sup> εν ταις ημεραις υμων<sup>3</sup> ω<sup>4</sup> ου μη πιστευσητε, εαν τις εκδιηγηται υμιν'."

[the reaction]

42 Εξιοντων δε εκ της συναγωγης των Ιουδαιων,<sup>5</sup> παρεκαλουν τα εθνη<sup>6</sup> εις το μεταξυ σαββατου λαληθηναι αυτοις τα ρηματα ταυτα.<sup>7</sup> 43 Λυθεισης δε της συναγωγης, ηκολουθησαν πολλοι των Ιουδαιων και των σεβομενων προσηλυτων τω Παυλω και τω Βαρναβα, οιτινες προσλαλουντες<sup>8</sup> επειθον επιμενειν αυτοους<sup>9</sup> τη χαριτι του Θεου. 44 Τω τε<sup>10</sup> ερχομενω σαββατω σχεδον πασα η πολις συνηχθη ακουσαι τον λογον του Θεου.<sup>11</sup> 45 Ιδοντες δε οι Ιουδαιοι τους οχλους, επλησθησαν ζηλου και αντελεγον τοις υπο του<sup>12</sup> Παυλου λεγομενοις,<sup>13</sup> αντιλεγοντες και<sup>14</sup> βλασφημουντες.

46 Παρρησιασαμενοι δε<sup>15</sup> ο Παυλος και ο Βαρναβας ειπον:<sup>16</sup> "Υμιν ην αναγκαιον πρωτον λαληθηναι τον λογον του Θεου. Επειδη δε<sup>17</sup> απωθεισθε<sup>18</sup> αυτον, και ουκ αξιους κρινετε εαυτους της αιωνιου ζωης, ιδου στρεφομεθα εις τα εθνη. 47 Ουτως γαρ εντεταλ-

<sup>1</sup> θαυμασατε f<sup>35</sup> A,B,D [91%] HF,RP,OC,TR,NU || θαυμασατε κ [1%] || θαυμασαται C [1%] || 1 και επιβλεψατε [3%] CP || επιβλεψατε και 1 [4%]

<sup>2</sup> εγω εργαζομαι f<sup>35</sup> C [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 A,B,D [3%] NU || ο 121 κ

<sup>3</sup> υμων f<sup>35</sup> D [95%] HF,RP,CP || 1 εργον κA,B,C [5%] OC,TR,NU

<sup>4</sup> ω f<sup>35</sup> [25%] OC,TR || ο κA,B,C,D [70%] HF,RP,CP,NU || ος [5%]

<sup>5</sup> 1) δε εκ της συναγωγης των Ιουδαιων f<sup>35</sup> (60.2%) HF,RP,TR  
2) δε αυτων κA,B,C,D (16.2%) NU  
3) δε αυτων εκ της συναγωγης των Ιουδαιων (20.8%) OC,CP  
4) δε αυτων εκ της συναγωγης (2.3%)  
(two other readings) (0.4%)

I believe this variant set must be considered along with the presence of τα εθνη after παρεκαλουν, but TuT does not include the second set. However, from UBS<sup>3</sup> it appears that virtually the same roster of witnesses, including the three ancient versions (1), read variant 2) and omit "the Gentiles". Where then is the Subject of the main verb παρεκαλουν? Presumably for those witnesses it would be the Jews and proselytes who had just heard Paul and wanted to hear it all over again the next Sabbath. So why are they (Jews and proselytes) mentioned overtly again in verse 43? And on what basis would the whole city show up the next week (v. 44)? But to go back to verse 42, why would the first hearers want to hear the same thing (τα ρηματα ταυτα) again anyway? The really interested ones stuck with Paul and Barnabas to learn more (v. 43), just as we would expect.

The witnesses to variants 1) and 3) join in support of "the Gentiles", giving us a strong majority (over 80%). So the Subject of παρεκαλουν is τα εθνη—they want a chance to hear the Gospel too, and the whole city turns out. It fits the context perfectly. So, variant 3) appears to be a conflation and the basic reading is variant 1). The witnesses to variant 3), because they have "the Gentiles", are really on the side of variant 1), not 2), so presumably 1) may be viewed as having 80% attestation. For the witnesses to variant 1) the antecedent or referent of εξιοντων must be Paul's group, since the Gentiles would presumably address their request to the teacher.

In variant 2) αυτων presumably serves as Subject of both the participle and the main verb, but in that event the main verb should take precedence and the pronoun should be nominative, not genitive. However one might explain the motivation for such a change—from 1) to 2) and deleting "the Gentiles"—variant 2) is evidently wrong, even though attested by the three ancient versions. Perhaps someone faced with variant 1) took "of the Jews" to be the referent of the participle instead of modifying "synagogue" (like NKJV), and thought it should be Subject of the main verb as well—then, of course, "the Gentiles" were in the way and were deleted. Then 1) might have been shortened to 2) for 'clarity'.

I take it that the original text had: εξιοντων δε εκ της συναγωγης των Ιουδαιων παρεκαλουν τα εθνη etc.

<sup>6</sup> τα εθνη f<sup>35</sup> [85%] HF,RP,OC,TR,CP || --- κA,B,C,D [15%] NU

<sup>7</sup> τα ρηματα ταυτα f<sup>35</sup> κA,B,C [50%] HF,OC,TR,NU || 12 [50%] RP || ~ 1 αυτα 2 CP || 23 D

<sup>8</sup> προσλαλουντες f<sup>35</sup> [95%] HF,RP || 1 αυτοις κA,B,C,D [5%] OC,TR,CP,NU

<sup>9</sup> επιμενειν αυτοους f<sup>35</sup> [20%] || ~ 21 [64%] HF,RP,TR,CP || ~ 2 προσμενειν (κ)(A),B,C,D [15%] OC,NU || προσμενειν 2 [1%]

<sup>10</sup> τε f<sup>35</sup> B [90%] HF,RP,OC,CP || δε κA,D [10%] TR,NU

<sup>11</sup> θεου f<sup>35</sup> B,C [96%] HF,RP,OC,TR,CP || κυριου κA,D [4%] NU

<sup>12</sup> του f<sup>35</sup> C,D [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- κA,B [3%] NU

<sup>13</sup> λεγομενοις f<sup>35</sup> C,D [97%] HF,RP,OC,TR,CP || λαλουμενοις κA,B [3%] NU

<sup>14</sup> αντιλεγοντες και f<sup>35</sup> D (80%) HF,RP,OC,TR,CP || --- κA,B,C (19.6%) NU || one other variant (0.4%)

<sup>15</sup> δε f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || τε κA,B,C,D [4%] NU

<sup>16</sup> ειπον *rell* || ειπαν κA,B(D) [3%] NU

<sup>17</sup> δε f<sup>35</sup> P<sup>45</sup>A,C [99%] HF,RP,OC,TR,CP || --- κB,D [1%] NU

<sup>18</sup> απωθεισθε *rell* || αποθεισθε [20%] || απωθεισθαι (κ)A,C,D [5%]



ται ἡμῖν ὁ Κύριος: Ἐθεϊκα<sup>1</sup> σε εἰς φῶς ἐθνῶν, τοῦ εἶναι σε εἰς σωτηρίαν ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς.” 48 Ἀκούοντα δὲ τὰ ἔθνη ἐχαιρον,<sup>2</sup> καὶ ἐδοξάζον<sup>3</sup> τὸν λόγον τοῦ Κυρίου.<sup>4</sup> καὶ ἐπίστευσαν ὅσοι ἦσαν τεταγμένοι εἰς ζῶν ἁγιωσύνην.

49 Διέφεροτο δὲ ὁ λόγος τοῦ Κυρίου δι’ ὅλης τῆς χώρας. 50 Οἱ δὲ Ἰουδαῖοι παρωτρυναν τὰς σεβομένας γυναῖκας καὶ<sup>5</sup> τὰς εὐσημίνας καὶ τοὺς πρῶτους τῆς πόλεως, καὶ ἐπηγείραν διωγμὸν ἐπὶ τὸν Παῦλον καὶ τὸν<sup>6</sup> Βαρναβᾶν, καὶ ἐξέβαλον αὐτοὺς ἀπὸ τῶν ὁρίων αὐτῶν. 51 Οἱ δὲ ἐκτιναζόμενοι<sup>7</sup> τὸν κοινῶρον<sup>8</sup> τῶν ποδῶν αὐτῶν<sup>9</sup> ἐπ’ αὐτοὺς, ἦλθον εἰς Ἰκόνιον. 52 Οἱ δὲ<sup>10</sup> μαθηταὶ ἐπληροῦντο χάρας καὶ Πνεύματος Ἁγίου.

[Iconium]

**14.1** Ἐγένετο δὲ ἐν Ἰκονίῳ κατὰ τὸ αὐτὸ εἰσελθεῖν αὐτοὺς εἰς τὴν συναγωγὴν τῶν Ἰουδαίων, καὶ λαλῆσαι οὕτως ὥστε πιστεῦσαι Ἰουδαίων τε καὶ Ἑλλήνων πολὺ πλῆθος. 2 Οἱ δὲ ἀπειθουντες<sup>11</sup> Ἰουδαῖοι ἐπηγείραν καὶ ἐκακῶσαν τὰς ψυχὰς τῶν ἐθνῶν κατὰ τῶν ἀδελφῶν. 3 Ἰκανὸν μὲν οὖν χρόνον διέτριψαν, παρρησιαζόμενοι ἐπὶ τῷ Κυρίῳ, τῷ μαρτυροῦντι<sup>12</sup> τῷ λόγῳ τῆς χάριτος αὐτοῦ,<sup>13</sup> δίδοντι σημεῖα καὶ τεράτια γίνεσθαι διὰ τῶν χειρῶν αὐτῶν. 4 Ἐσχίσθη δὲ τὸ πλῆθος τῆς πόλεως· καὶ οἱ μὲν ἦσαν σὺν τοῖς Ἰουδαίοις, οἱ δὲ σὺν τοῖς ἀποστόλοις. 5 Ὡς δὲ ἐγένετο ὄρμη τῶν ἐθνῶν τε καὶ Ἰουδαίων, σὺν τοῖς ἀρχοῦσιν αὐτῶν, ὕβρισαι καὶ λιθοβολῆσαι<sup>14</sup> αὐτοὺς, 6 συνιδόντες κατεφυγόν εἰς τὰς πόλεις τῆς Λυκαονίας—Λυστράν καὶ Δερβην, καὶ τὴν περιχώρον—7 κακεῖ ἦσαν εὐαγγελιζόμενοι.<sup>15</sup>

[Lystra]

8 Καὶ τὶς ἀνὴρ ἐν Λυστρίοις ἀδύνατος<sup>16</sup> τοῖς ποσὶν ἐκαθητό (χῶλος ἐκ κοιλίας μητροῦ αὐτοῦ ὑπαρχῶν,<sup>17</sup> ὃς οὐδέποτε περιπεπατήκει).<sup>18</sup> 9 Οὗτος ἠκούει<sup>19</sup> τοῦ Παύλου λαλοῦντος· ὃς ἀτεινῶς αὐτῷ καὶ ἰδὼν ὅτι πιστὴν ἔχει<sup>20</sup> τὸ σωθῆναι, 10 εἶπεν μεγάλη τῆ<sup>21</sup> φωνῆ,<sup>22</sup> “Ἀναστῆθι ἐπὶ τοὺς πόδας σου ὀρθός!”<sup>23</sup> Καὶ ἤλλατο<sup>24</sup> καὶ περιεπάτει! 11 Οἱ δὲ<sup>25</sup> ὄχλοι, ἰδόντες ὃ ἐποίησεν ὁ<sup>26</sup> Παῦλος, ἐπήραν τὴν φωνὴν αὐτῶν<sup>27</sup> Λυκαονιστὶ λεγόντες, “Οἱ θεοὶ

<sup>1</sup> τεθεικα *rell* || τεθηκα [20%] || τεθικα &

<sup>2</sup> ἐχαιρον <sup>f</sup>35 &A,B,C,D [49%] OC,TR,NU || ἐχαιρεν [50%] HF,RP,CP || two other variants [1%]

<sup>3</sup> ἐδοξάζον *rell* || ἐδοξάζεν [30%] || ἐδεξάντο D,OC

<sup>4</sup> κυρίου *rell* || θεοῦ B,D [15%] || θεον [6%]

<sup>5</sup> καὶ <sup>f</sup>35 & [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- A,B,C,D [5%] NU

<sup>6</sup> τὸν <sup>f</sup>35 [78%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>45</sup> &A,B,C,D [22%] NU

<sup>7</sup> ἐκτιναζόμενοι *rell* || ἐκτειναζόμενοι [15%]

<sup>8</sup> κοινῶρον *rell* || 1 ἀπο [22%]

<sup>9</sup> αὐτῶν <sup>f</sup>35 D [90%] HF,RP,OC,TR,CP || --- &A,B,C [10%] NU

<sup>10</sup> δὲ <sup>f</sup>35 &C,D [97%] HF,RP,OC,TR,CP || τε A,B [3%] NU || γε P<sup>45</sup>

<sup>11</sup> ἀπειθουντες <sup>f</sup>35 [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ἀπειθησαντες (&)A,B(C) [5%] NU || D is wild

<sup>12</sup> μαρτυροῦντι *rell* || 1 ἐπὶ &A[NU]

<sup>13</sup> αὐτοῦ <sup>f</sup>35 &A,B,D [90%] HF,RP,OC,CP,NU || 1 καὶ C [10%] TR

<sup>14</sup> λιθοβολῆσαι *rell* || λιθοβολισαί [14%]

<sup>15</sup> ἦσαν εὐαγγελιζόμενοι <sup>f</sup>35 C [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 &A,B,D [5%] NU

<sup>16</sup> ἐν λυστρίοις ἀδύνατος <sup>f</sup>35 A,C [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 312 &B [1%] NU || ἐκαθητό 3 D || three other variants [2%]

<sup>17</sup> ὑπαρχῶν <sup>f</sup>35 [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- &A,B,C,D [5%] NU

<sup>18</sup> περιπεπατήκει <sup>f</sup>35 [76%] HF,RP,OC,TR,CP || περιεπατήσεν &A,B,C [5%] NU || περιπατήκει [12%] ||

περιεπεπατήκει [6%] some TRs || περιεπεπατικεῖ D || two further variants

<sup>19</sup> ἠκούει <sup>f</sup>35 B,C [75%] TR,CP || ἠκούσεν &A,D [25%] HF,RP,OC,NU

<sup>20</sup> πιστὴν ἔχει <sup>f</sup>35 [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 &A,B,C,D [5%] NU

<sup>21</sup> τῆ <sup>f</sup>35 A [98%] HF,RP,OC,TR,CP || --- &B,C,D [2%] NU

<sup>22</sup> φωνῆ <sup>f</sup>35 &A,B [95%] HF,RP,OC,TR,NU || 1 σοὶ λεγῶ ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ κυρίου ἰησοῦ χριστοῦ C,D [5%] CP

<sup>23</sup> ὀρθός <sup>f</sup>35 &B,C,D [45%] HF,OC,TR,CP,NU || ὀρθῶς [50%] RP || ὀρθός A [5%]

<sup>24</sup> ἤλλατο <sup>f</sup>35 [30%] || ἤλλετο [35%] HF,RP,TR,CP || ἤλετο [19%] || ἤλατο &A,B,C [15%] OC,NU || ἀνηλατο D || three other variants [1%] (Presumably an unusual form of the 1<sup>st</sup> aorist that some ‘corrected’ by making it imperfect, while others deleted the ‘extra’ λ.)

<sup>25</sup> δὲ <sup>f</sup>35 C,D [98%] HF,RP,OC,TR,CP || τε &A,B [2%] NU

<sup>26</sup> ὁ <sup>f</sup>35 [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- &A,B,C,D [5%] NU

<sup>27</sup> τὴν φωνὴν αὐτῶν *rell* || ~ 312 [30%]

ὁμοιωθέντες ἀνθρώποις κατέβησαν πρὸς ἡμᾶς!” 12 Ἐκαλοῦν τε<sup>1</sup> τὸν μείν<sup>2</sup> Βαρναβαν, Δια,<sup>3</sup> τὸν δὲ Παῦλον, Ἑρμῆν, ἐπειδὴ αὐτὸς ἦν ὁ ἡγούμενος τοῦ λόγου. 13 Ὁ δὲ<sup>4</sup> ἱερεὺς τοῦ Διός, τοῦ οὐτοῦ προ τῆς πολεως αὐτῶν,<sup>5</sup> ταυροὺς καὶ στεμματα ἐπὶ τοὺς πυλῶνας ἐνεγκας, συν τοῖς οὐλοῖς ἠθέλει<sup>6</sup> θυεῖν.

14 Ἀκουσαντες δὲ οἱ ἀποστολοὶ, Βαρναβας καὶ Παῦλος, διαρρηξάντες τὰ ἱμάτια αὐτῶν, εἰσεπηδήσαν<sup>7</sup> εἰς τὸν οὐλον, κρᾶζοντες 15 καὶ λεγοντες: “Ἄνδρες! Τί ταῦτα ποιεῖτε? Καὶ<sup>8</sup> ἡμεῖς ὁμοιοπαθεῖς ὑμῖν ἐσμεν<sup>9</sup> ἀνθρώποι, εὐαγγελιζόμενοι ὑμᾶς ἀπο τούτων τῶν ματαίων ἐπιστρεφείν ἐπὶ τὸν<sup>10</sup> Θεὸν τὸν<sup>11</sup> ζῶντα, ὃς ἐποίησεν τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν καὶ πάντα τὰ ἐν αὐτοῖς· 16 ὃς ἐν ταῖς παρωχημέναις γενεαῖς εἰασεν πάντα τὰ ἐθνη πορευεσθαι ταῖς ὁδοῖς αὐτῶν. 17 Καίτοι γε<sup>12</sup> οὐκ ἀμαρτυροῦν ἑαυτὸν<sup>13</sup> ἀφήκειν, ἀγα-θοποιῶν,<sup>14</sup> οὐρανοθεῖν ὑμῖν<sup>15</sup> ὑέτους διδούς καὶ καιροὺς καρποφόρους, ἐμπιπλῶν τροφῆς καὶ εὐφροσύνης τὰς καρδίας ἡμῶν.”<sup>16</sup> 18 Καὶ ταῦτα λεγοντες, μόλις κατέπαυσαν τοὺς οὐλοὺς τοῦ μη θυεῖν αὐτοῖς.<sup>17</sup>

[Paul stoned]

19 Ἐπηλθον<sup>18</sup> δὲ ἀπὸ Ἀντιοχείας καὶ Ἰκονίου Ἰουδαῖοι, καὶ πεισαντες τοὺς οὐλοὺς καὶ λιθάσαντες τὸν Παῦλον, ἐσυραν<sup>19</sup> ἐξω τῆς πολεως, νομισαντες<sup>20</sup> αὐτὸν τεθνᾶναι.<sup>21</sup> 20 Κυκλώσαντων δὲ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ,<sup>22</sup> ἀναστὰς εἰσηλθεν εἰς τὴν πόλιν. Καὶ τῆ ἐπαυριον ἐξηλθεν συν τῷ Βαρναβᾶ εἰς Δερβην.

[The return to Antioch]

21 Εὐαγγελισάμενοι<sup>23</sup> τὴν πόλιν ἐκεῖνην καὶ μαθητεύσαντες ἱκανοὺς, ὑπεστρεψαν εἰς<sup>24</sup> Λύστραν καὶ<sup>25</sup> Ἰκόνιον καὶ<sup>26</sup> Ἀντιοχείαν, 22 ἐπιστηρίζοντες τὰς ψυχὰς τῶν μαθητῶν, παρακαλοῦντες ἐμμενεῖν τῇ πίστει, καὶ ὅτι “Διὰ πολλῶν θλιψῶν δεῖ ἡμᾶς εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ”. 23 Χειροτονήσαντες δὲ αὐτοῖς πρεσβυτέρους κατ’ ἐκκλησίαν,<sup>27</sup> προσευξάμενοι μετὰ νηστειῶν, παρέθεντο αὐτοὺς τῷ Κυρίῳ εἰς ὃν πεπιστευκείσαν.<sup>28</sup> 24 Καὶ

<sup>1</sup> τε *rell* || δὲ D [11%]

<sup>2</sup> μείν *f*<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- *ξ*A,B,C,D [4%] NU

<sup>3</sup> δια *rell* || διαν [20%]

<sup>4</sup> ο δὲ *f*<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ο τε *ξ*A,B [4%] NU || τότε C [1%] || οἱ 2 D

<sup>5</sup> αὐτῶν *f*<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- *ξ*A,B,C [5%] NU || αὐτοῖς (D)

<sup>6</sup> ἠθέλειν *rell* || ἠθέλον D [35%]

<sup>7</sup> εἰσεπηδήσαν *f*<sup>35</sup> [94%] HF,RP,OC,TR,CP || ἐξεπηδήσαν *ξ*A,B,C,D [6%] NU

<sup>8</sup> καὶ *rell* || --- P<sup>45</sup>D [15%]

<sup>9</sup> ὑμῖν ἐσμεν *f*<sup>35</sup> C [20%] || ~ 21 P<sup>45ν</sup> *ξ*A,B(D) [60%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || 2 [20%]

<sup>10</sup> τὸν *f*<sup>35</sup> P<sup>45</sup>D [94%] HF,RP,OC,TR,CP || --- *ξ*A,B,C [6%] NU

<sup>11</sup> τὸν *f*<sup>35</sup> P<sup>45</sup> *ξ* [94%] HF,RP,OC,TR,CP || --- A,B,C,D [6%] NU

<sup>12</sup> καίτοι γε *f*<sup>35</sup> *ξ* [95%] HF,RP,OC,TR,CP || καίτοι A,B,C [3%] NU || καὶ γε P<sup>45</sup>D [1%] || two other variants

<sup>13</sup> ἑαυτὸν *f*<sup>35</sup> C(D) [98%] HF,RP,OC,TR,CP || αὐτὸν P<sup>45</sup> *ξ*A,B [2%] NU

<sup>14</sup> ἀγαθοποιῶν *f*<sup>35</sup> D [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ἀγαθουργῶν *ξ*A,B,C [4%] NU

<sup>15</sup> ὑμῖν *f*<sup>35</sup> P<sup>45</sup> *ξ*B,C(D) [83%] HF,RP,OC,NU || ἡμῖν [15%] TR,CP || --- A [2%]

<sup>16</sup> ἡμῶν *f*<sup>35</sup> A [75%] HF,RP,TR,CP || ὑμῶν *ξ*B,C,D [20%] OC,NU || --- [5%]

<sup>17</sup> αὐτοῖς *f*<sup>35</sup> P<sup>45</sup> *ξ*A,B [90%] HF,RP,OC,TR,NU || 1 διατριβόντων δὲ αὐτῶν καὶ διδασκόντων C,D [10%] CP

<sup>18</sup> ἐπηλθον *rell* || ἐπηλθαν *ξ*A,B [1%] NU || ἀνηλθον P<sup>45</sup> [12%]

<sup>19</sup> ἐσυραν *f*<sup>35</sup> D [43%] OC,CP || ἐσυρον *ξ*A,B,C [57%] HF,RP,TR,NU

<sup>20</sup> νομισαντες *f*<sup>35</sup> C [96%] HF,RP,OC,TR,CP || νομιζοντες P<sup>45</sup> *ξ*A,B,D [4%] NU

<sup>21</sup> τεθνᾶναι *f*<sup>35</sup> (D) [94%] HF,RP,OC,TR,CP || τεθνηκεναι *ξ*A,B,C [6%] NU

<sup>22</sup> τῶν μαθητῶν αὐτοῦ *f*<sup>35</sup> *ξ*A,B,C [22%] NU || ~ 312 [55%] HF,RP,OC,TR || ~ αὐτῶν 12 [20%] CP || 12 αὐτοῦ D || 12 αὐτοῦ 3 P<sup>45</sup> || three other variants [2%]

<sup>23</sup> εὐαγγελισάμενοι *rell* || εὐαγγελιζόμενοι A,D [20%]

<sup>24</sup> εἰς *f*<sup>35</sup> D [20%] || 1 τὴν *ξ*A,B,C [80%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>25</sup> καὶ *f*<sup>35</sup> P<sup>45</sup>D [90%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 εἰς *ξ*A,B,C [5%] NU || 1 το [5%]

<sup>26</sup> καὶ *f*<sup>35</sup> B,D [95%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 εἰς *ξ*A,C [5%] NU

<sup>27</sup> πρεσβυτέρους κατ’ ἐκκλησίαν *f*<sup>35</sup> [94%] HF,RP,TR,CP || ~ 231 *ξ*A,B,C(D) [6%] NU || 123 καὶ OC (in small print)

<sup>28</sup> πεπιστευκείσαν *rell* || ἐπεπιστευκείσαν [14%] || πεπιστευκείσαν *ξ*C || πεπιστευκείσαν D [2%] OC ||

πεπιστευκείσαν [1%] || πεπειστευκείσαν A

διελθόντες την Πισιδίαν, ἦλθον εἰς<sup>1</sup> Παμφυλίαν. 25 Καὶ λαλήσαντες ἐν Περγῇ τὸν λόγον, κατέβησαν εἰς Ἀταλείαν.<sup>2</sup> 26 Κακείθεν ἀπεπλευσαν εἰς Ἀντιοχείαν, ὅθεν ἦσαν παραδεδομένοι τῇ χάριτι τοῦ Θεοῦ εἰς τὸ ἔργον ὃ ἐπλήρωσαν. 27 Παραγενομένοι δὲ καὶ συναγαγόντες τὴν ἐκκλησίαν, ἀνηγγείλαν<sup>3</sup> ὅσα ἐποίησεν ὁ Θεὸς μετ’ αὐτῶν, καὶ ὅτι ἠνοιξεν τοῖς ἔθνεσιν θύραν πίστεως. 28 Διετρίβον δὲ ἐκεῖ<sup>4</sup> χρόνον οὐκ ὀλίγον συν τοῖς μαθηταῖς.

[The Jerusalem Council]

[The conflict]

15.1 Καὶ τινες κατέλθοντες ἀπο τῆς Ἰουδαίας ἐδίδασκον τοὺς ἀδελφούς ὅτι “Ἐὰν μὴ περιτεμησθε<sup>5</sup> τῷ εἶμι<sup>6</sup> Μωυσεος,<sup>7</sup> οὐ δύνασθε σωθῆναι”. 2 Γενομένης οὖν<sup>8</sup> στασεως καὶ ζητησεως<sup>9</sup> οὐκ ὀλίγης τῷ Παύλῳ καὶ τῷ Βαρναβᾶ πρὸς αὐτοὺς, ἐτάξαν ἀναβαινεῖν Παῦλον καὶ Βαρναβᾶν, καὶ τινὰς ἄλλους ἐξ αὐτῶν, πρὸς τοὺς ἀποστόλους καὶ πρεσβυτέρους εἰς Ἱερουσαλήμ περὶ τοῦ ζητήματος τούτου. 3 Οἱ μὲν οὖν, προπεμφθέντες ὑπὸ τῆς ἐκκλησίας, διηρχόντο τὴν<sup>10</sup> Φοινικὴν καὶ<sup>11</sup> Σαμαρείαν, ἐκδιηγούμενοι τὴν ἐπιστροφὴν τῶν ἐθνῶν· καὶ ἐποιοῦν χάραν μεγάλην πασὶν τοῖς ἀδελφοῖς. 4 Παραγενομένοι δὲ εἰς Ἱερουσαλήμ, ἀπέδεχθησαν<sup>12</sup> ὑπὸ<sup>13</sup> τῆς ἐκκλησίας καὶ τῶν ἀποστόλων καὶ τῶν πρεσβυτέρων, ἀνηγγείλαν τε ὅσα ὁ Θεὸς ἐποίησεν μετ’ αὐτῶν.<sup>14</sup> 5 Ἐξανεστήσαν δὲ τινες τῶν ἀπο τῆς αἰρέσεως τῶν Φαρισαίων πεπιστευκοτές,<sup>15</sup> λέγοντες ὅτι “Δεῖ περιτεμνεῖν αὐτοὺς, παραγγέλλειν<sup>16</sup> τε τηρεῖν τὸν νόμον Μωυσεως.”<sup>17</sup>

[The Council]

6 Συνήχθησαν δὲ<sup>18</sup> οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ πρεσβύτεροι ἰδεῖν περὶ τοῦ λόγου τούτου. 7 Πολλῆς δὲ συζητησεως<sup>19</sup> γενομένης, ἀναστὰς Πέτρος εἶπεν πρὸς αὐτοὺς: “Ἄνδρες ἀδελφοί, ὑμεῖς ἐπιστάσθε ὅτι ἀφ’ ἡμερῶν ἀρχαίων ὁ Θεὸς ἐν ὑμῖν ἐξελεξάτο,<sup>20</sup> διὰ τοῦ στόματος μου ἀκουσαὶ τὰ ἔθνη τὸν λόγον τοῦ ευαγγελίου καὶ πιστεῦσαι. 8 Καὶ ὁ καρδιογνώστης Θεὸς ἐμαρτύρησεν αὐτοῖς δούς αὐτοῖς<sup>21</sup> τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον, καθὼς καὶ ἡμῖν· 9 καὶ οὐδεὶς<sup>22</sup> διεκρινεν μεταξὺ ἡμῶν τε καὶ αὐτῶν, τῇ πίστει καθάρισας τὰς καρδίας αὐτῶν. 10 Νῦν οὖν, τί πειραζέτε τὸν Θεόν, ἐπιθελαι<sup>23</sup> ζυγὸν ἐπὶ τὸν τραχήλου τῶν μαθητῶν ὃν οὐτε οἱ πατέρες

<sup>1</sup> εἰς f<sup>35</sup> A,D [97%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 τὴν xB,C [3%] NU

<sup>2</sup> αταλείαν *rell* || αταλείαν [15%] || αταλίαν [10%] || ατταλίαν xA,B,C,D [8%] || two other spellings

<sup>3</sup> ἀνηγγείλαν f<sup>35</sup> [92%] HF,RP,OC,TR,CP || ἀνηγγέλλον xA,B,C [3%] NU || ἀνηγγείλον D || ἀπηγγείλαν [5%]

<sup>4</sup> ἐκεῖ f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C,D [4%] NU

<sup>5</sup> περιτεμησθε f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || περιτεμηθητε xA,C(D) [4%] NU || περιθμητε B

<sup>6</sup> εἶμι f<sup>35</sup> D [95%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 τῷ xA,B,C [2%] NU || 1 τοῦ [3%]

<sup>7</sup> μωυσεος f<sup>35</sup> [28%] CP || μωυσεως xB,C [55%] HF,RP,OC,TR,NU || μωσεως A,D [17%]

<sup>8</sup> οὖν f<sup>35</sup> A [93%] HF,RP,OC,TR,CP || δε P<sup>45v</sup> xB,C,D [7%] NU

<sup>9</sup> ζητησεως f<sup>35</sup> xA,B,C [95%] HF,RP,OC,CP,NU || συζητησεως [5%] TR

<sup>10</sup> τὴν f<sup>35</sup> A [97%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 τε P<sup>45</sup> xB,C [3%] NU

<sup>11</sup> καὶ *rell* || 1 τὴν D [20%]

<sup>12</sup> ἀπέδεχθησαν f<sup>35</sup> C [96%] HF,RP,OC,TR,CP || παρεδεχθησαν P<sup>45v</sup> xA,B [3%] NU || παρεδοθησαν D || two other variants [1%]

<sup>13</sup> ὑπὸ f<sup>35</sup> xA [99%] HF,RP,OC,TR,CP || ἀπο B,C [1%] NU

<sup>14</sup> αὐτῶν *rell* || 1 καὶ ὅτι ἠνοιξεν τοῖς ἔθνεσιν θύραν πίστεως [35%] OC

<sup>15</sup> πεπιστευκοτές *rell* || πεπιστευκοτῶν [15%]

<sup>16</sup> παραγγέλλειν *rell* || παραγγέλειν [15%] || four further spellings x [5%]

<sup>17</sup> μωυσεως f<sup>35</sup> A,D [35%] CP || μωυσεως P<sup>45</sup> xB,C [60%] HF,RP,OC,TR,NU || μωυσεος [5%]

<sup>18</sup> δε f<sup>35</sup> xA,D [97%] HF,RP,OC,TR,CP || τε B,C [3%] NU

<sup>19</sup> συζητησεως f<sup>35</sup> (C,D) [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ζητησεως P<sup>45</sup> xA,B [5%] NU

<sup>20</sup> ο θεος ἐν ὑμῖν ἐξελεξάτο f<sup>35</sup> [30%] || 123 ἡμῖν 5 [55%] HF,RP,OC,TR,CP || 12 ἡμῖν 5 [5%] || 125 (1.5%) || ~ 34512 xA,B,C [5%] NU || ~ 3 ἡμῖν 512 [1%] || ~ 3 ἡμῖν 125 [1%] || ~ ἡμῖν 125 (D) [1%]

<sup>21</sup> αὐτοῖς f<sup>35</sup> C(D) [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B [3%] NU

<sup>22</sup> οὐδεὶν f<sup>35</sup> xA,C,D [40%] HF,RP,OC,TR,CP || οὐθεν B [60%] NU

<sup>23</sup> ἐπιθελαι *rell* || ἐπιθηναι [22%]

ἡμῶν οὐτε ἡμεῖς ἰσχυσαμεν βαστασαι? 11 Ἀλλὰ, δια τῆς χάριτος τοῦ<sup>1</sup> Κυρίου Ἰησοῦ<sup>2</sup> πιστευομεν σωθηναί, καθ' ὃν τροπον κακεῖνοι.”

12 Ἐσιγησεν δε παν το πλῆθος<sup>3</sup> και ηκουον Βαρναβα και Παυλου εξηγουμενων ὅσα εποιησεν ὁ Θεος σημεια και τερατα εν τοις εθνεσιν δι' αυτων. 13 Μετα δε το σιγησαι αυτους, απεκριθη Ἰακωβος λεγων: 14 “Ἄνδρες ἀδελφοί, ακουσατε μου. Συμεων εξηγησατο καθως πρωτον ὁ Θεος επεσκεψατο λαβειν ἐξ εθνων λαον ἐπι<sup>4</sup> τῷ ονοματι αυτου. 15 Και τουτω<sup>5</sup> συμφωνουσιν οἱ λογοι των προφητων, καθως γεγραπται: 16 Ἐμετα ταυτα αναστρεψω, και ανοικοδομησω την σκηνην Δαυιδ, την πεπτωκυιαν· και τα κατεσκαμμενα αυτης ανοικοδομησω και ανορθωσω αυτην· 17 ὅπως αν εκζητησωσιν οἱ καταλοιποι των ανθρωπων τον Κυριον, και παντα τα εθνη—εφ' οὔς επικεκληται το ονομα μου ἐπ' αυτους—λεγει Κυριος ὁ<sup>6</sup> ποιων ταυτα παντα.<sup>7</sup> 18 Γνωστα απ' αιωνος εστιν τῷ Θεῷ παντα τα εργα αυτου.<sup>8</sup> 19 Διο εγω κρινω μη παρενοχλειν τοις απο των εθνων επιστρεφουσιν ἐπι τον Θεον, 20 ἀλλ<sup>9</sup> επιστειλαι αυτοις του απεχεσθαι απο<sup>10</sup> των αλισγηματων των ειδωλων<sup>11</sup> και της πορνειας και του πνικτου και του αιματος. 21 Μωσης<sup>12</sup> γαρ εκ γενεων αρχαιων κατα πολιν τους κηρυσσοντας αυτον εχει, εν ταις συναγωγαῖς κατα παν σαββατον αναγιγνωσκομενος.”

[The edict]

22 Τότε εδοξεν τοις αποστολοις και τοις πρεσβυτεροις, συν ὅλη τη εκκλησια, εκλεξαμενους ανδρας ἐξ αυτων πεμψαι εις Αντιοχειαν συν<sup>13</sup> Παυλῷ και Βαρναβᾷ: Ἰουδαν (τον επικαλουμενον<sup>14</sup> Βαρσαβαν)<sup>15</sup> και Σιλαν, ανδρας ἡγουμενους εν τοις αδελφοις· 23 γραψαντες δια χειρος αυτων ταδε:<sup>16</sup> “Οἱ αποστολοι και οἱ πρεσβυτεροι και οἱ<sup>17</sup> ἀδελφοί, τοις κατα<sup>18</sup> Αντιοχειαν και Συριαν και Κιλικιαν ἀδελφοις τοις ἐξ εθνων: Χαιρειν. 24 Ἐπειδη<sup>19</sup> ηκουσαμεν ὅτι τινες ἐξ ἡμῶν<sup>20</sup> ἐξεληθοντες<sup>21</sup> εταραξαν ὑμας λογοις, ανασκευαζοντες τας ψυχας ὑμων, λεγοντες περιτεμεσθαι και τηρειν τον νομον<sup>22</sup>—οἷς ου διεστειλαμεθα—25 εδοξεν ἡμῖν, γενομενοις ὁμοθυμαδον, εκλεξαμενοις<sup>23</sup> ανδρας πεμψαι προς ὑμας συν τοις αγαπητοις ἡμῶν Βαρναβᾷ και Παυλῷ,<sup>24</sup> 26 ανθρωποις παραδεδωκοσιν τας ψυχας αυτων ὑπερ του ονοματος του Κυριου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστου. 27 Ἀπεσταλκαμεν ουν Ἰουδαν και Σιλαν, και αυτους δια λογου απαγγελοντας τα αυτα. 28 Εδοξεν γαρ τῷ Ἁγίῳ Πνευματι,<sup>25</sup> και ἡμῖν, μηδεν

<sup>1</sup> του *rell* || --- [5%] TR

<sup>2</sup> Ἰησοῦ *f*<sup>35</sup> *κ*A,B [95%] HF,RP,OC,NU || 1 χριστου C,D [5%] TR,CP

<sup>3</sup> παν το πλῆθος *rell* || ~ 23 απαν CP || απαν 23 [2%] || 23 [1%]

<sup>4</sup> ἐπι *f*<sup>35</sup> [87%] HF,RP,OC,TR,CP || --- *κ*A,B,C,D [13%] NU

<sup>5</sup> τουτω *rell* || τουτο [25%] || ουτως D

<sup>6</sup> ο *f*<sup>35</sup> A,C [98%] HF,RP,OC,TR,CP || --- *κ*B,D [2%] NU

<sup>7</sup> ταυτα παντα *f*<sup>35</sup> [48%] HF,RP,OC,TR || ~ 21 [45%] CP || 1 *κ*A,B,C,D [7%] NU

<sup>8</sup> εστιν (εισιν 6%; -ε. A 1%) τῷ θεῷ (κυριῷ A,D 2.5%) παντα (-π. A,D 2.5%) τα εργα (το εργον A,D 1%) αυτου *f*<sup>35</sup> (A,D) [90%] HF,RP,OC,TR || --- *κ*B,C [5%] NU || CP gives the whole verse as: α εστι γνωστα απ αιωνος αυτω (5%)

<sup>9</sup> ἀλλ *f*<sup>35</sup> P<sup>45</sup>B,C [55%] || ἀλλα *κ*A [45%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>10</sup> απο *f*<sup>35</sup> A,C [98%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>45</sup>*κ*B,D [2%] NU

<sup>11</sup> ειδωλων *rell* || ειδολων [20%]

<sup>12</sup> μωσης *f*<sup>35</sup> P<sup>45</sup>A [35%] TR || μωσης *κ*B,C,D [65%] HF,RP,OC,CP,NU

<sup>13</sup> συν *f*<sup>35</sup> D [93%] HF,RP,CP || 1 τῷ *κ*A,B,C [7%] OC,TR,NU

<sup>14</sup> επικαλουμενοι *f*<sup>35</sup> [87%] HF,RP,OC,TR,CP || καλουμενον P<sup>45</sup>*κ*A,B,C,D [13%] NU

<sup>15</sup> βαρσαβαν *f*<sup>35</sup> [50%] TR || βαρσαββαν *κ*A,B,C(D) [50%] HF,RP,OC,CP,NU

<sup>16</sup> ταδε *f*<sup>35</sup> (C,D) (97.7%) HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>45</sup>*κ*A,B (1.3%) NU || ταυτα (0.8%) || one other variant

<sup>17</sup> και οι *f*<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- *κ*A,B,C,D [3%] NU

<sup>18</sup> κατα *f*<sup>35</sup> [20%] || 1 την *κ*A,B,C,D [80%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>19</sup> επειδη *rell* || επιδη D [14%] || επι δε *κ* [1%]

<sup>20</sup> ἐξ ἡμων *f*<sup>35</sup> A,B,C [95%] HF,RP,OC,TR,NU || --- [4%] CP || 1 υμων *κ* [1%]

<sup>21</sup> ἐξεληθοντες *f*<sup>35</sup> A(C)D (95%) HF,RP,OC,TR,CP[NU] || εληθοντες (3.3%) || --- *κ*B (1.7%)

<sup>22</sup> λεγοντες περιτεμεσθαι και τηρειν τον νομον *f*<sup>35</sup> C [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>45v</sup>*κ*A,B [4%] NU

<sup>23</sup> εκλεξαμενοις *f*<sup>35</sup> P<sup>45v</sup>A,B [35%] CP,NU || εκλεξαμενους *κ*C,D [65%] HF,RP,OC,TR

<sup>24</sup> παυλῷ *rell* || παυλου [5%] CP

<sup>25</sup> ἁγίῳ πνευματι *f*<sup>35</sup> C,D [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 2 τῷ 1 *κ*A,B [5%] NU

πλεον επιτιθεσθαι υμιν βαρος πλην των επαναγκες τουτων:<sup>1</sup> 29 απεχεσθαι ειδωλοθυτων και αιματος και πνικτου<sup>2</sup> και πορνειας.<sup>3</sup> εξ ων διατηρουντες εαυτους ευ πραζετε.<sup>4</sup> Ερρωσθε.”

[Good results]

30 Οί μεν ουν απολυθεντες ηλθον<sup>5</sup> εις Αντιοχειαν, και συναγαγοντες το πληθος επεδωκαν<sup>6</sup> την επιστολην. 31 Αναγνωνοντες<sup>7</sup> δε εχαρησαν επι τη παρακλησει. 32 Ιουδας τε<sup>8</sup> και Σιλας, και αυτοι προφηται οντες, δια λογου πολλου παρεκαλεσαν τους αδελφους και επεστηριξαν. 33 Ποιησαντες δε χρονον, απελυθησαν μετ' ειρηνης απο των αδελφων προς τους αποστολους.<sup>9,10</sup> 35 Παυλος δε και Βαρναβας διετριβον εν Αντιοχεια, διδασκοντες και ευαγγελιζομενοι, μετα και ετερων πολλων, τον λογον του Κυριου.

[Missionary journey II—Paul and Silas]

[Paul and Barnabas separate]

36 Μετα δε τινας ημερας ειπεν Παυλος προς Βαρναβαν,<sup>11</sup> “Επιστρεψαντες δη επισκεψομεθα τους αδελφους ημων<sup>12</sup> κατα πασαν πολιν<sup>13</sup> εν αις κατηγγειλαμεν τον λογον του Κυριου, πως εχουσιν”. 37 Βαρναβας δε εβουλευσατο<sup>14</sup> συμπαραλαβειν και<sup>15</sup> Ιωαννην (τον καλουμενον<sup>16</sup> Μαρκον). 38 Παυλος δε ηξιου, τον αποσταντα απ' αυτων απο Παμφυλιας και μη συνελθοντα αυτοις εις το εργον μη συμπαραλαβειν<sup>17</sup> τουτον. 39 Εγενετο ουν<sup>18</sup> παροξυσμος ωστε χωρισθηναι<sup>19</sup> αυτους απ' αλληλων. Τον τε<sup>20</sup> Βαρναβαν παραλαβοντα τον Μαρκον εκπλευσαι εις Κυπρον· 40 Παυλος δε επιλεξαμενος Σιλαν εξηλθεν, παραδοθεις τη χαριτι του Θεου<sup>21</sup> υπο των αδελφων. 41 Διηρχετο δε την Συριαν και Κιλικιαν,<sup>22</sup> επιστηριζων τας εκκλησιας.

[Paul finds Timothy]

<sup>1</sup> των επαναγκες τουτων f<sup>35</sup> [63%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 312 B,C [30%] NU || 12 (A) [5%] || ~ 32 (κ)D [2%]

<sup>2</sup> πνικτου f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || πνικτων κA,B,C [3%] NU || --- D

<sup>3</sup> πορνειας *rell* || 1 και οσα μη θελετε εαυτοις γινεσθαι ετεροις μη ποιειν (ποιειτε CP) D [5%] (CP)

<sup>4</sup> πραζετε *rell* || πραζατε (D) [8%] CP || four other variants C [2%]

<sup>5</sup> ηλθον f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || κατηλθον κA,B,C(D) [6%] NU || απηλθον [4%]

<sup>6</sup> επεδωκαν *rell* || εδωκαν [25%] || one other variant

<sup>7</sup> αναγνωνοντες *rell* || αναγνωντες [15%]

<sup>8</sup> τε *rell* || δε D [5%] [some TRs]

<sup>9</sup> αποστολους f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || αποστειλαντας αυτους A,B,C,D [5%] NU || αποστειλαντας εαυτους κ

<sup>10</sup> 1) (omit verse 34)

f<sup>35</sup> κA,B (70.8%) HF,RP,NU

2) εδοξεν δε τω σιλα επιμειναι αυτου (20.3%) OC,TR (OC is in small print)

3) εδοξεν δε τω σιλα επιμειναι αυτοθι (7.5%) CP

4) εδοξεν δε τω σιλα επιμειναι αυτους C(D) (1%)

(two other readings)

(0.4%)

(RP,HF,NU agree that variant 1) is correct, and indeed verse 33 seems to require that Silas returned to Jerusalem; "they were sent back . . . to the apostles", and "they" refers to Judas and Silas. The 'problem' is that in verse 40 Paul chooses Silas to accompany him, so he had to be in Antioch, not Jerusalem. Accordingly the longer reading was created to solve the 'problem'. The "some days" of verse 36 could well have been a month or two. From Antioch to Jerusalem would be a trip of some 400 miles. Silas had time to go to Jerusalem and get back to Antioch.)

<sup>11</sup> παυλος προς βαρναβαν f<sup>35</sup> (D) [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 231 κA,B,C [2%] NU || ~ 23 ο 1 [2%]

<sup>12</sup> ημων f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || --- κA,B,C [10%] NU

<sup>13</sup> πασαν πολιν f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 κA,B,C [3%] NU

<sup>14</sup> εβουλευσατο f<sup>35</sup> [92%] HF,RP,OC,TR,CP || εβουλετο κA,B,C [5%] NU || εβουλετο D || two other variants [2%]

<sup>15</sup> και f<sup>35</sup> A,C [39%] || 1 τον κB [3%] NU || τον [50%] HF,RP,OC,TR,CP || --- D [8%]

<sup>16</sup> καλουμενον *rell* || επικαλουμενον C,D [20%] OC

<sup>17</sup> συμπαραλαβειν f<sup>35</sup> [92%] HF,RP,OC,TR,CP || συμπαραλαμβανειν P<sup>45v</sup>(κA,B,C) [8%] NU || D is wild

<sup>18</sup> ουν f<sup>35</sup> C [90%] HF,RP,OC,TR,CP || δε P<sup>45</sup>κA,B,D [10%] NU

<sup>19</sup> χωρισθηναι f<sup>35</sup> [20%] || αποχωρισθηναι κA,B,C,D [75%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || four other variants [5%]

<sup>20</sup> τε *rell* || δε [20%] || τοτε D

<sup>21</sup> θεου f<sup>35</sup> P<sup>45</sup>C [97%] HF,RP,OC,TR,CP || κυριου κA,B(D) [3%] NU

<sup>22</sup> κιλικιαν f<sup>35</sup> κA,C [98%] HF,RP,OC,TR,CP || την 1 B,D [2%] [NU] || της κιλικιας P<sup>45</sup>

16.1 Κατηντησεν δε<sup>1</sup> εις Δερβην και<sup>2</sup> Λυστραν. Και ιδου, μαθητης τις η̄ν εκει<sup>3</sup> ονοματι Τιμοθεος, ῡιος γυναικος τινος<sup>4</sup> Ιουδαιας πιστης, πατρος δε Έλληνος· 2 δε̄ς εμαρτυρειτο ῡπο των εν Λυστροις και Ικονιω αδελφων. 3 Τουτον η̄βηλησεν ο̄ Παυλος συν αυτω εξελθειν, και λαβων περιετεμεν αυτον δια τους Ιουδαιους τους οντας εν τοις τοποις εκεινοις, η̄δεσαν<sup>5</sup> γαρ απαντες τον πατερα αυτου οτι Έλληνη<sup>6</sup> ῡπηρχεν. 4 ‘Ως δε διεπορευοντο<sup>7</sup> τας πολεις παρεδιδουν<sup>8</sup> αυτοις φυλασσειν τα δογματα—τα κεκριμενα ῡπο των αποστολων και των<sup>9</sup> πρεσβυτερων των εν ‘Ιερουσαλημ.<sup>10</sup> 5 Ᾱῑ μεν ουν εκκλησiai εστερευοντο τη πιστει, και επερισσευον τω αριθμω καθ’ η̄μεραν.

[The ‘Macedonian call’]

6 Διελθοντες<sup>11</sup> δε την Φρυγίαν και την<sup>12</sup> Γαλατικην χωραν, κωλυθεντες ῡπο του ‘Αγιου Πνευματος λαλησαι τον λογον εν τη Ασια, 7 ελθοντες<sup>13</sup> κατα την Μυσίαν επειραζον κατα<sup>14</sup> την Βιθυνίαν πορευεσθαι,<sup>15</sup> και ουκ ειασεν αυτους το Πνευμα.<sup>16</sup> 8 Παρελθοντες δε την Μυσίαν κατεβησαν εις Τρωαδα.

9 Και ο̄ραμα δια της<sup>17</sup> νυκτος ωφθη τω Παυλω:<sup>18</sup> ανηρ τις η̄ν Μακεδων<sup>19</sup> ε̄στως,<sup>20</sup> παρακαλων αυτον και λεγων, “Διαβας εις την<sup>21</sup> Μακεδονίαν,<sup>22</sup> βοηθησον η̄μιν”. 10 ‘Ως δε το ο̄ραμα ειδεν, ευθεως εζητησαμεν εξελθειν εις την<sup>23</sup> Μακεδονίαν, συμβιβιζοντες οτι προσκεκληται η̄μας ο̄ Κυριος<sup>24</sup> ευαγγελισασθαι αυτους.

[Philippi]

11 Αναχθεντες ουν<sup>25</sup> απο της<sup>26</sup> Τρωαδος, ευθυδρομησαμεν εις την<sup>27</sup> Σαμοθρακην, τη τε<sup>28</sup> επιουση εις Νεαπολιν·<sup>29</sup> 12 εκειθεν τε<sup>30</sup> εις Φιλιππους, η̄τις εστιν πρωτη της<sup>31</sup> μεριδος

<sup>1</sup> δε f<sup>35</sup> xC [95%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 και P<sup>45</sup>A,B [5%] [NU] || --- D

<sup>2</sup> και f<sup>35</sup> C,D [96%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 εις xA,B [4%] NU

<sup>3</sup> εκει *rell* || --- CP

<sup>4</sup> τινος f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C,D [10%] NU (OC is in small print)

<sup>5</sup> η̄δεσαν f<sup>35</sup> [22%] || η̄δεισαν xA,B,C,D [65%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || η̄δησαν [10%] || two other variants [3%] (Imperfect or Pluperfect? The Imperfect fits the context better.)

<sup>6</sup> τον πατερα αυτου οτι ελληνη f<sup>35</sup> P<sup>45v</sup>D [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 45 ο πατηρ 3 xA,B,C [5%] NU

<sup>7</sup> διεπορευοντο *rell* || επορευοντο [10%] CP || διερχομενοι D

<sup>8</sup> παρεδιδουν f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || παρεδιδουσαν P<sup>45v</sup> xA,B,D [4%] NU || παρεδιδουσαν C || παρεδιδουσαν [1%]

<sup>9</sup> των f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C,D [10%] NU

<sup>10</sup> ιερουσαλημ f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ιεροσολυμοις xA,B,C [4%] NU

<sup>11</sup> διελθοντες f<sup>35</sup> [80%] HF,RP,OC,TR,CP || διηλθον xA,B,C,D [20%] NU

<sup>12</sup> την f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C,D [5%] NU

<sup>13</sup> ελθοντες f<sup>35</sup> [80%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 δε xA,B,C,D [20%] NU

<sup>14</sup> κατα f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || εις xA,B,C,D [10%] NU

<sup>15</sup> πορευεσθαι f<sup>35</sup> C,D [97%] HF,RP,OC,TR,CP || πορευθηναι xA,B [3%] NU

<sup>16</sup> πνευμα f<sup>35</sup> [94%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 ιησου xA,B,D [6%] NU || 1 κυριου C

<sup>17</sup> της f<sup>35</sup> xC [98%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- A,B,D [2%]

<sup>18</sup> ωφθη τω παυλω f<sup>35</sup> A,C,D [94%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 231 xB [4%] NU || εφαινη 23 [2%]

<sup>19</sup> τις η̄ν μακεδων f<sup>35</sup> [89%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 312 (xA)B(C) [4%] NU || 13 [5%] || ~ 31 D [1%] || two other variants [1%]

<sup>20</sup> ε̄στως f<sup>35</sup> (D) [90%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 και xA,B,C [10%] NU

<sup>21</sup> την f<sup>35</sup> [20%] || --- xA,B,C,D [80%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>22</sup> μακεδονίαν *rell* || μακεδωνίαν [6%] CP || μακαιδονίαν A [1%] (CP has the same vowel shift in verses 10 and 12.)

<sup>23</sup> την f<sup>35</sup> [75%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [25%] NU || D is wild

<sup>24</sup> κυριος f<sup>35</sup> D [95%] HF,RP,OC,TR,CP || θεος xA,B,C [5%] NU

<sup>25</sup> ουν f<sup>35</sup> B,C [95%] HF,RP,OC,TR,CP || δε xA [4%] NU || --- D [1%]

<sup>26</sup> της f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C,D [7%] NU

<sup>27</sup> την f<sup>35</sup> [20%] || --- xA,B,C,D [80%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>28</sup> τε f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,TR,CP || δε xA,C [10%] OC,NU || δ B || και D

<sup>29</sup> νεαπολιν f<sup>35</sup> C,D [97%] HF,RP,OC,TR,CP || νεαν πολιν xA,B [3%] NU

<sup>30</sup> εκειθεν τε f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || κακειθεν xA,B(C)D [5%] NU || 1 δε [5%]

<sup>31</sup> πρωτη της f<sup>35</sup> xA,C [84%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 B [16%] || κεφαλη D || πρωτης [none!] [NU] (NU has a conjecture)

της<sup>1</sup> Μακεδονίας πολίς, κολωνία.<sup>2</sup> Ἡμεῖς δὲ ἐν αὐτῇ<sup>3</sup> τῇ πόλει διατριβόντες ἡμέρας τινάς. 13 Τῇ τε ἡμέρᾳ τῶν σαββάτων ἐξηλθομεν ἐξω τῆς πόλεως<sup>4</sup> παρὰ ποταμὸν, οὗ ἐνομιζέτο<sup>5</sup> προσευχῆ<sup>6</sup> εἶναι, καὶ καθίσαντες<sup>7</sup> ἐλάλομεν ταῖς συνελθούσαις γυναῖξιν. 14 Καὶ τις γυνὴ ὀνόματι Λυδία, πορφυροπώλις<sup>8</sup> πόλεως θαλασσιῶν,<sup>9</sup> σεβομένη τὸν θεόν, ἤκουεν,<sup>10</sup> ἧς ὁ Κύριος διηνοιξεν τὴν καρδίαν προσεχεῖν τοῖς λαλούμενοις ὑπὸ τοῦ Παύλου. 15 Ὡς δὲ ἐβαπτίσθη αὐτῇ,<sup>11</sup> καὶ ὁ οἶκος αὐτῆς, παρεκάλεσεν λεγούσα, “Ἐἰ κεκρικατέ με πιστὴν τῷ Κυρίῳ εἶναι,<sup>12</sup> εἰσελθόντες εἰς τὸν οἶκόν μου, μείνατε”.<sup>13</sup> Καὶ παρεβίασατο ἡμᾶς.

[prison]

16 Ἐγένετο δὲ, πορευομένων ἡμῶν εἰς<sup>14</sup> προσευχὴν, παιδίσκην τινα ἔχουσαν πνεύμα Πυθωνός<sup>15</sup> ἀπαντησαί<sup>16</sup> ἡμῖν, ἥτις ἐργασίαν πολλὴν παρείχεν τοῖς κυρίοις αὐτῆς μαντευομένη. 17 Αὕτη κατακολουθήσασα<sup>17</sup> τῷ Παύλῳ καὶ τῷ Σιλᾷ<sup>18</sup> ἐκράζειν<sup>19</sup> λεγούσα, “Οὗτοι οἱ ἄνθρωποι δούλοι τοῦ Θεοῦ τοῦ Ὑψίστου εἰσιν, οἵτινες καταγγέλλουσιν<sup>20</sup> ἡμῖν<sup>21</sup> ὄδον σωτηρίας!” 18 Τοῦτο δὲ ποιεῖ ἐπὶ πολλὰς ἡμέρας! Διαπονηθεὶς δὲ ὁ<sup>22</sup> Παῦλος, καὶ ἐπιστρέψας τῷ πνεύματι εἶπεν, “Παραγγέλλω<sup>23</sup> σοὶ ἐν τῷ<sup>24</sup> ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐξέλθειν ἀπ’ αὐτῆς!” Καὶ ἐξῆλθεν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ.

19 Ἰδόντες δὲ οἱ κύριοι αὐτῆς ὅτι ἐξῆλθεν ἡ ἐλπίς τῆς ἐργασίας αὐτῶν, ἐπιλαβόμενοι τὸν Παῦλον καὶ τοὺς<sup>25</sup> Σιλᾶν εἰλκυσαν εἰς τὴν ἀγορὰν ἐπὶ τοὺς ἀρχόντας, 20 καὶ προσαγαγόντες αὐτοὺς τοῖς στρατηγοῖς εἶπον,<sup>26</sup> “Οὗτοι οἱ ἄνθρωποι ἐκταρασσουσιν ἡμῶν τὴν πόλιν, Ἰουδαῖοι ὑπαρχόντες, 21 καὶ καταγγέλλουσιν<sup>27</sup> ἕθη ἃ οὐκ ἐξεστὶν ἡμῖν παραδέχασθαι οὐδὲ ποιεῖν, Ῥωμαίοις οὖσιν”. 22 Καὶ συνεπεστῆ ὁ ὄχλος κατ’ αὐτῶν, καὶ οἱ στρατηγοὶ περιρρηξάντες<sup>28</sup> αὐτῶν τὰ ἱμάτια<sup>29</sup> ἐκλεουον ῥάβδιζεν. 23 Πολλὰς τε ἐπιθεντες αὐτοῖς πλῆγας, ἐβάλον εἰς φυλακὴν, παραγγείλαντες τῷ δεσμοφυλακίᾳ ἀσφαλῶς τηρεῖν

<sup>1</sup> μερίδος τῆς *rell* || 1 *κ*A,C [10%] || --- D [10%] (homoioteleuton)

<sup>2</sup> κολωνία *f*<sup>35</sup> [82%] HF,RP,CP || κολωνία *κ*B,C,D [12%] OC,TR,NU || κωλωνία [5%] || κωλωνία A || three other variants [1%]

<sup>3</sup> αὐτῇ *f*<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,CP || ταυτῇ *κ*A,B,C,D [6%] TR,NU || one other variant

<sup>4</sup> πόλεως *f*<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || πύλης *κ*A,B,C,D [5%] NU

<sup>5</sup> ἐνομιζέτο *f*<sup>35</sup> A [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ἐνομιζόμεν B [2%] NU || ἐνομιζάμεν C || ἐνομιζειν *κ* [1%] || ἐδοκεῖ D

<sup>6</sup> προσευχῆ *f*<sup>35</sup> A,B,D [84%] HF,RP,OC,TR,CP || προσευχὴν *κ*C [2%] NU || εὐχῇ [14%]

<sup>7</sup> καθίσαντες *rell* || καθισάντες [10%] || καθεισαντες A

<sup>8</sup> πορφυροπώλις *rell* || πορφυροπόλις [30%] || πορφυροπώλις A || πορφυροπόλις [3%] || one other variant

<sup>9</sup> θαλασσιῶν *rell* || θαλασσιῶν [25%] || three other variants [1%]

<sup>10</sup> ἤκουεν *rell* || ἤκουσεν D [30%]

<sup>11</sup> αὐτῇ *f*<sup>35</sup> [20%] || --- *κ*A,B,C,D [80%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>12</sup> τῷ κυρίῳ εἶναι *rell* || ~ 312 [5%] CP || 3 [5%]

<sup>13</sup> μείνατε *f*<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || μένετε P<sup>45</sup> *κ*A,B,D [3%] NU || μίνατε C || μένεται [1%]

<sup>14</sup> εἰς *f*<sup>35</sup> D [95%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 τὴν P<sup>45</sup> *κ*A,B,C [5%] NU

<sup>15</sup> πυθωνός *f*<sup>35</sup> P<sup>45</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || πυθωνά *κ*A,B,C,D [3%] NU

<sup>16</sup> ἀπαντησαί *f*<sup>35</sup> A,D [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ὑπαντησαί P<sup>45</sup> *κ*B,C [4%] NU

<sup>17</sup> κατακολουθήσασα *f*<sup>35</sup> A,C [98%] HF,RP,OC,TR,CP || κατακολουθούσα *κ*B,D [2%] NU || κατακολουθούσαν P<sup>45</sup>

<sup>18</sup> τῷ σιλᾷ *f*<sup>35</sup> [40%] OC || ἡμῖν P<sup>45</sup> *κ*A,B,C(D) [60%] HF,RP,TR,CP,NU (Who was put in prison?)

<sup>19</sup> ἐκράζειν *rell* || ἐκράξε [17%] CP || ἐκράζον D

<sup>20</sup> καταγγέλλουσιν *rell* || καταγγέλουσιν [30%] || εὐαγγελίζοντες D

<sup>21</sup> ἡμῖν *f*<sup>35</sup> A,C [80%] HF,RP,OC,TR,CP || ὑμῖν *κ*B(D) [20%] NU

<sup>22</sup> οὗ *f*<sup>35</sup> C,D [98%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>45</sup> *κ*A,B [2%] NU

<sup>23</sup> παραγγέλλω *rell* || παραγγέλω C [18%]

<sup>24</sup> τῷ *f*<sup>35</sup> D [93%] HF,RP,OC,TR,CP || --- *κ*A,B,C [7%] NU

<sup>25</sup> τὸν *rell* || --- C,D [5%] CP

<sup>26</sup> εἶπον *rell* || εἶπαν *κ*A,B [2%] NU

<sup>27</sup> καταγγέλλουσιν *rell* || καταγγέλουσιν [25%] || one other variant

<sup>28</sup> περιρρηξάντες *f*<sup>35</sup> [82%] HF,RP,OC,TR,CP || περιρηξάντες *κ*A,B,C,D [18%] NU

<sup>29</sup> αὐτῶν τὰ ἱμάτια *rell* || ~ 231 [1%] CP

αυτους· 24 ὅς, παραγγελίαν τοιαυτην εὐληφώς,<sup>1</sup> ἐβάλειν αὐτους εἰς τὴν ἐσωτερὰν<sup>2</sup> φυλακὴν καὶ τοὺς ποδὰς αὐτῶν ἠσφαλισάτο<sup>3</sup> εἰς τὸ ξύλον.

[the jailor converts]

25 Κατὰ δὲ τὸ μεσονυκτικὸν Παῦλος καὶ Σίλας προσευχομένοι ὕμνουν τὸν Θεὸν· ἐπηκροῶντο<sup>4</sup> δὲ αὐτῶν οἱ δεσμίαι. 26 Ἀφῆνω δὲ σεισμός ἐγένετο μέγας, ὥστε σαλευθῆναι τὰ θεμελίαι τοῦ δεσμωτηρίου·<sup>5</sup> ἀνεωχθῆσαν<sup>6</sup> δὲ<sup>7</sup> παραχρῆμα αἱ θύραι πασαι καὶ πάντων τὰ δεσμά ἀνεθῆ. 27 Ἐξυπνός δὲ γινόμενος ὁ δεσμοφυλάξ καὶ ἰδὼν ἀνεωγμένας τὰς θύρας τῆς φυλακῆς, σπασάμενος<sup>8</sup> μαχαιρὰν, ἐμέλλεν<sup>9</sup> ἑαυτὸν ἀναιρεῖν, νομίζων ἐκπεφευγῆναι τοὺς δεσμούς.

28 Ἐφώνησεν δὲ φωνὴ μεγάλη ὁ Παῦλος<sup>10</sup> λέγων, “Μὴδὲν πράξις<sup>11</sup> σεαυτῷ κακόν, ἅπαντες γὰρ ἐσμεν εὐθαδεῖ!” 29 Αἰτήσας δὲ φῶτα εἰσεπήδησεν<sup>12</sup> καὶ εἰτρομός γινόμενος προσ- ἐπεσεν τῷ Παύλῳ καὶ τῷ<sup>13</sup> Σίλᾳ. 30 Καὶ προαγαγὼν αὐτοὺς ἐξῶ εφη, “Κυριοὶ, τί με δεῖ ποιεῖν ἵνα σωθῶ?” 31 Οἱ δὲ εἶπον,<sup>14</sup> “Πιστεῦσον ἐπὶ τὸν Κύριον Ἰησοῦν Χριστὸν<sup>15</sup> καὶ σωθήσῃ, σὺ καὶ ὁ οἶκος σου”. 32 Καὶ ἐλάλησαν αὐτῷ τὸν λόγον τοῦ Κυρίου καὶ πασίν<sup>16</sup> τοῖς ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ. 33 Καὶ παραλάβων αὐτοὺς ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ τῆς νυκτός ἐλούσεν ἀπο τῶν πληγῶν, καὶ ἐβαπτίσθη αὐτός καὶ οἱ αὐτοῦ πάντες<sup>17</sup> παραχρῆμα. 34 Ἀναγαγὼν τε αὐτοὺς εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ<sup>18</sup> παρέθηκεν τραπέζαν, καὶ ἠγαλλίατο,<sup>19</sup> πανοικί<sup>20</sup> πεπιστευκῶς τῷ Θεῷ.

[magistrates rebuked]

35 Ἡμέρας δὲ γινόμενης ἀπεστείλαν οἱ στρατηγοὶ τοὺς ῥάβδουχοὺς λέγοντες, “Ἀπολύσον τοὺς ἀνθρώπους ἐκείνους”. 36 Ἀπηγγεῖλεν δὲ ὁ δεσμοφυλάξ τοὺς λόγους τούτους<sup>21</sup> πρὸς τὸν Παῦλον, ὅτι “Ἀπεσταλκάσιν<sup>22</sup> οἱ στρατηγοὶ ἵνα ἀπολυθῆτε· νῦν οὖν ἐξέλθοντες πορευεσθε ἐν εἰρήνῃ”. 37 Ὁ δὲ Παῦλος εφη πρὸς αὐτοὺς: “Δηραντές<sup>23</sup> ἡμᾶς δημοσία, ἀκατακρίτους, ἀνθρώπους Ῥωμαίους ὑπαρχόντας, ἐβάλον<sup>24</sup> εἰς φυλακὴν, καὶ νῦν λαθρὰ ἡμᾶς ἐκβαλλούσιν? Οὐ γὰρ! Ἀλλὰ<sup>25</sup> ἐλθόντες αὐτοὶ<sup>26</sup> ἐξαγαγετώσιν!” 38 Ἀνηγγεῖλαν<sup>27</sup> δὲ

<sup>1</sup> εὐληφώς f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || λαβῶν xA,B,C,D [5%] NU

<sup>2</sup> ἐσωτερὰν rell || ἐσοτέραν [12%] CP

<sup>3</sup> αὐτῶν ἠσφαλισάτο f<sup>35</sup> (D) [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 xA,B,C [3%] NU

<sup>4</sup> ἐπηκροῶντο rell || ἐπικροῶντο [40%]

<sup>5</sup> δεσμωτηρίου rell || δεσμοτηρίου [14%]

<sup>6</sup> ἀνεωχθῆσαν f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ἠνεωχθῆσαν B,C,D [3%] NU || ἠνοιχθῆσαν xA [2%]

<sup>7</sup> δὲ f<sup>35</sup> xA,B,D [30%] NU || τε C [70%] HF,RP,OC,TR,CP

<sup>8</sup> σπασάμενος f<sup>35</sup> xA [98%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 τὴν B,C,D [2%] [NU]

<sup>9</sup> ἐμέλλεν f<sup>35</sup> D [85%] HF,RP,OC,TR,CP || ἠμέλλεν xA,B,C [15%] NU

<sup>10</sup> φωνὴ μεγάλη ὁ παῦλος f<sup>35</sup> D (91.3%) HF,RP,OC,TR,CP || ~ 2134 A (0.8%) [NU] || ~ 3412 (3.5%) || ~ 214 [1%] || 124 xC (3.1%) || ~ 421 B || three other variants (1%)

<sup>11</sup> πράξις rell || πράξεις [13%] || one other variant

<sup>12</sup> εἰσεπήδησεν rell || εἰσεπίδησεν [5%] CP

<sup>13</sup> τῷ f<sup>35</sup> xA [98%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- B,C,D [2%]

<sup>14</sup> εἶπον rell || εἶπαν xA,B,D [3%] NU

<sup>15</sup> χριστὸν f<sup>35</sup> C,D [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B [3%] NU

<sup>16</sup> καὶ πασίν f<sup>35</sup> [92%] HF,RP,OC,TR,CP || συν 2 A,C,D [6%] NU || συμπασίν P<sup>45</sup> x [2%] || συ πασίν B

<sup>17</sup> αὐτοῦ πάντες f<sup>35</sup> (A)C,D (89.6%) HF,RP,OC,TR,NU || 1 ἅπαντες xB (4.1%) || 1 ὅλος P<sup>45</sup> || 1 (3.9%) CP || αὐτῷ 2 (1.9%) || one other variant

<sup>18</sup> αὐτοῦ f<sup>35</sup> xA(D) [80%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>45</sup>B,C [20%] NU

<sup>19</sup> ἠγαλλίατο f<sup>35</sup> C,D [70%] HF,RP,OC || ἠγαλλίασατο xA,B [30%] TR,CP,NU

<sup>20</sup> πανοικί f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || πανοικεῖ P<sup>45</sup> xA,B,C [4%] NU || D is wild

<sup>21</sup> τούτους f<sup>35</sup> xA [99%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- B,C,D [1%]

<sup>22</sup> ἀπεσταλκάσιν f<sup>35</sup> D [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ἀπεσταλκᾶν P<sup>45</sup> xA,B [2%] NU || ἀπεστείλαν C [1%]

<sup>23</sup> δηραντές f<sup>35</sup> [32%] CP || δειραντές A,B,D [67%] HF,RP,OC,TR,NU || διραντές x [1%]

<sup>24</sup> ἐβάλον rell || ἐβάλαν B,D,NU

<sup>25</sup> ἀλλὰ rell || ἀλλ [23%]

<sup>26</sup> αὐτοὶ f<sup>35</sup> [75%] HF,RP || 1 ἡμᾶς P<sup>45</sup> xA,B,D [25%] OC,TR,CP,NU

<sup>27</sup> ἀνηγγεῖλαν f<sup>35</sup> [65%] HF,RP,OC,TR,CP || ἀπηγγεῖλαν P<sup>45</sup>(x)A,B,D [35%] NU



τοὺς στρατηγούς οἱ ῥάβδουχοι τὰ ῥήματα ταῦτα· ἐφοβήθησαν δὲ<sup>1</sup> ἀκουσάντες ὅτι Ῥωμαῖοι εἰσιν· 39 καὶ ἐλθόντες παρεκάλεσαν αὐτούς, καὶ ἐξαγαγόντες ἠρώτων ἐξελεῖν<sup>2</sup> τῆς<sup>3</sup> πόλεως. 40 Ἐξελθόντες δὲ ἀπο<sup>4</sup> τῆς φυλακῆς εἰσηλθόν πρὸς<sup>5</sup> τὴν Λυδίαν, καὶ ἰδόντες τοὺς ἀδελφούς παρεκάλεσαν αὐτούς<sup>6</sup> καὶ ἐξηλθόν.

[Thessalonica]

**17.1** Διοδεύσαντες δὲ τὴν Ἀμφίπολιν καὶ<sup>7</sup> Ἀπολλωνίαν, ἦλθον εἰς Θεσσαλονικίην, ὅπου ἦν ἡ<sup>8</sup> συναγωγή τῶν Ἰουδαίων. 2 Κατὰ δὲ τὸ εἰωθὸς τῷ Παύλῳ, εἰσηλθὲν πρὸς αὐτούς καὶ ἐπὶ σαββάτα τρία διελεγέτο<sup>9</sup> αὐτοῖς ἀπὸ τῶν Γραφῶν, 3 διανοίγων καὶ παρατιθέμενος ὅτι τὸν Χριστὸν εἶδε παθεῖν καὶ ἀναστῆναι ἐκ νεκρῶν, καὶ ὅτι “οὗτος ἐστὶν Ἰησοῦς ὁ Χριστός<sup>10</sup> ὃν ἐγὼ καταγγέλλω ὑμῖν”. 4 Καὶ τινες ἐξ αὐτῶν ἐπεισθήσαν καὶ προσεκήρωθήσαν τῷ Παύλῳ καὶ τῷ Σιλᾷ, τῶν τε σεβομένων Ἑλλήνων πλῆθος πολυ<sup>11</sup>, γυναικῶν τε τῶν πρώτων οὐκ ὀλίγαι.

5 Προσλαβόμενοι δὲ οἱ Ἰουδαῖοι οἱ ἀπειθουντες<sup>12</sup> τῶν ἀγοραίων ἀνδράς τινας<sup>13</sup> ποιηρούς, καὶ οὐλοποιήσαντες ἐθορύβουν τὴν πόλιν· ἐπιστάντες τε<sup>14</sup> τῇ οἰκίᾳ Ἰασωνός,<sup>15</sup> ἐζήτουν αὐτοὺς ἀγαγεῖν<sup>16</sup> εἰς τὸν δῆμον. 6 Μὴ εὗροντες δὲ αὐτούς, ἐσύρον<sup>17</sup> τοὺς<sup>18</sup> Ἰασωναίους<sup>19</sup> καὶ τινας ἀδελφούς ἐπὶ τοὺς πολιταρχάς, βωόντες ὅτι “Οἱ τὴν οἰκουμένην ἀναστατώσαντες, οὗτοι καὶ ἐνθάδε παρεῖσιν, 7 οὓς ὑποδέδεται Ἰασών· καὶ οὗτοι πάντες ἀπειναντὶ τῶν δογματῶν Καίσαρος πρᾶσσουσιν,<sup>20</sup> βασιλεῖα ἕτερον λεγόντες<sup>21</sup> εἶναι<sup>22</sup>—Ἰησοῦν.” 8 Ἐταραζάν δὲ τὸν ὄχλον καὶ τοὺς πολιταρχάς ἀκουόντας ταῦτα. 9 Καὶ λαβόντες τὸ ἴκανον παρὰ τοῦ Ἰασωνός<sup>23</sup> καὶ τῶν λοιπῶν, ἀπέλυσαν αὐτούς.

[Berea]

10 Οἱ δὲ ἀδελφοὶ εὐθὺς, διὰ τῆς νυκτός,<sup>24</sup> ἐξεπέμψαν τὸν τε<sup>25</sup> Παῦλον καὶ τὸν Σιλᾶν εἰς Βερροίαν·<sup>26</sup> οἵτινες παραγενομένοι εἰς τὴν συναγωγὴν ἀπήεσαν τῶν Ἰουδαίων.<sup>27</sup>

<sup>1</sup> ἐφοβήθησαν δὲ **f**<sup>35</sup> P<sup>45</sup> **κ**A,B [20%] NU || ~ καὶ 1 [80%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 (D)

<sup>2</sup> ἐξελεῖν **f**<sup>35</sup> P<sup>45v</sup>(D) [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ἀπελεῖν (**κ**)A,B [4%] NU

<sup>3</sup> τῆς **f**<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || ἀπὸ 1 **κ**A,B [5%] NU || ἐκ 1 D [2%]

<sup>4</sup> ἀπὸ **f**<sup>35</sup> **κ**B [20%] NU || ἐκ A,D [80%] HF,RP,OC,TR,CP

<sup>5</sup> πρὸς *rell* || εἰς [5%] TR

<sup>6</sup> τοὺς ἀδελφούς παρεκάλεσαν αὐτούς **f**<sup>35</sup> (D) [98%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 312 **κ**A,B [2%] NU

<sup>7</sup> καὶ **f**<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 τὴν **κ**A,B [4%] NU

<sup>8</sup> ἡ **f**<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- **κ**A,B,D [4%] NU

<sup>9</sup> διελεγέτο **f**<sup>35</sup> [92%] OC,TR,CP || διελέξατο **κ**A,B [5%] HF,RP,NU || διελεχθῆ D [3%]

<sup>10</sup> ἰησοῦς ὁ χριστός **f**<sup>35</sup> [20%] || ~ 231 [75%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 2321 B[NU] || 13 **κ** [3%] || ~ 31 A,D [2%]

<sup>11</sup> πλῆθος πολυ **f**<sup>35</sup> **κ**A,B,D [20%] NU || ~ 21 [80%] HF,RP,OC,TR,CP

<sup>12</sup> προσλαβόμενοι δὲ οἱ ἰουδαῖοι οἱ ἀπειθουντες **f**<sup>35</sup> [75%] HF,RP,CP || ~ ζήλωσαντες 23456 καὶ 1 [12%] ||

~ ζήλωσαντες 234 καὶ 1 **κ**A,B [5%] NU || ~ ζήλωσαντες 2564 καὶ 1 [3%] TR || ~ ζήλωσαντες 234 καὶ 156 [3%] ||

~ 12364 [2%] || ~ 3264 συστρεψάντες D || ~ 12364 OC

<sup>13</sup> ἀνδράς τινας **f**<sup>35</sup> A,B [20%] NU || ~ 21 **κ**(D) [75%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 [5%]

<sup>14</sup> ἐπιστάντες τε **f**<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ καὶ 1 **κ**A,B(D) [5%] NU || 1 [5%]

<sup>15</sup> ἰασωνός *rell* || ἰασωνός A,D [30%]

<sup>16</sup> ἀγαγεῖν **f**<sup>35</sup> [89%] HF,RP,OC,TR,CP || προαγαγεῖν **κ**A,B [6%] NU || ἀναγαγεῖν [3%] || προαγαγεῖν [2%] || ἐξαγαγεῖν D

<sup>17</sup> ἐσύρον *rell* || ἐσύραν D [13%] || εὐρον **κ** || one other variant

<sup>18</sup> τοὺς **f**<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- **κ**A,B,D [5%] NU

<sup>19</sup> ἰασωναίους *rell* || ἰασωνα [30%] || ἰσωναν D

<sup>20</sup> πρᾶσσουσιν **f**<sup>35</sup> **κ**A,B,D [91%] HF,RP,OC,NU || πρᾶττουσιν [7%] TR,CP || ταρασσουσιν [2%]

<sup>21</sup> ἕτερον λεγόντες **f**<sup>35</sup> **κ**A,B [30%] OC,NU || ~ 21 D [70%] HF,RP,TR,CP

<sup>22</sup> εἶναι *rell* || --- CP

<sup>23</sup> ἰασωνός *rell* || ἰασωνός D [30%]

<sup>24</sup> διὰ τῆς νυκτός **f**<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || 13 P<sup>45</sup> **κ**B,D [4%] NU || --- A [1%]

<sup>25</sup> τε *rell* || --- D [2%] CP || two other variants [2%]

<sup>26</sup> βερροίαν **f**<sup>35</sup> [30%] || βεροίαν P<sup>45</sup> **κ**A,B,D [70%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>27</sup> ἀπήεσαν τῶν ἰουδαίων **f**<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,CP || ~ 231 **κ**A,B,D [5%] TR,NU || 23 P<sup>45</sup>

11 Οὗτοι δε ησαν ευγενεστεροι των<sup>1</sup> εν Θεσσαλονικη,<sup>2</sup> οίτινες εδεξαντο τον λογον μετα πασης προθυμιας,<sup>3</sup> καθ' ἡμεραν ανακρινοντες τας Γραφας ει εχοι ταυτα ούτως. 12 Πολλοι μιν ουν εξ αυτων επιστευσαν, και των Ἑλληνιδων, γυναικων των ευσημωνων και ανδρων, ουκ ολιγοι. 13 Ὡς δε εγνωσαν οί απο της Θεσσαλονικης Ιουδαιοι ότι και εν τη<sup>4</sup> Βερροια<sup>5</sup> κατηγγελη<sup>6</sup> ὑπο του Παυλου ὁ λογος του Θεου, ηλθον κακει, σαλευοντες<sup>7</sup> τους οχλους. 14 Ευθεως δε, τοτε τον Παυλον εξαπεστειλαν οί αδελφοι, πορευεσθαι ὡς<sup>8</sup> επι την θαλασσαν, ὑπεμενον<sup>9</sup> δε<sup>10</sup> ὃ τε Σιλας και ὁ Τιμοθεος εκει. 15 Οί δε καθιστωντες<sup>11</sup> τον Παυλον ηγαγον αυτον<sup>12</sup> ἕως Αθηνων· και λαβοντες εντολην προς τον Σιλαν και<sup>13</sup> Τιμοθεον ἵνα ὡς ταχιστα ελθωσιν προς αυτον, εξησαν.

[Athens]

16 Εν δε ταις Αθηναις εκδεχομενου αυτους του Παυλου, παρωξυνετο<sup>14</sup> το πνευμα αυτου εν αυτω θεωρουντι<sup>15</sup> κατειδωλον ουσαν την πολιν. 17 Διελεγετο μιν ουν εν τη συναγωγή τοις Ιουδαιοις και τοις σεβομενοις, και εν τη αγορα κατα πασαν ἡμεραν προς τους παρατυγχανοντας. 18 Τινες δε και<sup>16</sup> των Επικουρειων<sup>17</sup> και των<sup>18</sup> Στωικων<sup>19</sup> φιλοσοφων συνεβαλον<sup>20</sup> αυτω. Και τινες ελεγον, “Τί αν θελοι ὁ σπερμολογος οὔτος λεγειν?” Οί δε, “Ξεινων δαιμονιων δοκει καταγγελευς ειναι”—ὅτι τον Ιησουν και την αναστασιν ευηγγελιζετο.<sup>21</sup> 19 Επιλαβομενοι τε αυτου<sup>22</sup> επι τον Αρειον Παγον ηγαγον λεγοντες: “Δυναμεθα γνωμαι τίς ἢ καινη αὐτή ἢ ὑπο σου λαλουμενη διδαχη? 20 Ξειζοντα γαρ τινα εισφερεις εις τας ακοας ἡμων· βουλομεθα ουν γνωμαι τί αν θελοι<sup>23</sup> ταυτα ειναι.” 21 (Αθηναιοι δε παντες και οί επιδημουντες ξενοι εις ουδεν ἕτερον ευκαιρουν<sup>24</sup> ἢ λεγειν τι και<sup>25</sup> ακουειν<sup>26</sup> καινοτερον.)

[The Areopagus]

22 Σταθεις δε ὁ<sup>27</sup> Παυλος εν μεσω του Αρειου Παγου εφη: “Ανδρες Αθηναιοι, κατα παντα ὡς δεισιδαιμονεστερους ὑμας θεωρω· 23 διερχομενος γαρ και αναθεωρων τα σεβασματα ὑμων, εὔρον και βωμον εν ᾧ επεγεγραπτο: Ἄγνωστω Θεῷ. “Ουν<sup>28</sup> ουν αγνοουντες

<sup>1</sup> των *rell* || 1 αλλων CP

<sup>2</sup> θεσσαλονικη *rell* || θεσσαλονικη [22%] || θεσσαλονικη P<sup>45</sup>B || two other spellings

<sup>3</sup> προθυμιας f<sup>35</sup> P<sup>45</sup> ⱥA(D) [25%] NU || 1 το B [75%] HF,RP,OC,TR,CP

<sup>4</sup> τη *rell* || --- [5%] CP

<sup>5</sup> βερροια f<sup>35</sup> [30%] || βερροια ⱥA,B(D) [70%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>6</sup> κατηγγελη *rell* || κατηγγελλη [15%] || κατηγγελει [12%] || three other variants [2%]

<sup>7</sup> σαλευοντες f<sup>35</sup> P<sup>45</sup> (67.6%) HF,RP,OC,TR,CP || σαλευσοντες [10%] || 1 και ταρασσοντες ⱥA,B(D) (22.2%) NU || one other variant

<sup>8</sup> ὡς f<sup>35</sup> [89%] HF,RP,OC,TR,CP || εως ⱥA,B [4%] NU || --- D [7%]

<sup>9</sup> υπεμενον f<sup>35</sup> [76%] HF,RP,OC,TR,CP || υπεμενεν [10%] || υπεμενιαν P<sup>45</sup>(ⱥ)B [8%] NU || υπεμεινεν A,D [3%] || επεμειναν [2%] || two other variants [1%]

<sup>10</sup> δε f<sup>35</sup> D [93%] HF,RP,OC,TR,CP || τε P<sup>45</sup> ⱥA,B [7%] NU

<sup>11</sup> καθιστωντες f<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || καθιστανοντες A,B [1%] NU || καθισπαντες ⱥ || καταστανοντες P<sup>45</sup>D

<sup>12</sup> αυτον f<sup>35</sup> [88%] HF,RP,OC,TR,CP || --- P<sup>45</sup> ⱥA,B,D [12%] NU

<sup>13</sup> και f<sup>35</sup> A,D [97%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 τον P<sup>45</sup> ⱥB [3%] NU

<sup>14</sup> παρωξυνετο *rell* || παροξυνετο [14%]

<sup>15</sup> θεωρουντι f<sup>35</sup> D [87%] HF,RP,OC,TR,CP || θεωρουντος ⱥA,B [5%] NU || θεωρουντος [7%] || θεωρουντες [1%]

<sup>16</sup> και f<sup>35</sup> ⱥA,B,D [85%] HF,RP,CP,NU || --- [15%] OC,TR

<sup>17</sup> επικουρειων *rell* || επικουριων ⱥA,B,D [22%]

<sup>18</sup> των f<sup>35</sup> D [93%] HF,RP,OC,TR,CP || --- ⱥA,B [7%] NU

<sup>19</sup> στωικων f<sup>35</sup> B [60%] TR,CP || στοικων ⱥA,D [40%] HF,RP,OC,NU

<sup>20</sup> συνεβαλον f<sup>35</sup> [50%] || συνεβαλλον ⱥA,B [50%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || συνελαβον D

<sup>21</sup> ευηγγελιζετο f<sup>35</sup> ⱥB [75%] HF,RP,CP,NU || 1 αυτοις A [20%] OC || αυτοις 1 [5%] TR || --- D

<sup>22</sup> αυτου *rell* || αυτον (D) [8%] || του παυλου [5%] || αυτους [3%]

<sup>23</sup> τι αν θελοι f<sup>35</sup> D [89%] HF,RP,OC,TR,CP || τινα θελει ⱥA,B [4%] NU || τινα 2 [2%] || 12 θελει [5%]

<sup>24</sup> ευκαιρουν f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || ηυκαιρουν (ⱥ)A,B,D [10%] NU

<sup>25</sup> και f<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || η ⱥA,B,D [2%] NU

<sup>26</sup> ακουειν f<sup>35</sup> D [98%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 τι ⱥA,B [2%] NU

<sup>27</sup> ο f<sup>35</sup> D [95%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- ⱥA,B [5%]

<sup>28</sup> ον f<sup>35</sup> (97.5%) HF,RP,OC,TR,CP || ο ⱥA,B,D (2.3%) NU

ευσεβείτε, τουτον<sup>1</sup> εγω καταγγελλω<sup>2</sup> υμιν: 24 Ὁ Θεος ὁ ποιησας τον κοσμον και παντα τα εν αυτω, οὗτος, ουρανου και γης Κυριος ὑπαρχων,<sup>3</sup> ουκ εν χειροποιητοις ναοις κατοικει, 25 ουδε ὑπο χειρων ανθρωπων<sup>4</sup> θεραπευεται, προσδεομενος τινος, αυτος διδου<sup>5</sup> πασιν ζωην και πνοην κατα<sup>6</sup> παντα. 26 Ἐποίησεν τε ἐξ ἑνος αἱματος<sup>7</sup> παν εθνος ανθρωπων κατοικειν επι παν το προσωπον<sup>8</sup> της γης, ὀρισας προστεταγμενους<sup>9</sup> καιρους και τας ὀροθεσιας της κατοικιας αυτων, 27 ζητειν τον Κυριον,<sup>10</sup> ει αρα γε ψηλαφησειαν αυτον και εὔροιεν, και γε<sup>11</sup> ου μακραν απο ἑνος ἑκαστου ἡμων ὑπαρχοντα: 28 εν αυτω γαρ ζωμεν και κινουμεθα και εσμεν. Ὡς και τινες των καθ' ὑμας<sup>12</sup> ποιητων ειρηκασιν, Ἐτου γαρ και γενοσ εσμεν'. 29 Γενος ουν ὑπαρχοντες του Θεου, ουκ οφειλομεν νομιζειν χρυσω ἢ αργυρω ἢ λιθω—χαραγματι τεχνης και ενθυμησεως ανθρωπου—το θειον ειναι ὁμοιον. 30 Τους μεν ουν χρονους της αγνοιας ὑπεριδων ὁ Θεος, τα νυν παραγγελλει τοις ανθρωποις πασιν<sup>13</sup> πανταχου μετανοειν, 31 διοτι<sup>14</sup> εστησεν ἡμεραν εν ἣ μελλει κρινειν την οικουμενην εν δικαιοσυνη εν ανδρι ὃ ὠρισεν· πιστιν παρασχω<sup>15</sup> πασιν, αναστησας αυτον εκ νεκρων.” 32 Ακουσαντες δε αναστασιν νεκρων, οἱ μεν εχλευαζον, οἱ δε ειπον,<sup>16</sup> “Ακουσομεθα σου παλιν περι τουτου”. 33 Και<sup>17</sup> οὕτως ὁ Παυλος ἐξῆλθεν εκ μεσου αυτων. 34 Τινες δε ανδρες κολληθεντες αυτω, επιστευσαν, εν οἷς και Διονυσιος ὁ Αρεοπαγιτης, και γυνη ονοματι Δαμαρις, και ἑτεροι συν αυτοις.

[Consolidation of the Gentile Church]

[Corinth]

**18.1** Μετα δε<sup>18</sup> ταυτα χωρισθεις ὁ Παυλος<sup>19</sup> εκ των Αθηνων ηλθεν εις Κορινθον. 2 Και εὔρων τινα Ιουδαιον ονοματι Ακυλαν, Ποντικον τω γενει, προσφατως ελληλυθοτα απο της Ιταλιας, και Πρισκιλλαν γυναικα αυτου (δια το διατεταχεναι<sup>20</sup> Κλαυδιον χωριζεσθαι παντας τους Ιουδαιους εκ<sup>21</sup> της Ῥωμης), προσηλθεν αυτοις· 3 και δια το ὁμοτεχνον ειναι, εμεινεν<sup>22</sup> παρ' αυτοις και ειργαζετο<sup>23</sup> (ησαν γαρ σκηνοποιοι την τεχνην).<sup>24</sup>

4 Διελεγετο δε εν τη συναγωγη κατα παν σαββατον, επειθεν τε Ιουδαιους και Ἑλληνας. 5 Ὡς δε κατηλθον απο της Μακεδονιας ὃ τε Σιλας και ὁ Τιμοθεος, συνειχετο τω Πνευματι<sup>25</sup> ὁ Παυλος, διαμαρτυρομενος τοις Ιουδαιοις:<sup>26</sup> τον Χριστον Ιησουν. 6 Αντι-

<sup>1</sup> τουτον f<sup>35</sup> (98.3%) HF,RP,OC,TR,CP || τουτο xA,B,D (1.7%) NU

<sup>2</sup> καταγγελλω *rell* || καταγγελω [25%] || κατεγγελλω A

<sup>3</sup> κυριος υπαρχων f<sup>35</sup> D [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 xA,B [5%] NU

<sup>4</sup> ανθρωπων f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ανθρωπωνων (x)A,B,D [5%] NU

<sup>5</sup> αυτους διδου<sup>5</sup> *rell* || δους [18%]

<sup>6</sup> κατα f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR || και τα A,B,D [8%] CP,NU || και x [1%] || --- [1%]

<sup>7</sup> αιματος f<sup>35</sup> D (95.2%) HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B (4.4%) NU || two other variants (0.4%)

<sup>8</sup> παν το προσωπον f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || παντος προσωπου xA,B,D [3%] NU

<sup>9</sup> προστεταγμενους *rell* || προτεταγμενους D [5%] TR || τεταγμενους [2%]

<sup>10</sup> κυριον f<sup>35</sup> [55%] HF,RP,OC,TR,CP || θεον xA,B [45%] NU || θειον D

<sup>11</sup> και γε f<sup>35</sup> B [94%] HF,RP,OC,NU || καιτοιγε x [5%] TR,CP || καιτοι A [1%] || και τε D

<sup>12</sup> υμας *rell* || ημας B [5%] CP

<sup>13</sup> πασιν f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || παντας xA,B [3%] NU || παντες D

<sup>14</sup> διοτι f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || καθοτι xA,B,D [10%] NU

<sup>15</sup> παρασχω<sup>15</sup> *rell* || παρασχειν CP || παρεσχειν D || one other variant

<sup>16</sup> ειπον *rell* || ειπαν xB [2%] NU

<sup>17</sup> παλιν περι τουτου και f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 2341 xA,B [4%] NU || ~ 231 D [1%]

<sup>18</sup> δε f<sup>35</sup> (D) [92%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B [8%] NU

<sup>19</sup> ο παυλος f<sup>35</sup> A (98.3%) HF,RP,OC,TR,CP || --- xB(D) (1.7%) NU

<sup>20</sup> διατεταχεναι f<sup>35</sup> A,B [67%] OC,TR,CP,NU || τεταχεναι D [20%] HF,RP || διατεταχθεναι [3%] || προστεταχεναι [10%] || τεχεναι x

<sup>21</sup> εκ f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,TR,CP || απο xA,B,D [10%] OC,NU

<sup>22</sup> εμεινεν *rell* || εμεινεν [55%] OC || εμινεν [1%]

<sup>23</sup> ειργαζετο f<sup>35</sup> (91.6%) HF,RP,OC,TR,CP || ηργαζετο A,D (7.8%) NU || ηργαζοντο xB (alone) || one other variant

<sup>24</sup> την τεχνην f<sup>35</sup> [83%] HF,RP,TR,CP || τη τεχνη xA,B [17%] OC,NU || --- D

<sup>25</sup> πνευματι f<sup>35</sup> (93.9%) HF,RP,OC,TR,CP || λογω xA,B,D (6.1%) NU

<sup>26</sup> ιουδαιοις f<sup>35</sup> [94%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 ειναι x(A)B,D [6%] NU

τασσομενων δε αυτων και βλασφημουτων, εκτειναζαμενος<sup>1</sup> τα ιματια ειπεν προς αυτους: “Το αίμα ύμων επι τας κεφαλας<sup>2</sup> ύμων! Καθαρος εγω. Απο του νυν εις τα εθνη πορευσομαι.”

[The house of Justus becomes the base]

7 Και μεταβας εκειθεν ηλθεν<sup>3</sup> εις οικιαν τινος ονοματι<sup>4</sup> Ιουστου, σεβομενου τον Θεον, οἷ ἡ οικια ἦν συνομορουσα τη συναγωγη. 8 Κρισπος δε, ὁ αρχισυναγωγος, επιστευ-  
σεν τω Κυριω συν ὄλω τω οικω αυτου· και πολλοι των Κορινθιων, ακουοντες,<sup>5</sup> επιστευ-  
ον και εβαπτιζοντο. 9 Ειπεν δε ὁ Κυριος δι’ ὄραματος εν νυκτι<sup>6</sup> τω Παυλω: “Μη φοβου·  
αλλα λαλει και μη σιωπησης, 10 διοτι εγω ειμι μετα σου και ουδεις επιθησεται σοι του  
κακωσαι σε, διοτι λαος εστιν μοι πολυς εν τη πολει ταυτη.” 11 Εκαθισεν τε<sup>7</sup> ενιαυτον και  
μηνας ἑξ, διδασκων εν αυτοις τον λογον του Θεου.

[Gallio]

12 Γαλλιωνος δε ανθυπατευοντος<sup>8</sup> της Αχαιας, κατεπεστησαν ὁμοθυμαδον οἱ Ιου-  
δαιοι<sup>9</sup> τω Παυλω και ηγαγον αυτον επι το βημα, 13 λεγοντες ὅτι “Παρα τον νομον αναπειθει  
οὔτος<sup>10</sup> τους ανθρωπους σεβεσθαι τον Θεον”. 14 Μελλοντος δε του Παυλου ανοιγειν το στο-  
μα, ειπεν ὁ Γαλλιων προς τους Ιουδαιους: “Ει μεν ουν<sup>11</sup> ἦν αδικημα τι<sup>12</sup> ἢ ραδιουργημα  
πονηρον, ὡ Ιουδαιοι, κατα λογον αν ηνεσχομην<sup>13</sup> ύμων· 15 ει δε ζητημα<sup>14</sup> εστιν περι λογου  
και ονοματων και νομου του καθ’ ύμας, οψεσθε αυτοι· κριτης γαρ<sup>15</sup> εγω τουτων ου βουλομαι  
ειναι.” 16 Και απηλασεν αυτους απο του βηματος. 17 Επιλαβομενοι δε παντες οἱ Ἑλληνες<sup>16</sup>  
Σωσθεινην, τον αρχισυναγωγον, ετυπτον εμπροσθεν του βηματος. Και ουδεν τουτων τω  
Γαλλιωνι εμελλεν.<sup>17</sup>

[To Ephesus and Antioch]

18 Ὁ δε Παυλος ετι προσμεινας ἡμερας ἱκανας, τοις αδελφοις αποταζαμενος, εξεπλει  
εις την Συριαν, και συν αυτω Πρισκιλλα και Ακυλας (κειραμενος την κεφαλην εν Κεγ-  
χραις,<sup>18</sup> ειχεν γαρ ευχην). 19 Κατηνητησεν<sup>19</sup> δε εις Εφεσον κακεινους<sup>20</sup> κατελιπεν<sup>21</sup> αυτου  
(αυτος δε εισελθων εις την συναγωγην διελεχθη<sup>22</sup> τοις Ιουδαιοις). 20 Ερωτωντων δε αυτων<sup>23</sup>

<sup>1</sup> εκτειναζαμενος *rell* || εκτειναζαμενος [17%] || one other variant

<sup>2</sup> τας κεφαλαις *f*<sup>35</sup> [20%] || την κεφαλην *α*,B [80%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>3</sup> ηλθεν *f*<sup>35</sup> B [95%] HF,RP,OC,TR,CP || εισηλθεν *α*,D [5%] NU

<sup>4</sup> ονοματι *f*<sup>35</sup> A [95%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 τιτου B [1%] NU || 1 τιτου *α* [4%]

<sup>5</sup> ακουοντες *f*<sup>35</sup> *α*,B [50%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || ακουσαντες [50%]

<sup>6</sup> δι οραματος εν νυκτι *f*<sup>35</sup> (D) [92%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 3412 *α*B [3%] NU || εν οραματι 34 [5%] || εν οραματι  
A

<sup>7</sup> τε *f*<sup>35</sup> [94%] HF,RP,OC,TR,CP || δε *α*,B [5%] NU || και [1%] || και (D)

<sup>8</sup> ανθυπατευοντος *f*<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ανθυπατου οντος *α*,B,D [3%] NU || two other variants [2%]

<sup>9</sup> ὁμοθυμαδον οἱ Ιουδαιοι *rell* || ~ 231 B [14%]

<sup>10</sup> αναπειθει ουτος *f*<sup>35</sup> *α*(A)B [25%] NU || ~ 21 D [65%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 1 πειθει [10%]

<sup>11</sup> ουν *f*<sup>35</sup> [85%] HF,RP,OC,TR,CP || --- *α*,B,D [15%] NU

<sup>12</sup> ην αδικημα τι *rell* || ~ 231 [3%] CP || 23 [3%]

<sup>13</sup> ηνεσχομην *f*<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ανεσχομην *α*,B [3%] NU

<sup>14</sup> ζητημα *f*<sup>35</sup> D [94%] HF,RP,OC,TR,CP || ζητηματα *α*,B [6%] NU

<sup>15</sup> γαρ *f*<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- *α*,B,D [3%] NU

<sup>16</sup> οἱ ελληνες *f*<sup>35</sup> D (96.4%) HF,RP,OC,TR,CP || 1 Ιουδαιοι (1.9%) || --- *α*,B (1.7%) NU

<sup>17</sup> εμελλεν *f*<sup>35</sup> *α* [85%] HF,RP,CP || εμελεν A,B [14%] OC,TR,NU || ημελλεν [1%] || --- D (Is the verb μελλω or  
μελω? If the former, the meaning is not common and could easily give rise to the latter. Render: ‘None of this was a delay  
to Gallio’; Gallio is in the dative. Gallio presumably considered himself to be a busy man and did not appreciate the  
interruption; he was not about to allow himself to be further delayed. In 22:16 the same verb has the sense of ‘delay’.)

<sup>18</sup> την κεφαλην εν κεγχεραις (κεχραις 20%) *f*<sup>35</sup> D [96%] HF,RP,OC,TR(CP) || ~ 3412 (*α*)(A,B) [4%] NU

<sup>19</sup> κατηνητησεν *f*<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || κατηνησαν *α*,B [2%] NU || κατανησας D

<sup>20</sup> κακεινους *f*<sup>35</sup> *α*,B [29%] OC,TR,CP,NU || και εκεινους [70%] HF,RP || κακει [1%] || εκεινους D

<sup>21</sup> κατελιπεν *rell* || κατελειπεν A [25%]

<sup>22</sup> διελεχθη *f*<sup>35</sup> [94%] HF,RP,OC,TR,CP || διελεξατο *α*,B [3%] NU || διελεγθη [2%] || διελεγετο D [1%]

<sup>23</sup> αυτων *rell* || αυτον [15%]

επι πλειονα χρονον μειναι παρ' αυτοις,<sup>1</sup> ουκ επενευσεν· 21 αλλ'<sup>2</sup> απεταξατο αυτοις<sup>3</sup> ειπων, “Δει με παντως την εορτην την ερχομενην ποιησαι εις Ιεροσολυμα·<sup>4</sup> παλιν δε<sup>5</sup> ανακαμψω προς υμας, του Θεου θελοντος”. Και ανηχθη<sup>6</sup> απο της Εφεσου.

22 Και κατελθων εις Καισαρειαν, αναβας και ασπασαμενος την εκκλησιαν, κατεβη εις Αντιοχειαν. 23 Και ποιησας χρονον τινα εξηλθεν, διερχομενος καθεξης την Γαλατικην χωραν και Φρυγιαν, επιστηριζων παντας τους μαθητας.<sup>7</sup>

[*Apollos*]

24 Ιουδαιος δε τις Απολλως ονοματι,<sup>8</sup> Αλεξανδρευσ τω γενει, ανηρ λογιος, κατηντησεν εις Εφεσον, δυνατος ων εν ταις Γραφαις. 25 Ουτος ην κατηχημενος την οδον του Κυριου, και ζεων τω Πνευματι ελαλει και εδιδασκεν ακριβως τα περι του Ιησου,<sup>9</sup> επισταμενος μονον το βαπτισμα Ιωαννου. 26 Ουτος τε ηρξατο παρρησιαζεσθαι εν τη συναγωγη. Ακουσαντες δε αυτου Ακυλας και Πρισκιλλα,<sup>10</sup> προσελαβοντο αυτον και ακριβεστερον αυτω εξεθεντο<sup>11</sup> την του Θεου οδον.<sup>12</sup>

27 Βουλομενου δε αυτου διελθειν εις την Αχαιαν, προτρεψαμενοι οι αδελφοι εγραψαν τοις μαθηταις αποδεξασθαι αυτον· ος παραγενομενος συνεβαλετο πολυ τοις πεπιστευκοσιν δια της χαριτος· 28 ευτονως γαρ τοις Ιουδαιοις διακατηλεγχετο δημοσια, επιδεικνυς δια των Γραφων εινα τον Χριστον Ιησουν.

[*Back to Ephesus*]

**19.1** Εγενετο δε εν τω τον Απολλω εινα εν Κορινθω, Παυλον, διελθοντα τα αυωτερικα μερη, ελθειν<sup>13</sup> εις Εφεσον.

[*Disciples of John*]

Και ευρων<sup>14</sup> τινας μαθητας<sup>15</sup> 2 ειπεν<sup>16</sup> προς αυτους, “Ει Πνευμα ‘Αγιον ελαβετε πιστευσαντες?” Οι δε ειπον<sup>17</sup> προς αυτον, “Αλλ’ ουδε<sup>18</sup> ει Πνευμα ‘Αγιον εστιν ηκουσαμεν!” 3 ειπεν τε,<sup>19</sup> “Εις τι ουν εβαπτισθητε?” Οι δε ειπον,<sup>20</sup> “Εις το Ιωαννου βαπτισμα”.

<sup>1</sup> παρ αυτοις f<sup>35</sup> D (91.5%) HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B (8.5%) NU

<sup>2</sup> αλλ *rell* || αλλα xA,B,D [40%] OC,CP

<sup>3</sup> απεταξατο αυτοις f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || αποταξαμενος και xA,B,D [2%] NU || αποταξαμενος 2 και [2%]

<sup>4</sup> δει με παντως την εορτην την ερχομενην ποιησαι εις ιεροσολυμα f<sup>35</sup> (D) [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B [3%] NU

<sup>5</sup> δε f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B(D) [4%] NU

<sup>6</sup> και ανηχθη f<sup>35</sup> [96%] HF,OC,TR,CP || 2 A,B,D [3%] RP,NU || ~2 δε x (0.4%) (TuT is way off here)

<sup>7</sup> παντας τους μαθητας *rell* || ~231 CP || 23 [2%]

<sup>8</sup> ονοματι *rell* || ονομα CP

<sup>9</sup> ιησου f<sup>35</sup> xA,B(D) [35%] NU || κυριου [65%] HF,RP,OC,TR,CP

<sup>10</sup> ακυλας και πρισκιλλα f<sup>35</sup> D [98%] HF,RP,OC,TR,CP || ~321 (x)A,B [2%] NU

<sup>11</sup> εξεθεντο *rell* || εξεθετο [12%] || εξεθοντο D

<sup>12</sup> του θεου οδον f<sup>35</sup> [86%] HF,RP,TR || ~312 xA,B [5%] OC,CP[NU] || 1 κυριου 3 [5%] || ~31 κυριου [2%] || ~λογον 1 κυριου [2%] || 3 D

<sup>13</sup> ελθειν f<sup>35</sup> B [92%] HF,RP,OC,TR,CP || κατελθειν (x)A [4%] [NU] || ερχεται D || two other variants [4%]

<sup>14</sup> ευρων f<sup>35</sup> D [85.5%] HF,RP,OC,TR,CP || ευρον [9%] || ευρειν A,B (5.5%) NU || ευριν x

<sup>15</sup> τινας μαθητας *rell* || ~21 OC

<sup>16</sup> ειπεν f<sup>35</sup> D (94.7%) HF,RP,OC,TR,CP || 1 τε xA,B (3.6%) NU || 1 δε (1.7%)

<sup>17</sup> ειπον f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,D [5%] NU

<sup>18</sup> ουδε f<sup>35</sup> (D) [98%] HF,RP,OC,TR,CP || ουδ xA,B [2%] NU

<sup>19</sup> 1) ειπεν τε f<sup>35</sup> B (18.3%) NU || ειπεν δε D (4.5%) || ειπεν ουν (1.7%)

2) ειπεν τε προς αυτους (61.6%) HF,RP,OC,TR,CP || ειπεν δε προς αυτους (5.1%) || ειπεν --- προς αυτους (1.1%)

3) ο δε ειπεν xA (3.6%) || ο δε ειπεν αυτοις (4%) || ο δε παυλος προς αυτους P<sup>38</sup>

At issue is a minor question of taste or style. The second set of three gives the complete formula, the first gives a shortened form. We observe that in verse 2 there is a complete exchange between Paul and the group of disciples, and the full introductory formula is used for both. In verse 3 there is a second complete exchange, wherein the second introductory formula is short—should not the first introductory formula also be short, to match it? That would seem to make for better style. But the attestation for the long form is fairly strong, 67.8% X 24.5%. Presumably the contenders are the first variants in 1) and 2), so τε wins over δε. I consider that the first variant in 1) really is the better reading, as well as being attested by f<sup>35</sup>.

<sup>20</sup> ειπον *rell* || ειπαν xA,B [2%] NU

4 Ειπεν δε<sup>1</sup> Παυλος, “Ιωαννης μεν<sup>2</sup> εβαπτισεν βαπτισμα μετανοιας, τω λαω λεγων εις τον ερχομενον μετ’ αυτον ινα πιστευσωσιν, τουτ’ εστιν, εις τον Χριστον,<sup>3</sup> Ιησουν”.<sup>4</sup> 5 Ακουσαντες δε εβαπτισθησαν εις το ονομα του Κυριου Ιησου. 6 Και επιθεντος αυτοις του Παυλου τας<sup>5</sup> χειρας ηλθεν το Πνευμα το ‘Αγιον επ’ αυτους, ελαλουν τε γλωσσαις και προεφητευον.<sup>6</sup> 7 Ησαν δε οι παντες ανδρες ωσει δεκαδυο.<sup>7</sup>

[The school of Tyrannus becomes the base]

8 Εισελθων δε εις την συναγωγην επαρρησιαζετο, επι μηνας τρεις, διαλεγομενος και πειθων τα<sup>8</sup> περι της βασιλειας του Θεου. 9 ‘Ως δε τινες εσκληρυνοντο και ηπειθουν, κακολογουντες την ‘Οδον ευωπιον του πληθους, αποστας απ’ αυτων αφωρισεν τους μαθητας, καθ’ ημεραν διαλεγομενος εν τη σχολη Τυραννου τινος.<sup>9</sup> 10 Τουτο δε εγενετο επι ετη δυο, ωστε παντας τους κατοικουντας την Ασian ακουσαι τον λογον του Κυριου Ιησου,<sup>10</sup> Ιουδαιους τε και ‘Ελληνας.

11 Δυναμεις δε<sup>11</sup> ου τας τυχουσας εποιει ο Θεος<sup>12</sup> δια των χειρων Παυλου, 12 ωστε και επι τους ασθενουντας επιφερεσθαι<sup>13</sup> απο του χρωτος αυτου σουδαρια η σιμικινθια, και απαλλασσεσθαι<sup>14</sup> απ’ αυτων τας νοσους τα τε πνευματα τα ποιηρα εξερχεσθαι απ’ αυτων.<sup>15</sup>

[Some fake exorcists]

13 Επεχειρησαν<sup>16</sup> δε τινες απο<sup>17</sup> των περιερχομενων Ιουδαιων εξορκιστων ονομαζειν επι τους εχοντας τα πνευματα τα ποιηρα το ονομα του Κυριου Ιησου, λεγοντες, “‘Ορκιζομεν<sup>18</sup> υμας τον Ιησουν ον ο<sup>19</sup> Παυλος κηρυσσει”. 14 Ησαν δε τινες<sup>20</sup> υιοι Σκευα Ιουδαιου αρχιερεως επτα<sup>21</sup> οι<sup>22</sup> τουτο ποιουντες. 15 Αποκριθεν δε το πνευμα το ποιηρον ειπεν,<sup>23</sup> “Τον<sup>24</sup> Ιησουν γινωσκω, και τον Παυλον επισταμαι, υμεις δε τινες εστε?” 16 Και εφאלλομενος<sup>25</sup> επ’ αυτους ο ανθρωπος<sup>26</sup> εν ω ην το πνευμα το ποιηρον και<sup>27</sup> κατακυριευσαν<sup>28</sup> αυτων.<sup>29</sup> ισχυσεν κατ’ αυτων, ωστε γυμνους και τετραυματισμενους εκφυγειν εκ του οικου

<sup>1</sup> δε *rell* || τε [45%]

<sup>2</sup> μεν *f*<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- *κ*A,B,D [4%] NU

<sup>3</sup> χριστον *f*<sup>35</sup> (D) [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- *κ*A,B [4%] NU

<sup>4</sup> χριστον ιησουν *rell* || ~ 21 OC

<sup>5</sup> τας *f*<sup>35</sup> [55%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- *κ*A,B(D) [45%]

<sup>6</sup> προεφητευον *f*<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || επροφητευον *κ*A,B,D [7%] NU

<sup>7</sup> δεκαδυο *f*<sup>35</sup> [94%] HF,RP,OC,TR,CP || δωδεκα *κ*A,B,D [6%] NU

<sup>8</sup> τα *f*<sup>35</sup> *κ*A [96%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- B,D [4%]

<sup>9</sup> τινος *f*<sup>35</sup> (D) [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- *κ*A,B [3%] NU

<sup>10</sup> ιησου *f*<sup>35</sup> [87%] HF,RP,OC,TR,CP || --- *κ*A,B(D) [13%] NU

<sup>11</sup> δε *f*<sup>35</sup> D [22%] || τε *κ*A,B [78%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>12</sup> εποιει ο θεος *f*<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 231 *κ*A,B,D [5%] NU

<sup>13</sup> επιφερεσθαι *f*<sup>35</sup> D [90%] HF,RP,OC,TR,CP || αποφερεσθαι *κ*A,B [5%] NU || two other variants [5%]

<sup>14</sup> απαλλασσεσθαι *rell* || απαλλασσεσθαι B [15%] || at least six further spellings

<sup>15</sup> εξερχεσθαι απ αυτων *f*<sup>35</sup> [88%] HF,RP,OC,TR,CP || εκπορευεσθαι *κ*A,B,D [7%] NU || 1 [5%]

<sup>16</sup> επεχειρησαν *rell* || επεχειρισαν [3%] CP || επεχειρησαν *κ*

<sup>17</sup> απο *f*<sup>35</sup> [55%] HF,RP,OC,TR,CP || και *κ*A,B [5%] NU || και 1 [40%] || εκ D

<sup>18</sup> ορκιζομεν *f*<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || ορκιζω *κ*A,B,D [3%] NU || ορκιζωμεν [1%] || εξορκιζομεν [5%] || --- [1%]

<sup>19</sup> ο *f*<sup>35</sup> [35%] HF,RP,OC,TR,CP || --- *κ*A,B,D [65%] NU

<sup>20</sup> τινες *f*<sup>35</sup> *κ*A (95.8%) HF,RP,OC,TR,CP || τινος [P<sup>38</sup>]B[D] (4%) NU || P<sup>38</sup> and D have a long addition || one other variant

<sup>21</sup> υιοι σκευα ιουδαιου αρχιερεως επτα *f*<sup>35</sup> (91%) HF,RP,OC,TR,CP || ~ 23451 *κ*(A)B (8.5%) NU || P<sup>38</sup> and D are wild

<sup>22</sup> οι *f*<sup>35</sup> (95%) HF,RP,OC,TR,CP || --- *κ*A,B (4.7%) NU || P<sup>38</sup> and D are wild

<sup>23</sup> ειπεν *f*<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 αυτοις *κ*A,B,D [7%] NU

<sup>24</sup> τον *f*<sup>35</sup> *κ*A,D [97%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 μεν B [3%] [NU]

<sup>25</sup> εφאלλομενος *f*<sup>35</sup> [94%] HF,RP,OC,TR,CP || εφαλομενος *κ*A,B [5%] NU || ειναλλομενος D || two other variants [1%]

<sup>26</sup> επ αυτους ο ανθρωπος *f*<sup>35</sup> (D) [93%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 3412 *κ*A,B [5%] NU || 34 [2%]

<sup>27</sup> και *f*<sup>35</sup> *κ* [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- A,B(D) [5%] NU

<sup>28</sup> κατακυριευσαν *f*<sup>35</sup> A [80%] HF,RP,CP || κατακυριευσας *κ*B [18%] OC,TR,NU || κυριευσας D [1%] || κατεκυριευσεν [1%]

<sup>29</sup> αυτων *f*<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || αμφοτερων *κ*A,B,D [5%] NU || two other variants [5%]

εκεινου. 17 Τουτο δε εγενετο πασιν γνωστον,<sup>1</sup> Ιουδαιοις τε και Ἐλλησιν, τοις κατοικουσι την Εφεσον· και επεπεσεν φοβος επι παντας αυτους, και εμεγαλυνετο το ονομα του Κυριου Ιησου. 18 Πολλοι τε των πεπιστευκοτων ηρχοντο, εξομολογουμενοι και αναγγελλοντες<sup>2</sup> τας πραξεις αυτων. 19 Ἰκανοι δε των τα περιεργα πραξαντων συνενεγκαντες τας βιβλους κατεκαιον ενωπιον παντων (και συνεψηφισαντο<sup>3</sup> τας τιμας αυτων και εϋρον αργυριου μυριαδας πεντε). 20 Ούτως κατα κρατος ὁ λογος του Κυριου<sup>4</sup> ηϋξανεν και ισχυεν.

21 Ὡς δε επληρωθη ταυτα, εθετο ὁ Παυλος εν τω πνευματι, διελθων<sup>5</sup> την Μακεδονιαν και Αχαιαν, πορευεσθαι εις Ἰερουσαλημ,<sup>6</sup> ειπων ὅτι “Μετα το γενεσθαι με εκει, δει με και Ῥωμην ιδειν”. 22 Αποστειλας δε εις την Μακεδονιαν δυο των διακουουντων αυτω, Τιμοθεον και Εραστον, αυτος επεσχεν χρονον εις την Ασιαν.

[Demetrius]

23 Εγενετο δε κατα τον καιρον εκεινον ταραχος ουκ ολιγος περι της Ὀδου. 24 Δημητριος γαρ τις ονοματι, αργυροκοπος, ποιων ναους αργυρους Αρτεμιδος, παρειχετο τοις τεχνιταις εργασιαν ουκ ολιγην.<sup>7</sup> 25 οὐς συναθροισας, και τους περι τα τοιαυτα εργατας, ειπεν: “Ανδρες, επιστασθε ὅτι εκ ταυτης της εργασιας ἡ ευπορια ἡμων<sup>8</sup> εστιν. 26 Και θεωρειτε και ακουετε ὅτι ου μονον Εφεσου αλλα σχεδον πασης της Ασιας ὁ Παυλος οὗτος πεισας μετεστησεν ικανον οχλον, λεγων ὅτι ουκ εισιν θεοι οἱ δια χειρων γινομενοι.<sup>9</sup> 27 Ου μονον δε τουτο κινδυνευει ἡμιν το μερος εις απελεγμον ελθειν, αλλα και το της μεγαλης θεας Αρτεμιδος ἱερον<sup>10</sup> εις ουδεν<sup>11</sup> λογισθηναι, μελλειν δε<sup>12</sup> και καθαιρεισθαι την μεγαλειοτητα<sup>13</sup> αυτης, ἣν ὅλη ἡ Ασια και ἡ οικουμενη σεβεται.”

28 Ακουσαντες δε και γενομενοι πληρεις<sup>14</sup> θυμου εκραζον λεγοντες, “Μεγαλη ἡ Αρτεμις Εφεσιων!” 29 Και επλησθη ἡ πολις ὅλη<sup>15</sup> της<sup>16</sup> συγχυσεως, ὠρμησαν τε ὁμοθυμαδον εις το θεατρον (συναρπασαντες Γαιον και Αρισταρχον, Μακεδονας, συνεκδημους<sup>17</sup> Παυλου). 30 Του δε Παυλου<sup>18</sup> βουλομενου εισελθειν εις τον δημον, ουκ ειων αυτου οἱ μαθηται. 31 Τινες δε και των Ασιαρχων, οντες αυτω φιλοι, πεμφσαντες προς αυτον παρεκαλουν μη δουναι ἑαυτον εις το θεατρον. 32 Αλλοι μεν ουν αλλο τι εκραζον, ἦν γαρ ἡ εκκλησια συγκεχυμενη, και οἱ πλειους ουκ ηδεισαν τίνος ἐνεκεν<sup>19</sup> συνεληλυθεισαν. 33 Εκ δε του οχλου προεβιβασαν<sup>20</sup> Αλεξανδρον, προβαλλοντων<sup>21</sup> αυτον των Ιουδαιων. Ὁ δε Αλεξανδρος, κατασεισας την χειρα, ηθελεν απολογεισθαι τω δημω. 34 Επιγνοντες<sup>22</sup> δε ὅτι Ιουδαιος εστιν, φωνη εγενετο μια εκ παντων ὡς επι ὥρας δυο κραζοντων, “Μεγαλη ἡ Αρτεμις Εφεσιων!”

<sup>1</sup> εγενετο πασιν γνωστον f<sup>35</sup> [20%] || ~ 132 xA,B,D [75%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || ~ 312 [5%]

<sup>2</sup> αναγγελλοντες *rell* || αναγγελοντες [18%] || one other variant

<sup>3</sup> συνεψηφισαντο f<sup>35</sup> [20%] || συνεψηφισαν xA,B(D) [67%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || συνεψηφησαν [12%] || two other variants [1%]

<sup>4</sup> ο λογος του κυριου f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 3412 xA,B [1%] NU || 123 θεου [2%] || 3 θεου D

<sup>5</sup> διελθων *rell* || διελθειν A,D [20%] || one other variant

<sup>6</sup> ιερουσαλημ f<sup>35</sup> [92%] HF,RP,OC,TR,CP || ιεροσολυμα xA,B(D) [8%] NU

<sup>7</sup> εργασιαν ουκ ολιγην f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 231 (x)A,B,D [4%] NU

<sup>8</sup> ημων f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || ημιν xA,B(D) [7%] NU

<sup>9</sup> γινομενοι *rell* || γενομενοι D [15%] || γεινομενοι B || three other variants

<sup>10</sup> αρτεμιδος ιερον f<sup>35</sup> xA,B [25%] OC,TR,NU || ~ 21 D [75%] HF,RP,CP

<sup>11</sup> ουδεν f<sup>35</sup> D [40%] TR || ουθεν xA,B [60%] HF,RP,OC,CP,NU

<sup>12</sup> δε f<sup>35</sup> [88%] HF,RP,TR,CP || τε xA,B [10%] OC,NU || --- D [2%]

<sup>13</sup> την μεγαλειοτητα f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || της μεγαλειοτητος (x)A,B [5%] NU || --- D

<sup>14</sup> πληρεις *rell* || πληρης A [20%] || πληρις x [1%]

<sup>15</sup> ὅλη f<sup>35</sup> (D) [92%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B [8%] NU

<sup>16</sup> της f<sup>35</sup> xA,B [95%] HF,RP,OC,NU || --- (D) [5%] TR,CP

<sup>17</sup> συνεκδημους *rell* || 1 του [5%] TR

<sup>18</sup> του δε παυλου f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 32 xA,B [3%] NU || ~ 132 [1%] || ~ 213 (D)

<sup>19</sup> ενεκεν f<sup>35</sup> D [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ενεκα xA,B [3%] NU

<sup>20</sup> προεβιβασαν f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || συνεβιβασαν xA,B [4%] NU || κατεβιβασαν D

<sup>21</sup> προβαλλοντων f<sup>35</sup> D [65%] OC,CP || προβαλοντων xA,B [35%] HF,RP,TR,NU

<sup>22</sup> επιγνοντες f<sup>35</sup> xA,B [70%] HF,RP,OC,CP,NU || επιγνοντων [5%] TR || επιγνωτες [25%]

35 Καταστειλας δε ὁ γραμματευσ τον οχλον φησιν: “Ανδρες Εφεσιοι, τίς γαρ εστιν ανθρωπος<sup>1</sup> ὃς ου γινωσκει την Εφεσιων πολιν νεωκορον<sup>2</sup> ουσαν της μεγαλης θεας<sup>3</sup> Αρτεμιδος και του Διοπετους? 36 Αναντιρρητων ουν οντων τουτων, δεον εστιν ὑμας κατεσταλμενους ὑπαρχειν και μηδεν προπετες πρασσειν.<sup>4</sup> 37 Ηγαγετε γαρ τους ανδρας τουτους, ουτε ιεροσυλους ουτε βλασφημουντας την θεον<sup>5</sup> ὑμων.<sup>6</sup> 38 Ει μεν ουν Δημητριος και οί συν αυτω τεχνιται εχουσιν προς τινα λογον,<sup>7</sup> αγοραιοι αγονται, και ανθυπατοι εισιν· εγκαλειτωσαν<sup>8</sup> αλληλοις. 39 Ει δε τι περι ἑτερων<sup>9</sup> επιζητειτε,<sup>10</sup> εν τη εννομω εκκλησια επιλυθησεται. 40 Και γαρ κινδυνευομεν εγκαλεισθαι στασεως, περι της σημερον, μηδενος αιτιου ὑπαρχοντος περι οὔ ου<sup>11</sup> δυνησομεθα αποδουνα<sup>12</sup> λογον<sup>13</sup> της συστροφης ταυτης.” 41 Και ταυτα ειπων απελυσεν την εκκλησιαν.

[Paul makes his own plans]

[Greece]

20.1 Μετα δε το παυσασθαι τον θορυβον, προσκαλεσαμενος<sup>14</sup> ὁ Παυλος τους μαθητας και<sup>15</sup> ασπασαμενος, εξηλθεν πορευθηται<sup>16</sup> εις την<sup>17</sup> Μακεδονιαν. 2 Διελθων δε τα μερη εκεινα και παρακαλεσας αυτους λογω πολλω, ηλθεν εις την Ἑλλαδα. 3 Ποιησας τε μηνας τρεις, γενομηνις επιβουλης αυτω<sup>18</sup> ὑπο των Ιουδαιων, μελλοντι αναγασθαι εις την Συριαν, εγενετο γνωμη<sup>19</sup> του ὑποστρεφειν δια Μακεδονιας. 4 Συνειπετο δε αυτω αχρι της Ασιας<sup>20</sup> Σωπατρος<sup>21</sup> Βερροιαιος,<sup>22</sup> Θεσσαλονικεων<sup>23</sup> δε Αρισταρχος και Σεκουνδος, και Γαιος Δερβαιος, και Τιμοθεος, Ασιανοι δε Τυχικος και Τροφιμος· 5 οὔτοι<sup>24</sup> προελθοντες<sup>25</sup> εμενον ἡμας εν Τρωαδι. 6 Ἡμεις δε εξεπλευσαμεν μετα τας ἡμερας των αζυμων απο Φιλιππων, και ηλθομεν προς αυτους εις την Τρωαδα αχρις<sup>26</sup> ἡμερων πεντε, οὔ<sup>27</sup> διετριψαμεν ἡμερας ἑπτα.

[Troas]

<sup>1</sup> ανθρωπος f<sup>35</sup> D [92%] HF,RP,OC,TR,CP || ανθρωπων xA,B [8%] NU

<sup>2</sup> νεωκορον *rell* || νεοκορον [25%] || ναοκορον D

<sup>3</sup> θεας f<sup>35</sup> [94%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,D [6%] NU

<sup>4</sup> πρασσειν *rell* || πραττειν [10%] TR || πρασσειν x || two other variants

<sup>5</sup> θεον *rell* || θεαν D [15%] OC,TR

<sup>6</sup> ὑμων f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || ημων xA,B,D [10%] NU

<sup>7</sup> εχουσιν προς τινα λογον f<sup>35</sup> xA,B [95%] HF,RP,OC,CP,NU || ~ 2341 [5%] TR

<sup>8</sup> εγκαλειτωσαν *rell* || εγκαλητωσαν [20%] || εγκαλιτωσαν D [1%]

<sup>9</sup> περι ετερων f<sup>35</sup> xA,D (92.7%) HF,RP,OC,TR,CP || περαιτερω B (4.7%) NU || περετερω (1.1%) || περετερον (0.6%) || three other variants (0.9%)

<sup>10</sup> επιζητειτε *rell* || επιζητειται x [13%] || ζητειτε [2%] || one other variant

<sup>11</sup> ου f<sup>35</sup> xA,B [90%] HF,RP,CP[NU] || --- D [10%] OC,TR

<sup>12</sup> αποδουνα<sup>12</sup> f<sup>35</sup> xA,B,D [20%] OC,TR,NU || δουνα<sup>12</sup> [80%] HF,RP,CP || two other variants

<sup>13</sup> λογον f<sup>35</sup> D [93%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 περι xA,B [7%] NU

<sup>14</sup> προσκαλεσαμενος f<sup>35</sup> A,D [95%] HF,RP,OC,TR,CP || μεταπεμψαμενος xB [3%] NU || μεταστειλαμενος [2%]

<sup>15</sup> και f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 παρακαλεσας A,B(D) [6%] NU || 1 παρακαλεσας 1 x [1%] || one other variant

<sup>16</sup> πορευθηται f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || πορευεσθαι xA,B [3%] NU || --- D [2%]

<sup>17</sup> την f<sup>35</sup> A [80%] HF,RP,TR,CP || --- xB,D [20%] OC,NU

<sup>18</sup> επιβουλης αυτω f<sup>35</sup> xA,B [20%] NU || ~ 21 D [80%] HF,RP,OC,TR,CP

<sup>19</sup> γνωμη f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || γνωμης xA,B [7%] NU || D is wild

<sup>20</sup> αχρι της ασιας f<sup>35</sup> A (97%) HF,RP,OC,TR,CP || --- xB (1.1%) NU || μεχρι 23 D (0.6%) || 12 μακεδονιας (1.3%)

<sup>21</sup> σωπατρος f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR || 1 πυρρον xA,B,D [5%] CP,NU

<sup>22</sup> βερροιαιος f<sup>35</sup> [25%] || βερουαιος A,B [35%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || βηροιαιος [30%] || βερυαιος (D) [9%] || βεροιος x || two other spellings

<sup>23</sup> θεσσαλονικεων *rell* || θεσσαλονικαιων x [10%] || θεσαλονικαιων [10%] || three other variants

<sup>24</sup> οὔτοι f<sup>35</sup> D [94%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 δε xA,B [6%] NU

<sup>25</sup> προελθοντες f<sup>35</sup> D [45%] OC,TR,NU || προσελθοντες xA'B [55%] HF,RP,CP

<sup>26</sup> αχρις f<sup>35</sup> [58%] HF,OC,TR || αχρι A,B [40%] RP,CP,NU || απο x [1%] || two other variants || D is wild

<sup>27</sup> ου f<sup>35</sup> B [98%] HF,RP,OC,TR,CP || οπου xA [2%] NU || εν η D



7 Ἐν δὲ τῇ μιᾷ τῶν σαββάτων, συναγμένων τῶν μαθητῶν<sup>1</sup> κλασαι<sup>2</sup> ἄρτον, ὁ Παῦλος διελέγετο αὐτοῖς, μέλλων<sup>3</sup> ἐξιέναι τῆ ἐπαυριῶν παρετείνεν τε τὸν λόγον μέχρι μεσονυκτίου. 8 Ἦσαν δὲ λαμπάδες ἱκαναὶ ἐν τῷ ὑπέρῳ οὐ ἡμεν<sup>4</sup> συναγμένοι. 9 Καθημένος<sup>5</sup> δὲ τις νεανίας ὀνόματι Εὐτυχὸς ἐπὶ τῆς θυρίδος, καταφερομένος ὑπὸ βαθεῖ, διαλεγόμενου τοῦ Παύλου ἐπὶ πλεῖον· κατενεχθεὶς ἀπο<sup>6</sup> τοῦ ὑπνίου ἐπεσεν ἀπο τοῦ τριστεγίου κατὰ καὶ ἦρθη νεκρός. 10 Καταβάς δὲ ὁ Παῦλος ἐπεπεσεν αὐτῷ, καὶ συμπεριλαβὼν<sup>7</sup> εἶπεν, “Μὴ θορυβησθε,<sup>8</sup> ἢ γὰρ ψυχὴ αὐτοῦ ἐν αὐτῷ ἐστίν!” 11 Ἀναβάς δὲ καὶ κλασας<sup>9</sup> ἄρτον καὶ γευσάμενος, εφ’ ἱκανοῦν τε ὁμίλησας ἀχρις<sup>10</sup> αὐγῆς—οὕτως ἐξηλθεν! 12 (Ἠγάγον δὲ τὸν παιδᾶ ζῶντα, καὶ παρεκλήθησαν οὐ μετρίως.)

13 Ἡμεῖς δὲ προσελθόντες<sup>11</sup> ἐπὶ τὸ πλοῖον ἀνηχθήμεν εἰς<sup>12</sup> τὴν Ἀσσοῦν,<sup>13</sup> ἐκεῖθεν μέλλοντες ἀναλαμβάνειν τὸν Παῦλον—οὕτως γὰρ ἦν διατεταγμένος,<sup>14</sup> μέλλων αὐτὸς περῶν εἶναι. 14 Ὡς δὲ συνεβαλέν<sup>15</sup> ἡμῖν εἰς τὴν Ἀσσοῦν ἀναλαβόντες αὐτὸν ἦλθομεν εἰς Μιτυληνῆν.<sup>16</sup> 15 Κακειθεν ἀποπλευσάντες, τῆ ἐπιουσῆ κατηντήσαμεν ἀντικρυ<sup>17</sup> Χίου, τῆ δὲ ἕτερα παρεβαλομένον εἰς Σάμον, καὶ μεινάντες ἐν Τρωγυλίῳ.<sup>18,19</sup> τῆ ἐχομενῆ<sup>20</sup> ἦλθομεν εἰς Μιλήτου. 16 (Ἐκρίνευ<sup>21</sup> γὰρ ὁ Παῦλος παραπλευσαὶ τὴν Ἐφεσον, ὅπως μὴ γενηταὶ αὐτῷ χρόνοντριβῆσαι ἐν τῇ Ἀσίᾳ, ἐσπευδεν γὰρ, εἰ δυνατόν ἦν<sup>22</sup> αὐτῷ, τὴν ἡμέραν τῆς Πεντηκοστῆς γενεσθαὶ εἰς Ἱεροσόλυμα.)

[Miletus]

17 Ἀπο δὲ τῆς Μιλήτου πεμφίας εἰς Ἐφεσον μετεκαλεσατο τοὺς πρεσβυτέρους τῆς ἐκκλησίας. 18 Ὡς δὲ παρεγενόντο πρὸς αὐτὸν, εἶπεν αὐτοῖς: “Ὑμεῖς ἐπιστάσθε ἀπὸ πρώτης ἡμέρας<sup>23</sup> ἧς ἐπεβην εἰς τὴν Ἀσίαν, πῶς μεθ’ ὑμῶν τὸν πάντα χρόνον ἐγενομένη, 19 δουλεῦσάντων τῷ Κυρίῳ μετὰ πάσης ταπεινοφροσύνης, καὶ πολλῶν<sup>24</sup> δακρυῶν καὶ πειρασμῶν, τῶν συμβαινῶν<sup>25</sup> μοι ἐν ταῖς ἐπιβουλαῖς τῶν Ἰουδαίων· 20 ὡς οὐδὲν ὑπεστείλαμην τῶν συμπερονῶν τοῦ μὴ ἀναγγεῖλαι ὑμῖν καὶ διδάξαι ὑμᾶς δημοσίᾳ καὶ κατ’ οἶκον, 21 διαμαρτυρομένος<sup>26</sup> Ἰουδαίους τε καὶ Ἑλλήσιν τὴν εἰς<sup>27</sup> Θεὸν μετανοίαν καὶ πίστιν τὴν<sup>28</sup> εἰς τὸν

<sup>1</sup> τῶν μαθητῶν <sup>f</sup>35 [93%] HF,RP,OC,TR,CP || ἡμῶν <sup>κ</sup>A,B,D [7%] NU

<sup>2</sup> κλασαι <sup>f</sup>35 <sup>κ</sup>A,B [95%] HF,RP,OC,CP,NU || τοῦ 1 D [5%] TR

<sup>3</sup> μέλλων *rell* || μέλλον [12%]

<sup>4</sup> ἡμεν <sup>f</sup>35 <sup>κ</sup>A,B,D [85%] HF,RP,OC,CP,NU || ἦσαν [15%] TR

<sup>5</sup> καθημένος <sup>f</sup>35 [96%] HF,RP,OC,TR,CP || καθέζομενος <sup>κ</sup>A,B,D [4%] NU

<sup>6</sup> ἀπο *rell* || ὑπὸ D [30%]

<sup>7</sup> συμπεριλαβὼν *rell* || συνπεριλαβὼν <sup>κ</sup>A,B,D [15%] || συμπαραλαβὼν [5%]

<sup>8</sup> θορυβησθε *rell* || θορυβησθε [5%] CP || θορυβησθαὶ B,C [4%] || θορυβισθαὶ D [1%]

<sup>9</sup> κλασας <sup>f</sup>35 [97%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 τὸν <sup>κ</sup>A,B,C,D [3%] NU

<sup>10</sup> ἀχρις <sup>f</sup>35 (C)D [97%] HF,OC,TR,CP || ἀχρι <sup>κ</sup>A,B [3%] RP,NU || one other variant

<sup>11</sup> προσελθόντες <sup>f</sup>35 A,B [85%] HF,RP || προελθόντες <sup>κ</sup>C [15%] OC,TR,CP,NU || κατελθόντες D

<sup>12</sup> εἰς <sup>f</sup>35 D [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ἐπὶ <sup>κ</sup>A,B,C [5%] NU

<sup>13</sup> ἄσσοῦν *rell* || ἄσον [10%] || θάσσοῦν [15%] || θάσσοῦν [5%] || two other spellings

<sup>14</sup> ἦν διατεταγμένος <sup>f</sup>35 D [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 <sup>κ</sup>A(B) [4%] NU || ~ ἐντεταλμένος 1 C

<sup>15</sup> συνεβαλέν <sup>f</sup>35 C,D [90%] HF,RP,OC,TR,CP || συνεβαλλέν A,B [10%] NU || συνεβαλλόν <sup>κ</sup>

<sup>16</sup> μιτυληνῆν *rell* || μιτυληνῆν A [11%] CP || at least six further spellings

<sup>17</sup> ἀντικρυ <sup>f</sup>35 [82%] HF,RP,OC,TR,CP || ἀντικρυς <sup>κ</sup>A,B,C,D [18%] NU

<sup>18</sup> τρωγυλίῳ <sup>f</sup>35 [20%] OC || τρωγυλλίῳ [30%] HF,RP,TR || τρογυλίῳ [13%] || τρογυλλίῳ [18%] || τρογγυλίῳ [13%] CP || --- <sup>κ</sup>A,B,C (6.1%) NU || seven other spellings D [2%]

<sup>19</sup> καὶ μεινάντες ἐν τρωγυλίῳ <sup>f</sup>35 D (93.8%) HF,RP,OC,TR,CP || --- <sup>κ</sup>A,B,C (6.2%) NU

<sup>20</sup> τῆ ἐχομενῆ <sup>f</sup>35 (85.4%) HF,RP,OC,TR,CP || 1 δε 2 <sup>κ</sup>A,B,C (4%) NU || 1 ἐρχομενῆ D (9.1%) || 1 δε ἐρχομενῆ (1.3%) || two other variants

<sup>21</sup> ἐκρίνευ <sup>f</sup>35 [95%] HF,RP,OC,TR,CP || κερικεὶ <sup>κ</sup>A,C [4%] NU || κερκεὶ B || καικικεὶ D

<sup>22</sup> ἦν <sup>f</sup>35 [95%] HF,RP,OC,TR,CP || εἰη <sup>κ</sup>A,B,C [4%] NU || εἰς D || --- [1%]

<sup>23</sup> ἡμερας <sup>f</sup>35 [20%] || 1 ἀφ <sup>κ</sup>A,B,C(D) [80%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>24</sup> πολλῶν <sup>f</sup>35 C [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- <sup>κ</sup>A,B,D [3%] NU

<sup>25</sup> συμβαινῶν (D) *rell* || συμβαινόντων C [15%] || συμβεβηκατῶν [1%]

<sup>26</sup> διαμαρτυρομένος *rell* || διαμαρτυραμένος [30%] || διαμαρτυρούμενος D [1%]

<sup>27</sup> εἰς <sup>f</sup>35 <sup>κ</sup>B,C [45%] NU || 1 τὸν A,D [55%] HF,RP,OC,TR,CP (OC is in small print)

<sup>28</sup> τὴν <sup>f</sup>35 [96%] HF,RP,OC,TR || --- <sup>κ</sup>A,B,C(D) [4%] CP,NU

Κυριον ἡμων Ἰησουν.<sup>1</sup> 22 Και νυν ιδου, εγω δεδεμενος<sup>2</sup> τω πνευματι πορευομαι εις Ἱερουσαλημ, τα εν αυτη συναντησονται<sup>3</sup> μοι μη ειδως, 23 πλην οτι το Πνευμα το Ἅγιον κατα πολιν διαμαρτυρεται,<sup>4</sup> λεγον<sup>5</sup> οτι δεσμα με και θλιψεις<sup>6</sup> μενουσιν. 24 Αλλ' ουδενος λογον<sup>7</sup> ποιουμαι, ουδε εχω<sup>8</sup> την ψυχην μου<sup>9</sup> τιμιαν εμαυτω, ως<sup>10</sup> τελειωσαι τον δρομον μου μετα χαρας,<sup>11</sup> και την διακονιαν ἣν ελαβον παρα του Κυριου Ἰησου διαμαρτυρασθαι το ευαγγελιον της χαριτος του Θεου.

25 “Και νυν ιδου, εγω οίδα οτι ουκετι οψεσθε το προσωπον μου ὑμεις παντες εν οἷς διηλθον κηρυσσων την βασιλειαν του Θεου.<sup>12</sup> 26 Διο<sup>13</sup> μαρτυρομαι ὑμιν εν τη σημερον ἡμερα οτι καθαρος εγω<sup>14</sup> απο του αιματος παντων· 27 ου γαρ ὑπεστειλαμην του μη αναγγειλαι ὑμιν πασαν την βουλην του Θεου.<sup>15</sup> 28 Προσεχετε<sup>16</sup> ουν<sup>17</sup> ἑαυτοις και παντι τω ποιμνιω, εν ᾧ ὑμας το Πνευμα το Ἅγιον εθετο επισκοπους, ποιμαινειν την εκκλησιαν του Κυριου και Θεου<sup>18</sup> ἣν περιεποιησατο δια του ιδιου αιματος.<sup>19</sup> 29 Εγω γαρ<sup>20</sup> οίδα τουτο,<sup>21</sup> οτι εισελευσονται μετα την αφιξιν μου λυκοι βαρεις εις ὑμας, μη φειδομενοι του ποιμνιου. 30 Και εξ ὑμων αυτων αναστησονται ανδρες, λαλουντες διεστραμμενα, του αποσπαι τους μαθητας οπισω αυτων. 31 Διο γρηγορειτε, μνημονευοντες οτι τριετιαν νυκτα και ἡμεραν ουκ επαυσαμην, μετα δακρυων, νουθετων ἑνα ἑκαστον.

32 “Και τα νυν παρατιθεμαι ὑμας, αδελφοι,<sup>22</sup> τω Θεω και τω λογω της χαριτος αυτου, τω δυναμενω εποικοδομησαι<sup>23</sup> και δουναι ὑμιν<sup>24</sup> κληρονομιαν εν τοις ἡγιασμενοις πασιν. 33 Αργυριου ἢ χρυσιου ἢ ἱματισμου ουδενος επεθυμησα. 34 Αυτοι<sup>25</sup> γινωσκετε οτι ταις χρεiais μου, και τοις ουσιν μετ' εμου, ὑπηρητησαν αι χειρες αὐται. 35 Παντα ὑπεδειξα ὑμιν οτι οὕτως κοπιωντας δει αντιλαμβανεσθαι των ασθηνουντων, μνημονευειν τε του λογου<sup>26</sup> του Κυριου Ἰησου οτι αυτος ειπεν, Ἰακαριον εστιν μαλλον διδοναι<sup>27</sup> ἢ λαμβανειν’.”

36 Και ταυτα ειπων, θεις τα γονατα αυτου, ουν πασιν αυτοις προσηυξατο. 37 Ἰκανος δε κλαυθμος εγενετο<sup>28</sup> παντων, και επιπεσοντες επι τον τραχηλον του Παυλου κατεφιλουν

<sup>1</sup> Ἰησουν f<sup>35</sup> B [75%] HF,RP,NU || 1 χριστον xA,C(D) [25%] OC,TR,CP (OC is in small print)

<sup>2</sup> εγω δεδεμενος f<sup>35</sup> D [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 xA,B,C [5%] NU

<sup>3</sup> συναντησονται *rell* || συναντησαντα A,D [30%] || συμβησομενα C [2%]

<sup>4</sup> διαμαρτυρεται f<sup>35</sup> [79%] HF,RP,OC,TR || 1 μοι xA,B,C,D [15%] CP,NU || διαμεμαρτυρηται [2%] || διεμαρτυρατο μοι A [2%] || three other variants [2%]

<sup>5</sup> λεγον *rell* || λεγων D [30%]

<sup>6</sup> με και θλιψεις f<sup>35</sup> [83%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 231 (x)A(B)C(D) [17%] NU

<sup>7</sup> λογον f<sup>35</sup> A,D (89.9%) HF,RP,OC,TR,CP || λογου xB,C (2.9%) NU || τουτων 1 (6.9%) || one other variant

<sup>8</sup> ποιουμαι ουδε εχω f<sup>35</sup> (95.6%) HF,RP,OC,TR,CP || ~ 321 A(D) (2.3%) || 1 xB,C (1.5%) NU

<sup>9</sup> μου f<sup>35</sup> D (87%) HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C (13%) NU

<sup>10</sup> ως *rell* || ωστε [20%] || ως το C || του D

<sup>11</sup> μετα χαρας f<sup>35</sup> C (97.1%) HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,D (2.9%) NU [Observe how the attestation in ( ) fluctuates among these four variant sets, all in one verse.]

<sup>12</sup> του θεου f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [3%] NU || 1 Ἰησου D

<sup>13</sup> διο f<sup>35</sup> C [80%] HF,OC,TR || διοτι xA,B [20%] RP,NU || 1 και CP || αχρι ουν D

<sup>14</sup> εγω f<sup>35</sup> A [94%] HF,RP,OC,TR,CP || εμι xB,C,D [5%] NU || 1 εμι [1%]

<sup>15</sup> ὑμιν πασαν την βουλην του θεου f<sup>35</sup> A [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 234561 xB,C(D) [3%] NU

<sup>16</sup> προσεχετε *rell* || προσεχεται D [15%]

<sup>17</sup> ουν f<sup>35</sup> C [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,D [3%] NU

<sup>18</sup> κυριου και θεου f<sup>35</sup> [89%] *Lect*,HF,RP,OC,CP || 3 xB [7%] syr,TR,NU || 1 A,C,D [4%] it,cop

<sup>19</sup> ιδιου αιματος f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 2 του 1 xA,B,C,D [5%] NU

<sup>20</sup> εγω γαρ f<sup>35</sup> (95.8%) HF,RP,OC,TR,CP || 1 xA,C,D (4%) NU || ~ οτι 1 B

<sup>21</sup> τουτο f<sup>35</sup> (92.3%) HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C,D (7.7%) NU

<sup>22</sup> αδελφοι f<sup>35</sup> C [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,D [4%] NU

<sup>23</sup> εποικοδομησαι f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || οικοδομησαι xA,B,C(D) [4%] NU

<sup>24</sup> ὑμιν f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || την xA,B [2%] NU || 1 την C [1%] || --- D [1%]

<sup>25</sup> αυτοι f<sup>35</sup> xA,B,C [85%] HF,RP,OC,CP,NU || 1 δε [5%] TR || 1 γαρ [10%]

<sup>26</sup> του λογου f<sup>35</sup> [22%] || των λογων xA,B,C,D [23%] HF,RP,TR,NU || τον λογον [55%] OC,CP

<sup>27</sup> μαλλον διδοναι *rell* || ~ 21 [8%] TR

<sup>28</sup> κλαυθμος εγενετο f<sup>35</sup> xA,B,C,D [20%] NU || ~ 21 [80%] HF,RP,OC,TR,CP

αυτον, 38 οδυνωμενοι μαλιστα επι τω λογω ὧ ειρηκει, ὅτι ουκετι μελλουσιν το προσωπον αυτου θεωρειν. Προεπεμπον δε αυτον εις το πλοιον.<sup>1</sup>

[Paul is warned—again]

21.1 Ὡς δε εγενετο αναχθηναι ἡμας αποσπασθεντας απ' αυτων, ευθυδρομησαντες ηλθομεν εις την Κω,<sup>2</sup> τη δε ἑξης εις την Ῥοδον, κακειθεν εις Παταρα. 2 Και εὑροντες πλοιον διαπερων<sup>3</sup> εις Φοινικην, επιβαιντες ανηχθημεν. 3 Αναφανεντες<sup>4</sup> δε την Κυπρον και καταλιποντες<sup>5</sup> αυτην ευωνυμον, επλεομεν εις Συριαν και κατηχθημεν<sup>6</sup> εις Τυρον, εκεισε γαρ ἦν το πλοιον<sup>7</sup> αποφορτιζομενον τον γομον. 4 Και ανευροντες<sup>8</sup> μαθητας, επεμειναμεν αυτου ἡμερας ἑπτα· οἵτινες τω Παυλω ελεγον δια του Πνευματος μη αναβαινειν<sup>9</sup> εις Ἱερουσαλημ.<sup>10</sup> 5 Ὅτε δε εγενετο ἡμας εξαρτισαι τας ἡμερας, εξελθοντες επορευομεθα, προπεμποντων ἡμας παντων, συν γυναιξιν και τεκνοις, ἕως ἐξω της πολεως, και θεντες τα γονατα επι τον αιγιαλον προσηξαμεθα.<sup>11</sup> 6 Και ασπασαμενοι αλληλους,<sup>12</sup> επεβημεν<sup>13</sup> εις το πλοιον, εκεινοι δε ὑπεστρεψαν εις τα ιδια.

7 Ἡμεεις δε τον πλον διανυσαντες απο Τυρου, κατητησαμεν εις Πτολεμαιδα· και ασπασαμενοι τους αδελφους εμειναμεν ἡμεραν μιαν παρ' αυτοις. 8 Τη δε επαυριον εξελθοντες, ηλθομεν<sup>14</sup> εις Καισαρειαν· και εισελθοντες εις τον οικον Φιλιππου του ευαγγελιστου<sup>15</sup> (οντος εκ των ἑπτα), εμειναμεν παρ' αυτω. 9 (Τουτω δε ησαν θυγατερες παρθενoi τεσσαρες<sup>16</sup> προφητεουσai.)

[Agabus]

10 Επιμενοντων δε ἡμων<sup>17</sup> ἡμερας πλειους, κατηλθεν τις απο της Ιουδαιας προφητης ονοματι Αγαβος. 11 Και ελθων προς ἡμας και αρας την ζωνην του Παυλου, δησας τε αυτου<sup>18</sup> τους ποδας και τας χειρας<sup>19</sup> ειπεν, “Ταδε λεγει το Πνευμα το Ἅγιον: Ἵτον ανδρα οὔ εστιν ἡ ζωη αὐτη οὕτως δησουσιν εν<sup>20</sup> Ἱερουσαλημ οἱ Ιουδαιοι, και παραδωσουσιν εις χειρας εθνων.” 12 Ὡς δε ηκουσαμεν ταυτα, παρεκαλουμεν, ἡμεεις τε και οἱ εντοπιοι, του μη αναβαινειν αυτον εις Ἱερουσαλημ. 13 Απεκριθη τε<sup>21</sup> ὁ Παυλος: “Τί ποιειτε, κλαιοντες και συνθρυπτοντες μου την καρδιαν? Εγὼ γαρ ου μονον δεθηναι, αλλα και αποθανειν εις

<sup>1</sup> CP omits the last sentence.

<sup>2</sup> κω f<sup>35</sup> x̄A,B,C,D [50%] OC,CP,NU || κων [50%] HF,RP,TR

<sup>3</sup> διαπερων *rell* || διαπερον [10%] CP || two other variants

<sup>4</sup> αναφανεντες f<sup>35</sup> A,C [92%] HF,RP,OC,CP || αναφαναντες x̄B [8%] TR,NU

<sup>5</sup> καταλιποντες *rell* || καταλειποντες A [15%]

<sup>6</sup> κατηχθημεν f<sup>35</sup> C [87%] HF,RP,OC,TR,CP || κατηλθομεν x̄A,B [3%] NU || --- [10%]

<sup>7</sup> ην το πλοιον f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 231 x̄A,B,C [5%] NU

<sup>8</sup> και ανευροντες f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,CP || 12 τους [1%] OC,TR || ~ 2 δε τους x̄A,B,C [4%] NU || 1 ευροντες [5%] (OC is in small print)

<sup>9</sup> αναβαινειν f<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || επιβαινειν (x̄)A,B,C [2%] NU

<sup>10</sup> ιερουσαλημ f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,TR,CP || ιεροσολυμα x̄A,B,C [5%] OC,NU

<sup>11</sup> προσηξαμεθα f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || προσευξαμενοι x̄A,B,C [5%] NU

<sup>12</sup> και ασπασαμενοι αλληλους f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ απησασαμεθα 31 x̄(A)B(C) [4%] NU

<sup>13</sup> επεβημεν f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || ανεβημεν x̄A,C [4%] NU || ευεβημεν B [3%] || one other variant

<sup>14</sup> ηλθομεν f<sup>35</sup> x̄A(B)C (38.8%) OC,CP,NU || οι περι τον παυλον ηλθον (46.4%) HF,RP,TR || οι περι τον παυλον ηλθομεν (13.3%) || οι αποστολοι (απο τυρου) ηλθον (1.1%) || one other reading (0.4%)

The third variant would appear to be a not very felicitous conflation. The first variant best fits the context—since the beginning of the chapter, and before, the main participants have been presented in the first person plural. The closest finite verb on each side of the variant in question is εμειναμεν, 1st plural. The information in the second variant is unnecessary but not objectionable; if it were original there would be no need to change it. Of course, if the first variant were original there would be no need to change it either, unless some felt it was time to remind the reader who “we” was referring to.

More likely it was the influence of the Lectionaries, since they have precisely the second variant (while all three ancient versions have the first one).

<sup>15</sup> ευαγγελιστου *rell* || 1 του [5%] TR

<sup>16</sup> θυγατερες παρθενoi τεσσαρες f<sup>35</sup> [94%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 132 x̄A,B [5%] NU || ~ 213 C || one other variant

<sup>17</sup> ημων f<sup>35</sup> (84.6%) HF,RP,OC,TR,CP || --- A,B,C (14.4%) NU || αυτων x̄ (0.4%) || two other variants (0.6%)

<sup>18</sup> τε αυτου f<sup>35</sup> [89%] HF,RP,OC,TR,CP || εαυτου x̄A,B,C,D [10%] NU || 2 [1%]

<sup>19</sup> τους ποδας και τας χειρας f<sup>35</sup> x̄B,C,D [85%] HF,RP,OC,CP,NU || ~ 45312 A [15%] TR

<sup>20</sup> εν *rell* || εις D [1%] OC

<sup>21</sup> απεκριθη τε f<sup>35</sup> [92%] HF,RP,OC,CP || 1 δε [5%] TR || ~ τοτε 1 x̄A,B [2%] NU || ~ τοτε 1 δε C [1%] || D is wild

Ἱερουσαλημ, ἑτοιμῶς ἐχῶ<sup>1</sup> ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ.” 14 Μὴ πειθομένου δε αὐτοῦ, ἤσυχασαμεν εἰπόντες, “Τὸ θέλημα τοῦ Κυρίου<sup>2</sup> γενεσθῶ”.<sup>3</sup>

[Jerusalem]

15 Μετὰ δὲ τὰς ἡμέρας ταύτας ἐπισκευασαμένοι<sup>4</sup> ἀνελθόντες εἰς Ἱερουσαλημ.<sup>5</sup> 16 Συνήλθον δὲ καὶ τῶν μαθητῶν ἀπὸ Καισαρείας σὺν ἡμῖν, ἀγοντες<sup>6</sup> παρ’ ὧν ξενισθῶμεν, Μνάσῳ τινὶ Κυπρίῳ, ἀρχαίῳ μαθητῆ. 17 Γενομένων δὲ ἡμῶν εἰς Ἱεροσόλυμα, ἀσμενῶς ἐδέξαντο<sup>7</sup> ἡμᾶς οἱ ἀδελφοί. 18 Τῆ δὲ ἐπιουσῆ εἰσηεὶ ὁ Παῦλος, σὺν ἡμῖν, πρὸς Ἰακώβον, πάντες τε παρεγένοντο οἱ πρεσβύτεροι. 19 Καὶ ἀσπασάμενος αὐτοὺς, ἐξηγεῖτο καθ’ ἑκάστον ὧν ἐποίησεν ὁ Θεὸς ἐν τοῖς ἔθνεσιν διὰ τῆς διακονίας αὐτοῦ.

[Paul submits to a false agenda]

20 Οἱ δὲ ἀκουσάντες<sup>8</sup> ἐδοξάζον τὸν Κύριον,<sup>9</sup> εἰπόντες<sup>10</sup> αὐτῶ: “Θεῶρες, ἀδελφε, ποσαὶ μυριάδες εἰσὶν Ἰουδαίων<sup>11</sup> τῶν πεπιστευκότων, καὶ πάντες ζηλωταὶ τοῦ νόμου ὑπαρχοῦσιν. 21 κατηχηθήσαν δὲ περὶ σοῦ ὅτι ἀποστασίαν διδάσκεις ἀπὸ Μωϋσεως<sup>12</sup> τοὺς κατα τὰ ἔθνη πάντας Ἰουδαίους, λέγων μὴ περιτεμεῖν αὐτοὺς τὰ τεκνία μηδὲ τοὺς ἐθῆσιν<sup>13</sup> περιπατεῖν. 22 Τί οὖν ἐστίν; Παντῶς δεῖ πληθὸς συνελθεῖν.<sup>14</sup> ἀκουσονται γὰρ<sup>15</sup> ὅτι ἐληλυθας. 23 Τοῦτο οὖν ποιήσον ὅ σοι λεγόμεν: Εἰσὶν ἡμῖν ἄνδρες τεσσαρες εὐχην ἔχοντες ἐφ’ ἑαυτῶν. 24 Τοὺτους παραλαβὼν ἀγνίσθητι σὺν αὐτοῖς, καὶ δαπανήσον<sup>16</sup> ἐπ’ αὐτοῖς ἵνα ξυρησῶνται<sup>17</sup> τὴν κεφαλὴν, καὶ γνῶσιν<sup>18</sup> πάντες ὅτι ὧν κατηχηταὶ περὶ σοῦ οὐδὲν ἐστίν· ἀλλὰ στοιχεῖς καὶ αὐτὸς τὸν νόμον φυλάσσων.<sup>19</sup> 25 Περὶ δὲ τῶν πεπιστευκότων ἔθνων ἡμεῖς ἐπεστείλαμεν, κρινάντες μηδὲν τοιοῦτον τηρεῖν αὐτοὺς, εἰ μὴ<sup>20</sup> φυλάσσεσθαι αὐτοὺς τὸ τε εἰδωλόθυτον καὶ το<sup>21</sup> αἷμα καὶ πνικτὸν καὶ πορνείαν.”

[Paul arrested]

26 Τότε ὁ Παῦλος παραλαβὼν<sup>22</sup> τοὺς ἄνδρας, τῆ ἐχομένη ἡμέρα σὺν αὐτοῖς ἀγνίσθησιν εἰσηεὶ εἰς τὸ ἱερόν, διαγγέλλων<sup>23</sup> τὴν ἐκπληρωσίν τῶν ἡμερῶν τοῦ ἀγνίστου, ἕως οὗ προσηνεχθῆ ὑπὲρ ἑνὸς ἑκάστου αὐτῶν ἢ προσφορά. 27 Ὡς δὲ ἡμελλόν<sup>24</sup> αἰετὰ ἑπτὰ ἡμέραι συντελεῖσθαι, οἱ ἀπὸ τῆς Ἀσίας Ἰουδαῖοι, θεασάμενοι αὐτὸν ἐν τῷ ἱερῷ, συνέχεον πάντα

<sup>1</sup> εἰς ἱερουσαλημ ἑτοιμῶς ἐχῶ *rell* || ~ 3412 A [5%] CP

<sup>2</sup> τὸ θέλημα τοῦ κυρίου *f*<sup>35</sup> D [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 3412 *g* A,B,C [4%] NU

<sup>3</sup> γενεσθῶ *f*<sup>35</sup> [73%] HF,RP,TR,CP || γινεσθῶ C [25%] OC,NU || γεινεσθῶ *g* A,B,D [2%]

<sup>4</sup> ἐπισκευασαμένοι *f*<sup>35</sup> A,B [90%] HF,RP,OC,CP,NU || ἐπισκευασαμένον *g* || ἀποσκευασαμένοι [5%] TR || παρασκευασαμένοι C [2%] || ἀποταξάμενοι D || two other variants

<sup>5</sup> ἱερουσαλημ *f*<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || ἱεροσόλυμα *g* A,B,C [7%] NU

<sup>6</sup> ἀγοντες *rell* || ἀγαγοντες CP

<sup>7</sup> ἐδέξαντο *f*<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ἀπεδέξαντο *g* A,B,C [5%] NU

<sup>8</sup> ἀκουσάντες *rell* || ἀκουίντες [23%]

<sup>9</sup> κυρίον *f*<sup>35</sup> D [70%] HF,RP,OC,TR || θεόν *g* A,B,C [30%] CP,NU

<sup>10</sup> εἰπόντες *f*<sup>35</sup> C,D [60%] HF,RP || εἶπον τε A,B [37%] OC,TR,CP,NU || εἶπαν τε *g* [2%] || two other variants

<sup>11</sup> ἰουδαίων *f*<sup>35</sup> (88.1%) HF,RP,OC,TR,CP || ἐν τοῖς ἰουδαίοις A,B,C (6.9%) NU || --- *g* (2.1%) || τῶν 1 (1.9%) || ἰουδαῖοι (0.8%) || ἐν τῇ ἰουδαίᾳ D

<sup>12</sup> μωϋσεος *f*<sup>35</sup> [25%] || μωϋσεως *g* B,C [45%] HF,RP,OC,NU || μωσεως A,D [30%] TR,CP

<sup>13</sup> ἐθῆσιν *rell* || ἔθνεσιν D [15%]

<sup>14</sup> δεῖ πληθὸς συνελθεῖν *f*<sup>35</sup> D [94%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 132 *g* A [4%] || --- B,C [2%] NU

<sup>15</sup> γὰρ *f*<sup>35</sup> A,D [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- (*g*) B,C [4%] NU

<sup>16</sup> δαπανήσον *rell* || δαπανίσσον [14%]

<sup>17</sup> ξυρησῶνται *f*<sup>35</sup> A,C [62%] HF,RP,OC,TR,CP || ξυρησονται *g* B [18%] NU || ξυρισῶνται [18%] || ξυρισονται [2%] || ξυρωται D

<sup>18</sup> γνῶσιν *f*<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || γινῶσονται *g* A,B,C,D [5%] NU

<sup>19</sup> τὸν νόμον φυλάσσων *f*<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 312 *g* A,B,C,D [10%] NU

<sup>20</sup> μηδὲν τοιοῦτον (τοιοῦτο C 5.5% RP,HF) τηρεῖν αὐτοὺς εἰ μὴ (ἀλλὰ 4.6%) *f*<sup>35</sup> (C)D (97.9%) (HF,RP)OC,TR,CP || --- *g* A,B (2.1%) NU

<sup>21</sup> τὸ *f*<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- *g* A,B,C,D [4%] NU

<sup>22</sup> ὁ παῦλος παραλαβὼν *rell* || ~ 312 [32%] || 23 D [5%]

<sup>23</sup> διαγγέλλων *rell* || διαγγέλων [25%] CP

<sup>24</sup> ἡμελλόν *f*<sup>35</sup> [33%] || ἐμελλόν *g* A,B,C [60%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || ἐμελλων [7%] || D is wild

τον οχλον και επεβαλον επ' αυτον τας χειρας,<sup>1</sup> 28 κραζοντες: “Ανδρες Ισραηλιται, βοηθει-  
τε! Ούτος εστιν ὁ ανθρωπος ὁ κατα του λαου και του νομου και του τοπου τουτου παντας  
πανταχου<sup>2</sup> διδασκων. Ετι τε και Ἐλληνας εισηγαγεν εις το ἱερον και κεκοινωνει<sup>3</sup> τον  
ἄγιον τοπον τουτου!” 29 (Ἦσαν γαρ ἑωρακοτες<sup>4</sup> Τροφιμου<sup>5</sup> τον Εφεσιον εν τη πολει συν  
αυτω, ὃν ενομιζον ὅτι εις το ἱερον εισηγαγεν ὁ Παυλος.)

30 Εκινήθη τε ἡ πολις ὅλη και εγενετο συνδρομη του λαου. Και επιλαβομενοι του  
Παυλου εἴλκον αυτον εξω του ἱερου, και ευθεως εκλεισθησαν αἱ θυραι. 31 Ζητουντων δε<sup>6</sup>  
αυτον αποκτειναι, ανεβη φασις τω χιλιαρχω της σπειρας<sup>7</sup> ὅτι ὅλη συγκεχυται<sup>8</sup> Ἱερουσα-  
λημ· 32 ὃς εξαυτης παραλαβων στρατιωτας και ἑκατονταρχους,<sup>9</sup> κατεδραμεν επ' αυτους· οἱ  
δε, ιδοντες τον χιλιαρχον και τους στρατιωτας, επαυσαντο τυπτοντες τον Παυλον. 33 Εγ-  
γισας δε<sup>10</sup> ὁ χιλιαρχος επελαβετο αυτου, και εκελευσεν δεθηναι ἄλυσσιν δυσιν, και επυν-  
θανετο τῖς αν<sup>11</sup> εἰη και τί εστιν πεποιηκως. 34 Ἄλλοι δε ἄλλο τι εβωων<sup>12</sup> εν τω οχλω· μη  
δυναμενος δε<sup>13</sup> γνωμαι το ασφαλές, δια τον θορυβον, εκελευσεν αγεσθαι αυτον εις την  
παρεμβολην. 35 Ὅτε δε εγενετο επι τους αναβαθμους, συνεβη βασταζεσθαι αυτον ὑπο των  
στρατιωτων, δια την βιαν του οχλου. 36 Ηκολουθει<sup>14</sup> γαρ το πληθος του λαου κραζον,<sup>15</sup>  
“Αἶρε αυτον!”

37 Μελλων δε<sup>16</sup> εις την παρεμβολην εισαγεσθαι,<sup>17</sup> ὁ Παυλος λεγει τω χιλιαρχω, “Εἰ  
εξεστιν μοι ειπειν<sup>18</sup> προς σε?” Ὁ δε εφη: “Ἐλληνιστι γινωσκεις? 38 Ουκ αρα συ εἶ ὁ Αι-  
γυπτιος ὁ προ τουτων των ἡμερων αναστατωσας και εξαγαγων εις την ερημον τους τετρα-  
κισχιλιους ανδρας των Σικαριων?” 39 Εἰπεν δε ὁ Παυλος, “Ἐγώ ανθρωπος μεν εἰμι Ιουδαι-  
ος, Ταρσευς της Κιλικιας, ουκ ασημου<sup>19</sup> πολεως πολιτης· δεομαι δε<sup>20</sup> σου, επιτρεψον μοι  
λαλησαι προς τον λαον”. 40 Επιτρεψαντος δε αυτου, ὁ Παυλος ἔστωσ επι των αναβαθμων  
κατεσεισεν τη χειρι τω λαω· πολλης δε σιγης γενομενης, προσεφωνει<sup>21</sup> τη Ἑβραϊδι διαλεκτω  
λεγων:

[Paul addresses the mob]

**22.1** “Ανδρες αδελφοι και πατερες, ακουσατε μου της προς υμας νυνι<sup>22</sup> απολογιας”.  
2 Ακουσαντες δε ὅτι τη Ἑβραϊδι διαλεκτω προσεφωνει<sup>23</sup> αυτοις, μαλλον παρεσχον ἡσυχιαν.  
Και φησιν: 3 “Ἐγώ μεν<sup>24</sup> εἰμι ανηρ Ιουδαιος, γεγεννημενος<sup>25</sup> εν Ταρσω της Κιλικιας,

<sup>1</sup> επ αυτον τας χειρας f<sup>35</sup> ⋈A,B,C,D [75%] NU || ~ 3412 [25%] HF,RP,OC,TR,CP

<sup>2</sup> πανταχου f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || πανταχη ⋈A,B,C,D [10%] NU || one other variant

<sup>3</sup> κεκοινωνειν *rell* || κεκοινωνηκεν (⋈) [20%] || εκοινωνησεν D

<sup>4</sup> εωρακοτες f<sup>35</sup> [85%] HF,RP,OC,CP || προεωρακοτες ⋈A,B,C,D [10%] TR,NU || εορακατες [5%]

<sup>5</sup> τροφιμου *rell* || τροφημου [18%]

<sup>6</sup> δε f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || τε ⋈A,B [3%] NU || και D

<sup>7</sup> σπειρας f<sup>35</sup> [30%] || σπειρης (⋈)A,B,D [70%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>8</sup> συγκεχυται f<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || συγχυνεται (⋈A)B(D) [2%] NU || two other variants

<sup>9</sup> εκατονταρχους f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || εκατονταρχας ⋈A,B,D [3%] NU || εκατονταρχην [1%]

<sup>10</sup> εγγισας δε f<sup>35</sup> [92%] HF,RP,OC,CP || ~ τοτε 1 ⋈A,B,D [8%] TR,NU

<sup>11</sup> αν f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- ⋈A,B,D [4%] NU

<sup>12</sup> εβωων f<sup>35</sup> [77%] HF,RP,OC,TR,CP || εβουον [15%] || επεφωνουν ⋈A,B,D [6%] NU || επιβωων [2%]

<sup>13</sup> δυναμενος δε f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || δυναμενου 2 αυτου ⋈A,B(D) [4%] NU

<sup>14</sup> ηκολουθει *rell* || ηκολουθη [30%] || ηκολουθι ⋈D [1%]

<sup>15</sup> κραζον f<sup>35</sup> D [78%] HF,RP,OC,TR,CP || κραζοντες ⋈A,B [5%] NU || κραζων [17%]

<sup>16</sup> δε f<sup>35</sup> [40%] || τε ⋈A,B,D [58%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || --- [2%]

<sup>17</sup> εις την παρεμβολην εισαγεσθαι f<sup>35</sup> [20%] || ~ 4123 ⋈A,B,D [80%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>18</sup> ειπειν f<sup>35</sup> [80%] HF,RP,CP || 1 τι ⋈A,B [20%] OC,TR,NU || λαλησαι D

<sup>19</sup> ασημου *rell* || ασιμου [35%] || --- D

<sup>20</sup> δε *rell* || --- [20%]

<sup>21</sup> προσεφωνει f<sup>35</sup> [40%] RP || προσεφωνησεν ⋈A,B,D [60%] HF,OC,TR,CP,NU

<sup>22</sup> νυνι f<sup>35</sup> ⋈A,B(D) [95%] HF,RP,OC,CP,NU || νυν [5%] TR

<sup>23</sup> προσεφωνει *rell* || προσφωνει D [40%] || προσεφωνησεν [3%] || προσφωνησεν [3%]

<sup>24</sup> μεν f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- ⋈A,B,D [4%] NU

<sup>25</sup> γεγεννημενος (D) *rell* || γεγενημενος [25%]

ανατεθραμμενος δε εν τη πολει ταυτη παρα τους ποδας Γαμαλιηλ, πεπαιδευμενος κατα<sup>1</sup> ακριβειαν του πατρωου νομου, ζηλωτης ὑπαρχων του Θεου, καθως παντες ὑμεις εστε σημερον· 4 ὃς ταυτην την Ὅδον ἐδιωξα αχρι θανατου, δεσμευων και παραδιδους εις φυλακας ανδρας τε και γυναικας, 5 ὡς και<sup>2</sup> ὁ αρχιερευς μαρτυρει μοι<sup>3</sup> και παν το πρεσβυτεριον·<sup>4</sup> παρ' ὧν και επιστολας δεξαμενος προς τους αδελφους εις Δαμασκον επορευομην, αξων και τους εκεισε οντας δεδεμενους εις Ἱερουσαλημ, ἵνα τιμωρηθωσιν. 6 Εγενετο δε μοι πορευομενω και εγγιζοντι<sup>5</sup> τη Δαμασκω, περι μεσημβριαν, εξαιφνης εκ του ουρανου περιαστραψαι φως ἱκανον περι εμε. 7 Επεσον<sup>6</sup> τε εις το εδαφος και ηκουσα φωνης λεγουσης μοι, 'Σαουλ, Σαουλ, τί με διωκεις?' 8 Εγὼ δε απεκριθην, 'Τίς εἶ, Κυριε?' Ειπεν τε προς με, 'Εγὼ εἰμι Ἰησους ὁ Ναζωραιος, ὃν συ διωκεις'. 9 Οἱ δε συν εμοι οντες το μεν φως εθεασαντο, και εμφοβοι εγενοντο·<sup>7</sup> την δε φωνην<sup>8</sup> ουκ ηκουσαν του λαλουντος μοι. 10 Ειπον δε, 'Τί ποιησω, Κυριε?' Ὁ δε Κυριος ειπεν προς με, 'Αναστας πορευου εις Δαμασκον, κακει σοι λαληθησεται περι παντων ὧν τετακται<sup>9</sup> σοι ποιησαι'. 11 Ὡς δε ουκ ενεβλεπον απο της δοξης του φωτος εκεινου, χειραγωγουμενος ὑπο των συνοντων μοι, ηλθον εις Δαμασκον. 12 Ανανιας δε τις, ανηρ ευσεβης<sup>10</sup> κατα τον νομον, μαρτυρουμενος ὑπο παντων των κατοικουντων εν Δαμασκω<sup>11</sup> Ιουδαιων, 13 ελθων προς με και επιστας ειπεν μοι, 'Σαουλ αδελφε, αναβλεψον!' Καγω αυτη τη ὥρα ανεβλεψα εις αυτον. 14 Ὁ δε ειπεν: "Ὁ Θεος των πατερων ἡμων προεχειρισατο<sup>12</sup> σε γνωαι το θελημα αυτου, και ιδειν τον Δικαιον, και ακουσαι φωνην εκ του στοματος αυτου. 15 Ὅτι εση μαρτυς αυτω προς παντας ανθρωπους ὧν ἔωρακας και ηκουσας. 16 Και νυν τί μελλεις? Αναστας, βαπτισαι και απολουσαι τας ἁμαρτιας σου, επικαλεσαμενος το ονομα του Κυριου."<sup>13</sup>

17 "Εγενετο δε μοι ὑποστρεψαντι εις Ἱερουσαλημ και προσευχομενου μου εν τῷ ἱερῳ, γενεσθαι με εν εκστασει 18 και ιδειν αυτον λεγοντα μοι, 'Σπευσον και εξελθε εν ταχει ἐξ Ἱερουσαλημ, διοτι ου παραδεχονται σου την<sup>14</sup> μαρτυριαν περι εμου'. 19 Καγω ειπον: 'Κυριε, αυτοι επιστανται ὅτι εγὼ ημην φυλακιζων και δαιρων<sup>15</sup> κατα τας συναγωγας τους πιστευοντας εις<sup>16</sup> σε· 20 και ὅτε ἐξεχειτο<sup>17</sup> το αἷμα Στεφανου του μαρτυρος<sup>18</sup> σου, και αυτος ημην εφεστως και συνευδοκων τη αναιρεσει αυτου,<sup>19</sup> και<sup>20</sup> φυλασσων τα ἱματια των αναιρουντων αυτον.' 21 Και ειπεν προς με, 'Πορευου, ὅτι εγὼ εις εθνη μακραν εξαποστελω σε'."

[A Roman citizen]

22 Ηκουον δε αυτου αχρι τουτου του λογου, και επηραν την φωνην αυτων λεγοντες, "Αιρε απο της γης τον τοιουτον, ου γαρ καθηκεν<sup>21</sup> αυτον ζην!" 23 Κραυγαζοντων<sup>22</sup> δε<sup>1</sup>

<sup>1</sup> κατα *rell* || δε 1 [40%]

<sup>2</sup> και *rell* || --- CP

<sup>3</sup> μαρτυρει μοι *rell* || ~ 21 CP

<sup>4</sup> πρεσβυτεριον *rell* || πρεσβυτερειον B [25%]

<sup>5</sup> εγγιζοντι *rell* || εγγυζοντι CP

<sup>6</sup> επεσον *f*<sup>35</sup> (D) [45%] OC,TR,CP || επεσα *κ*A,B [50%] HF,RP,NU || three other variants [5%]

<sup>7</sup> και εμφοβοι εγενοντο *f*<sup>35</sup> D (88.2%) HF,RP,OC,TR,CP || 12 γενομενοι (1.5%) || --- (*κ*)A,B (10.3%) NU

<sup>8</sup> δε φωνην *rell* || ~ 21 CP

<sup>9</sup> περι παντων ὧν τετακται (B) *rell* || τι σε δει [16%] || τι σε εδει [5%] || τις σε δει [5%] || σοι δει [5%]

<sup>10</sup> ευσεβης *f*<sup>35</sup> [44%] RP,OC,TR || ευσεβεις [5%] || ευλαβης *κ*B [50%] HF,CP,NU || --- A [1%]

<sup>11</sup> εν δαμασκω *f*<sup>35</sup> [75%] HF,OC,CP || --- *κ*A,B [25%] RP,TR,NU (OC is in small print)

<sup>12</sup> προεχειρισατο *rell* || προεχειρησατο A [12%] || two other variants

<sup>13</sup> του κυριου *f*<sup>35</sup> [79%] HF,RP,OC,TR,CP || αυτου *κ*A,B [6%] NU || 2 [15%]

<sup>14</sup> την *f*<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- *κ*A,B [4%] NU

<sup>15</sup> δαιρων *f*<sup>35</sup> [25%] CP || δερων *κ*A,B [75%] HF,RP,OC,TR,NU

<sup>16</sup> εις *f*<sup>35</sup> [20%] || επι *κ*A,B [80%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>17</sup> ἐξεχειτο *f*<sup>35</sup> [92%] HF,RP,OC,TR,CP || ἐξεχυνετο *κ*A,B [1%] NU || ἐξεχυνετο [2%] || at least five further spellings [5%]

<sup>18</sup> μαρτυρος *rell* || πρωτομαρτυρος [10%] CP

<sup>19</sup> τη αναιρεσει αυτου *f*<sup>35</sup> (97.7%) HF,RP,OC,TR,CP || --- *κ*A,B (2.3%) NU

<sup>20</sup> και *f*<sup>35</sup> *κ*A,B,D [25%] OC,TR,NU || --- [75%] HF,RP,CP

<sup>21</sup> καθηκεν *rell* || καθηκον [20%] TR || καθηκει [2%]

<sup>22</sup> κραυγαζοντων *f*<sup>35</sup> *κ*A,B,D [82%] OC,TR,NU || κραζοντων C [16%] HF,RP,CP || three other variants [2%]

δε<sup>1</sup> αυτων και ριπτουντων<sup>2</sup> τα ἱματια, και κοινορτον βαλλοντων εις τον αερα, 24 εκελευσεν ὁ χιλιάρχος αγεσθαι αυτον<sup>3</sup> εις την παρεμβολην, ειπων<sup>4</sup> μαστιξιν ανεταζεσθαι αυτον, ἵνα επιγνω δι' ἣν αιτιαν οὕτως επεφωνουν αυτω. 25 Ὡς δε προτειναι<sup>5</sup> αυτον τοις ἱμασιν, ειπεν προς τον ἑστωτα ἑκατονταρχον ὁ Παυλος, "Εἰ ανθρωπον Ῥωμαιον και ακατακριτον εξεστιν ὑμιν μαστιξιν?" 26 Ακουσας δε ὁ ἑκατονταρχος,<sup>6</sup> προσελθων τω χιλιάρχω απηγγειλεν<sup>7</sup> λεγων, "'Ορα<sup>8</sup> τί μελλεις ποιειν, ὁ γαρ ανθρωπος οὗτος Ῥωμαιος εστιν!" 27 Προσελθων δε ὁ χιλιάρχος ειπεν αυτω, "Λεγε μοι, ει<sup>9</sup> συ Ῥωμαιος εἶ?" Ὁ δε εφη, "Ναι". 28 Απεκριθη τε<sup>10</sup> ὁ χιλιάρχος, "Εγὼ πολλου κεφαλαιου την πολιτειαν ταυτην εκτησαμην". Ὁ δε Παυλος εφη, "Εγὼ δε και γεγενημαι".<sup>11</sup> 29 Ευθεως ουν απεστησαν απ' αυτου οἱ μελλοντες αυτον ανεταζειν· και ὁ χιλιάρχος δε<sup>12</sup> εφοβηθη, επιγνους ὅτι Ῥωμαιος εστιν και ὅτι ἦν αυτον<sup>13</sup> δεδεκως.

[The Sanhedrin]

30 Τη δε επαυριον, βουλομενος γνωμαι το ασφαλές το τί κατηγορεται υπο<sup>14</sup> των Ιουδαιων, ελυσεν αυτον απο των δεσμων<sup>15</sup> και εκελευσεν ελθειν<sup>16</sup> τους αρχιερεις και παν<sup>17</sup> το συνεδριον αυτων,<sup>18</sup> και καταγαγων τον Παυλον εστησεν εις αυτους. 23.1 Ατενισας δε ὁ Παυλος τω συνεδριω<sup>19</sup> ειπεν, "Ανδρες αδελφοι, εγω παση συνειδησει αγαθη πεπολιτευμαι τω Θεω αχρι ταυτης της ἡμερας". 2 Ὁ δε αρχιερευς Ανανιας επεταξεν τοις παρεστωσιν αυτω τυπτειν αυτου το στομα. 3 Τότε ὁ Παυλος προς αυτον ειπεν: "Τυπτειν σε μελλει ὁ Θεος, τοιχε κεκονιαμενε! Και συ καθη κρινων<sup>20</sup> με κατα τον νομον, και παρανομων κελευεις με τυπτεσθαι!" 4 Οἱ δε παρεστωτες ειπον,<sup>21</sup> "Τον αρχιερα του Θεου λοιδορεις?" 5 Εφη τε ὁ Παυλος: "Ουκ ηδειν, αδελφοι, ὅτι εστιν αρχιερευς· γεγραπται γαρ,<sup>22</sup> Ἀρχοντα του λαου σου ουκ ερεις κακως'."

6 Γνους δε ὁ Παυλος ὅτι το ἐν μέρος εστιν Φαρισαιων, το δε ἕτερον Σαδδουκαιων,<sup>23</sup> εκραξεν<sup>24</sup> εν τω συνεδριω, "Ανδρες αδελφοι, εγω Φαρισαιος ειμι, υἱος Φαρισαιου·<sup>25</sup> περι ελπιδος και αναστασεως νεκρων εγω<sup>26</sup> κρινομαι!" 7 Τουτο δε αυτου λαλησαντος,<sup>27</sup> εγενετο

<sup>1</sup> δε f<sup>35</sup> xD [99%] HF,RP,OC,TR,CP || τε A,B,C [1%] NU

<sup>2</sup> ριπτουντων (B) *rell* || ριπτοντων (D) [30%] OC || two other variants

<sup>3</sup> ο χιλιάρχος αγεσθαι αυτον f<sup>35</sup> [20%] || ~ 4123 [74%] HF,RP,OC,TR,CP || 12 εισαγεσθαι 4 xA(B)C(D) [6%] NU

<sup>4</sup> ειπων f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ειπας xA,B,C,D [4%] NU || ειπε δε [1%]

<sup>5</sup> προτειναι f<sup>35</sup> (x)B [30%] OC,CP,NU || προτεινεν [30%] HF,RP,TR || προσετινεν [27%] || προσετειναι C(D) [3%] || προτεινον A [5%] || three other variants [5%]

<sup>6</sup> εκατονταρχος f<sup>35</sup> B [98%] HF,RP,OC,TR,CP || εκατονταρχης xA,C,D [2%] NU

<sup>7</sup> τω χιλιάρχω απηγγειλεν f<sup>35</sup> (x)A(B)C(D) [20%] NU || ~ 312 [73%] HF,RP,OC,TR,CP || 12 αιηγγειλεν [2%] || ~ αιηγγειλεν 12 [5%]

<sup>8</sup> ορα f<sup>35</sup> D [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [5%] NU

<sup>9</sup> ει f<sup>35</sup> [65%] HF,RP,OC,TR || --- xA,B,C,D [35%] CP,NU

<sup>10</sup> τε f<sup>35</sup> [80%] HF,RP,OC,TR,CP || δε xB,C [13%] NU || --- A [7%] || και (D)

<sup>11</sup> γεγενημαι *rell* || γεγενημαι A [18%] || γεγενημε C [2%]

<sup>12</sup> δε *rell* || --- x [2%] CP

<sup>13</sup> ην αυτον f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 xA,B,C [4%] NU

<sup>14</sup> υπο f<sup>35</sup> xA,B,C [30%] NU || παρα [70%] HF,RP,OC,TR,CP

<sup>15</sup> απο των δεσμων f<sup>35</sup> (90.1%) HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C (9.9%) NU

<sup>16</sup> ελθειν f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || συνελθειν xA,B,C [5%] NU || συνεισελθειν [2%]

<sup>17</sup> παν f<sup>35</sup> xA,B,C [20%] NU || ολον [80%] HF,RP,OC,TR,CP

<sup>18</sup> αυτων f<sup>35</sup> [88%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [12%] NU

<sup>19</sup> ο παυλος τω συνεδριω f<sup>35</sup> (85.9%) HF,RP,OC,TR,NU || 234 B (9%) CP || ~ 3412 xA,C (5%)

<sup>20</sup> κρινων *rell* || κρινον [20%]

<sup>21</sup> ειπον *rell* || ειπαν xB [5%] NU

<sup>22</sup> γαρ f<sup>35</sup> C [95%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 οτι xA,B [5%] NU

<sup>23</sup> φαρισαιων το δε ετερον σαδδουκαιων f<sup>35</sup> [20%] || ~ 52341 xA,B,C [80%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>24</sup> εκραξεν f<sup>35</sup> A [98%] HF,RP,OC,TR,CP || εκραξεν xB,C [2%] NU

<sup>25</sup> φαρισαιου f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || φαρισαιων xA(B)C [3%] NU

<sup>26</sup> εγω f<sup>35</sup> xA [99%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- B,C [1%]

<sup>27</sup> λαλησαντος f<sup>35</sup> C [86%] HF,RP,OC,TR,CP || λαλουιτος B [10%] || ειπουτος (x)A [4%] NU

στασις των Φαρισαιων και των Σαδδουκαιων,<sup>1</sup> και εσχισθη το πληθος. 8 (Σαδδουκαιοι μεν γαρ λεγουσιν μη ειναι αναστασιν, μητε<sup>2</sup> αγγελον μητε πνευμα, Φαρισαιοι δε ομολογουσιν τα αμφοτερα.) 9 Εγενετο δε κραυγη μεγαλη, και ανασταντες<sup>3</sup> οι γραμματεις<sup>4</sup> του μερους των Φαρισαιων διεμαχοντο λεγοντες, “Ουδεν κακον εῦρισκομεν εν τω ανθρωπω τούτω· ει δε<sup>5</sup> πνευμα ελαλησεν αυτω η αγγελος, μη θεομαχωμεν!”<sup>6</sup> 10 Πολλης δε γενομενης στασεως,<sup>7</sup> ευλαβηθεις<sup>8</sup> ο χιλιαρχος μη διασπασθη ο Παυλος ὑπ’ αυτων, εκελευσεν το στρατευμα καταβηναι και<sup>9</sup> ἄρπασαι αυτον εκ μεσου αυτων, αγειν τε εις την παρεμβολην.

[A plot exposed]

11 Τη δε επιουση νυκτι επιστας αυτω ο Κυριος ειπεν, “Θαρσει Παυλε,<sup>10</sup> ὡς γαρ διεμαρτυρω τα περι εμου εις Ἱερουσαλημ, οὕτως σε δει<sup>11</sup> και εις Ῥωμην μαρτυρησαι”. 12 Γενομενης δε ἡμερας, ποιησαντες τινες των Ιουδαιων συστροφην,<sup>12</sup> ανεθεματισαν ἑαυτους<sup>13</sup> μητε φαγειν μητε πειν ἕως οἱ ανελωσιν<sup>14</sup> τον Παυλον. 13 Ησαν δε πλειους τεσσαρακοντα<sup>15</sup> οἱ ταυτην την συνωμοσιαν<sup>16</sup> πεποιηκοτες.<sup>17</sup> 14 οἱτινες προσελθοντες τοις αρχιερευσιν και τοις<sup>18</sup> πρεσβυτεροις ειπον:<sup>19</sup> “Αναθεματι ανεθεματισαμεν ἑαυτους μηδενος γευσασθαι ἕως οἱ αποκτεινωμεν τον Παυλον. 15 Νυν ουν, ὑμεις εμφανισατε τω χιλιαρχω, συν τω συνεδριω, ὅπως αυριον<sup>20</sup> καταγαγη αυτον<sup>21</sup> προς<sup>22</sup> ὑμας, ὡς μελλοντας διαγιγνωσκειν ακριβεστερον τα περι αυτου· ἡμεις δε, προ του εγγισαι αυτον, ἑτοιμοι εσμεν του ανελειν αυτον.”

16 Ακουσας δε ο υἱος της αδελφης Παυλου το ενεδρον,<sup>23</sup> παραγενομενος και εισελθων εις την παρεμβολην, απηγγειλεν τω Παυλω. 17 Προσκαλεσαμενος δε ο Παυλος ἕνα των ἑκατονταρχων εφη, “Τον νεανιαν<sup>24</sup> τούτον απαγαγε προς τον χιλιαρχον, εχει γαρ τι απαγγελιαι<sup>25</sup> αυτω”. 18 Ο μεν ουν παραλαβων αυτον ηγαγεν προς τον χιλιαρχον και φησιν, “Ο δεσμιος Παυλος προσκαλεσαμενος με ηρωτησεν τούτον τον νεανιαν<sup>26</sup> αγαγειν προς σε, εχοντα τι λαλησαι σοι”. 19 Επιλαβομενος δε της χειρος αυτου, ο χιλιαρχος και αναχωρησας κατ’ ιδιαν επυνθανετο, “Τί εστιν ο εχεις απαγγελιαι μοι?” 20 Ειπεν δε οτι “Οἱ Ιουδαιοι

<sup>1</sup> φαρισαιων και των σαδδουκαιων f<sup>35</sup> [48%] HF,OC,TR || 1 [25%] RP || ~ 4231 [7%] || 124 A(B)C [15%] NU || ~ 421 x [5%] CP

<sup>2</sup> μητε f<sup>35</sup> xA,B,C [25%] OC,NU || μηδε [75%] HF,RP,TR,CP

<sup>3</sup> ανασταντες f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 τινες xA,B(C) [7%] NU

<sup>4</sup> οι γραμματεις f<sup>35</sup> [49%] HF,RP,OC,TR,CP || 2 [45%] || των γραμματεων xB(C) [4%] NU || --- A [2%]

<sup>5</sup> δε rell || 1 και CP

<sup>6</sup> μη θεομαχωμεν f<sup>35</sup> (95.6%) HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C (4.4%) NU

<sup>7</sup> γενομενης στασεως f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 A,C || γινομενης 2 (x)(B) [5%] NU

<sup>8</sup> ευλαβηθεις f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || φοβηθεις (x)A,B,C [7%] NU

<sup>9</sup> καταβηναι και f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,CP || καταβαν xA,B,C [5%] TR,NU

<sup>10</sup> παυλε f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [5%] NU

<sup>11</sup> σε δει rell || ~ 21 CP

<sup>12</sup> τινες των ιουδαιων συστροφην f<sup>35</sup> [86%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 4123 (P<sup>48</sup>) [4%] || ~ 4 οι ιουδαιοι xA,B,C [10%] NU

<sup>13</sup> εαυτους f<sup>35</sup> C [25%] || 1 λεγοντες P<sup>48</sup> xA,B [75%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>14</sup> ανελωσιν f<sup>35</sup> (A) [20%] || αποκτεινωσιν (x)B,C [80%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || απεκτεινας P<sup>48</sup>

<sup>15</sup> τεσσαρακοντα f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || τεσσερακοντα xA,B,C [3%] NU

<sup>16</sup> συνωμοσιαν rell || συνομοσιαν [35%] || two other variants || P<sup>48</sup> is wild

<sup>17</sup> πεποιηκοτες f<sup>35</sup> [85%] HF,RP,OC,TR,CP || ποιησαμενοι xA,B,C [5%] NU || ποιησαντες [9%] || three other variants P<sup>48</sup> [1%]

<sup>18</sup> τοις rell || --- CP

<sup>19</sup> ειπον rell || ειπαν P<sup>48</sup> xA,B,C [15%] NU

<sup>20</sup> αυριον f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [5%] NU

<sup>21</sup> καταγαγη αυτον f<sup>35</sup> P<sup>48</sup> xA,B,C [35%] CP,NU || ~ 21 [65%] HF,RP,OC,TR

<sup>22</sup> προς f<sup>35</sup> C [93%] HF,RP,OC,TR,CP || εις P<sup>48</sup> xA,B [7%] NU

<sup>23</sup> το ενεδρον f<sup>35</sup> [92%] HF,RP,OC,TR,CP || πην ενεδραν xA,B,C [8%] NU

<sup>24</sup> νεανιαν rell || νεανισκον [2%] CP || νεανια [19%] || one other variant

<sup>25</sup> τι απαγγελιαι f<sup>35</sup> (x)C [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 A,B [3%] NU

<sup>26</sup> νεανιαν f<sup>35</sup> B [85%] HF,RP,OC,TR,CP || νεανισκον xA [15%] NU



συν- εθεντο του ερωτησαι σε ὅπως αυριον εις το συνεδριον καταγαγης τον Παυλον,<sup>1</sup> ὡς μελλον- τεσ<sup>2</sup> τι ακριβεστερον πυνθανεσθαι περι αυτου. 21 Σὺ οὖν μη πεισθης αυτοις· ενεδρευουσιν γαρ αυτον ἐξ αυτων ανδρες πλειους<sup>3</sup> τεσσαρακοντα,<sup>4</sup> οἵτινες ανεθεματισαν ἑαυτους μητε φαγειν μητε πιειν ἕως οὗ ανελωσιν αυτον· και νυν ἑτοιμοι εισιν<sup>5</sup> προσδεχομενοι την απο σου επαγγελιαν.” 22 Ὁ μὲν οὖν χιλιαρχος απελυσει<sup>6</sup> τον νεανιαν<sup>7</sup> παραγγελιας, “Μηδενι εκλαλησαι ὅτι ταυτα ενεφανισας προς με!”

[Paul sent to Felix]

23 Και προσκαλεσαμενος δυο τινας<sup>8</sup> των ἑκατονταρχων ειπεν: “Ἐτοιμασατε στρατιωτας διακοσιους ὅπως πορευθωσιν ἕως Καισαρειας, και ἵππεις ἑβδομηκοντα και δεξιολαβους διακοσιους, απο τριτης ὥρας της νυκτος· 24 κτηνη τε παραστησαι, ἵνα επιβιβασαντες<sup>9</sup> τον Παυλον διασωσωσιν προς Φηλικα<sup>10</sup> τον ἡγεμονα.” 25 Γραψας επιστολην περιεχουσιν<sup>11</sup> τον τυπον τουτον:

26 “Κλαυδιος Λυσιας, τω κρατιστω ἡγεμονι Φηλικι:<sup>12</sup> Χαιρειν. 27 Τον ανδρα τουτον συλληφθεντα<sup>13</sup> ὑπο των Ιουδαιων και μελλοντα αναιρεισθαι ὑπ’ αυτων· επιστας συν τω στρατευματι εξειλομην<sup>14</sup> αυτον,<sup>15</sup> μαθων ὅτι Ῥωμαιος εστιν. 28 Βουλομενος δε<sup>16</sup> γνωμαι<sup>17</sup> την αιτιαν δι’ ἣν ενεκαλουν αυτω, κατηγαγον αυτον εις το συνεδριον αυτων.<sup>18</sup> 29 ὃν εὔρον

<sup>1</sup> εις το συνεδριον καταγαγης τον παυλον f<sup>35</sup> [88%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 564123 xA,B [7%] NU || ~ 456123 [5%]

<sup>2</sup> 1) μελλοντες f<sup>35</sup> (33.1%) TR,CP

2) μελλοντα (27.2%) HF,RP

3) μελλοντων (17.4%) OC

4) μελλων A,B (9.2%)

5) μελλον x (7.5%) NU

6) μελλοντας (5.4%)

(one other) (0.2%)

Rather a dismaying picture—what to do? To begin, the variants are all participial forms of the same verb. The key seems to be the perceived referent or antecedent of the participle. Is it "the Jews", "the Sanhedrin" or "the commander"? The best answer from the point of view of the grammar is evidently "the Jews", which would require a masc., nom., plural form—the only candidate is variant 1). However, there were those who took the referent to be "the Sanhedrin"—the Alexandrian MSS have συνεδριον next to the participle, separated only by ως. The grammar requires a neuter, acc., sg. form—variant 5). But, the Sanhedrin was made up of men, so perhaps some decided it would be more appropriate to make it plural—variant 2); and maybe even masc. besides—variant 6) [might this be assimilation to verse 15?]. Variant 3), being genitive, is really strange, unless somehow someone thought that the commander intended to inquire of the Sanhedrin, viewed as plural. Variant 4) presumably takes "the commander" as the referent, but puts the form in the nom., sort of *ad sensum* since σε is acc. But variant 2) could also be referring to the commander, precisely masc., acc., singular.

What are the requirements of the context? "The commander" as referent does not fit. Not only was it not his idea, he sent Paul away that very night to forestall the possibility. (That the Jews should attempt to tell the commander what was in his mind is scarcely credible.) "The Sanhedrin" as referent really doesn't fit either. το συνεδριον appears in the text as the object of a preposition, not as an initiating agent. It is "the Jews" that is the Subject of the main verb, and therefore of the two infinitives, and our participle is working with the second infinitive, "as ones intending to inquire".

Conclusion: variant 1) is the only one that really fits the context; it is also the best attested. Although it only musters 33.1% of the vote (including f<sup>35</sup>), it is also attested by the three ancient versions—always weighty testimony. I conclude that the Autograph read μελλοντες .

<sup>3</sup> πλειους rel || --- [15%]

<sup>4</sup> τεσσαρακοντα f<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || τεσσερακοντα xA,B [2%] NU

<sup>5</sup> ετοιμοι εισιν f<sup>35</sup> [92%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 xA,B [8%] NU

<sup>6</sup> απελυσειν rel || επελυσειν CP || απελυσαι [3%]

<sup>7</sup> νεανιαν f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || νεανισκον xA,B [4%] NU

<sup>8</sup> δυο τινας f<sup>35</sup> A [97%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || ~ 21 xB [2%] || 2 [1%]

<sup>9</sup> επιβιβασαντες rel || επιβηβασαντες [20%]

<sup>10</sup> φηλικα f<sup>35</sup> xB [35%] HF,RP,OC,TR,NU || φιληκα [25%] CP || φιλικα A [40%]

<sup>11</sup> περιεχουσιν f<sup>35</sup> A [94%] HF,RP,OC,TR,CP || εχουσιν xB [6%] NU || P<sup>48</sup> is wild

<sup>12</sup> φηλικι f<sup>35</sup> P<sup>48</sup> xB [40%] HF,RP,OC,TR,NU || φιληκι [30%] CP || φιλικι A [17%] || φιλικη [4%] || --- [9%]

<sup>13</sup> συλληφθεντα rel || συλλημφθεντα P<sup>48</sup> xA,B [2%] NU

<sup>14</sup> εξειλομην rel || εξειλαμην x(A)B [4%] NU || ερυσαμην P<sup>48</sup>

<sup>15</sup> αυτον f<sup>35</sup> [87%] HF,RP,OC,TR,CP || αυτων [3%] || --- xA,B [10%] NU || κραζον P<sup>48</sup>

<sup>16</sup> δε f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || τε P<sup>48</sup> xA,B [3%] NU

<sup>17</sup> γνωμαι f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || επιγνωμαι xA,B [5%] NU

<sup>18</sup> κατηγαγον αυτον εις το συνεδριον αυτων f<sup>35</sup> P<sup>48v</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || 13456 xA [4%] NU || --- B [1%]

εγκαλουμενον περι ζητηματων του νομου αυτων, μηδεν<sup>1</sup> αξιον θανατου η δεσμων εγκλημα εχοντα.<sup>2</sup> 30 Μηνυθεισης δε μοι επιβουλης εις τον ανδρα μελλειν<sup>3</sup> εσεσθαι υπο των Ιουδαιων,<sup>4</sup> εξαυτης επεμψα προς σε, παραγγειλας και τοις κατηγοροις λεγειν τα<sup>5</sup> προς αυτον επι σου. Ερρωσο.”<sup>6</sup>

31 Οί μεν ουν στρατιωται, κατα το διατεταγμενον αυτοις, αναλαβοντες τον Παυλον, ηγαγον δια της<sup>7</sup> νυκτος εις την Αντιπατριδα. 32 Τη δε επαυριον εασαντες τους ιππεις πορευεσθαι<sup>8</sup> συν αυτω, υπεστρεψαν εις την παρεμβολην. 33 Οίτινες εισελθοντες εις την Καισαρειαν και αναδοντες την επιστολην τω ηγεμονι, παρεστησαν και τον Παυλον αυτω. 34 Αναγνους δε ο ηγεμων<sup>9</sup> και επερωτησας εκ ποιας επαρχιας<sup>10</sup> εστιν και πυθομενος οτι απο Κιλικιας. 35 “Διακουσομαι σου”, εφη, “οταν και οι κατηγοροι σου παραγενωνται”.<sup>11</sup> Εκελευσεν τε<sup>12</sup> αυτον<sup>13</sup> εν τω πραιτωριω του<sup>14</sup> Ηρωδου φυλασσεσθαι.<sup>15</sup>

[Caesaria]

[Felix]

**24.1** Μετα δε πεντε ημερας κατεβη ο αρχιερευς Ανανιας μετα των πρεσβυτερων<sup>16</sup> και ρητορος Τερτυλλου τινος, οίτινες ενεφανισαν<sup>17</sup> τω ηγεμονι<sup>18</sup> κατα του Παυλου. 2 Κληθεντος δε αυτου, ηρξατο κατηγορειν ο Τερτυλλος λεγων: “Πολλης ειρηνης τυγχανοντες δια σου, και κατορθωματων<sup>19</sup> γινομενων τω εθνει τουτω δια της σης προνοιας, 3 παντη<sup>20</sup> τε και πανταχου αποδεχομεθα, κρατιστε Φηλιξ,<sup>21</sup> μετα πασης ευχαριστιας.<sup>22</sup> 4 Ίνα δε μη επι πλεον<sup>23</sup> σε εγκοπτω, παρακαλω ακουσαι σε ημων συντομως τη ση επιεικεια. 5 Εύροντες γαρ τον ανδρα τουτον λοιμον και κινουντα στασιν<sup>24</sup> πασιν τοις Ιουδαιοις τοις κατα την οικουμενην, πρωτοστατην τε της των Ναζωραιων αιρεσεως, 6 ος και το ιερον επειρασεν βεβηλωσαι· ον και εκρατησαμεν.<sup>25</sup> 8 παρ’ ου δυνηση, αυτος ανακρινας, περι παντων τουτων

<sup>1</sup> μηδεν f<sup>35</sup> [75%] HF,RP || 1 δε xA,B [25%] OC,TR,CP,NU

<sup>2</sup> εγκλημα εχοντα f<sup>35</sup> [50%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 xA,B [50%] NU

<sup>3</sup> μελλειν f<sup>35</sup> (89.4%) HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B (10.6%) NU

<sup>4</sup> υπο των ιουδαιων f<sup>35</sup> (89.4%) HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B (10.6%) NU

<sup>5</sup> τα f<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- (xA)B [2%]

<sup>6</sup> ερρωσο f<sup>35</sup> x [68%] HF,RP,OC,TR,CP || ερρωσθε [25%] || four further spellings [5%] || --- A,B [2%] NU

<sup>7</sup> της f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B [10%] NU

<sup>8</sup> πορευεσθαι f<sup>35</sup> [85%] HF,RP,OC,TR,CP || απερχεσθαι (x)A,B [15%] NU

<sup>9</sup> ο ηγεμων f<sup>35</sup> [91%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B [9%] NU

<sup>10</sup> επαρχιας *rell* || επαρχειας xA,B [2%] NU

<sup>11</sup> παραγενωνται *rell* || παραγονται [20%] || παραγοντε [3%]

<sup>12</sup> εκελευσεν τε f<sup>35</sup> [87%] HF,RP,OC,TR,CP || κελουσας A,B [10%] NU || κελουσαντος x || εκελευσαι δε [3%]

<sup>13</sup> αυτον f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B [10%] NU

<sup>14</sup> του f<sup>35</sup> xA [20%] OC,TR,NU || τω B [1%] || --- [79%] HF,RP,CP

<sup>15</sup> φυλασσεσθαι f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 αυτον xA,B [10%] NU

<sup>16</sup> των πρεσβυτερων f<sup>35</sup> (83.4%) HF,RP,OC,TR,CP || ~ 2 τινων xA,B (14.9%) NU || 2 (1.7%)

<sup>17</sup> ενεφανισαν *rell* || ενεφανησαν [20%] || επεφανησαν [5%]

<sup>18</sup> ηγεμονι *rell* || ηγεμωνι [10%] || ηγεμοινη [3%]

<sup>19</sup> κατορθωματων f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || διορθωματων xA,B [10%] NU

<sup>20</sup> παντη *rell* || παντι [35%] || one other variant

<sup>21</sup> φηλιξ f<sup>35</sup> xAB [40%] HF,RP,OC,TR,NU || φιλιξ [35%] CP || φιλιξ [25%]

<sup>22</sup> ευχαριστιας *rell* || ευχαριστειας A [14%]

<sup>23</sup> πλεον f<sup>35</sup> [20%] || πλειον xA,B [79%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || πλιον A [1%]

<sup>24</sup> στασιν f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || στασεις (x)A,B [4%] NU

<sup>25</sup> 1) (without the long addition) f<sup>35</sup> xA,B (58.9%) HF,RP,NU

2) - 36): 7 και κατα τον ημετερον νομον ηθελησαμεν κριναι παρελθων δε λυσιας ο χιλιαρχος μετα πολλης βιας εκ των χειρων ημων απηγαγεν κελουσας τους κατηγορους αυτου επι σε. The five principle variations hinge on the three underlined words; they are:

2) κριναι . . . επι σε	(9.7%)	[6 variants]
8) κριναι . . . επι σου	(10.5%)	[14 variants]
22) κριναι . . . προς σε	(5.3%)	[8 variants]
30) κρινειν . . . επι σου	(4.4%)	[4 variants]
34) κρινειν . . . επι σε	(1.7%) OC,TR	[3 variants] (OC is in small print)

επιγινωαι ὧν ἡμεῖς κατηγοροῦμεν αὐτου.” 9 Συνεπεθεντο<sup>1</sup> δε και οἱ Ἰουδαῖοι, φασκοντες ταυτα οὕτως εχειν.

10 Απεκριθη δε<sup>2</sup> ὁ Παῦλος, νευσαντος αὐτω του ἡγεμονος, λεγειν: “Ἐκ πολλων ετων οντα σε κριτην δικαιο<sup>3</sup> τω εθνει τουτω επισταμενος, ευθυμοτερον<sup>4</sup> τα περι εμαυτου απολογουμαι, 11 δυναμενου σου γινωαι<sup>5</sup> ὅτι ου πλειους εισιν μοι ἡμεραι<sup>6</sup> δεκαδυο,<sup>7</sup> αφ’ ἧς ανεβην προσκυνησων εν<sup>8</sup> Ἱερουσαλημ. 12 Και ουτε εν τω ἱερῳ εὔρον με προς τινα διαλεγομενον ἢ επισυστασιν<sup>9</sup> ποιουντα οχλου, ουτε εν ταις συναγωγαῖς, ουτε κατα την πολιν. 13 Ουτε<sup>10</sup> παραστησαι<sup>11</sup> δυνανται<sup>12</sup> περι ὧν νυν<sup>13</sup> κατηγορουσιν μου. 14 Ὁμολογω δε τουτο σοι, ὅτι κατα την ὁδον ἦν λεγουσιν αἵρεσιν, οὕτως λατρευω τω πατρωῳ Θεῳ, πιστευων πασιν τοις κατα τον Νομον και τοις<sup>14</sup> Προφηταις γεγραμμενοις, 15 ελπιδα εχων εις τον Θεον, ἦν και αυτοι οὕτοι προσδεχονται, αναστασιν μελλειν εσεσθαι νεκρων,<sup>15</sup> δικαιο<sup>16</sup>ν τε και αδικω<sup>17</sup>ν. 16 Εν τουτω δε<sup>16</sup> αὐτος ασκω, απροσκοπον συνειδησιν εχων<sup>17</sup> προς τε<sup>18</sup> τον Θεον και τους ανθρωπους δια παντος.<sup>19</sup> 17 Δι’ ετων δε πλειονων παρεγενομην ελεημοσυνας ποιησων εις το εθνος μου<sup>20</sup> και προσφορας, 18 εν οἷς<sup>21</sup> εὔρον με ἡγνισμενον εν τω ἱερῳ, ου μετα οχλου

37) replaces ἀπηγαγεν with five words, plus two other changes:

κριναι . . . επι σου (3.2%) [2 variants]

39) completely rewrites the material:

κριναι . . . προς σε (3.4%) CP [6 variants]  
(eight further variants) (2.9%) [8 variants].

Variant 2) presumably has the best claim to be the standard form of the addition: κριναι clearly bests κρινειν, επι clearly bests προς, σε barely bests σου. [Although variant 8) appears to be slightly stronger than 2) numerically, the 14 internal variants, compared to 6, effectively diminish its credibility. The main variant in 2) is far stronger than that of 8).] It is also attested by syr and lat<sup>pl</sup>. However, although some form of the addition commands 41.1% of the MSS, there are no less than 51 variants!

What about the context? The addition makes good sense, and it fits nicely. But, it is not really necessary; that information Felix already knew. The text reads quite well without the addition also. I conclude that the short form was judged to be abrupt or incomplete, giving rise to the addition; presumably the Autograph did not contain it. Since Tertullus was an orator he may well have actually said what is in the addition, plus a good deal more besides, but did Luke write it? (The incidents recorded in Acts were well known by many contemporaries, and there were many written accounts in circulation [Luke 1:1], so it was entirely predictable that a variety of historically correct material would be added, here and there, to Luke's account.)

The external evidence, though divided, is adequate to resolve this case: 58.9% against a severely fragmented 41.1%. The ancient versions, being divided, do not help us much this time. Although 59% is not a strong majority, by any means, still, the severe fragmentation of the 41% sort of leaves variant 1) without a worthy opponent. Variant 1) wins in "Antiquity", "Number", "Variety" and "Continuity", so I have no doubt that it is original. [The reading of the TR, variant 34), really has little to commend it.]

<sup>1</sup> συνεπεθεντο *rell* || συνεθεντο [5%] TR

<sup>2</sup> δε f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR || τε xA,B [5%] CP,NU

<sup>3</sup> δικαιο<sup>3</sup> f<sup>35</sup> [25%] || --- xA,B [75%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>4</sup> ευθυμοτερον f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || ευθυμως xA,B [7%] NU

<sup>5</sup> γινωαι f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || επιγινωαι xA,B [7%] NU

<sup>6</sup> ημεραι f<sup>35</sup> xA,B [95%] HF,RP,OC,CP,NU || 1 η [5%] TR || one other variant

<sup>7</sup> δεκαδυο f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || δωδεκα xA,B [7%] NU

<sup>8</sup> εν f<sup>35</sup> [75%] HF,RP,TR,CP || εις xA,B [25%] OC,NU

<sup>9</sup> επισυστασιν f<sup>35</sup> [89%] HF,RP,OC,TR,CP || επιστασιν xA,B [10%] NU || two other variants [1%]

<sup>10</sup> ουτε f<sup>35</sup> A [98%] HF,RP,OC,TR,CP || ουδε xB [2%] NU

<sup>11</sup> παραστησαι f<sup>35</sup> xA,B [40%] OC,NU || 1 με HF,RP,TR,CP || 1 με νυν [60%]

<sup>12</sup> δυνανται f<sup>35</sup> [88%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 σοι (σου A) x(A)B [7%] NU || 1 μοι [5%]

<sup>13</sup> νυν f<sup>35</sup> [88%] HF,RP,OC,TR,CP || νυνι xA(B) [7%] NU || --- [5%]

<sup>14</sup> τοις f<sup>35</sup> A (79.1%) HF,RP,TR,CP || 1 εν 1 xB (20.4%) OC,NU || τους [5%] (OC is in small print)

<sup>15</sup> νεκρων f<sup>35</sup> (93.4%) HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C (6.6%) NU

<sup>16</sup> δε f<sup>35</sup> [76%] HF,RP,TR,CP || και xA,B,C [10%] NU || 1 και [12%] OC || τε και [2%]

<sup>17</sup> εχων f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,CP || εχειν xA,B,C [5%] OC,TR,NU

<sup>18</sup> τε f<sup>35</sup> [60%] || --- xA,B,C [40%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>19</sup> δια παντος *rell* || --- CP

<sup>20</sup> παρεγενομην ελεημοσυνας ποιησων εις το εθνος μου f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || 234567 A || ~ 2345671 xB,C [7%] NU

<sup>21</sup> οἷς f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || αις xA,B,C [10%] NU || one other variant

ουδε μετα θορυβου, τινες<sup>1</sup> απο της Ασιας Ιουδαιοι· 19 οὐς εδει<sup>2</sup> επι σου παρειναι και κατηγορειν ει τι εχοιεν προς με.<sup>3</sup> 20 Ἡ αυτοι οὔτοι ειπατωσαν<sup>4</sup> τί εὔρον εν εμοι<sup>5</sup> αδικημα, σταντος μου επι του συνεδριου, 21 ἡ περι μιας ταυτης φωνης ἤς εκραξα,<sup>6</sup> ἔστωσ εν αυτοις,<sup>7</sup> ὅτι Ἐπι αναστασεως νεκρων εγω κρινομαι σημερον ὑφ<sup>8</sup> ὑμων’.”

22 Ακουσας δε ταυτα ὁ Φηλιξ ανεβαλετο αυτους,<sup>9</sup> ακριβεστερον ειδως τα περι της Ὀδου, ειπων,<sup>10</sup> “Ὅταν Λυσιας ὁ χιλιαρχος καταβη διαγνωσομαι τα καθ’ ὑμας”. 23 διαταξαμενος τε<sup>11</sup> τω ἑκατονταρχη τηρεισθαι τον Παυλον,<sup>12</sup> εχειν τε ανεσιν, και μηδενα κωλυειν των ιδιων αυτου ὑπηρετειν ἢ προσερχεσθαι<sup>13</sup> αυτω.

24 Μετα δε ἡμερας τινας, παραγενομενος ὁ Φηλιξ<sup>14</sup> συν Δρουσιλλη τη γυναικι,<sup>15</sup> ουση Ιουδαια, μετεπεμψατο τον Παυλον και ηκουσεν αυτου περι της εις Χριστον Ιησουν<sup>16</sup> πιστεως. 25 Διαλεγομενου δε αυτου περι δικαιοσυνης και εγκρατειας και του κριματος του μελλοντος εσεσθαι,<sup>17</sup> εμφοβος γενομενος ὁ Φηλιξ απεκριθη, “Το νυν εχον<sup>18</sup> πορευου· καιρον δε μεταλαβων<sup>19</sup> μετακαλεσομαι σε”. 26 Ἄμα<sup>20</sup> και ελπίζων ὅτι χρηματα δοθησεται αυτω ὑπο του Παυλου, ὅπως λυση αυτον<sup>21</sup>· διο και πυκνότερον<sup>22</sup> μεταπεμπομενος ὠμιλει<sup>23</sup> αυτω.

27 Διετιας δε πληρωθεισης, ελαβεν διαδοχον ὁ Φηλιξ Πορκιον Φηστον· θελων δε<sup>24</sup> χαριτας<sup>25</sup> καταθεσθαι τοις Ιουδαιοις, ὁ Φηλιξ κατελιπεν<sup>26</sup> τον Παυλον δεδεμενον.

#### [Festus]

**25.1** Φηστος ουν επιβας τη επαρχια,<sup>27</sup> μετα τρεις ἡμερας ανεβη εις Ἱεροσολυμα απο Καισαρειας. 2 Ενεφανισαν<sup>28</sup> δε<sup>29</sup> αυτω οἱ αρχιερεις<sup>30</sup> και οἱ πρωτοι των Ιουδαιων κατα του Παυλου, και παρεκαλουν αυτον, 3 αιτουμενοι χαριν κατ’ αυτου ὅπως μεταπεμψηται αυτον εις Ἱερουσαλημ—ενεδραν ποιουντες ανελειν αυτον κατα την ὁδον. 4 Ὁ μεν ουν Φηστος απεκριθη τηρεισθαι τον Παυλον εν Καισαρεια,<sup>31</sup> ἑαυτον δε μελλειν εν ταχει

<sup>1</sup> τινες f<sup>35</sup> [92%] HF,RP,OC || 1 δε xA,B [2%] TR,CP,NU || 1 των [2%] || 1 δε των C [4%] || one other variant

<sup>2</sup> εδει f<sup>35</sup> xA,B,C [30%] OC,NU || δει [70%] HF,RP,TR,CP

<sup>3</sup> με f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,OC,TR,CP || εμε xA,B,C [3%] NU

<sup>4</sup> ειπατωσαν f<sup>35</sup> xA,B,C [95%] HF,RP,OC,CP,NU || 1 ει [5%] TR

<sup>5</sup> εν εμοι f<sup>35</sup> C [97%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B [3%] NU

<sup>6</sup> εκραξα f<sup>35</sup> [80%] HF,RP,OC,TR,CP || εκεκραξα xA,B,C [20%] NU

<sup>7</sup> εστωσ εν αυτοις f<sup>35</sup> [92%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 231 xA,B,C [8%] NU

<sup>8</sup> υφ f<sup>35</sup> x [97%] HF,RP,OC,TR,CP || εφ A,B,C [3%] NU

<sup>9</sup> ακουσας δε ταυτα ο φηλιξ ανεβαλετο (ανεβαλλετο 7.4% CP) αυτους f<sup>35</sup> (92.4%) HF,RP,OC,TR(CP) || ~ 62745 xA,B,C (4.9%) NU || ~ 62457 (2.7%) (For the statement of evidence on φηλιξ see the note five down.)

<sup>10</sup> ειπων f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ειπας xA,B,C [3%] NU || --- [2%]

<sup>11</sup> τε f<sup>35</sup> [75%] HF,RP,OC,TR,CP || δε [3%] || --- xA,B,C [22%] NU

<sup>12</sup> τον παυλον f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || αυτον xA,B,C [7%] NU

<sup>13</sup> η προσερχεσθαι f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [5%] NU

<sup>14</sup> φηλιξ f<sup>35</sup> xA [46%] HF,RP,OC,TR,NU || φιληξ [37%] CP || φιλιξ B [17%] (The percentages remain the same in verses 25, 27a and 27b. In the note five up, the three variants have [46%], [32%] and [22%] respectively.)

<sup>15</sup> γυναικι f<sup>35</sup> C [88%] HF,RP || 1 αυτου x [8%] OC,TR || ιδια 1 B [3%] CP,NU || ιδια 1 αυτου A [1%]

<sup>16</sup> ιησουν f<sup>35</sup> x (B) [55%] CP,NU || --- A [45%] HF,RP,OC,TR

<sup>17</sup> εσεσθαι f<sup>35</sup> [92%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [8%] NU

<sup>18</sup> εχον *rell* || εχων [14%] || one other variant

<sup>19</sup> μεταλαβων *rell* || λαβων [10%] CP || παραλαβων A || two other variants

<sup>20</sup> αμα f<sup>35</sup> xA,B,C [95%] HF,RP,CP,NU || 1 δε [10%] OC,TR

<sup>21</sup> οπως λυση αυτον f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [5%] NU || two other variants [2%]

<sup>22</sup> πυκνότερον f<sup>35</sup> [20%] || 1 αυτον xA,B [75%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || 1 αυτων [5%]

<sup>23</sup> ωμιλει (B) *rell* || ομιλει [14%] || διελεγετο C || one other variant

<sup>24</sup> δε f<sup>35</sup> [55%] OC,CP || τε xA,B,C [45%] HF,RP,TR,NU

<sup>25</sup> χαριτας f<sup>35</sup> [81%] HF,RP,TR,CP || χαριτα xA,B,C [3%] NU || χαριν [16%] OC

<sup>26</sup> κατελιπεν *rell* || κατελειπεν A [16%]

<sup>27</sup> επαρχια *rell* || επαρχια B [1%] NU || επαρχιω x [1%] || επαρχειω A || two other variants

<sup>28</sup> ενεφανισαν *rell* || ανεφανισαν CP || ενεφανησαν [6%] || two other variants

<sup>29</sup> δε f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || τε xA,B,C [4%] NU

<sup>30</sup> οι αρχιερεις f<sup>35</sup> xA,B,C [40%] NU || ο αρχιερευς [55%] HF,RP,OC,TR || ο τε αρχιερευς [5%] CP

<sup>31</sup> εν καισαρεια f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || εις καισαρειαν (xA)B,C [4%] NU

εκπορευεσθαι. 5 “Οἱ οὖν δυνατοὶ ἐν ὑμῖν”, φησὶν,<sup>1</sup> “συγκαταβαντες, εἰ τι ἐστὶν ἐν τῷ ἀνδρὶ τούτῳ,<sup>2</sup> κατ- ἡγορευτῶσαν αὐτοῦ”. 6 Διατριψας δὲ ἐν αὐτοῖς ἡμέρας<sup>3</sup> πλείους ἢ δέκα,<sup>4</sup> καταβας εἰς Και- σαρείαν· τῆ ἐπαυριῶν καθίσας<sup>5</sup> ἐπὶ τοῦ βηματος ἐκέλευσεν τὸν Παῦλον ἀχθῆναι. 7 Παραγε- νομένου δὲ αὐτοῦ, περιεστήσαν<sup>6</sup> οἱ ἀπὸ Ἱεροσολυμῶν καταβεβηκοτες Ἰουδαῖοι, πολλὰ καὶ βάρεια αἰτιαματὰ<sup>7</sup> φεροντες κατα τοῦ Παυλοῦ<sup>8</sup> ἃ οὐκ ἰσχυοὺν ἀποδειξαι, 8 ἀπολογουμένου αὐτοῦ<sup>9</sup> ὅτι “Οὔτε εἰς τὸν νόμον τῶν Ἰουδαίων οὔτε εἰς τὸ ἱερόν οὔτε εἰς Καίσαρα τι<sup>10</sup> ἤμαρτον”. 9 Ὁ Φηστος δὲ, τοῖς Ἰουδαίοις θελών<sup>11</sup> χάριν καταθεσθαι, ἀποκριθεὶς τῷ Παύλῳ εἶπεν, “Θέλεις εἰς Ἱεροσόλυμα<sup>12</sup> ἀναβας, ἐκεῖ περὶ τούτων κρινεσθαι<sup>13</sup> ὑπ’<sup>14</sup> ἐμοῦ;” 10 Εἶπεν δὲ ὁ Παῦλος: “Ἐπὶ τοῦ βηματος Καίσαρος ἔστως ἐμῖ, οὗ μὲν δεῖ κρινεσθαι. Ἰουδαίους οὐδὲν ἠδίκησα, ὥς καὶ σὺ καλλίον ἐπιγίνωσκεις. 11 Εἰ μὲν γάρ<sup>15</sup> ἀδικῶ καὶ ἀξίον θανάτου πέπραχα τι, οὐ παραιτούμαι τοῖς<sup>16</sup> ἀποθανεῖν· εἰ δὲ οὐδὲν ἐστὶν ὧν οὗτοι κατηγοροῦσιν μοι, οὐδεὶς μὲ δυνατὸς αὐτοῖς χάρισασθαι. Καίσαρα ἐπικαλούμαι!” 12 Τότε ὁ Φηστος, συλλα- λήσας μετὰ τοῦ συμβουλίου ἀπεκριθῆ: “Καίσαρα ἐπικεκλήσαι. Ἐπὶ Καίσαρα πορευεσθαι!”

[Agrippa]

13 Ἡμερῶν δὲ διαγενομένων τινῶν, Ἀγρίππας ὁ βασιλεὺς καὶ Βερνίκη κατηντήσαν εἰς Καισαρείαν ἀσπασόμενοι<sup>17</sup> τὸν Φηστον. 14 Ὡς δὲ πλείους ἡμέρας διετριβόν<sup>18</sup> ἐκεῖ, ὁ Φηστος τῷ βασιλεὶ ἀνεθέτο τὰ κατα τὸν Παῦλον λεγόντων: “Ἄνηρ τις ἐστὶν καταλελειμμένος ὑπὸ Φηλικῶν<sup>19</sup> δεσμιός, 15 περὶ οὗ, γενομένου μοι εἰς Ἱεροσόλυμα, ἐνεφάνισαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι τῶν Ἰουδαίων, αἰτοῦμενοι κατ’ αὐτοῦ δίκην.<sup>20</sup> 16 πρὸς οὓς ἀπεκριθῆν ὅτι οὐκ ἐστὶν ἔθος Ῥωμαίοις χαρίζεσθαι τινα ἀνθρώπων εἰς ἀπώλειαν<sup>21</sup> πρὶν ἢ ὁ κατηγορούμενος κατα προσώπων ἔχοι τοὺς κατηγοροῦντας, τόπον τε ἀπολογίας λαβόν περὶ τοῦ ἐγκλήματος. 17 Συνελθόντων οὖν αὐτῶν ἐνθάδε,<sup>22</sup> ἀναβολὴν μηδεμίαν ποιήσαντες, τῆ ἐξῆς καθίσας ἐπὶ τοῦ βηματος, ἐκέλευσα ἀχθῆναι τὸν ἀνδρα· 18 περὶ οὗ σταθέντες οἱ κατηγοροὶ οὐδεμίαν αἰτίαν ἐπέφερον<sup>23</sup> ὧν ὑπενόουν ἐγώ,<sup>24</sup> 19 ζητήματα δὲ τινα περὶ τῆς ἰδίας δεισιδαί- μονίας<sup>25</sup> εἶχον πρὸς αὐτόν, καὶ περὶ τίνος Ἰησοῦ τεθνηκός ὃν ἐφασκεν ὁ Παῦλος ζῆν.

<sup>1</sup> δυνατοὶ ἐν ὑμῖν φησὶν f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 23 (ἡμῖν κ) 41 (κ)A,B,C [5%] NU

<sup>2</sup> τούτῳ f<sup>35</sup> (74.2%) HF,RP,OC,TR,CP || ἀτοπὸν κA,B,C (9.4%) NU || 1 ἀτοπὸν (13.3%) || ~ ἀτοπὸν 1 (3.1%)

<sup>3</sup> ἡμέρας f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 οὐ (κ)A,B,C [5%] NU

<sup>4</sup> ἡ δέκα f<sup>35</sup> [92%] HF,RP,OC,TR || 1 οκτώ CP || οκτώ 12 κA,B,C [8%] NU

<sup>5</sup> καθίσας *rell* || καθήσας (A) [15%]

<sup>6</sup> περιεστήσαν f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 αὐτόν κA,B,C [9%] NU || 1 αὐτῷ [1%]

<sup>7</sup> αἰτιαματὰ f<sup>35</sup> [70%] TR || αἰτιώματα κA,B,C [30%] HF,RP,OC,CP,NU || two other variants

<sup>8</sup> φεροντες κατα τοῦ παυλοῦ f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || καταφεροντες κA,B,C [3%] NU || καταφεροντες 34 [1%] || two other variants [1%]

<sup>9</sup> ἀπολογουμένου αὐτοῦ f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || ~τοῦ παυλοῦ 1 κA,B,C [10%] NU

<sup>10</sup> τι *rell* || --- [2%] CP

<sup>11</sup> τοῖς ἰουδαίοις θελών f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,TR,CP || ~ 312 κA,B,C [10%] OC,NU

<sup>12</sup> ἱεροσόλυμα *rell* || ἱερουσαλήμ OC

<sup>13</sup> κρινεσθαι f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || κριθῆναι κA,B,C [5%] NU

<sup>14</sup> ὑπ’ f<sup>35</sup> [35%] || ἐπ’ κA,B,C [63%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || ἐπὶ [2%]

<sup>15</sup> γάρ f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || οὖν κA,B,C [10%] NU

<sup>16</sup> τοῖς f<sup>35</sup> κA,B,C [65%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || τοῦ [35%]

<sup>17</sup> ἀσπασόμενοι f<sup>35</sup> [40%] OC,TR || ἀσπασάμενοι κA,B [60%] HF,RP,CP,NU

<sup>18</sup> διετριβόν f<sup>35</sup> κA(B)C [55%] OC,TR,NU || διετριβέν [45%] HF,RP,CP

<sup>19</sup> φηλικός f<sup>35</sup> κA,B,C [52%] HF,RP,OC,TR,NU || φιλικός [37%] CP || φιλικός [11%]

<sup>20</sup> δίκην f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || καταδικήν κA,B,C [5%] NU

<sup>21</sup> εἰς ἀπώλειαν f<sup>35</sup> (92.5%) HF,RP,OC,TR,CP || --- κA,B,C (7.5%) NU

<sup>22</sup> αὐτῶν ἐνθάδε f<sup>35</sup> κA (88.8%) HF,RP,OC,TR[NU] || 2 B (7.5%) CP || ~ 21 C (3.7%)

<sup>23</sup> ἐπέφερον f<sup>35</sup> [85%] HF,RP,OC,TR,CP || ἐφέρον κA,B,C [10%] NU || ὑπέφερον [5%]

<sup>24</sup> ὑπενόουν ἐγώ f<sup>35</sup> [91%] HF,RP,OC,TR,CP || 12 ποιήσαν [5%] || ~ 21 ποιήρων B [1%] NU || ~ 21 ποιήραν (κ)A,C [3%]

<sup>25</sup> δεισιδαίμονίας *rell* || δυσειδαίμονίας CP || δισιδαίμονίας κA,B [2%] || three other variants

20 Απορούμενος δε εγω<sup>1</sup> περι την<sup>2</sup> τουτων<sup>3</sup> ζητησιν, ελεγον ει βουλοιτο πορευεσθαι εις Ιερουσαλημ<sup>4</sup> κακει κρινεσθαι περι τουτων. 21 Του δε Παυλου επικαλεσαμενου τηρηθηται αυτον εις την του Σεβαστου διαγνωσιν, εκελευσα τηρεισθαι αυτον εως ου πεμψω<sup>5</sup> αυτον προς Καισαρα.”

22 Αγριππας δε προς τον Φηστον εφη,<sup>6</sup> “Εβουλομην και αυτος του ανθρωπου ακουσαι”. Ο δε,<sup>7</sup> “Αυριον”, φησιν, “ακουση αυτου”. 23 Τη ουν επαυριον, ελθοντος του Αγριππα και της Βερνικης μετα πολλης φαντασιας και εισελθοντων εις το ακροατηριον,<sup>8</sup> ουν τε τοις<sup>9</sup> χιλιαρχοις και ανδρασιν τοις κατ’ εξοχην ουσιν<sup>10</sup> της πολεως, και κελευσαντος του Φηστου, ηχθη ο Παυλος. 24 Και φησιν ο Φηστος: “Αγριππα βασιλευ, και παντες οι συμπαραντες ημιν ανδρες: θεωρειτε τουτον, περι ου παν<sup>11</sup> το πληθος των Ιουδαιων ενετυχον μοι, εν τε Ιεροσολυμοις και ενθαδε, επιβοωντες<sup>12</sup> μη δειν ζην αυτον<sup>13</sup> μηκει. 25 Εγω δε καταλαβομενος<sup>14</sup> μηδεν αξιον θανατου αυτου<sup>15</sup> πεπραχεναι, και<sup>16</sup> αυτου δε τουτου επικαλεσαμενου τον Σεβαστον, εκρινα πεμπειν αυτον.<sup>17</sup> 26 Περι ου ασφαλεις τι γραψαι τω κυριω ουκ εχω. Διο προηγαγον αυτον εφ’ υμων, και μαλιστα επι σου, Βασιλευ Αγριππα, οπως της ανακρισεως γενομενης<sup>18</sup> σχω τι γραψαι.<sup>19</sup> 27 Αλογον γαρ μοι δοκει πεμποντα δεσμιον, μη και τας κατ’ αυτου αιτιας σημαναι.”

[Paul's defense]

**26.1** Αγριππας δε προς τον Παυλον εφη, “Επιτρεπεται σοι υπερ<sup>20</sup> σεαυτου λεγειν”. Τοτε ο Παυλος απελογειτο, εκτεινας την χειρα:<sup>21</sup> 2 “Περι παντων ων εγκαλουμαι υπο Ιουδαιων, Βασιλευ Αγριππα, ηγημαι εμαυτον μακαριον επι σου μελλων απολογεισθαι σημερον,<sup>22</sup> 3 μαλιστα γνωστην οντα σε παντων των κατα Ιουδαιους εθων<sup>23</sup> τε και ζητηματων· διο δεομαι σου<sup>24</sup> μακροθυμως ακουσαι μου. 4 Την μεν ουν βιωσιν μου την<sup>25</sup> εκ νεοτητος, την απ’ αρχης γενομενην εν τω εθνει<sup>26</sup> μου εν<sup>27</sup> Ιεροσολυμοις, ισασιν παντες οι<sup>28</sup> Ιουδαιοι, 5 προ- γινωσκοντες με ανωθεν, εαν θελωσιν μαρτυρειν, οτι κατα την ακριβεστατην αιρεσιν

<sup>1</sup> εγω f<sup>35</sup> xA,B [90%] HF,RP,OC,CP,NU || 1 εις C [10%] TR

<sup>2</sup> περι την f<sup>35</sup> [22%] || 2 [2%] || ~ 21 xA,B,C [76%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>3</sup> τουτων f<sup>35</sup> xA,B,C [35%] NU || τουτου [65%] HF,RP,OC,TR,CP

<sup>4</sup> ιερουσαλημ f<sup>35</sup> [80%] HF,RP,TR,CP || ιεροσολυμα xA,B,C [20%] OC,NU

<sup>5</sup> πεμψω f<sup>35</sup> [87%] HF,RP,OC,TR,CP || αναπεμψω xA,B,C [8%] NU || πεμψας [5%]

<sup>6</sup> εφη f<sup>35</sup> C [98%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B [2%] NU

<sup>7</sup> ο δε f<sup>35</sup> C [98%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B [2%] NU

<sup>8</sup> ακροατηριον *rell* || ακροτηριον (x) [17%] || πραιτωριον [5%]

<sup>9</sup> τοις f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [7%] NU

<sup>10</sup> ουσιν f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [4%] NU

<sup>11</sup> παν f<sup>35</sup> [89%] HF,RP,OC,TR,CP || απαν xA,B,C [10%] NU || --- [1%]

<sup>12</sup> επιβοωντες f<sup>35</sup> C [98%] HF,RP,OC,TR,CP || βοωντες xA,B [2%] NU

<sup>13</sup> ζην αυτον f<sup>35</sup> [85%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 xA,C [15%] NU || 2 B

<sup>14</sup> καταλαβομενος f<sup>35</sup> x [95%] HF,RP,OC,TR,CP || κατελαβομην A,B,C [5%] NU

<sup>15</sup> θανατου αυτου f<sup>35</sup> x [97%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 A,B,C [3%] NU

<sup>16</sup> και f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [5%] NU

<sup>17</sup> αυτον f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [4%] NU

<sup>18</sup> γενομενης *rell* || γινομενης [24%] || one other variant

<sup>19</sup> γραψαι f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || γραψω xA,B,C [7%] NU

<sup>20</sup> υπερ f<sup>35</sup> B [84%] HF,RP,OC,TR,CP || περι xA,C [16%] NU

<sup>21</sup> απελογειτο εκτεινας την χειρα f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,TR,CP || ~ 2341 (x)A,B,C [5%] OC,NU

<sup>22</sup> επι σου μελλων απολογεισθαι σημερον f<sup>35</sup> [85%] HF,RP,OC,CP || ~ 12354 (x)(A)B,C [15%] NU || ~ 34125 TR || one other variant

<sup>23</sup> εθων f<sup>35</sup> xB [62%] OC,TR,NU || ηθων [37%] HF,RP,CP || εθων A,C [1%]

<sup>24</sup> σου f<sup>35</sup> C [88%] HF,RP,OC,TR,CP || --- x(A)B [12%] NU

<sup>25</sup> την f<sup>35</sup> xA [82%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- B,C [18%]

<sup>26</sup> εθνει *rell* || εθνη [14%] || εθνι x [1%]

<sup>27</sup> εν f<sup>35</sup> C [97%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 τε xA,B [3%] NU

<sup>28</sup> οι f<sup>35</sup> xA [75%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- B,C [25%]

της ἡμετερας θρησκείας ἐζησα Φαρισαίος. 6 Καὶ νυν ἐπ' ἐλπίδι τῆς πρὸς<sup>1</sup> τοὺς πατέρας<sup>2</sup> ἐπαγ- γελίας γενομένης ὑπο τοῦ Θεοῦ ἔστηκα κρινόμενος, 7 εἰς ἣν τὸ δωδεκάφυλον ἡμῶν, ἐν ἐκτέ- νια<sup>3</sup> νυκτὰ καὶ ἡμέραν λατρεύον,<sup>4</sup> ἐλπίζει καταντῆσαι. Περὶ ἧς ἐλπίδος ἐγκαλούμαι, Βασιλεῦ Ἀγριππᾶ, ὑπο Ἰουδαίων.<sup>5</sup> 8 Τί ἀπίστον κρίνεται παρ' ὑμῖν εἰ ὁ Θεὸς νεκροὺς ἐγείρει?

[how he persecuted Christians]

9 “Ἐγὼ μὲν οὖν ἐδοῶμαι ἑμαυτῶ πρὸς τὸ ὄνομα Ἰησοῦ τοῦ Ναζωραίου δεῖν πολλὰ ἐναντία πράξαι· 10 ὃ καὶ ἐποίησα ἐν Ἱεροσολυμοῖς, καὶ πολλοὺς<sup>6</sup> τῶν ἁγίων ἐγὼ<sup>7</sup> φυλά- κεις κατέκλεισα, τὴν παρὰ τῶν ἀρχιερέων ἐξουσίαν λαβὼν· ἀναιρούμενων τε<sup>8</sup> αὐτῶν κατηνεγκα ψήφον. 11 Καὶ κατὰ πάσας τὰς συναγωγὰς πολλακίς τιμῶρων αὐτοὺς, ἠναγκα- ζὼν βλασφημεῖν· περισσῶς τε ἐμμαινόμενος αὐτοῖς, ἐδίωκον ἕως καὶ εἰς τὰς ἐξω πόλεις.

[how Jesus chose him]

12 “Ἐν οἷς καὶ<sup>9</sup> πορευόμενος εἰς<sup>10</sup> Δαμασκὸν μετ' ἐξουσίας καὶ ἐπιτροπῆς τῆς παρὰ<sup>11</sup> τῶν ἀρχιερέων, 13 ἡμέρας μεσῆς κατὰ τὴν ὁδὸν εἶδον,<sup>12</sup> βασιλεῦ, οὐρανοθεν ὑπὲρ τὴν λαμπρο- τητὰ τοῦ ἡλίου, περιλαμπᾶν με φῶς καὶ τοὺς σὺν ἐμοὶ πορευόμενους. 14 Πάντων δε<sup>13</sup> καταπεσοντῶν ἡμῶν εἰς τὴν γῆν, ἤκουσα φωνὴν λαλοῦσαν πρὸς με καὶ λεγούσαν<sup>14</sup> τῇ Ἑβρα- ἰδι διαλεκτῶ: ‘Σαουλ, Σαουλ, τί με διώκεις; Σκληρὸν σοὶ πρὸς κέντρα λακτιζειν.’ 15 Ἐγὼ δὲ εἶπον,<sup>15</sup> ‘Τίς εἶ, Κύριε?’ Ὁ δὲ<sup>16</sup> εἶπεν: ‘Ἐγὼ εἰμι Ἰησοῦς, ὃν σὺ διώκεις. 16 Ἀλλὰ ἀνα- στηθὶ καὶ στηθὶ ἐπὶ τοὺς πόδας σου· εἰς τοῦτο γὰρ ὠφθῆν σοὶ, προχειρισασθαι σε ὑπηρετὴν καὶ μαρτυρὰ ὧν τε εἶδες<sup>17</sup> ὧν τε ὠφθῆσομαι σοὶ, 17 ἐξαιρούμενος σε ἐκ τοῦ λαοῦ καὶ<sup>18</sup> τῶν ἐθνῶν, εἰς οὓς ἐγὼ<sup>19</sup> σε ἀποστελλῶ:<sup>20</sup> 18 ἀνοιξάτω οφθαλμοὺς αὐτῶν, τοῦ ἐπιστρεψαί<sup>21</sup> ἀπο σκοτοῦ εἰς φῶς καὶ<sup>22</sup> τῆς ἐξουσίας τοῦ Σατανα ἐπὶ τὸν Θεόν, τοῦ λαβεῖν αὐτοὺς ἀφῆσιν ἁμαρτιῶν καὶ κληρὸν ἐν τοῖς ἡγιασμένοις, πιστεῖ τῇ εἰς ἐμὲ.’ 19 Ὅθεν, Βασιλεῦ<sup>23</sup> Ἀγριππᾶ, οὐκ ἐγενομένη ἀπειθῆς τῇ οὐρανίῳ ὁπτασίᾳ 20—ἀλλὰ τοῖς ἐν Δαμασκῶ πρῶτον<sup>24</sup> καὶ Ἱερο-

<sup>1</sup> πρὸς f<sup>35</sup> C [90%] HF,RP,OC,TR,CP || εἰς xA,B [10%] NU

<sup>2</sup> πατέρας f<sup>35</sup> [78%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 ἡμῶν xA,B,C [22%] NU

<sup>3</sup> ἐκτενία f<sup>35</sup> A,C [69%] || ἐκτενεῖα xB [31%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>4</sup> λατρεύον *rell* || λατρεύων [16%]

<sup>5</sup> βασιλεῦ ἀγριππᾶ ὑπο ἰουδαίων f<sup>35</sup> [87%] HF,RP(CP) || ~ 3412 [9%] || 123 τῶν 4 OC,TR || ~ 341 xB,C [3%] NU || 34 A [1%] || one other variant (OC is in small print)

<sup>6</sup> πολλοὺς f<sup>35</sup> B [95%] HF,RP,OC,TR,CP || πολλοὺς τε xA,C [5%] NU

<sup>7</sup> ἐγὼ f<sup>35</sup> [85%] HF,RP,TR,CP || 1 ἐν xA,B,C [15%] OC,NU

<sup>8</sup> τε *rell* || δε [25%] || one other variant

<sup>9</sup> καὶ f<sup>35</sup> [83%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B,C [17%] NU (OC is in small print)

<sup>10</sup> εἰς f<sup>35</sup> A [32%] || 1 τὴν xB,C [68%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>11</sup> παρὰ f<sup>35</sup> C [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B [5%] NU

<sup>12</sup> εἶδον *rell* || ἰδὸν A [16%] || ἰδοῦ C || one other variant

<sup>13</sup> δε f<sup>35</sup> C [90%] HF,RP,OC,TR,CP || τε xA,B [10%] NU

<sup>14</sup> λαλοῦσαν πρὸς με καὶ λεγούσαν f<sup>35</sup> (74.6%) HF,RP,OC,TR,CP || λαλοῦσης 234 λεγούσης (1.4%) || 123 (7.4%) || ~ 523 xA,B,C (8.6%) NU || ~ λεγούσης 23 (4.7%) || 5 μοι (2.5%) || three other variants (0.8%)

<sup>15</sup> εἶπον f<sup>35</sup> x [65%] HF,RP,OC,TR,CP || εἶπα A,B,C [35%] NU

<sup>16</sup> δε f<sup>35</sup> [85%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 κύριος xA,B,C [15%] NU

<sup>17</sup> εἶδες f<sup>35</sup> x [87%] HF,RP,OC,TR || 1 με B(C) [4%] [NU] || οἶδες CP || ἰδες A,C [9%]

<sup>18</sup> καὶ f<sup>35</sup> C [94%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 ἐκ xA,B [6%] NU

<sup>19</sup> ἐγὼ *rell* || νυν [5%] TR

<sup>20</sup> σε ἀποστελλῶ f<sup>35</sup> [50%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 ἀποστελῶ [35%] || ~ ἀποστελῶ 1 [9%] || ~ 21 xA,B [2%] NU || ~ ἐξαποστελλῶ 1 C [2%] || ~ ἐξαποστελῶ 1 [2%]

<sup>21</sup> ἐπιστρεψαί f<sup>35</sup> xB,C [30%] OC,TR,CP,NU || ὑποστρεψαί [35%] HF,RP || ἀποστρεψαί A [35%]

<sup>22</sup> καὶ *rell* || 1 ἀπο C [20%]

<sup>23</sup> βασιλεῦ *rell* || βασιλεὺς [2%] CP

<sup>24</sup> πρῶτον f<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 τε xA,B [2%] NU

σολυμοις, εις<sup>1</sup> πασαν τε την χωραν της Ιουδαιας και τοις εθνεσιν, απαγγελω:<sup>2</sup> μετανοειν<sup>3</sup> και επιστρεφειν επι τον Θεον, αξια της μετανοιας εργα πρασσοντας'. 21 'Ενεκα τουτων με οί Ιουδαιοι συλλαβομενοι<sup>4</sup> εν<sup>5</sup> τω ιερω επειρωντο διαχειρισασθαι. 22 Επικουριας ουν τυχων της παρα<sup>6</sup> του Θεου, αχρι της ημερας ταυτης εστηκα μαρτυρομενος<sup>7</sup> μικρω τε και μεγαλω, ουδεν εκτος λεγων ων τε οί προφηται ελαλησαν μελλοντων γινεσθαι<sup>8</sup> και Μωυσης<sup>9</sup> 23—ει παθητος ο Χριστος· ει πρωτος εξ αναστασεως νεκρων φως μελλει<sup>10</sup> καταγγελλειν τω τε<sup>11</sup> λαω και τοις εθνεσιν.”

[Festus interrupts]

24 Ταυτα δε αυτου απολογουμενου, ο Φηστος μεγαλη τη φωνη εφη:<sup>12</sup> “Μαινη, Παυλε! Τα πολλα σε γραμματα εις μανιαν περιτρεπει!” 25 ‘Ο δε:<sup>13</sup> “Ου μαινομαι”, φησιν, “κρατιστε Φηστε· αλλα<sup>14</sup> αληθειας και σωφροσυνης ρηματα αποφθεγγομαι. 26 Επισταται γαρ περι τουτων ο βασιλευς, προς ον και παρρησιαζομενος λαλω· λαιθανειν γαρ αυτον τι<sup>15</sup> τουτων ου<sup>16</sup> πειθομαι ουδεν,<sup>17</sup> ου<sup>18</sup> γαρ<sup>19</sup> εν γωνια πεπραγμενον τουτο.<sup>20</sup> 27 Πιστευεις, Βασιλευ Αγριππα, τοις προφηταις? Ουδα οτι πιστευεις.” 28 ‘Ο δε Αγριππας προς τον Παυλον εφη,<sup>21</sup> “Εν ολιγω με πειθεις χριστιανον γενεσθαι!”<sup>22</sup> 29 ‘Ο δε Παυλος ειπεν,<sup>23</sup> “Ευξαμην<sup>24</sup> αν τω Θεω, και εν ολιγω και εν πολλω,<sup>25</sup> ου μονον σε αλλα και παντας τους ακουοντας μου σημερον γενεσθαι τοιουτους οποιος καγω<sup>26</sup> ειμι, παρεκτος των δεσμων τουτων.”

30 Και ταυτα ειποντος αυτου, ανεστη<sup>27</sup> ο βασιλευς, και ο ηγεμων η τε Βερνικη, και οί συγκαθημενοι αυτοις· 31 και αναχωρησαντες ελαλουν προς αλληλους, λεγοντες οτι “Ουδεν θανατου αξιον η δεσμων<sup>28</sup> πρασσει<sup>29</sup> ο ανθρωπος ουτος”. 32 Αγριππας δε τω Φηστω εφη, “Απολευσθαι εδυνατο<sup>30</sup> ο ανθρωπος ουτος, ει μη επεκεκλητο<sup>31</sup> Καισαρα”.

[Paul sent to Rome]

<sup>1</sup> εις f<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || --- κA,B [2%] NU

<sup>2</sup> απαγγελω f<sup>35</sup> [61%] OC || απαγγελων [20%] HF,RP,TR || απηγγελον κA,B [9%] CP,NU || απηγγελων [8%] || three other variants [2%]

<sup>3</sup> μετανοειν *rell* || μετανοιαν CP

<sup>4</sup> με οι ιουδαιοι συλλαβομενοι f<sup>35</sup> [84%] HF,OC,TR,CP || ~ 2314 [5%] RP || 134 B [5%] NU || ~ 314 [4%] || ~ 2341 A [1%] || 13 συλλαβουμειοι κ || two other variants [1%]

<sup>5</sup> εν f<sup>35</sup> A,B [94%] HF,RP,OC,TR,CP || οντα 1 κ [6%] [NU]

<sup>6</sup> παρα f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || απο κA,B [5%] NU || υπο [2%]

<sup>7</sup> μαρτυρομενος f<sup>35</sup> κA,B [75%] HF,RP,OC,CP,NU || μαρτυρουμενος [12%] TR || μαρτυρωμενος [13%]

<sup>8</sup> γινεσθαι *rell* || γενεσθαι [1%] OC

<sup>9</sup> μωυσης *rell* || μωσης A,B [13%] TR

<sup>10</sup> μελλει *rell* || μελλειν [18%] || μελλιν κ || one other variant

<sup>11</sup> τε f<sup>35</sup> κA,B [60%] NU || --- [40%] HF,RP,OC,TR,CP

<sup>12</sup> εφη f<sup>35</sup> [83%] HF,RP,OC,TR,CP || φησιν κA,B [15%] NU || ειπεν [2%]

<sup>13</sup> δε f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 παυλος κA,B [5%] NU

<sup>14</sup> αλλα *rell* || αλλ B [12%] TR

<sup>15</sup> τι f<sup>35</sup> κA [96%] HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- B [4%]

<sup>16</sup> ου *rell* || --- [12%] || ουδεν [2%]

<sup>17</sup> ουδεν f<sup>35</sup> [94%] HF,RP,OC,TR,CP || --- A [4%] || ουθεν κB [2%] NU

<sup>18</sup> ου *rell* || --- CP || ουδε [15%]

<sup>19</sup> γαρ f<sup>35</sup> [75%] HF,RP,CP || 1 εστιν κA,B [25%] OC,TR,NU

<sup>20</sup> τουτο *rell* || 1 εστι CP

<sup>21</sup> εφη f<sup>35</sup> [94%] HF,RP,OC,TR,CP || --- κA,B [6%] NU

<sup>22</sup> γενεσθαι f<sup>35</sup> [96.5%] HF,RP,OC,TR,CP || ποιησαι κA,B [3.5%] NU

<sup>23</sup> ειπεν f<sup>35</sup> [94%] HF,RP,OC,TR,CP || --- κA,B [6%] NU

<sup>24</sup> ευξαμην f<sup>35</sup> A,B [60%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || ευξαμην κ [40%]

<sup>25</sup> πολλω f<sup>35</sup> [94%] HF,RP,OC,TR,CP || μεγαλω κA,B [6%] NU

<sup>26</sup> καγω f<sup>35</sup> κA [96%] HF,RP,OC,TR,CP || και εγω B [4%] NU

<sup>27</sup> και ταυτα ειποντος αυτου ανεστη f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || 5 τε κA,B [3%] NU || 5 δε [2%] || three other variants [2%]

<sup>28</sup> θανατου αξιον η δεσμων f<sup>35</sup> [89%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 1342 κB [5%] NU || ~ 2134 A [6%]

<sup>29</sup> πρασσει f<sup>35</sup> B [93%] HF,RP,OC,TR,CP || τι 1 κA [7%] [NU]

<sup>30</sup> εδυνατο *rell* || ηδυνατο [20%] CP || two other variants

<sup>31</sup> επεκεκλητο *rell* || επικεκλητο [20%] CP || three other variants



27.1 Ὡς δὲ ἐκριθῆ του ἀποπλεῖν ἡμᾶς εἰς τὴν Ἰταλίαν, παρεδίδουν τὸν τε Παῦλον καὶ τινὰς ἕτεροὺς δεσμώτας ἑκατοντάρχῃ ὀνοματι Ἰουλίῳ, σπειρας<sup>1</sup> Σεβαστῆς. 2 Ἐπιβάντες δὲ πλοῖω Ἀτραμυτινῷ,<sup>2</sup> μελλόντες<sup>3</sup> πλεῖν<sup>4</sup> τοὺς κατὰ τὴν Ἀσίαν τοποὺς, ἀνηχθήμεν· οὐτος σὺν ἡμῖν Ἀριστάρχου, Μακεδόνος Θεσσαλονικέως. 3 Τῆ τε<sup>5</sup> ἕτερα κατηχθήμεν εἰς Σιδωνία· φιλανθρωπῶς<sup>6</sup> τε ὁ Ἰουλιὸς τῷ Παύλῳ χρησάμενος ἐπέτρεψεν πρὸς τοὺς<sup>7</sup> φίλους πορευθέντα<sup>8</sup> ἐπιμελείας τυχεῖν. 4 Κακειθεν ἀναχθέντες, ὑπέπλευσαμεν τὴν Κύπρον, διὰ τοὺς ἀνεμούς εἶναι ἐναντίους. 5 Τὸ τε πελαγὸς τὸ κατὰ τὴν Κιλικίαν καὶ Παμφυλίαν διαπλευσάντες, κατηχθήμεν<sup>9</sup> εἰς Μύρα τῆς Λυκίας. 6 Κακεὶ εὗρων ὁ ἑκατοντάρχος<sup>10</sup> πλοῖον Ἀλεξάνδρινον<sup>11</sup> πλεῖν εἰς<sup>12</sup> Ἰταλίαν, ἐνεβίβασεν<sup>13</sup> ἡμᾶς εἰς αὐτό. 7 Ἐν ἱκαναῖς δὲ ἡμέραις βραδύπλοοι καὶ μόλις γενομένοι κατὰ τὴν Κνίδον, μὴ προσεωντοῦς ἡμᾶς τοῦ ἀνεμοῦ, ὑπέπλευσαμεν τὴν Κρήτην κατὰ Σαλμώνην· 8 μόλις τε παραλεγόμενοι αὐτὴν ἤλθομεν εἰς τοπὸν τινὰ καλούμενον Καλοῦς Λιμένας, ὃ ἐγγὺς ἦν πόλις<sup>14</sup> Λασαία.

[A difference of opinion]

9 Ἰκανοὺ δὲ χρόνου διαγενομένου καὶ οὐτος ἤδη ἐπισφαλὸς τοῦ πλοοῦς, διὰ τοῦ καὶ τὴν Νῆστιαν ἤδη παρεληλυθῆναι· παρῆναι ὁ Παῦλος 10 λέγων αὐτοῖς, “Ἄνδρες, θεωρῶ<sup>15</sup> ὅτι μετὰ ὑβρέως καὶ πολλῆς ζημίας, οὐ μόνον τοῦ φορτοῦ<sup>16</sup> καὶ τοῦ πλοιοῦ ἀλλὰ καὶ τῶν ψυχῶν ἡμῶν, μέλλειν ἐσεσθαι τὸν πλοῦν”. 11 Ὁ δὲ ἑκατοντάρχος<sup>17</sup> τῷ κυβερνήτῃ καὶ τῷ ναυκλήρῳ ἐπειθετο μάλλον<sup>18</sup> ἢ τοῖς ὑπὸ τοῦ<sup>19</sup> Παύλου λεγομένοις. 12 Ἀνευθετο δὲ τοῦ λιμένος ὑπαρχόντος πρὸς παραχειμασίαν, οἱ πλείους<sup>20</sup> ἐθεντο βούλην ἀναχθῆναι ἐκεῖθεν,<sup>21</sup> εἰ πῶς δυναίνοιτο κατανηθῆσαντες εἰς Φοινικὰ παραχειμασαί, λιμένα τῆς Κρήτης βλέποντα κατὰ λιβὰ καὶ κατὰ χῶρον.

[The storm]

13 Ὑποπνευσάντος δὲ νοτοῦ, δοξάντες τῆς προθεσεως κεκρατήκεναι, ἀραντες ἀσσοὺ παρελεγόντο τὴν Κρήτην. 14 Μετ’ οὗ πολὺ δὲ, ἐβάλεν κατ’ αὐτῆς ἀνεμὸς τυφῶνικος (ὁ καλούμενος Εὐροκλυδῶν).<sup>22</sup> 15 Συναρπασθέντος δὲ τοῦ πλοιοῦ, καὶ μὴ δυναμένου ἀντοφθαλμῆν τῷ ἀνεμῷ, ἐπιδόντες<sup>23</sup> ἐφερομεθα. 16 Νῆσιοι δὲ τι ὑπόδραμοντες καλούμενοι Κλαυ-

<sup>1</sup> σπειρας f<sup>35</sup> [35%] || σπειρης xA,B [65%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>2</sup> ατραμυτινω f<sup>35</sup> [21%] || αδραμυτινω [13%] || ατραμυτινω [6%] || αδραμυτινω [4%] || αδραμυτινω [5%] || ατραμυτηνω [12%] || αδραμυτηνω [9%] CP || αδραμυτηνω x [25%] HF,RP,OC,TR,NU || αραμυτηνω [4%] || αδραμυτηνω A,B

<sup>3</sup> μελλόντες f<sup>35</sup> [75%] HF,RP,OC,TR,CP || μελλοῖντι xA,B [16%] NU || μελλοῖντα [4%] || μελλόντων [5%]

<sup>4</sup> πλεῖν f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 εἰς xA,B [8%] NU || ἐπι [2%]

<sup>5</sup> τε rell || --- [3%] CP || δε [5%]

<sup>6</sup> φιλανθρωπῶς rell || φιλανθρωπῶς [1%] CP || φιλανθρωπος [5%]

<sup>7</sup> τοὺς rell || --- [5%] TR (OC is in small print)

<sup>8</sup> πορευθέντα f<sup>35</sup> [87%] HF,RP,OC,TR,CP || πορευθέντι xA,B [4%] NU || πορευθέντας [5%] || ἀπελθόντα [4%]

<sup>9</sup> κατηχθήμεν f<sup>35</sup> [23%] CP || κατηλθομεν B [71%] HF,RP,OC,TR,NU || κατηλθαμεν xA [1%] || ἤλθομεν [5%] || one other variant

<sup>10</sup> ἑκατοντάρχος f<sup>35</sup> [97%] HF,RP,TR,CP || ἑκατοντάρχης xA,B [3%] OC,NU

<sup>11</sup> ἀλεξάνδρινον rell || ἀλεξάνδρηνον [22%]

<sup>12</sup> εἰς f<sup>35</sup> [30%] || 1 τὴν xA,B [70%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>13</sup> ἐνεβίβασεν rell || ἀνεβίβασεν [25%] || ἐνεβηβασεν [15%] || ἐπεβίβασεν [1%] || one other variant

<sup>14</sup> ἡν πόλις f<sup>35</sup> B [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 xA [5%] NU

<sup>15</sup> θεωρῶ rell || θεωρῶ x [13%]

<sup>16</sup> φορτοῦ f<sup>35</sup> [30%] OC,TR || φορτίου xA,B [70%] HF,RP,CP,NU

<sup>17</sup> ἑκατοντάρχος f<sup>35</sup> [50%] TR || ἑκατοντάρχης xA,B [50%] HF,RP,OC,CP,NU

<sup>18</sup> ἐπειθετο μάλλον f<sup>35</sup> [85%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 (xA)B [15%] NU

<sup>19</sup> τοῦ f<sup>35</sup> [92%] HF,RP,OC,TR,CP || --- xA,B [8%] NU

<sup>20</sup> πλείους f<sup>35</sup> [91%] HF,RP,OC,TR,CP || πλείονες xA,B [4%] NU || πλείων [5%]

<sup>21</sup> ἐκεῖθεν f<sup>35</sup> xA,B [80%] NU || κακειθεν [20%] HF,RP,OC,TR,CP

<sup>22</sup> ευροκλυδῶν f<sup>35</sup> (95.3%) HF,RP,OC,TR,CP || ευρυκλυδῶν (1.4%) || ευρωκλυδῶν (0.8%) || ευρακυλῶν xA,B (0.8%) NU || seven other variants (1.7%)

<sup>23</sup> ἐπιδόντες rell || ἐπιδιδόντες [2%] CP || one other variant

δην,<sup>1</sup> μόλις ισχυσαμεν<sup>2</sup> περικρατεις γενεσθαι της σκαφης· 17 ἦν αραντες, βοηθειαις<sup>3</sup> εχρωντο, ὑποζωννυντες το πλοιον· φοβουμενοι τε μη εις την Συρτιν<sup>4</sup> εκπεσωσιν, χαλασαντες το σκευος, οὕτως εφεροντο. 18 Σφοδρως δε χειμαζομενων ἡμων, τη ἕξης εκβολην εποιουνο, 19 και τη τριτη αυτοχειρες την σκευην του πλοιου ερριψαμεν.<sup>5</sup> 20 Μητε δε ἡλιου μητε αστρων επιφαινουντων επι πλειονας ἡμερας, χειμωνος τε ουκ ολιγου επικειμενου, λοιπον περιηρειτο πασα ελπις<sup>6</sup> του σωζεσθαι ἡμας.

21 Πολλης δε<sup>7</sup> ασιτιας ὑπαρχουσης, τοτε σταθεις ὁ Παυλος εν μεσω αυτων ειπεν: “Εδει μεν, ω ανδρες, πειθαρχησαντας μοι μη αναγεσθαι απο της Κρητης, κερδησαι τε την ὕβριν ταυτην και την ζημιαν. 22 Και τα νυν παραινω ὑμας ευθυμειν, αποβολη γαρ ψυχης ουδεμια εσται ἐξ ὑμων, πλην του πλοιου. 23 Παρεστη γαρ μοι ταυτη τη νυκτι<sup>8</sup> αγγελος του Θεου οὗ εμι, ὦ και λατρευω,<sup>9</sup> 24 λεγων: ‘Μη φοβου, Παυλε· Καισαρι σε δει παρασ- τηται. Και ιδου, κεχαρισται σοι ὁ Θεος παντας τους πλεοντας μετα σου.’ 25 Διο ευθυ- μετε, ανδρες· πιστευω γαρ τω Θεω ὅτι οὕτως εσται καθ’ ὃν τροπον λελαληται μοι. 26 Εις ιησον δε τινα δει ἡμας εκπεσειν.”

27 Ὡς δε τεσσαρεσκαιδεκατη νυξ εγενετο, διαφερομενων ἡμων εν τω Αδρια, κατα μεσον της νυκτος ὑπενουον οἱ ναυται προσαγειν τινα αυτοις χωραν. 28 Και βολισαντες εὔρον οργυιας<sup>10</sup> εικοσι· βραχυ δε διαστησαντες, και παλιν βολισαντες, εὔρον οργυιας δεκα- πεντε· 29 φοβουμενοι τε μη πως<sup>11</sup> εις<sup>12</sup> τραχεις τοπους εκπεσωμεν,<sup>13</sup> εκ πρυμνης ῥιψαντες αγκυρας τεσσαρας, ηυχοντο<sup>14</sup> ἡμεραν γενεσθαι. 30 Των δε ναυτων ζητουτων φυγειν εκ του πλοιου και χαλασαντων την σκαφην εις την θαλασσαν, προφασει ὡς εκ πρωρας<sup>15</sup> μελλοντων αγκυρας<sup>16</sup> εκτεινειν· 31 ειπεν ὁ Παυλος τω ἑκατονταρχη και τοις στρατιωταις, “Εαν μη οὔτοι εν τω πλοιω μεινωσιν,<sup>17</sup> ὑμεις σωθηναι ου δυνασθε”. 32 Τοτε οἱ στρατιωται απεκοψαν<sup>18</sup> τα σχοινια της σκαφης και ειασαν αυτην εκπεσειν.

33 Αχρι δε οὗ εμελλεν ἡμερα<sup>19</sup> γινεσθαι,<sup>20</sup> παρεκαλει ὁ Παυλος ἀπαντας μεταλαβειν τροφης, λεγων: “Τεσσαρεσκαιδεκατην σημερον ἡμεραν προσδοκωντες—ασιτοι διατελειτε,<sup>21</sup> μηδεν<sup>22</sup> προσλαβομενοι. 34 Διο παρακαλω ὑμας μεταλαβειν<sup>23</sup> τροφης, τουτο γαρ προς της ἡμε- τερας<sup>24</sup> σωτηριας ὑπαρχει· ουδενος γαρ ὑμων θριξ εκ<sup>25</sup> της κεφαλης πεσειται.”<sup>26</sup> 35

<sup>1</sup> κλαυδην f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || κλαυδα xA' [4%] || καυδα B [1%] NU

<sup>2</sup> μόλις ισχυσαμεν f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 xA,B [5%] NU

<sup>3</sup> βοηθειαις *rell* || βοηθειας C [15%] || βοηθιαν x || one other variant

<sup>4</sup> συρτιν f<sup>35</sup> xA,B,C [45%] OC,TR,NU || συρτην [55%] HF,RP,CP

<sup>5</sup> ερριψαμεν f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || ερριψαν (x)A(B)C [10%] NU

<sup>6</sup> πασα ελπις f<sup>35</sup> xC [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 A,B [5%] NU

<sup>7</sup> δε f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || τε xA,B,C [10%] NU

<sup>8</sup> ταυτη τη νυκτι f<sup>35</sup> A,B,C [95%] HF,RP,CP,NU || ~ 231 [5%] OC,TR || τηδε 23 x

<sup>9</sup> αγγελος του θεου ου εμι ω και λατρευω f<sup>35</sup> [84%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 2345 εγω 6781 xA [1%] [NU] || 12345 εγω 678 [10%] || three other variants [1%]

<sup>10</sup> οργυιας *rell* || οργυας [5%] CP (twice in this verse) || several further spellings

<sup>11</sup> μη πως f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || μηπω A || μη που B,C [5%] NU || μη x

<sup>12</sup> εις f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || κατα xA,B,C [5%] NU

<sup>13</sup> εκπεσωμεν f<sup>35</sup> A,B,C [76%] HF,RP,OC,CP,NU || εμπεσωμεν x [1%] || εκπεσωσιν [18%] TR || εκπεσομεν [5%]

<sup>14</sup> ηυχοντο *rell* || ευχοντο B,C [20%]

<sup>15</sup> πρωρας f<sup>35</sup> B,C [96%] HF,RP,OC,TR,CP || πρωρης A [1%] NU || πλωρης x [1%] || three other variants [2%]

<sup>16</sup> μελλοντων αγκυρας f<sup>35</sup> x [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 A,B,C [5%] NU

<sup>17</sup> εν τω πλοιω μεινωσιν f<sup>35</sup> x [20%] || ~ 4123 A,B,C [75%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || 123 [5%]

<sup>18</sup> οι στρατιωται απεκοψαν f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 321 xA,B,C [10%] NU

<sup>19</sup> εμελλεν ημερα f<sup>35</sup> [76%] OC,TR,CP || ημελλεν 2 [21%] HF,RP || ~ 2 ημελλεν B,C [2%] NU || ~ 21 xA

<sup>20</sup> γινεσθαι *rell* || γεινεσθαι [10%] || γεινεσθαι xA,B

<sup>21</sup> διατελειτε *rell* || διατελειται x [13%] || one other variant

<sup>22</sup> μηδεν f<sup>35</sup> C [98%] HF,RP,OC,TR,CP || μηθεν xA,B [2%] NU

<sup>23</sup> μεταλαβειν f<sup>35</sup> xA,B,C [30%] OC,NU || προσλαβειν [70%] HF,RP,TR,CP

<sup>24</sup> ημετερας f<sup>35</sup> A [50%] || υμετερας xB,C [50%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>25</sup> εκ f<sup>35</sup> x [92%] HF,RP,OC,TR,CP || απο A,B,C [6%] NU || --- [2%]

<sup>26</sup> πεσειται f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || απολειται xA,B,C [5%] NU

Ειπων<sup>1</sup> δε ταυτα και λαβων αρτον, ευχαριστησεν<sup>2</sup> τω Θεω ευωπιον παντων· και κλασας ηρξατο εσθειν. 36 Ευθυμοι δε γενομενοι παντες<sup>3</sup> και αυτοι προσελαβοντο τροφης. 37 (Ημεν<sup>4</sup> δε εν τω πλοιω αι πασαι ψυχαι,<sup>5</sup> διακοσαι εβδομηκοντα εξ.) 38 Κορεσθεντες δε<sup>6</sup> τροφης, εκουφιζον το πλοιον εκβαλλομενοι τον σιτον εις την θαλασσαν.

39 Ὅτε δε ἡμερα εγενετο, την γην ουκ επεγνωσκον, κολπον δε τινα κατενοουν<sup>7</sup> εχοντα αιγιαλον, εις ὃν εβουλευσαντο,<sup>8</sup> ει δυνατον,<sup>9</sup> εξωσαι το πλοιον. 40 Και τας αγκυρας περιελοντες ειων εις την θαλασσαν, ἄμα ανεντες τας ζευκτηριας των πηδαλιων· και επαραντες τον αρτεμονα<sup>10</sup> τη πνευση κατειχον εις τον αιγιαλον. 41 Περιπεσοντες δε εις τοπον διθαλασσον επωκειλαν<sup>11</sup> την ναυν·<sup>12</sup> και ἡ μεν πρωρα ερεισασα εμενεν<sup>13</sup> ασαλευτος, ἡ δε πρυμνα ελυετο<sup>14</sup> ὑπο της βιας των κυματων.<sup>15</sup>

42 Των δε στρατιωτων βουλη εγενετο ἵνα τους δεσμωτας αποκτεινωσιν, μη τις εκκολυμβησας διαφυγη.<sup>16</sup> 43 Ὁ δε ἑκατονταρχος,<sup>17</sup> βουλομενος διασωσαι τον Παυλον, εκωλυσεν αυτους του βουληματος<sup>18</sup> εκελευσεν τε τους δυναμενους κολυμβαν απορρηψαντας<sup>19</sup> πρωτους επι την γην εξιεναι, 44 και τους λοιπους, οὐς μεν επι σανισιν, οὐς δε επι τιων των απο του πλοιου. Και οὕτως εγενετο παντας διασωθημαι επι την γην.

[Malta]

**28.1** Και διασωθεντες, τοτε επεγνωσαν<sup>20</sup> ὅτι Μελιτη ἡ νησος καλειται. 2 Οἱ δε<sup>21</sup> βαρβαροι παρειχον ου την τυχουσαν φιλανθρωπιαν ἡμιν, αναψαντες<sup>22</sup> γαρ πυραν, προσελαβοντο παντας ἡμας, δια τον ὑeton τον εφεστωτα και δια<sup>23</sup> το ψυχος. 3 Συστρεψαντος δε του Παυλου φρυγανων<sup>24</sup> πληθος και επιθεντος επι την πυραν, εχιδινα εκ<sup>25</sup> της θερμης εξελθουσα<sup>26</sup> καθηψατο<sup>27</sup> της χειρος αυτου. 4 Ὡς δε ειδον οἱ βαρβαροι κρεμαμενοι<sup>28</sup> το θηριον εκ της χειρος αυτου, ελεγον προς αλληλους,<sup>29</sup> “Παντως φοιευς εστιν ὁ ανθρωπος οὗτος, ὃν διασωθεντα εκ της θαλασσης ἡ Δικη ζην ουκ ειασεν”. 5 Ὁ μεν ουν, αποτιναξαμενος<sup>30</sup> το

<sup>1</sup> ειπων f<sup>35</sup> [98%] HF,RP,OC,TR,CP || ειπας xA,B,C [2%] NU

<sup>2</sup> ευχαριστησεν rel || ηυχαιστησεν [20%] || ευχαριστησας x

<sup>3</sup> παντες rel || --- CP || απαντες x

<sup>4</sup> ημεν f<sup>35</sup> C [98%] HF,RP,OC,TR,CP || ημεθα xA,B [2%] NU

<sup>5</sup> εν τω πλοιω αι πασαι ψυχαι f<sup>35</sup> [86%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 456123 xB,C [4%] NU || ~ 56123 A [5%] || 12356 [5%]

<sup>6</sup> δε f<sup>35</sup> xA,B,C [30%] OC,TR,CP,NU || 1 της [70%] HF,RP

<sup>7</sup> κατενοουν rel || υπενοουν [10%]

<sup>8</sup> εβουλευσαντο f<sup>35</sup> [91%] HF,RP,OC,TR,CP || εβουλουοντο xB,C [4%] NU || εβουλοντο A [5%]

<sup>9</sup> δυνατον f<sup>35</sup> C [90%] HF,RP,CP || δυναιντο xA,B [10%] OC,TR,NU

<sup>10</sup> αρτεμονα f<sup>35</sup> [60%] HF,RP,TR || αρτεμωνια xA,B,C [40%] OC,CP,NU

<sup>11</sup> επωκειλαν f<sup>35</sup> [64%] HF,RP,OC,TR,CP || επεκειλαν xB,C [3%] NU || επωκειλαν [15%] || εποκειλαν [10%] || επεκειλαν [7%] || three other variants A [1%]

<sup>12</sup> ναυν rel || ναυ [23%]

<sup>13</sup> εμενεν f<sup>35</sup> A [25%] || εμεινεν xB,C [75%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>14</sup> ελυετο rel || διελυετο [12%] || ελυτο x

<sup>15</sup> των κυματων f<sup>35</sup> C (98.8%) HF,RP,OC,TR,CP[NU] || --- xA,B (1.2%)

<sup>16</sup> διαφυγη f<sup>35</sup> xA,B,C [92%] HF,RP,CP,NU || διαφυγοι [5%] OC,TR || διαφυγει [3%]

<sup>17</sup> εκατονταρχος f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,TR,CP || εκατονταρχης xA,B,C [5%] OC,NU

<sup>18</sup> βουληματος rel || βουλευματος [1%] CP

<sup>19</sup> απορρηψαντας f<sup>35</sup> A [95%] HF,RP,OC,TR,CP || απορηψαντας x(B)C [2%] NU || απορρηψαντος [3%]

<sup>20</sup> επεγνωσαν f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || επεγνωμεν xA,B,C [4%] NU || two other variants

<sup>21</sup> δε f<sup>35</sup> x [92%] HF,RP,OC,TR,CP || τε A,B,C [8%] NU

<sup>22</sup> αναψαντες f<sup>35</sup> [94%] HF,RP,OC,TR,CP || απσαντες xA,B,C [6%] NU

<sup>23</sup> δια rel || --- x [15%]

<sup>24</sup> φρυγανων f<sup>35</sup> x [95%] HF,RP,OC,TR,CP || 1 τι A,B,C [5%] NU

<sup>25</sup> εκ f<sup>35</sup> [70%] HF,RP,TR,CP || απο xA,B,C [30%] OC,NU

<sup>26</sup> εξελθουσα f<sup>35</sup> xA,B,C [35%] TR,NU || διεξελθουσα [65%] HF,RP,OC,CP

<sup>27</sup> καθηψατο f<sup>35</sup> C [25%] || καθηψεν xA,B [72%] HF,RP,OC,TR,CP,NU || καθεικε [3%]

<sup>28</sup> κρεμαμενον rel || κρεμμαμενον [15%]

<sup>29</sup> ελεγον προς αλληλους f<sup>35</sup> [92%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 231 xA,B,C [8%] NU

<sup>30</sup> αποτιναξαμενος f<sup>35</sup> A [55%] || αποτιναξας xB [45%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

θηριον εις το πυρ, επαθεν ουδεν κακον. 6 Οί δε προσεδοκων αυτον μελλειν πιμπρασθαι, ή καταπιπτειν αφνω νεκρον· επι πολυ δε αυτων προσδοκωντων και θεωρουντων μηδεν ατοπον εις αυτον γινομενον, μεταβαλλομενοι<sup>1</sup> ελεγον θεον αυτον ειναι.<sup>2</sup>

7 Εν δε τοις περι τον τοπον εκεινον ύπηρχεν χωρια τω πρωτω της νησου, ονοματι Ποπλιω, ος αναδεξαμενος ήμας τρεις ήμερας φιλοφρονως εξεισιεν. 8 Εγενετο δε τον πατερα του Ποπλιου πυρετοις και δυσεντερια<sup>3</sup> συνεχομενον κατακεισθαι· προς ον ο Παυλος εασελθων και προσευξαμενος,<sup>4</sup> επιθεις τας χειρας αυτω, ιασατο αυτον. 9 Τουτου ουν<sup>5</sup> γενομενου, και οι λοιποι οι εχοντες ασθειας εν τη νησω<sup>6</sup> προσηρχοντο και εθεραπευοντο· 10 οι και πολλαις τιμαις ετιμησαν ήμας, και αναγομενοις επεθεντο τα προς την χρειαυ.<sup>7</sup>

[Rome]

11 Μετα δε τρεις μηνας ανηχθημεν<sup>8</sup> εν πλοιω παρακεχειμακοτι εν τη νησω, Αλεξανδρινω,<sup>9</sup> παρασημω Διοσκουροις. 12 Και καταχθεντες εις Συρακουσας επεμειναμεν ήμερας τρεις· 13 οθεν περιελθοντες<sup>10</sup> κατηνησαμεν εις Ρηγιον. Και μετα μιαν ήμεραν επιγενομενου νοτου, δευτεριοι ηλθομεν εις Ποτιολους, 14 οδ εύροντες αδελφους, παρεκληθημεν επ'<sup>11</sup> αυτοις επιμειναι<sup>12</sup> ήμερας έπτα—και ούτως εις την Ρωμην ηλθομεν.<sup>13</sup> 15 Κακειθεν οι αδελφοι, ακουσαντες τα περι ήμων, εξηλθον<sup>14</sup> εις απαντησιν ήμιν<sup>15</sup> αχρις<sup>16</sup> Αππιου Φορου και Τριων Ταβερνων, ους ιδων ο Παυλος, ευχαριστησας τω Θεω, ελαβεν θαρσος.

16 Οτε δε ηλθομεν<sup>17</sup> εις Ρωμην, ο έκατονταρχος παρεδωκεν τους δεσμιους<sup>18</sup> τω στρατοπεδαρχη<sup>19</sup> τω δε Παυλω επετραπη<sup>20</sup> μενειν καθ' έαυτον, συν τω φυλασσοντι αυτου<sup>21</sup> στρατιωτη.

[Paul and the Jews]

17 Εγενετο δε μετα ήμερας τρεις συγκαλεσασθαι τον Παυλον<sup>22</sup> τους οντας των Ιουδαιων πρωτους· συνελθοντων δε αυτων, ελεγεν προς αυτους: “Ανδρες αδελφοι, εγω<sup>23</sup> ουδεν εναντιον ποιησας τω λαω ή τοις εθεσιν τοις πατρωις, δεσμιος εξ Ιεροσολυμων παρεδοθην εις τας χειρας των Ρωμαιων, 18 οιτινες ανακριναντες με εβουλοντο<sup>24</sup> απολυσαι δια το μηδεμιαν αιτιαυ θανατου ύπαρχειν εν εμοι. 19 Αντιλεγοντων δε των Ιουδαιων, ηναγκασθην επικαλεσασθαι Καισαρα· ουχ ώς του εθνους μου εχων τι κατηγορησαι.<sup>25</sup> 20 Δια

<sup>1</sup> μεταβαλλομενοι f<sup>35</sup> x [87%] HF,RP,OC,TR,CP || μεταβαλομενοι A,B [13%] NU

<sup>2</sup> θεον αυτον ειναι f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 213 [2%] || ~ 231 xB [2%] NU || ~ 321 A

<sup>3</sup> δυσεντερια f<sup>35</sup> [50%] HF,RP,TR,CP || δυσεντεριω xA,B [50%] OC,NU

<sup>4</sup> προσευξαμενος *rell* || 1 και [2%] OC

<sup>5</sup> ουν f<sup>35</sup> [92%] HF,RP,OC,TR,CP || δε xA,B [8%] NU

<sup>6</sup> εχοντες ασθειας εν τη νησω f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 34512 xA,B [5%] NU

<sup>7</sup> την χρειαυ f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || τας χρειας xA,B [10%] NU

<sup>8</sup> ανηχθημεν f<sup>35</sup> xA,B [70%] HF,OC,TR,NU || ηχθημεν [30%] RP,CP

<sup>9</sup> αλεξανδρινω *rell* || αλεξανδρηνω [12%] CP

<sup>10</sup> περιελθοντες f<sup>35</sup> A [95%] HF,RP,OC,TR,CP || περιελοντες xB [5%] NU

<sup>11</sup> επ f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || παρ xA,B [5%] NU

<sup>12</sup> επιμειναι *rell* || επιμειναντες [15%]

<sup>13</sup> ηλθομεν *rell* || ηλθωμεν [9%] || ηλθαμεν x(A)B [1%] NU || εισηλθομεν [3%]

<sup>14</sup> εξηλθον f<sup>35</sup> [96%] HF,RP,OC,TR,CP || ηλθαν xB,NU || ηλθον A [3%]

<sup>15</sup> ημιν *rell* || ημων [30%] || υμιν x

<sup>16</sup> αχρις f<sup>35</sup> [97%] HF,OC,TR,CP || αχρι xA,B [3%] RP,NU || αχριμ x

<sup>17</sup> ηλθομεν f<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || εισηλθομεν x(A)B [5%] NU || ηλθον [5%]

<sup>18</sup> ο εκατονταρχος (εκατονταρχης OC) παρεδωκεν τους δεσμιους f<sup>35</sup> (95.3%) HF,RP(OC)TR,CP || --- xA,B (4.7%) NU

<sup>19</sup> τω στρατοπεδαρχη f<sup>35</sup> (72.2%) RP,OC,TR,CP || 1 στρατοπεδαρχω (22.9%) HF || --- xA,B (4.9%) NU

<sup>20</sup> τω δε παυλω επετραπη f<sup>35</sup> (95.3%) HF,RP,OC,TR,CP || ~ 413 xA,B (4.7%) NU

<sup>21</sup> αυτον *rell* || αυτω [15%]

<sup>22</sup> τον παυλον f<sup>35</sup> [93%] HF,RP,OC,TR,CP || αυτον xA,B [7%] NU

<sup>23</sup> ανδρες αδελφοι εγω f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 312 A,B [5%] NU || λεγων 12 x

<sup>24</sup> εβουλοντο *rell* || ηβουλοντο [15%]

<sup>25</sup> κατηγορησαι f<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || κατηγορειν xA,B [5%] NU

ταυτην ουν την αιτιαν παρεκαλεσα υμας ιδειν<sup>1</sup> και προσλαλησαι· ενεκεν γαρ της ελπιδος του Ισραηλ την αλυσιν ταυτην περικειμαι.” 21 Οί δε προς αυτον ειπον:<sup>2</sup> “Ημεις ουτε γραμματα περι σου εδεξαμεθα απο της Ιουδαιας, ουτε παραγενομενος τις των αδελφων απηγγειλεν η ελαλησεν τι πονηρον περι σου.<sup>3</sup> 22 Αξιουμεν δε παρα σου ακουσαι<sup>4</sup> ἄ φρονεις· περι μεν γαρ της αιρεσεως ταυτης, γνωστον εστιν ημιν<sup>5</sup> οτι πανταχου αντιλεγεται.”

23 Ταξαμενοι δε αυτω ημεραν, ηκου<sup>6</sup> προς αυτον εις την ξενιαν πλειονες, οίς εξετιθετο διαμαρτυρομενος την βασιλειαν του Θεου, πειθων<sup>7</sup> τε αυτους τα<sup>8</sup> περι του Ιησου, απο τε του Νομου Μωυσεος<sup>9</sup> και των Προφητων, απο πρωι εως εσπερας. 24 Και οί μεν επειθοντο τοις λεγομενοις, οί δε ηπιστουν.

25 Ασυμφωνοι δε οντες προς αλληλους απελυοντο, ειποντος του Παυλου ρημα εν, οτι “Καλως το Πνευμα το Ἅγιον ελαλησεν δια Ἡσαιου του προφητου προς τους πατερας ημων,<sup>10</sup> 26 λεγον:<sup>11</sup> Ἰσραηλ ημερις ημερις προς τον λαον τουτον και ειπον,<sup>12</sup> “Ακοη ακουσετε,<sup>13</sup> και ου μη συνητε<sup>14</sup> και βλεποντες βλεψετε, και ου μη ιδητε”. 27 επαχυνθη γαρ η καρδια του λαου τουτου, και τοις ωσιν βαρεως ηκουσαν, και τους οφθαλμους αυτων εκαμμυσαν<sup>15</sup> μηποτε ιδωσιν τοις οφθαλμοις και τοις ωσιν ακουσωσιν και τη καρδια συνωσιν και επιστρεψωσιν, και ιασωμαι<sup>16</sup> αυτους.” 28 Γνωστον ουν εστω υμιν οτι τοις εθνεσιν απεσταλη<sup>17</sup> το σωτηριον του Θεου· αυτοι και ακουσονται!” 29 Και ταυτα αυτου ειποντος, απηλθον οί Ιουδαιοι, πολλην εχοντες εν εαυτοις συζητησιν.<sup>18,19</sup>

[Two tranquil years]

30 Εμεινεν<sup>20</sup> δε ο Παυλος<sup>21</sup> διετιαν ολην εν ιδιω μισθωματι, και απεδεχετο παντας τους εισπορευομενους προς αυτον, 31 κηρυσσων την βασιλειαν του Θεου και διδασκων τα περι του Κυριου Ιησου Χριστου,<sup>22</sup> μετα πασης παρρησιας, ακωλυτως.<sup>23</sup>

<sup>1</sup> υμας ιδειν *rell* || ~ 21 CP

<sup>2</sup> ειπον *rell* || ειπαν *κ*A,B [15%] NU

<sup>3</sup> πονηρον περι σου *f*<sup>35</sup> [20%] || ~ 231 *κ*A,B [80%] HF,RP,OC,TR,CP,NU

<sup>4</sup> παρα σου ακουσαι *rell* || ~ 312 *κ* [13%]

<sup>5</sup> εστιν ημιν *f*<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ~ 21 *κ*A,B [5%] NU

<sup>6</sup> ηκου *f*<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || ηλθον *κ*(A)B [5%] NU

<sup>7</sup> πειθων *rell* || πειθον [15%] || πιθων *κ*

<sup>8</sup> τα *f*<sup>35</sup> [90%] HF,RP,OC,TR,CP || --- *κ*A,B [10%] NU

<sup>9</sup> μωυσεος *f*<sup>35</sup> [25%] || μωυσεως A [35%] HF,RP,OC,TR,CP || μωυσεως *κ*B [40%] NU

<sup>10</sup> ημων *f*<sup>35</sup> [78%] HF,RP,OC,TR,CP || υμων *κ*(A)B [22%] NU

<sup>11</sup> λεγον *f*<sup>35</sup> A [55%] HF,RP,OC,TR,CP || λεγων *κ*B [45%] NU

<sup>12</sup> ειπον *rell* || ειπε [5%] TR

<sup>13</sup> ακουσετε *rell* || ακουσητε A [20%] || ακουσεται [6%]

<sup>14</sup> συνητε *rell* || συνειτε [20%]

<sup>15</sup> εκαμμυσαν *rell* || εκαμυσαν [5%] CP

<sup>16</sup> ιασωμαι *f*<sup>35</sup> [40%] TR,CP || ιασομαι *κ*A,B [60%] HF,RP,OC,NU

<sup>17</sup> απεσταλη *f*<sup>35</sup> [95%] HF,RP,TR,CP || 1 τουτου *κ*A,B [5%] OC,NU (OC is in small print)

<sup>18</sup> whole verse *f*<sup>35</sup> (95.3%) HF,RP,OC,TR,CP || --- *κ*A,B (4.7%) NU

<sup>19</sup> συζητησιν *rell* || ζητησιν [1%] CP

<sup>20</sup> εμεινεν *f*<sup>35</sup> A [96%] HF,RP,OC,TR,CP || εμεμεινεν B [4%] NU || εμεμειναν *κ*

<sup>21</sup> ο παυλος *f*<sup>35</sup> [95%] HF,RP,OC,TR,CP || --- *κ*A,B [5%] NU

<sup>22</sup> χριστου *rell* || --- *κ* [12%]

<sup>23</sup> The citation of *f*<sup>35</sup> is based on the following thirty-five representative MSS—18, 35, 141, 201, 204, 386, 394, 444, 824, 928, 986, 1072, 1075, 1100, 1249, 1482, 1503, 1548, 1617, 1652, 1732, 1761, 1855, 1856, 1864, 1865, 1876, 1897, 2080, 2261, 2352, 2466, 2554, 2587 and 2723—all of which I collated myself. None of them is a ‘perfect’ representative of *f*<sup>35</sup> in Acts, as it stands [an unreasonable expectation, presumably, for a book this size]. For all that, several come quite close! Of the MSS I have collated [there may well be better ones yet to be done], 1864 deviates from the presumed family profile five times, 18 and 2554 seven times, and 2723 eight times. Turning to their exemplars, that of 35 was off by two, that of 18 and 1864 by three, that of 1072 and 2723 by four, that of 1075, 1652, 1865 and 2554 by five, and that of 824, 1503 and 1897 by six. The uniformity is impressive. Since these MSS come from all over the Mediterranean world (Sinai, Jerusalem, Patmos, Constantinople, Bucharest, Aegean, Trikala, Meteora, Athens, Mt. Athos [eight different monasteries], Grottaferrata, Bologna, Vatican, etc.) they are certainly representative of the family, giving us the precise family profile—it is reflected in the Text without exception.

In the statements of evidence I have included the percentage of manuscript attestation for each variant within either ( ) or [ ]. I have used ( ) for the evidence taken from TuT, which I take to be reasonably precise. For the variant sets that are not covered there I used Reuben Swanson’s excellent collations (*New Testament Greek Manuscripts: Acts* [Ed.

## Where to place a 'comma'--Acts 12:25

Since Acts was written at least two years after Paul arrived in Rome in chains, it would not have been 'published' until into the 60s. When Jerusalem was destroyed in 70, it disappeared from the Christian map for centuries—the center of gravity of the Church was now Asia Minor. Although Luke himself was no doubt very fluent in Greek, for most Christians in Asia Minor it would be a second language. If this was also true of most people who made copies of NT books (especially in the early decades), and since those books were written without punctuation (or even spaces between words), it was predictable that now and again someone would put a 'comma' in the wrong spot. I imagine that it would have been just such an event that gave rise to the peculiar set of variants that we encounter in Acts 12:25.

Throughout the NT there are numerous places where there is a more or less serious split within Family 35, with two competing readings (usually involving just one letter). But this is the **only** place (yes, only) in the whole NT where the family splinters—there are no fewer than seven variants, five of them being of some consequence.

Instead of "Barnabas and Saul returned to Antioch, having fulfilled their mission", someone (or several someones) put the comma after 'returned', resulting in "Barnabas and Saul returned, having fulfilled their mission to Antioch"—but with that punctuation 'Antioch' must be changed to 'Jerusalem'. (Having done that, we have two ways of saying essentially the same thing—if you get the 'comma' right!) Following that hypothesis, that change must have occurred rather early on, and in circumstances that resulted in that change dominating the transmission of Acts down through the years. To see what I mean we need to have the evidence before us:

1) υπεστρεψαν εις αντιοχειαν	(f <sup>35</sup> =27.8%) (5.1%)
2) υπεστρεψαν απο ιερουσαλημ	(f <sup>35</sup> =8.9%) D (10.9%)
3) υπεστρεψαν απο ιερουσαλημ εις αντιοχειαν	(f <sup>35</sup> =12.7%) (7.3%)
4) υπεστρεψαν εξ ιερουσαλημ	(f <sup>35</sup> =1.3%) ⚭A (3.6%) OC,TR
5) υπεστρεψαν εξ ιερουσαλημ εις αντιοχειαν	(f <sup>35</sup> =11.4%) (12.2%) CP
6) υπεστρεψαν εις ιερουσαλημ	(f <sup>35</sup> =36.7%) B (60%) RP,HF,NU
7) υπεστρεψαν εις ιερουσαλημ εις αντιοχειαν	(f <sup>35</sup> =1.3%) (0.6%) [not a conflation, being nonsense; the copyist was aware of both, and didn't know how to choose]

It is evident that variants 2) - 5) were created deliberately; the copyists were reacting to the meaning of the whole phrase within the context (in this situation it will not do to consider the name of each city in isolation; the accompanying preposition must also be taken into account). But they were reacting to variant 6), not variant 1). However, once they were created, and as they became exemplars, those who made copies would see no problem and simply reproduce what was in front of them [so we may not add the percentages for 2) - 6) and say that Jerusalem has over 90% of the vote]. Having myself collated at least one book in over 70 MSS (and over ten entire MSS), I have observed repeatedly that the copyist faithfully reproduced a nonsensical reading—either they weren't paying attention, or their respect for the Text was such that they did not venture to change it (or in later years the monks may have been instructed to not make changes, precisely to preserve the variety of readings that had come down to them [their superiors may not have felt that they had the competence to choose one form to the exclusion of others])—so the 60% does not mean that all those copyists agreed with what they copied, or even that they understood it.

---

Reuben Swanson, Pasadena, CA: William Carey International University Press, 1998]). For Acts Swanson collated 60 MSS, thirteen being fragmentary (for any given variant set there will usually be at least 45 MSS listed), and I occasionally supplemented from Scrivener and von Soden—the percentages offered, I have used [ ] for these, are extrapolations based on a comparison of these sources.

I venture to predict, if complete collations ever become available, that for any non-Byzantine variants listed with 5 to 1% support (in my apparatus) the margin of error should not exceed  $\pm 2\%$ ; for non-Byzantine variants listed with 10 to 6% support the margin of error should hardly exceed  $\pm 4\%$ ; where there is some division among the Byzantine witnesses the margin of error should rarely exceed  $\pm 15\%$ —since Swanson collated considerably fewer MSS for Acts than he did for Paul's epistles, and since I find TuT to be less trustworthy here than in other books, my guesses as to percentages are more tentative than usual, except that I guarantee the witness of f<sup>35</sup>. For further information please see the final footnote for Matthew.

## Acts

Since the normal meaning of the syntax here is the first one (they returned to Antioch), and since both the Holy Spirit and Luke knew how to write good Greek (Koine), my presuppositions lead me to choose it. But it is not only my presuppositions; consider:

- a) Acts 11:30, ο και εποιησαν αποστειλαντες, "which they also did, having sent . . . by B. & S." An aorist participle is prior in time to its main verb, in this case also aorist—their purpose is stated to have been realized. The author clearly implies that the offering did arrive, or had arrived, in Judea/Jerusalem. [In Acts the author seems almost to use "Jerusalem" and "Judea" interchangeably, perhaps to avoid repetition. E.g.: 11:1 Judea, 11:2 Jerusalem (were the apostles not in Jerusalem, or immediate environs?); 11:27 Jerusalem, 11:29 Judea, 11:30 the elders (would not the ruling elders be in Jerusalem?); 12:1-19 took place in Jerusalem, but v. 19 says Herod went down from Judea to Caesarea; 15:1 Judea, 15:2 Jerusalem; 28:21 letters from "Judea" probably means Jerusalem.] Note that the next verse (12:1) places us in Jerusalem.
- b) Acts 12:25 (12:1-24 is unrelated, except that verses 1-19 take place in Jerusalem), βαρναβας και σαυλος—the action includes **both**.
- c) Acts 12:25, υπεστρεψαν . . . πληρωσαντες την διακονιαν, "they returned . . . having fulfilled the mission". Again, both the participle and the main verb are aorist, and both plural. "Having fulfilled the mission" defines the main verb. Since the mission was to Judea, which of necessity includes Jerusalem as its capital city, the 'returning' must be to the place where the mission originated.
- d) Acts 12:25, "also taking with them John, the one called Mark"—we have no record that John Mark had ever been in Antioch before this, so how could he return to Jerusalem if he was already there? Acts 13:13 raises the same question.

Barnabas could be viewed as returning to Jerusalem, having completed his mission to Antioch, but this could not be said of Saul. I conclude that 'to Jerusalem' cannot be correct here even though attested by 60% of the MSS. We observe that the other 40% of the MSS, plus the three ancient versions, are agreed that the motion was away from Jerusalem, not toward it. It seems to me that there is only one way to 'save' the majority variant here: place a comma between υπεστρεψαν and εις, thereby making 'to Jerusalem' modify 'the ministry'. (This was my opening hypothesis.) But such a construction is unnatural to the point of being unacceptable—had that been the author's purpose we should expect την εις ιερουσαλημ διακονιαν or την διακονιαν εις ιερουσαλημ (assuming that both the Holy Spirit and Luke were good at Greek). The other sixteen times that Luke uses υποστρεφω εις we find the normal, expected meaning, 'return to'. As a linguist (PhD) I would say that the norms of language require us to use the same meaning in Acts 12:25. Which to my mind leaves εις αντιοχειαν as the only viable candidate for the Original reading in this place. (Which, however, would not prevent copyists who were not native speakers of Greek from putting the 'comma' in the wrong spot.)

The whole contour of the evidence is troubling, strange, and as I have already observed, it is absolutely the only place in the whole NT where Family 35 splinters. Variants 1) through 5) are all votes against 6), but we must choose one of them to stand against 6)—the clear choice is 1). "To Jerusalem" has 'Number', 'Antiquity' and 'Continuity'. "To Antioch" has 'Antiquity', 'Variety', 'Continuity' and 'Reasonableness'. As Burgon would say, this is one of those places where 'Reasonableness' just cannot be ignored. I believe he would agree that his 'notes of truth' give the nod to Antioch.